

Ďakujeme, že ste si vybrali vozidlo spoločnosti DR.

Tento návod na obsluhu vám umožní plne oceniť kvality vášho vozidla. Odporúčame vám, aby ste si ho pozorne prečítali.

Žiadame vás, aby ste vozidlo používali v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode, aby sme vám mohli ponúknuť záručný servis poskytovaný spoločnosťou DR.

Spoločnosť DR nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody, na ktoré sa nevzťahuje záruka, napríklad spôsobené neoprávnenými inštaláciami a úpravami vozidla. V tejto súvislosti pripomíname, že sa neodporúča inštalovať elektrické systémy alebo vykonávať mechanické zmeny systému brzd a riadenia, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť vašej jazdy.

Pre vysvetlenie obsahu návodu sa obráťte na jedno z autorizovaných servisných stredísk DR. Ich zoznam nájdete na www.drautomobiles.sk.

V prípade poruchy kontaktujte AGROTEC ASSISTENCE na čísle:
+421 911 010 048.

Tento návod na obsluhu je platný pre všetky verzie a uvádza všetky aktuálne typy zariadení. Berte preto v úvahu iba informácie týkajúce sa vami zakúpenej verzie.

Všetky informácie a technické charakteristiky uvedené v návode sa môžu po jeho vytlačení zmeniť. Spoločnosť DR si vyhradzuje právo ich z dôvodov výroby a vývoja kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť.

OBSAH

Oddiel 1	ÚVOD.....	14
Oddiel 2	PRÍPRAVA NA RIADENIE.....	39
Oddiel 3	FUNKCIE INTERIÉRU.....	113
Oddiel 4	RIADENIE VOZIDLA.....	171
Oddiel 5	ASISTENCIA PRI RIADENÍ.....	205
Oddiel 6	V PRÍPADE NÚDZE.....	224
Oddiel 7	ÚDRŽBA.....	246
Oddiel 8	ŠPECIFIKÁCIA.....	270
Oddiel 9	ABECEDNÝ REJSTRÍK.....	288

1 ÚVOD 14

1-1. Ako čítať tento návod	15
Ako čítať tento návod	15
Obsah	15
Register obrázkov	15
Abecedný register	15
1-2. Symboly v návode	16
Symboly v návode	16
1-3. Kontrola nového vozidla	17
Certifikát o registrácii užívateľa	17
Záznam o odovzdaní DR	18
List pre „osobné“ poradenstvo ..	20
1-5. Kontrola nového vozidla	24
Kontrola nového vozidla	24
Osvedčenie o kontrole dodávky	24
1-6. Zábeh nového vozidla	25
Zábeh nového vozidla	25
1-7. Ako znížiť spotrebu paliva a predĺžiť životnosť vozidla	26
1-8. Bezpečnostné opatrenia pred jazdou	28
Kontrola zabezpečenia	28
Pred spustením motora	28
Po spustení motora	29
Pri riadení	29
Parkovacie manévry	29
Parkovanie vo svahu	30
Kontrola emisného systému	32
1-9. Opatrenia pre jazdu v teréne	33

Jazda v teréne	33
----------------------	----

1-10. Opatrenia pre jazdu v daždi	34
Pri jazde na klzkom povrchu	34
Jazda vo vode	34
1-11. Bezpečnostné opatrenia pri jazde v zime	36
Tipy pre jazdu v zime	36
Jazda po zľadovatených a zasnežených cestách	37
Reťaze na pneumatiky	37

2 PRÍPRAVA NA RIADENIE 39

2-1. Prístrojová doska (3,5")	41
Prehľad prístrojovej dosky	41
Oblasť pre zobrazenie informácií	43
Informácie o jazde	44
Nastavenia	47
2-2. Prístrojová doska (7" farebná) ...	50
Prehľad prístrojovej dosky	50
Funkcia zahrievania motora (ak je vo výbave)	53
Oblasť pre zobrazenie informácií	54
Obrazovka nastavenia vyhľadávania	57
2-3. Kontrolky na prístrojovej doske .	68
Kontrolka prevádzky/poruchy ...	68
2-4. Volant	72
Húkačka	72
Nastavenie volantu	72

2-5. Spätné zrkadlo	74
Vnútné spätné zrkadlo	74
Vonkajšie spätné zrkadlo.....	74
2-6. Systém stieračov	77
Prevádzka stieračov	77
Výmena stieracích líšt	79
2-7. Systém osvetlenia	81
Vonkajšie osvetlenie.....	81
Vnútné osvetlenie.....	85
Funkcia Follow Me Home.....	85
Funkcia chytrej lokalizácie vozidla (ak je vo výbave).....	86
Pokyny pre prípad zahmlenia svetlometov.....	87
2-10. Sedadlá	88
Opierka hlavy	88
Predné sedadlá	89
Sedadlá zadných cestujúcich...	91
Funkcia vyhrievania sedadiel (ak je vo výbave).....	92
2-9. Bezpečnostné pásy	93
Bezpečnostné pásy	93
Predpínač bezpečnostných pásov (ak je vo výbave).....	99
2-10. Detské záchytné systémy.....	100
Bezpečnostné pokyny pre používanie detského záchytného systému.....	100
Zostava detského záchytného systému.....	102
Detské záchytné systémy ISOFIX.....	104
Horný upevňovací bod TOP	

TETHER	106
Inštalácia detského záchytného systému.....	107

3 FUNKCIE INTERIÉRU 113

3-1. Kľúče	115
Kľúč zapalovania.....	115
Kľúč diaľkového ovládača	116
Diaľkový ovládač (ak je vo výbave).....	119
Účinný dosah diaľkového ovládania	124
Systém proti krádeži	125
Bezklúčový vstup (ak je vo výbave).....	127
Režim centrálného zamykania vozidla	128
Funkcia lokalizácie vozidla s diaľkovým ovládaním (ak je vo výbave)	130
Diaľkové štartovanie vozidla (ak je vo výbave)	131
3-2. Dvere	132
Spínač zamykania dverí	132
Odomykanie dverí pomocou vnútornej kľučky	132
Mechanický kľúč.....	132
Detská bezpečnostná poistka	134
3-3. Okná.....	135
Elektricky ovládané okná.....	135
Funkcia diaľkového ovládania okien (ak je vo výbave).....	136
Funkcia ochrany proti prehriatiu	137

Funkcia ochrany proti zablokovaniu okien (ak je vo výbave).....	138	spätné zrkadlá	166
3-4. Správne používanie panoramatickej strechy (ak je vo výbave)	141	Slnčné clony a vnútorné spätné zrkadlá	166
Elektrická panoramatická strecha.....	141	3-10. Veko motorového priestoru ...	167
3-5. Audio a zábavný systém.....	143	Veko motorového priestoru	167
Ovládací panel zvuku (bez DVD).....	143	3-11. Veko batožinového priestoru .	168
Fungovanie audia.....	145	Veko batožinového priestoru ..	168
Nastavenie audio jednotky (ak je k dispozícii).....	146	Núdzové otvorenie veka batožinového priestoru	169
Tlačidlá audio funkcií.....	148	3-12. Kryt palivovej nádrže	170
Pripojenie telefónu (ak je k dispozícii).....	149	Kryt palivovej nádrže	170
3-6. Systém klimatizácie.....	155	4 RIADENIE VOZIDLA..	171
Elektrický systém klimatizácie.....	155	4-1. Režimy napájania vozidla.....	172
Nastavenie režimu.....	159	Spínač zapalovania.....	172
Ovládanie smeru prúdenia vzduchu z ventilačných otvorov.....	160	Zamykanie a odomykanie volantu.....	173
Prevádzka klimatizácie v režime chladenia	160	Spínač ŠTART/STOP motora (ak je vo výbave).....	174
Prevádzka klimatizácie v režime vykurovania.....	161	Elektronický zámok stĺpika riadenia (ak je vo výbave)	175
3-7. Odkladacia schránka.....	162	4-2. Štartovanie a vypínanie motora	177
Odkladacia schránka.....	162	Bežné štartovanie a vypínanie motora (ak je k dispozícii).....	177
3-8. Napájacia zásuvka	165	Núdzové štartovanie a vypnutie (ak je vo výbave) ..	179
Napájacia zásuvka	165	Systém adaptívneho riadenia motora	180
Port USB	165	4-3. Prevodovka	181
3-9. Slnčné clony a vnútorné		Manuálna prevodovka	181
		Automatická prevodovka	183

4-4. Systém riadenia.....	187	5-4. Parkovací asistent (ak je vo výbave).....	214
Hydraulický posilňovač riadenia (HPS).....	187	Systém monitorovania parkovania.....	214
Elektrický posilňovač riadenia (EPS) (ak je vo výbave).....	187	Radarový parkovací systém ...	215
4-5. Brzdový systém.....	189	5-5. Systém riadenia bŕzd (ak je vo výbave).....	218
Mechanický parkovací systém.....	189	Elektronický systém kontroly stability (ESP).....	218
Elektrická parkovacia brzda (EPB) (ak je vo výbave).....	190	Protiblokovací brzdový systém (ABS)	219
Systém AUTO HOLD (ak je vo výbave).....	193	Rozšírené funkcie (ak sú vo výbave).....	222
Pneumatická podtlaková servobrzda.....	195		
Brzdový systém	196		
4-6. Systém airbagov (SRS).....	198		
Systém airbagov (SRS).....	198		
Úprava a likvidácia súčastí systému airbagov	204		
5 ASISTENCIA PRI RIADENÍ	205	6 V PRÍPADE NÚDZE ...	224
5-1. Tempomat (ak je vo výbave) ...	206	6-1. Základná výbava vozidla	225
Tempomat pre jazdu konštantnou rýchlosťou	206	Výstražné svetlá	225
5-2. Asistent pre jazdu z kopca (HDC) (ak je vo výbave).....	208	Reflexná vesta (ak je vo výbave).....	226
Asistent pre jazdu z kopca (HDC)	208	Výstražný trojuholník	226
5-3. Systém sledovania tlaku v pneumatikách (TPMS).....	210	Núdzové nástroje	227
Systém sledovania tlaku v pneumatikách (TPMS).....	210	6-2. Núdzové riadenie vozidla	228
		Núdzová oprava prepichnutých pneumatík (ak je vo výbave)	228
		V prípade defektu pneumatiky	229
		Vysoká teplota chladiacej kvapaliny motora	235
		Ak je autobatéria vybitá	236
		Pokiaľ sa vozidlo nedarí normálne naštartovať	239
		6-3. Odťah	240
		Odťah vozidla	240
		Núdzový odťah	241

Inštalácia ťažného oka	243	ostrekovačov	260
6-4. Poistky	244	Kontrola stieračov	260
Poistková skrinka	244	7-3. Pravidelná údržba	262
Kontrola poistiek	245	Informácie pre prvú údržbu	262
Výmena poistiek	245	Pravidelná údržba	262
7 ÚDRŽBA..... 246		Technické údaje.....	268
7-1. Opravy a údržba	247	8 ŠPECIFIKÁCIA..... 270	
Opravy a údržba	247	8-1. Špecifikácia	271
Autorizované servisné stredisko DR.....	247	Identifikačné číslo vozidla (VIN)	271
Bezpečnostná kontrola	248	Sériové číslo motora	272
7-2. Plánovaná údržba	250	8-2. Špecifikácia vozidla	273
Plánovaná údržba	250	Rozmery vozidla	273
Kontrola hladiny motorového oleje	251	Model a typ vozidla	274
Kontrola hladiny oleja v prevodovke	252	Hmotnosť vozidla	275
Kontrola hladiny kvapaliny posilňovača riadenia (ak je vo výbave)	252	Parametre vozidla	276
Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny	253	Výkon motora	277
Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny	254	Palivový systém	278
Kontrola chladiča a kondenzátora	255	Chladiaci systém	279
Kontrola remeňa príslušenstva	256	Systém odpruženia	279
Kontrola pneumatík	256	Systém riadenia	280
Rotácia pneumatík	258	Brzdový systém	281
Kontrola autobatérie	259	Geometria kolies	282
Kontrola filtra klimatizácie	259	Kolesá a pneumatiky	283
Kontrola kvapaliny do		Autobatéria	284
		Špecifikácia svetiel	284
		Súčasti vylúčené z merania celkových rozmerov vozidla ...	286
		9 ABECEDNÝ REJSTRÍK..... 288	

1

2

3

4

5

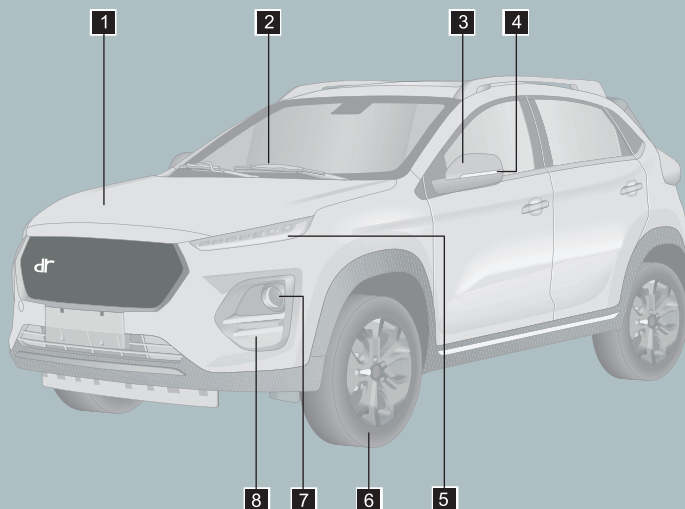
6

7

8

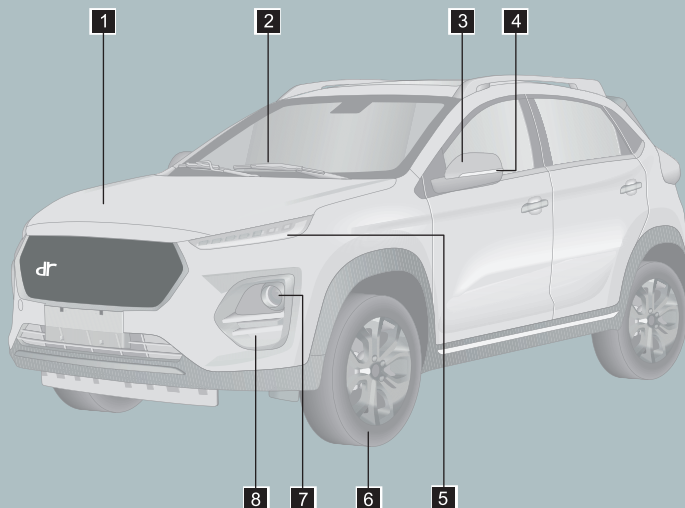
9

Typ A

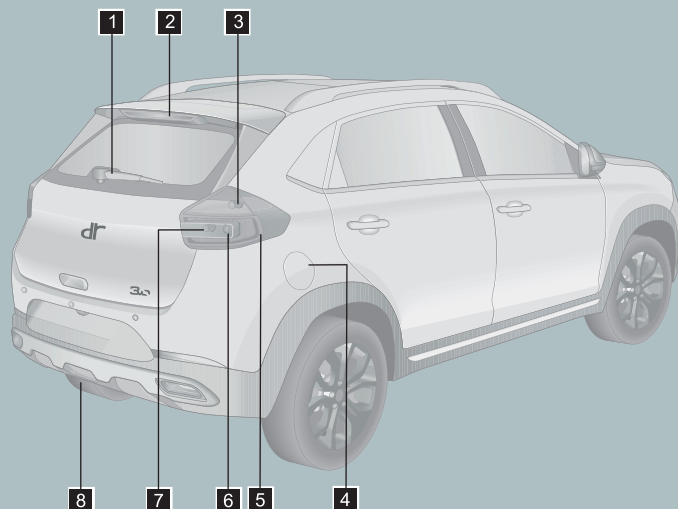


1	Veko motorového priestoru	Str. 167
2	Stierač čelného skla	Str. 79
3	Vonkajšie spätné zrkadlo	Str. 74
4	Bočné smerové svetlá	Str. 83
5	Obrysové svetlá / Svetlá na denné svietenie	Str. 81
6	Pneumatiky	Str. 256
7	Diaľkové/stretávacie svetlá	Str. 82
8	Smerové svetlá	Str. 83

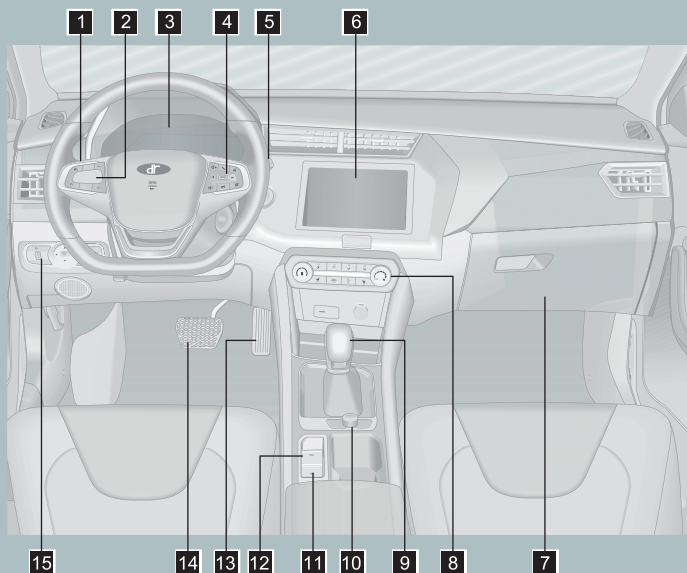
Typ B



1	Veko motorového priestoru	Str. 167
2	Stierač čelného skla	Str. 79
3	Vonkajšie spätné zrkadlo	Str. 74
4	Bočné smerové svetlá	Str. 83
5	Obrysové svetlá / Svetlá na denné svietenie	Str. 81
6	Pneumatiky	Str. 256
7	Diaľkové/stretávacie svetlá	Str. 82
8	Smerové svetlá	Str. 83



1	Stierač zadného skla	Str. 80
2	Tretie brzdomvé svetlo.....	Str. 84
3	Brzdomvé svetlá	Str. 84
4	Kryt palivovej nádrže	Str. 170
5	Obrysové svetlá	Str. 81
6	Smerové svetlá	Str. 83
7	Spätné svetlá	Str. 84
8	Zadné hmlové svetlo.....	Str. 83



1	Kombinovaný spínač svetiel	Str. 81
2	Tlačidlo tempomatu pre jazdu konštantnou rýchlosťou (ak je vo výbave)	Str. 206
3	Prístrojová doska	Str. 41
4	Tlačidlo audio.....	Str. 148
5	Kombinovaný spínač stieračov	Str. 77
6	Audio a zábavný systém (bez DVD)	Str. 143
7	Odkladacia schránka	Str. 162
8	Panel klimatizácie	Str. 155
9	Radiaca páka	Str. 183
10	Ovládací panel audio	Str. 143
11	Tlačidlo Auto Hold (ak je vo výbave)	Str. 193
12	Tlačidlo elektrickej parkovacej brzdy (ak je vo výbave)	Str. 190
13	Plynový pedál	
14	Brzdový pedál	
15	Volič úrovne svetiel	Str. 84
	Vypínač ESP	Str. 218
	Prepínač jazdných režimov (ak je vo výbave)	Str. 186



Oddiel 1

ÚVOD

1-1. Ako čítať tento návod 15	1-8. Bezpečnostné opatrenia pred jazdou 28
Ako čítať tento návod 15	Kontrola zabezpečenia 28
Obsah 15	Pred spustením motora 28
Register obrázkov 15	Po spustení motora 29
Abecedný register 15	Pri riadení 29
1-2. Symboly v návode 16	Parkovacie manévry 29
Symboly v návode 16	Parkovanie vo svahu 30
1-3. Kontrola nového vozidla 17	Kontrola emisného systému 32
Certifikát o registrácii užívateľa 17	1-9. Opatrenia pre jazdu v teréne 33
Záznam o odovzdaní DR 18	Jazda v teréne 33
List pre „osobné“ poradenstvo 20	1-10. Opatrenia pre jazdu v daždi 34
1-5. Kontrola nového vozidla 24	Pri jazde na klzkom povrchu 34
Kontrola nového vozidla 24	Jazda vo vode 34
Osvedčenie o kontrole dodávky 24	1-11. Bezpečnostné opatrenia pri jazde v zime 36
1-6. Zábeh nového vozidla 25	Tipy pre jazdu v zime 36
Zábeh nového vozidla 25	Jazda po zľadovatených a zasnežených cestách 37
1-7. Ako znížiť spotrebu paliva a predĺžiť životnosť vozidla 26	Reťaze na pneumatiky 37

1-1. Ako čítať tento návod

Ako čítať tento návod

V tomto návode nájdete potrebné informácie popísané tromi spôsobmi. Nižšie je uvedený stručný úvod k jednotlivým spôsobom.

Obsah

Vo všeobecnom obsahu zistíte, ktorá kapitola užívateľského návodu obsahuje informácie, ktoré potrebujete, a v „Prehľade kapitol“ presne určíte, kde ich nájdete.

Register obrázkov

Register obrázkov je užitočným nástrojom na rýchle vyhľadanie potrebných informácií, najmä ak nepoznáte názvy súčastí.

Abecedný register

Abecedný register je najrýchlejší spôsob, ako nájsť potrebné informácie. Obsahuje úplný zoznam všetkých pojmov týkajúcich sa vozidla. Podrobnejšie informácie o registri nájdete na strane 288.

1-2. Symboly v návode

Symboly v návode

Nižšie uvedené symboly sú v tomto návode použité na upozornenie na obzvlášť dôležité informácie. Aby ste čo najviac minimalizovali riziká, odporúčame Vám, aby ste si pred jazdou pozorne prečítali pokyny spojené s týmito symbolmi a uistili sa, že ich dodržiavate.



UPOZORNENIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže spôsobiť poškodenie vozidla, zranenie osôb alebo dokonca smrť, pokiaľ sa jej nevyhnete.



VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k poškodeniu vozidla a jeho vybaveniu a skráteniu životnosti vozidla, pokiaľ sa jej nezabráni.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Označuje, že s odpadom musí byť nakladané alebo musí byť likvidovaný v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia, aby nedošlo ku kontaminácii životného prostredia.



PREČÍTAJTE SI

Označuje, že pred akoukoľvek operáciou je potrebné si prečítať príslušnú kapitolu tohto návodu.

Údaje uvedené v tomto návode na obsluhu ako „POZOR“ a „VAROVANIE“, ktoré sa týkajú osobnej bezpečnosti a bezpečnosti vozidla, sú veľmi dôležité. Uistite sa, že všetci vo vozidle starostlivo dodržiavajú tieto pokyny. To vám umožní nielen užívať si radosť z jazdy, ale aj udržiavať vozidlo v dobrom stave.

1-3. Kontrola nového vozidla

Pred zakúpením bolo vaše vozidlo skontrolované v autorizovanom servise DR podľa noriem spoločnosti DR Automobile Co. Ltd. Servisné stredisko zaznamená dátum odovzdania vozidla a umiestni pečiatku a podpis predajcu vozidla na osvedčenie o registrácii užívateľa. Pred podpisom Osvedčenie o registrácii užívateľa vám autorizovaný predajca poskytne pokyny k celkovému fungovaniu vozidla a základné informácie o jeho vlastnostiach a pravidelnej prevádzke podľa Záznamu o odovzdaní vozidla.

1

ÚVOD

Certifikát o registrácii užívateľa

Kód modelu	
Identifikačné číslo vozidla (VIN)	
Sériové číslo motora alebo prevodovky	
Registračná značka vozidla	
Pečiatka predajcu:	
Podpis predajcu:	
Dátum dodania	
Užívateľ	
Adresa	
E-mail	
Telefón	
Bolo mi odovzdané a vysvetlené nasledujúce: • VOZIDLO • NÁVOD NA POUŽITIE • KONTROLA PRED DODANÍM	
Podpis používateľa:	
Podpis predajcu:	

Záznam o odovzdaní DR

Kategória	Č.	Položky	Pozitívny/negatívny výsledok kontroly – podrobnosti	
Príslušenstvo vozidla	1	Motor	Áno ☐	Nie ☐
	2	Motorový olej, brzdová kvapalina, kvapalina posilňovača riadenia (ak je vo výbave), chladiaca kvapalina, kvapalina do ostrekovačov	Áno ☐	Nie ☐
	3	VIN kód, číslo motora a registračná značka atď.	Áno ☐	Nie ☐
	4	Kompletná sada kľúčov od vozidla	Áno ☐	Nie ☐
	5	Kompletný systém osvetlenia vozidla	Áno ☐	Nie ☐
	6	Čelné sklo a lakované povrchy	Áno ☐	Nie ☐
	7	Tachometer, otáčkomer a displej LCD na prístrojovej doske	Áno ☐	Nie ☐
	8	Pneumatiky, náhradné koleso, náhradné náradie a NÁVOD NA POUŽITIE	Áno ☐	Nie ☐
	9	Sedadlá, bezpečnostné pásy, spínače a výdychy klimatizácie, odkladacia schránka a slnečné clony	Áno ☐	Nie ☐
	10	Okná, spätné zrkadlá, stierače, ostrekovače, autobaterie, cívaci radar, húkačka, panoramatická strecha (ak je vo výbave), audio zariadenia a anténa	Áno ☐	Nie ☐

Kategória	Č.	Položky	Pozitívny/negatívny výsledok kontroly – podrobnosti	
Základné znanosti o tom, ako funguje	1	Bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 91 alebo vyšším	Áno ☐	Nie ☐
		Bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 92 alebo vyšším	Áno ☐	Nie ☐
		Bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 95 alebo vyšším	Áno ☐	Nie ☐
		E22-E100	Áno ☐	Nie ☐
	2	Normálna prevádzka počas zábehového obdobia	Áno ☐	Nie ☐
	3	Fungovanie všetkých svetiel vozidla	Áno ☐	Nie ☐
	4	Znalosť výstražných a kontrolných svetiel	Áno ☐	Nie ☐
	5	Stanovené intervaly/počet najazdených kilometrov pre program údržby	Áno ☐	Nie ☐
	6	Údržba vozidla v zime/lete	Áno ☐	Nie ☐
	7	Dôkladná znalosť chladiaceho systému a správneho používania chladiacej kvapaliny	Áno ☐	Nie ☐
	8	Správna funkcia klimatizácie	Áno ☐	Nie ☐
	9	Opatrenia pri štartovaní vozidla	Áno ☐	Nie ☐
	10	Správna funkcia audio zariadení	Áno ☐	Nie ☐
	11	Správne používanie panoramatickej strechy (ak je vo výbave)	Áno ☐	Nie ☐
Podpis predajcu		Dátum:	Podpis používateľa:	Dátum:

*: Odporúča sa používať palivo predpísané autorizovanými predajcami DR.

List pre „osobné“ poradenstvo

V autorizovanom servisnom stredisku DR Automobiles sa vám počas nákupu vozidla bude venovať špecializovaný poradca. Ak máte k vozidlu akékoľvek otázky, obráťte sa na poradcu.

List prvý (pre užívateľov)

Meno používateľa:		Dátum nákupu:	
Maloobchodný predajca tovaru a služieb:		Model:	Identifikačné číslo vozidla (VIN):
Užívateľ musí potvrdiť nasledujúce prvky:			
1. Odovzdanie a kontrola vozidla (zaškrtnite „√“ na označenie „Áno“ alebo „x“ pre Ostatné podmienky):			
☐	Užívateľovi bolo vysvetlené základné ovládanie vozidla a vozidlo bolo riadne odovzdané.		
☐	Užívateľovi boli vysvetlené záručné podmienky.		
☐	Užívateľovi boli vysvetlené bezpečnostné opatrenia pri riadení.		
☐	Užívateľom bol vysvetlený význam pravidelnej údržby dodržiavaním časových/km intervalov údržby.		
☐	Užívateľovi bol vysvetlený význam pravidelných servisných prehliadok/opráv v autorizovanom servise DR.		
☐	Užívateľský manuál bol odovzdaný užívateľovi s upozornením, že je dôležité si ho prečítať.		
☐	Bolo vysvetlené, ako funguje HOTLINE alebo nepretržitá linka služby DR a ako ju používať.		
2. Úvod do režimu „osobného“ poradenstva (zaškrtnite "√" pre "Áno" alebo "x" pre Iné podmienky):			
☐	V prípade akýchkoľvek otázok alebo požiadaviek sa obráťte na servisného poradcu.		
☐	Servisný poradca je jedinou osobou oprávnenou predajcom odpovedať na otázky užívateľov.		
☐	Každému užívateľovi bol pridelený poradca pre „osobné“ poradenstvo.		
☐	Pokiaľ užívateľ nie je so servisným poradcom úplne spokojný, môže si vybrať iného.		
3. Predstavenie hlavnej úlohy servisného poradcu (zaškrtnite „√“ pre označenie „Áno“ alebo „x“ pre Iné podmienky)			
☐	Recepčná služba pre servis a údržbu.		
☐	Pripomenutie pravidelnej údržby.		
☐	Reakcie na rady týkajúce sa servisu/údržby.		

☐	Prijímanie rezervácií na servis/údržbu.
☐	Pripomenutie/akceptácia ročnej kontroly.
☐	Pravidelná zdvorilostná návšteva, pripomenka servisných činností a blahoželania k významným sviatkom.
☐	Ďalšie požiadavky používateľa.
4. Vytvorenie vzťahu „osobného“ poradenstva:	
Vizitka servisného poradcu	
Podpis používateľa/dátum:	
Podpis servisného poradcu/dátum:	

List druhý (pre predajcov tovaru a služieb)

Užívateľské meno:		Dátum nákupu:
Maloobchodný predajca tovaru a služieb:	Model:	Identifikačné číslo vozidla (VIN):
Užívateľ musí potvrdiť nasledujúce prvky:		
1. Odovzdanie a kontrola vozidla (zaškrtnite „√“ na označenie „Áno“ alebo „x“ pre Ostatné podmienky):		
☐	Užívateľovi bolo vysvetlené základné ovládanie vozidla a vozidlo bolo riadne odovzdané.	
☐	Užívateľovi boli vysvetlené záručné podmienky.	
☐	Užívateľovi boli vysvetlené bezpečnostné opatrenia pri riadení.	
☐	Užívateľom bol vysvetlený význam pravidelnej údržby dodržiavaním časových/km intervalov údržby.	
☐	Užívateľovi bol vysvetlený význam pravidelných servisných prehliadok/opráv v autorizovanom servise DR.	
☐	Užívateľský manuál bol odovzdaný užívateľovi s upozornením, že je dôležité si ho prečítať.	
☐	Bolo vysvetlené, ako funguje HOTLINE alebo nepretržitá linka služby DR a ako ju používať.	
2. Odovzdanie a kontrola vozidla (zaškrtnite „√“ na označenie „Áno“ alebo „x“ pre Ostatné podmienky):		
☐	V prípade akýchkoľvek otázok alebo požiadaviek sa obráťte na servisného poradcu.	
☐	Servisný poradca je jedinou osobou oprávnenou predajcom odpovedať na otázky používateľov.	
☐	Každému užívateľovi bol pridelený poradca pre „osobné“ poradenstvo.	
☐	Pokiaľ užívateľ nie je so servisným poradcom úplne spokojný, môže si vybrať iného.	
3. Odovzdanie a kontrola vozidla (zaškrtnite „√“ na označenie „Áno“ alebo „x“ pre Ostatné podmienky):		
☐	Informácie pre servis a údržbu.	
☐	Pripomenutie pravidelnej údržby.	
☐	Reakcie na rady týkajúce sa servisu/údržby.	
☐	Priíjanie rezervácií na servis/údržbu.	
☐	Pripomenutie/akceptácia ročnej kontroly.	
☐	Pravidelná zdvorilostná návšteva, pripomenka servisných činností a blahoželania k významným sviatkom.	
☐	Ďalšie požiadavky používateľa.	

4. Vytvorenie vzťahu „osobného“ poradenstva:
Vizitka servisného poradcu
Podpis používateľa/dátum:
Podpis servisného poradcu/dátum:

1-5. Kontrola nového vozidla

Kontrola nového vozidla

Predajca skontroloval vaše vozidlo podľa predpisov spoločnosti DR pred tým, ako vám ho odovzdal. Predajca DR musí do kontrolného osvedčenia zapísať dátum dodania a opatríť ho potvrdením svojej predajne.

Vozidlo bude skontrolované vo vašej prítomnosti na predajni podľa „Záznamu o odovzdaní vozidla DR“ a budú vám poskytnuté pokyny, ako vozidlo používať. Záznam podpíše predajca a užívateľ.

Osvedčenie o kontrole dodávky

POTVRDZUJEM, že toto vozidlo prešlo kontrolou pri dodaní podľa požiadaviek spoločnosti DRAutomobile Co., Ltd. a jeho kvalita zodpovedá technickým špecifikáciám spoločnosti DR.

Model vozidla	
Identifikačné číslo vozidla (VIN)	
Sériové číslo motora alebo prevodovky	
Registračná značka vozidla	
Maloobchodný predajca tovaru a služieb:	
Maloobchodný predajca tovaru a služieb:	
Dátum dodania	
Užívateľ	
Adresa	
E-mail	
Telefón	
Bolo mi odovzdané a vysvetlené nasledujúce:	
• VOZIDLO • UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA • KONTROLA PRED DODANÍM	
Podpis používateľa:	
Maloobchodný predajca tovaru a služieb:	

1-6. Zábeh nového vozidla

Zábeh nového vozidla

Tretí odpor medzi pohyblivými súčastami nového vozidla je pri prvom použití oveľa vyšší ako za bežných podmienok. Efekt zábehu pri prvom použití bude mať veľký vplyv na životnosť, prevádzkovú spoľahlivosť a spotrebu vozidla, preto je nutné používanie nového vozidla prísne dodržiavať. Doba zábehu je spravidla 3 000 km.

◆ Požiadavky na jazdu počas zábehu nového vozidla:

Počas prvých 1 000 km:

- Jazda maximálnou rýchlosťou je zakázaná.
- Rýchlosť jazdy by nemala prekročiť 100 km/h.
- Nejazdite najvyššou rýchlosťou na žiadny rýchlostný stupeň.

Počas prvých 1 000 až 1 500 km:

- Rýchlosť jazdy je možné postupne zvyšovať až na maximálnu povolenú rýchlosť počas zábehovej fázy.
- Môžete postupne zvyšovať otáčky motora až na maximálne prípustné otáčky.

◆ Odporúčania pre jazdu po zábehu:

- Pri jazde vozidlom sú maximálne otáčky, ktoré môže motor krátkodobo dosiahnuť, 6 000 otáčok za minútu. Pri manuálnej prevodovke preradte na najbližší nižší rýchlostný stupeň, akonáhle ručička otáčkomera dosiahne červenú oblasť ukazovateľa.
- Otáčky motora by pri jazde nemali byť príliš nízke; je potrebné upraviť pomer otáčok. Keď je motor studený, nerozbiehajte ho na plné otáčky ani na neutrál, ani na iné rýchlostné stupne.

◆ Odporúčania pre zábeh pneumatík a kolies:

Na začiatku používania nových pneumatík nie je ich priľnavosť optimálna. Aj nové pneumatiky sa preto musia zabehnúť, takže prvých 100 km jazdy treba jazdiť nízkou rýchlosťou a so zvýšenou opatrnosťou.

◆ Odporúčania pre zábeh brzdového systému:

Tiež brzdové súčasti potrebujú určitú dobu na zabehnutie, pretože počas prvých 200 km nemôžu zaistiť ideálne trenie. Ak je brzdny účinok v tejto fáze mierne nižší, zvýšte tlak na pedál. Táto podmienka platí aj pre prípadnú budúcu výmenu akýchkoľvek brzdových súčastí.

1-7. Ako znížiť spotrebu paliva a predĺžiť životnosť vozidla



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Pokiaľ to nie je nutné, neprevádzkujte motor vo vysokých otáčkach. Zaradením najvyššieho rýchlostného stupňa v správny okamih sa šetrí palivo, znižuje hlučnosť a chráni životné prostredie.

Úspora paliva je do značnej miery závislá od stavu vozidla a štýlu jazdy. Primeraným používaním vozidla predĺžite jeho životnosť. Nižšie uvádzame niekoľko konkrétnych tipov na zníženie spotreby paliva:

- 1 Dbajte na udržiavanie správneho tlaku vzduchu v pneumatikách; nedostatočný tlak vzduchu vedie k opotrebovaniu pneumatík a vyššej spotrebe paliva.
- 2 Vozidlo nesmie byť zbytočne zaťažené; veľké zaťaženie zvyšuje zaťaženie motora, čo vedie k vyššej spotrebe paliva.
- 3 Nezahrievajte motor príliš dlho na voľnobeh, jazdite s vozidlom, keď motor beží riadne;
- 4 Zrýchľujte pomaly a postupne; vyhnite sa prudkým rozjazdom.
- 5 Nenechávajte motor príliš dlho bežať na voľnobeh; ak musíte vozidlo odstaviť a dlho čakať, vypnite motor a znova ho zapnite, až budete musieť naštartovať.
- 6 Nevytáčajte motor a nejazdite nadmernou rýchlosťou; podľa stavu vozovky zaradte vhodné rýchlostné stupne.
- 7 Vyhnite sa neustálemu zrýchľovaniu a spomaľovaniu; trhavá jazda zvyšuje spotrebu paliva.
- 8 Vyhybajte sa zbytočnému zastavovaniu a brzdeniu; udržiajte konštantnú rýchlosť; jazda podľa svetelnej signalizácie môže minimalizovať dobu zastavenia alebo si pre jazdu vyberte cesty bez svetelnej signalizácie; udržiajte dostatočný bezpečný odstup od ostatných vozidiel, aby ste sa vyhli prudkému brzdeniu; to tiež pomôže znížiť opotrebenie bŕzd.
- 9 Čo najviac sa vyhýbajte miestam s hustou premávkou alebo dopravnými zápchami.
- 10 Nedržte nohu na spojkovom alebo brzdovom pedáli po dlhú dobu; spôsobuje to predčasné opotrebovanie, prehrievanie a vysokú spotrebu paliva.
- 11 Udržiajte na diaľnici primeranú rýchlosť vozidla; čím vyššia je rýchlosť vozidla, tým vyššia je spotreba paliva; zníženie rýchlosti vozidla šetrí palivo.
- 12 Udržiajte správnu polohu predných kolies; pri jazde po nerovnom povrchu vozovky nenarážajte do obrubníkov a znížte rýchlosť vozidla; nesprávna poloha predných kolies nielen urýchľuje opotrebenie pneumatík, ale taktiež zvyšuje zaťaženie motora.
- 13 Zabráňte kontaktu podvozku vozidla s blatom a pod.
- 14 Nastavte vozidlo a udržiajte ho v optimálnom jazdnom stave; znečistený vzduchový filter, nesprávna vôľa ventilov, znečistené zapalovacie sviečky, nepravidelne menené oleje a mazivá, nesprávne nastavené brzdy atď. môžu znížiť výkon

motora a zvýšiť spotrebu paliva. Aby ste zaistili životnosť svojho vozidla a znížili náklady na jeho prevádzku, vykonávajte pravidelný servis. Pokiaľ s vozidlom jazdíte v náročných podmienkach, je potrebné zvýšiť frekvenciu údržby.

**VAROVANIE**

Pri jazde z kopca nevypínajte motor. Posilňovač riadenia a brzdový systém nefungujú správne pri vypnutom motore.

1-8. Bezpečnostné opatrenia pred jazdou

Kontrola zabezpečenia

Pred jazdou je vhodné vykonať bezpečnostnú kontrolu vozidla. Pár minút venovaných kontrole môže prispieť k bezpečnej a príjemnej jazde.



UPOZORNENIE

Pokiaľ túto kontrolu vykonávate v uzavretej garáži, uistite sa, že je zaistené dostatočné vetranie.

Pred spustením motora

◆ Exteriér vozidla

- 1 Pneumatiky (vrátane rezervného kolesa): Skontrolujte tlak v pneumatikách pomocou tlakomeru a starostlivo skontrolujte, či nie sú prerezané, poškodené alebo nadmerne opotrebované.
- 2 Skrutky kolies: Skontrolujte, či sú všetky skrutky kolies na svojom mieste a či nie sú uvoľnené.
- 3 Únik kvapalín: Po dlhšej dobe odstavenia vozidla skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva, oleja, chladiacej kvapaliny alebo iných kvapalín (voda kvapkajúca z klimatizácie po použití je normálna).
- 4 Svetlá: Skontrolujte, či predné svetlá, svetlá pre denné svietenie, brzdové svetlá, hmlové svetlá, smerové svetlá a ďalšie svetlá fungujú správne.
- 5 Sacie mriežky: Odstráňte sneh, lístie alebo iné prekážky zo sacích mriežok pred čelným sklom.

◆ Interiér vozidla

- 1 Núdzové náradie: Uistite sa, že máte náradie na núdzové opravy, ako je zdvihák, kľúč na skrutky kolies a náhradné koleso alebo súprava na opravu pneumatík.
- 2 Bezpečnostné pásy: Skontrolujte, či je možné spony bezpečne zapnúť; uistite sa, že pásy nie sú opotrebované alebo rozstrapkané.
- 3 Prístrojová doska a ovládacie prvky: Predovšetkým sa uistite, že výstražné kontrolky, kontrolné svetlá a ovládacie prvky správne fungujú.
- 4 Brzdy: Skontrolujte, či má pedál dostatočný zdvih.

◆ Motor a motorový priestor

- 1 Náhradné poistky: Zaisťte, aby boli k dispozícii náhradné poistky. Musí byť k dispozícii poistky s hodnotami prúdu zodpovedajúcimi hodnotám uvedeným na kryte poistkovej skrinky.
- 2 Hladina chladiacej kvapaliny: Skontrolujte, či je hladina chladiacej kvapaliny správna.
- 3 Autobatérie a káble: Skontrolujte, či nie sú skorodované alebo uvoľnené svorky a či nie sú popraskané kryty; skontrolujte, či sú káble v dobrom stave a či sú pripojené.
- 4 Elektroinštalácia: Skontrolujte, či nie sú poškodené, uvoľnené alebo prerušené vodiče.
- 5 Palivové hadice: Skontrolujte, či nie sú netesné alebo uvoľnené.

◆ Veko motorového priestoru

Pred jazdou sa uistite, že je veko motorového priestoru riadne zatvorené. V opačnom prípade by sa veko motorového priestoru mohlo otvoriť a brániť výhľad z vozidla, čo by mohlo viesť k nehode.

Po spustení motora

- 1 Výfukový systém: Počúvajte, či nedochádza k netesnostiam; ak sa objavia, netesnosti okamžite opravte.
- 2 Hladina motorového oleja: Zastavte vozidlo na rovnom povrchu, vypnite motor a počkajte 5 minút; vytiahnite mierku a skontrolujte, či je hladina motorového oleja správna.

Pri riadení

- 1 Ukazovatele a čítače: Uistite sa, že každý ukazovateľ a čítač funguje správne.
- 2 Brzdy: Na bezpečnom mieste skontrolujte, či vozidlo pri brzdení neschádza na jednu stranu a či pri brzdení nedochádza k vibráciám volantu..
- 3 Ďalšie abnormálne stavy: Skontrolujte, či nie sú uvoľnené súčasti a či nedochádza k úniku. Počúvajte, či sa neozývajú neobvyklé zvuky.

Parkovacie manévry

Správne parkovanie je dôležitou súčasťou bezpečnej jazdy. Zaparkujte vozidlo na mieste, kde je široká vozovka, dobrý výhľad a kde nebudete brániť premávke. Ak chcete zaparkovať, postupujte takto:

- 1 Zošliapnite spojku (vozidlo s manuálnou prevodovkou) a brzdový pedál, kým vozidlo úplne nezastaví.
- 2 Skontrolujte či je zatiahnutá parkovacia brzda (mechanická alebo elektrická).

- 3 Vo vozidlách s automatickou prevodovkou: presuňte radiacu páku do polohy „P“. Pri vozidlách s manuálnou prevodovkou: presuňte radiacu páku do neutrálnej polohy.
- 4 Prepnite spínač ENGINE START/STOP do polohy OFF.



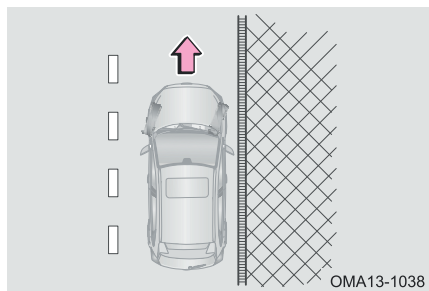
VAROVANIE

Pri opúšťaní vozidla nezabudnite zamknúť dvere a mať pri sebe kľúč od vozidla.

Parkovanie vo svahu

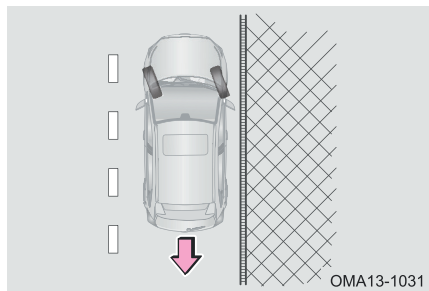
Parkovanie vozidla na svahu je v podstate umožnené brzdou silou parkovacej brzdy. Nezapnutie parkovacej brzdy alebo jej zlyhanie môže spôsobiť, že sa vozidlo rozbehne zo svahu dole, čo môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie vozidla. Pri parkovaní na svahu je vhodné natočiť pneumatiky k jednej strane vozidla, aby nedošlo k náhodnému pohybu vozidla.

◆ Parkovanie z kopca s obrubníkom



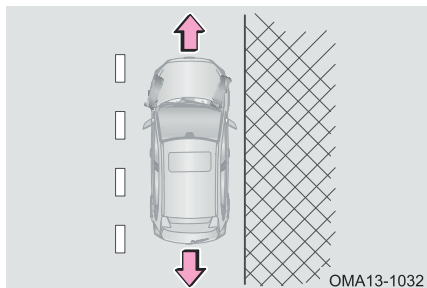
Ak sa na okraji vozovky nachádza obrubník, natočte volant doprava natoľko, aby sa predná časť pravého predného kolesa priblížila k obrubníku alebo sa o neho oprela, aby vozidlo nezišlo zo svahu, a potom zatiahnite parkovaciu brzdou.

◆ Parkovanie do kopca s obrubníkom



Ak sa na okraji vozovky nachádza obrubník, otočte volantom doľava natoľko, aby sa zadná časť pravého predného kolesa priblížila k obrubníku alebo sa o neho oprela, aby vozidlo nezišlo zo svahu, a potom zatiahnite parkovaciu brzdou.

◆ Parkovanie do kopca alebo z kopca (bez obrubníka)



Pokiaľ na okraji vozovky nie je obrubník, otočte volantom úplne doprava, aby ste zabránili tomu, že sa vozidlo pri rozjazde zo svahu vydá smerom k stredu vozovky. Otočte volantom na stranu vozovky tak, aby sa vozidlo nepohybovalo smerom k stredu vozovky, a zatiahnite parkovaciu brzdú.

◆ Osobná doprava

Pred jazdou sa uistite, že všetci cestujúci sedia na svojich miestach a sú pripútaní bezpečnostnými pásmi. Nenechávajte cestujúcich sedieť na miestach bez sedadiel a bezpečnostných pásov, pretože to môže v prípade nehody predstavovať vážne riziko zranenia.

◆ Uzamknutí vozidla

- Ak nechávate vozidlo bez dozoru, vezmite si so sebou diaľkové ovládače a zamknite všetky dvere, aj keď vozidlo zaparkujete v garáži alebo na chodníku pred domom.
- Zaparkujte vozidlo na čo najsvetlejšom a najpriestrannejšom mieste a nevystavujte cenné predmety.

◆ Výfukové plyny

- Nevдыхajte výfukové plyny z motora. Obsahujú oxid uhoľnatý (CO), jedovatý plyn bez farby a zápachu. Po vdýchnutí môže spôsobiť bezvedomie alebo dokonca smrť.
- Skontrolujte, či výfukový systém nemá netesné otvory alebo uvoľnené spoje. Výfukový systém by sa mal pravidelne kontrolovať. Pokiaľ sa hluk výfuku zmenil, odporúčame systém bezodkladne skontrolovať.
- Nenechávajte motor bežať v garáži alebo v uzavretom priestore dlhšie, než je nutné na nastúpenie do vozidla alebo vyjazdenie von. V uzavretých miestnostiach sa hromadia výfukové plyny, ktoré môžu spôsobiť vážne zranenia.
- Nezostávajú dlho vo vnútri zaparkovaného vozidla s bežiacim motorom. Ak sa tomu nedá vyhnúť, je potrebné vozidlo zaparkovať na priestrannom mieste a nastaviť vykurovací a chladiaci systém tak, aby do vozidla prúdil vonkajší vzduch.

- Dbajte na to, aby bolo veko batožinového priestoru počas jazdy zatvorené. Otvoreným alebo nie úplne zatvoreným vekom batožinového priestoru môžu do vozidla prenikat' výfukové plyny.
- Pre zaistenie správnej funkcie ventilačného systému vozidla udržiavajte sacie mriežky bez snehu, lístia alebo iných prekážok.
- Ak vo vozidle ucítite výfukové plyny, otvorte okná, aby sa dovnútra dostal čerstvý vzduch, a skontrolujte stav vozidla.

Kontrola emisného systému

Výfukový systém by mal byť skontrolovaný v nasledujúcich situáciách:

- 1 Keď ucítite výfukové plyny.
- 2 Keď sa zmení hlučnosť výfukového systému.
- 3 Pri poškodení výfukového systému v dôsledku kolízie s iným vozidlom.
- 4 Pri zdvíhaní vozidla za účelom kontroly a opravy.

1-9. Opatrenia pre jazdu v teréne

Jazda v teréne

Vždy dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby ste minimalizovali riziko vážneho zranenia osôb alebo poškodenia vozidla:

- Buďte opatrní pri jazde v teréne. Nejazdite v nebezpečných oblastiach.
- Pri jazde v teréne držte obe ruky na vonkajšom prstenci volantu.
- Účinnosť brzd skontrolujte vždy bezprostredne po jazde po ceste pokrytej pieskom, blatom, plytkou vodou alebo snehom.
- Ak je vozidlo v pohybe, musí sa vodič a všetci cestujúci pripútať bezpečnostnými pásmi.



UPOZORNENIE

- Po jazde po vozovke pokrytej vysokou trávou, blatom, štrkom, pieskom, vodou a pod. skontrolujte, či v podvozku nezostala tráva, krovie, papier, handry, kamene, piesok a pod. alebo či sa nezasekli. Odstráňte vyššie uvedené materiály z podvozku. Ak s vozidlom pôjdete a necháte také zvyšky prilepené alebo prichytené na podvozku, môže dôjsť k poruche alebo požiaru.
- Pri jazde v teréne alebo v nerovnom teréne je okrem iného zakázané jazdiť vysokou rýchlosťou, vykonávať kaskadérske kúsky tak, že sa vozidlo zdvihne z vozovky, vykonávať ostré zákruty a narážať do objektov. V opačnom prípade môže dôjsť k strate kontroly nad vozidlom alebo k jeho prevráteniu, čo môže viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu osôb. Okrem toho hrozí riziko nákladného poškodenia závesov a podvozku vozidla.

1-10. Opatrenia pre jazdu v daždi

Pri jazde na klzkom povrchu

Počas dažďa jazdite opatrne, pretože viditeľnosť je znížená, okná sa môžu zahmlievať a cesta je klzká.

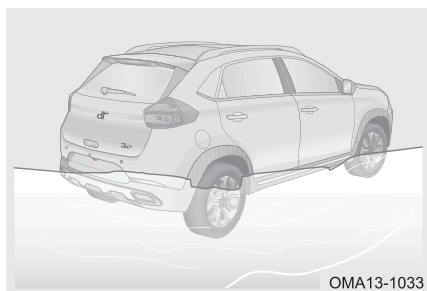
- Počas dažďa nejazdite vysokou rýchlosťou ani na cestách s vysokými rýchlostnými limitmi, pretože medzi pneumatikami a povrchom vozovky sa môže vytvoriť vrstva vody, ktorá bráni správnej funkcii riadenia a brzd.



VAROVANIE

- Brzdenie, akcelerácia a prudké zatáčanie na klzkom povrchu môžu spôsobiť preklzovanie pneumatík a stratu kontroly nad vozidlom, čo môže viesť k nehode.
- Náhle zmeny otáčok motora, napríklad prudké brzdenie spôsobené preradením na nižší rýchlostný stupeň, môžu spôsobiť šmyk vozidla a následnú nehodu.
- Po prejení kaluže ľahko zošliapnite brzdový pedál, aby ste sa uistili, že brzdy fungujú správne. Navlhnuté brzdové obloženie môže brániť správnej funkcii brzd. Ak je brzdové obloženie na jednej strane mokré a nefunguje správne, môže dôjsť k zhoršeniu kontroly nad vozidlom a následnému riziku nehody.

Jazda vo vode



OMA13-1033

Jazda po zaplavenej ceste po silnom daždi môže vozidlo vážne poškodiť. Pokiaľ je to nevyhnutné, skontrolujte hĺbku vody a choďte opatrne pri nízkej rýchlosti.

NEDOVOLTE, aby hladina vody vystúpila až na úroveň veka motorového priestoru, aby nedošlo k nasatiu vody motorom.

- 1 Pri jazde v miestach zaplavených vodou sa uistite, že motor, riadenie a brzdový systém fungujú normálne. Pri jazde nízkou rýchlosťou po vode je vhodné zaradiť nižší rýchlostný stupeň a vyvarovať sa náhleho zošliapnutia plynového pedála alebo agresívneho štýlu jazdy. To môže zabrániť vniknutiu vody do motora.

- 2 Počas jazdy zošliapnite a podržte plynový pedál, aby ste zaistili dostatočný a stabilný výkon vozidla. Pokračujte bez zastavenia v polovici cesty, bez radenia a bez ostrých zákrut.
- 3 Ak sa vozidlo zastaví vo vode, znovu ho neštartujte, aby nedošlo k ďalšiemu poškodeniu motora. Vozidlo musí byť odtiahnuté na bezpečné miesto, kde je plytká voda, aby bolo možné zistiť príčinu.

**VAROVANIE**

- Nepokračujte v jazde, pokiaľ hladina vody presahuje okraj kolesa.
- Vniknutie vody do motora môže spôsobiť jeho zablokovanie alebo vážne vnútorné poškodenie.
- Voda môže vymyť z ložiska kolesa mazivo, čo povedie k jeho zhrdzaveniu a predčasnému opotrebovaniu.
- Jazda vo vode môže spôsobiť poškodenie súčastí prevodovky vozidla. Po jazde vo vode vždy vizuálne skontrolujte kvapaliny vozidla (napr. motorový olej, olej v prevodovke atď.), či nevykazujú známky úniku. Ak dôjde k úniku kvapaliny, nepokračujte v jazde, pretože by mohlo dôjsť k ďalšiemu poškodeniu vozidla.
- Pri jazde vo vode sa zníži trakcia a brzdný výkon vozidla. Brzdná dráha sa predĺži. Piesok a blato nahromadené okolo brzdových kotúčov môžu ovplyvniť účinnosť bŕzd a poškodiť súčasti brzdového systému. Po jazde vo vode niekoľkokrát zľahka zošliapnite brzdový pedál, aby sa brzdy vysušili.

1-11. Bezpečnostné opatrenia pri jazde v zime

Tipy pre jazdu v zime

- Chladiaca kvapalina: Uistite sa, že chladiaca kvapalina odoláva mrazu. Používajte iba chladiacu kvapalinu odporúčanú spoločnosťou DR. Ďalšie podrobnosti o výbere typu chladiacej kvapaliny nájdete ďalej v tomto návode.
- Autobatérie a káble: Nízke teploty znižujú výkon autobatérie. Aby bolo zaistené štartovanie motora v zime, je potrebné udržiavať dostatočnú energiu v autobatérii.
- Olej: V zime sa odporúča zvoliť vhodný motorový olej podľa miestnych teplotných podmienok. Čím nižšia je viskozita pri nízkej teplote, tým lepšia je tekutosť pri nízkej teplote, čo znamená, že olej je možné používať pri nízkej teplote. Ďalšie podrobnosti o výbere typu oleja nájdete ďalej v tomto návode.
- Zámky dverí: Zabráňte zamrznutiu zámkov dverí. Do otvorov zámkov dverí nastriekajte nemrznúcu zmes alebo glycerín.
- Kvapalina do ostrekovačov: Použite kvapalinu do ostrekovačov obsahujúcu nemrznúcu zmes; tento produkt je k dostaniu v autorizovaných servisných strediskách DR a u väčšiny distribútorov náhradných dielov pre vozidlá.
- Blatníky: Zabráňte hromadeniu ľadu a snehu pod blatníkmi, inak môže byť riadenie ťažké. Pri jazde v chladnom počasí je vhodné často zastavovať a kontrolovať, či sa pod blatníkmi nenahromadil ľad a sneh. Odporúčame mať pri sebe niekoľko potrebných núdzových predmetov pre rôzne ciele jazdy. Predmety, ktoré je potrebné mať vo vozidle: reťaze na pneumatiky, škrabka na sneh na okná, vrečko piesku alebo soli, blikáčka, lopata, núdzový/štartovací kábel atď.



VAROVANIE

- Nepoužívajte vodu ako náhradu chladiacej kvapaliny.
- Nepoužívajte chladiacu kvapalinu motora ani iné alternatívne kvapaliny do ostrekovačov, ktoré by mohli poškodiť lak vozidla.

Jazda po zľadovatených a zasnežených cestách



Prudké zrýchlenie na klzkom povrchu vozovky, napríklad na zľadovatenej alebo zasneženej vozovke, môže spôsobiť šmyk zadných kolies vpravo alebo vľavo. Preto sa odporúča jazdiť nízkou rýchlosťou a konať opatrne.

Pri jazde na mokrej alebo blatistej vozovke sa môže medzi pneumatikou a povrchom vozovky vytvoriť vrstva vody. To môže narušiť správnu funkciu riadenia a bŕzd. Pri rozjazde vozidla na zľadovatenej alebo zasneženej vozovke je možné obmedziť krútiaci moment a zabrániť prekĺznutiu kolies zaradením 2. rýchlostného stupňa (vozidlo s manuálnou prevodovkou). Za týchto podmienok sa odporúča aktivovať funkciu ESP.

◆ Opúšťanie blatistých, zľadovatených a zasnežených ciest

Ak hnacie koleso uviazlo v blate, ľade alebo snehu, pokúste sa ho vyslobodiť opakovaným pojazdom vpred a späť tak, aby so sebou vozidlo pri nízkej rýchlosti cmúľalo. Opakovane preradte z prvého rýchlostného stupňa na spiatocku a ľahko zošliapnite plynový pedál. Vyvarujte sa však dlhého radenia z jednotky na spiatocku, pretože by mohlo dôjsť k nadmernému opotrebovaniu prevodovky.

Reťaze na pneumatiky

Zakúpte sadu snehových reťazí o veľkosti zodpovedajúcej rozmerom pneumatík vozidla.

Pri montáži a demontáži reťazí dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- 1 Dodržujte miestne predpisy pre používanie reťazí.
- 2 Reťaze na pneumatiky nasadte a zložte na bezpečnom mieste.
- 3 Reťaze nasadte podľa poskytnutých pokynov.
- 4 Reťaze sa smú montovať iba na hnacie kolesá.
- 5 Odporúča sa používať protišmykové zariadenia alebo reťaze pre pneumatiky s hrúbkou najviac 12 mm; inak môže dôjsť k poškodeniu pneumatík, ráfikov, systému riadenia, brzdového systému a ochranných dosiek kolies. Na škody na vozidle spôsobené nesprávnym použitím reťazí sa nevzťahuje záruka.

- 6 Podrobnosti o rozmeroch kolies a pneumatík získate v autorizovanom servisnom stredisku DR.



VAROVANIE

Dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko nehôd. V opačnom prípade nemusí byť možné vozidlo bezpečne riadiť, čo môže viesť k riziku vážneho zranenia alebo smrti.

- Predpisy týkajúce sa používania reťazí na pneumatiky sa líšia podľa miesta a typu vozovky. Pred inštaláciou reťazí na pneumatiky si vždy overte miestne predpisy.
- Uistite sa, že používate reťaze vhodné pre vaše vozidlo. Montáž reťazí ovplyvňuje jazdné vlastnosti vozidla. Odporúča sa opatrná jazda. Použitie nevhodných reťazí alebo ich nesprávna montáž môže viesť k nehodám a zraneniam.
- Pri montáži a demontáži reťazí zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste a dodržujte pokyny výrobcu. Pred montážou reťazí nezabudnite vypnúť motor (automatická prevodovka musí byť v polohe P); v prípade potreby umiestnite bezpečnostné výstražné značky.
- S nasadenými reťazami jazdite rýchlosťou najviac 30 km/h alebo dodržujte obmedzenia stanovené výrobcom, podľa toho, ktorá rýchlosť je nižšia. S nasadenými reťazami je tiež vhodné vyhýbať sa jazde po nebezpečných cestách, tj. plných nerovností, výmoľov, ostrých zákrut a pod.; vyhýbať sa prudkému odbočovaniu, prudkému brzdeniu, náhlemu zrýchľovaniu a spomaľovaniu a pod.



Oddiel 2

PRÍPRAVA NA RIADENIE

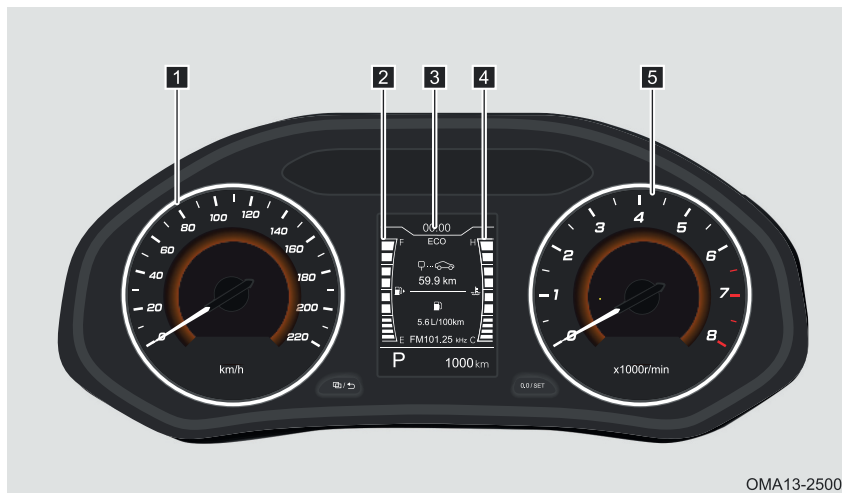
2-1. Prístrojová doska (3,5").....41	2-6. Systém stieračov.....77
Prehľad prístrojovej dosky.....41	Prevádzka stieračov.....77
Oblasť pre zobrazenie	Výmena stieracích líšt.....79
informácií.....43	
Informácie o jazde.....44	2-7. Systém osvetlenia.....81
Nastavenia.....47	Vonkajšie osvetlenie.....81
Prehľad prístrojovej dosky.....50	Vnútorne osvetlenie.....85
Funkcia zahrievania motora	Funkcia Follow Me Home.....85
(ak je vo výbave).....53	Funkcia chytrej lokalizácie
Oblasť pre zobrazenie	vozidla (ak je vo výbave).....86
informácií.....54	Pokyny pre prípad
Obrazovka nastavenia	zahmlenia svetlometov.....87
vyhľadávania.....57	
2-3. Kontrolky na prístrojovej doske .68	2-10. Sedadlá.....88
Kontrolka prevádzky/poruchy..68	Opierka hlavy.....88
2-4. Volant.....72	Predné sedadlá.....89
Húkačka.....72	Sedadlá zadných cestujúcich..91
Nastavenie volantu.....72	Funkcia vyhrievania
2-5. Spätné zrkadlo.....74	sedadiel (ak je vo výbave).....92
Vnútorne spätné zrkadlo.....74	2-9. Bezpečnostné pásy.....93
Vonkajšie spätné zrkadlo.....74	Bezpečnostné pásy.....93
	Predpínač bezpečnostných
	pásov (ak je vo výbave).....99



2-10. Detské záchytné systémy.....	100
Bezpečnostné pokyny pre používanie detského záchytného systému.....	100
Zostava detského záchytného systému.....	102
Detské záchytné systémy ISOFIX.....	104
Horný upevňovací bod TOP TETHER	106
Inštalácia detského záchytného systému.....	107

2-1. Prístrojová doska (3,5")

Prehľad prístrojovej dosky



OMA13-2500

- | | |
|--|--|
| [1] Tachometer (rýchloмер) | [4] Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora |
| [2] Ukazovateľ zásoby paliva (palivomer) | [5] Ukazovateľ otáčok (otáčkomer) |
| [3] Oblasť pre zobrazenie informácií | |

Tachometer: Zobrazuje aktuálnu rýchlosť jazdy vozidla (jednotka: km/h).



VAROVANIE

Údaj tachometra je ovplyvnený veľkosťou pneumatík vozidla. Smú sa používať iba pneumatiky originálnych rozmerov (podrobnosti nájdete v oddiele „8-2. Technické údaje“); inak tachometer nebude ukazovať správnu rýchlosť.

Ukazovateľ otáčok: Ukazuje otáčky motora (jednotka: × 1000 otáčok za minútu).

Po ukončení zábehu vozidla je možné motor vytočiť na 6000 až 8000 ot/min (červená časť na číselníku). Vyvarujte sa dlhodobej jazdy pri týchto otáčkach.

**VAROVANIE**

- Počas zábehu sa vyhnite vysokým otáčkam motora.
- Aby nedošlo k vážnemu poškodeniu motora, neudržiujte dlhodobo otáčky motora na úrovni 6000 ot/min alebo vyššie.

Ukazovateľ zásoby paliva (palivomer): Ukazuje aktuálny stav paliva v nádrži.

Ak sa ukazovateľ stavu paliva blíži písmenu „E“ alebo sa rozsvieti kontrolka rezervy, znamená to, že je nutné doplniť palivo. Odporúča sa doplniť palivo čo najskôr.

**PREČÍTAJTE SI**

Pri zrýchľovaní vozidla alebo pri prudkom brzdení, prudkom zatáčaní alebo jazde po svahovitej ceste môže byť údaj palivomeru nepresný.

Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora: Ukazuje aktuálnu teplotu chladiacej kvapaliny motora.

V oblasti „C“ alebo v jej blízkosti (nízky teplotný rozsah)

Ak sa ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora nachádza v blízkosti alebo v oblasti „C“, znamená to, že teplota chladiacej kvapaliny motora je nízka. V tomto teplotnom rozsahu sa vyhnite vysokým otáčkam motora a obmedzte jeho zaťaženie.

V oblasti „H“ alebo v jej blízkosti (rozsah prehriatia)

Ak sa ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora nachádza v blízkosti alebo v oblasti „H“, znamená to, že teplota chladiacej kvapaliny motora je vysoká. Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste mimo prevádzky a po niekoľkých minútach voľnobehu vypnite motor. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.



VAROVANIE

- Ak ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora indikuje dlho nízku teplotu, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.
- Neotvárajte viečko nádržky chladiacej kvapaliny motora, pokiaľ sa jej teplota nachádza v oblasti prehriatia. Po vychladnutí motora skontrolujte, či nie je hladina chladiacej kvapaliny príliš nízka. Nepoužívajte motor, ak je hladina chladiacej kvapaliny príliš nízka, aby nedošlo k vážnemu poškodeniu motora.

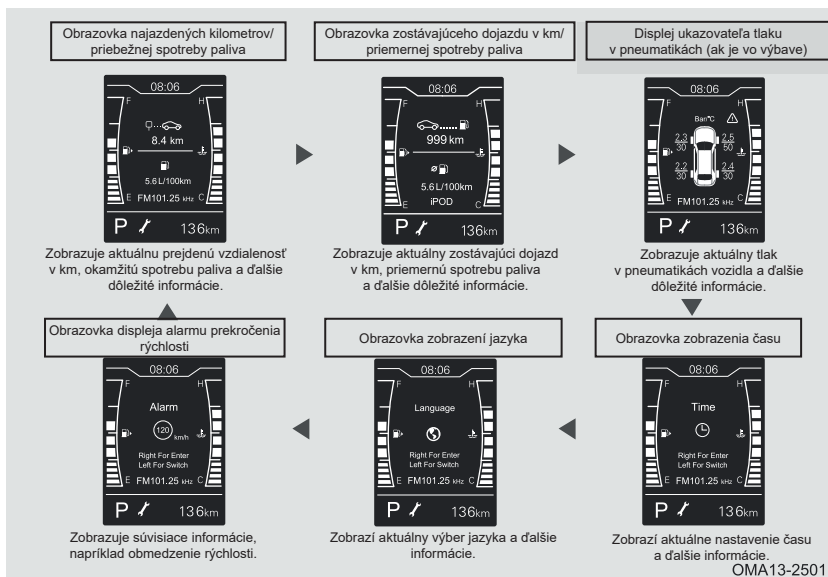
2

PRÍPRAVA NA RIADENIE

Oblasť pre zobrazenie informácií

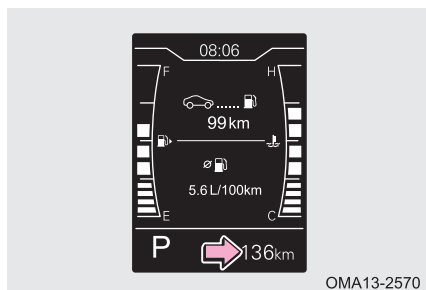
◆ Zobrazenie v klasickom režime (ak je vo výbave)

Klasické zobrazenie zahŕňa nasledujúce obrazovky, ktoré môžete prechádzať krátkym stlačením ľavého tlačidla „“ na prístrojovej doske.



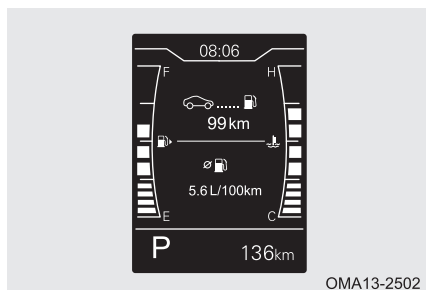
Informácie o jazde

◆ Celkový počet najazdených kilometrov



Celkový počet najazdených kilometrov: Celkový počet najazdených kilometrov vozidla (jednotka: km); stupnica na displeji je od 0 do 999999 km. Pri prekročení maximálnej hranice intervalu zostáva 999999 km.

◆ Zostávajúci dojazd / priemerná spotreba paliva



Zostávajúci dojazd v km: Odhad maximálnej vzdialenosti, ktorú je možné prejsť na zostávajúce palivo (jednotka: km).

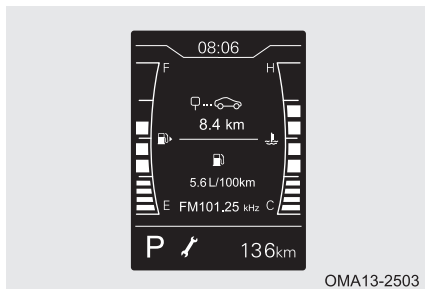
Priemerná spotreba paliva: Množstvo paliva spotrebované na najazdené kilometre (jednotka: litre (L) / 100 km).

Obnovenie režimu priemernej spotreby paliva na klasickej obrazovke: Na obrazovke zostávajúceho dojazdu/priemernej spotreby paliva dlhým stlačením pravého tlačidla „0.0/SET“ vynulujete priemernú spotrebu paliva.

PREČÍTAJTE SI

Zostávajúci dojazd/priemerná spotreba paliva je vypočítaná palubným počítačom a slúži len ako referenčný údaj.

◆ Okamžitá spotreba paliva / Čiastkový počet najazdených kilometrov (Trip)



Okamžitá spotreba paliva: Okamžitá spotreba paliva vozidla (jednotka: litre (L) / 100 km).

Čiastkový počet najazdených kilometrov (Trip): Počíta najazdené kilometre pre každú jazdu po vynulovaní predchádzajúcej jazdy (jednotka: km). Rozsah na displeji sa pohybuje od 0 do 9999,9 km. Po prekročení vzdialenosti 9999,9 km sa vráti na nulu a začne sa počítať znova.

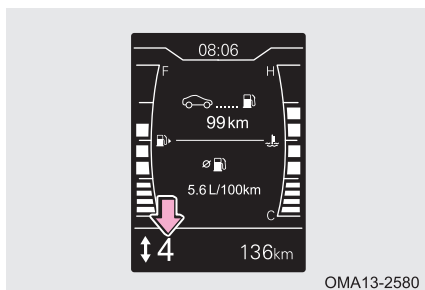
Na klasickej obrazovke je možné vynulovanie čiastkového počtu najazdených kilometrov vykonať takto:

Na obrazovke okamžitej spotreby paliva/tripu dlhým stlačením pravého tlačidla „0.0/SET“ vynuluje počet najazdených kilometrov (Trip).

PREČÍTAJTE SI

- Po naštartovaní motora a pridaní plynu je okamžitá spotreba paliva extrémne vysoká. To je normálny jav.
- Okamžitá spotreba paliva je vypočítavaná palubným počítačom a slúži iba ako referenčný údaj.

◆ Zobrazenie zaradeného rýchlostného stupňa



Zobrazuje informácie o aktuálne zaradenej rýchlosti (v manuálnom režime alebo o aktuálnej polohe rýchlostného stupňa).

Palubný počítač zobrazuje šípku a ideálny rýchlostný stupeň, ktorý je potrebné zaradiť podľa aktuálnych podmienok, aby vodičovi odporučil preradenie na správnu rýchlosť:

„▲“ znamená zaradenie vyššieho rýchlostného stupňa.

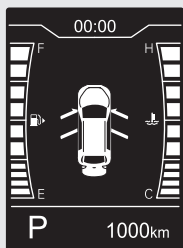
„▼“ znamená zaradenie nižšieho rýchlostného stupňa.



PREČÍTAJTE SI

Tieto informácie sú iba orientačné. Vždy preradujte na vyšší alebo nižší rýchlostný stupeň podľa aktuálnych podmienok.

◆ Zobrazenie stavu dverí



OMA13-2477

Ukazuje stav otvorenia/zatvorenia dverí na každej strane vozidla.

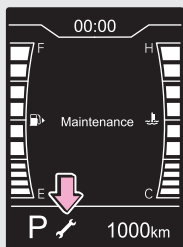
Ak je rýchlosť vozidla < 3 km/h a dvere sú otvorené, bzučiak nezaznie, ale rozsvieti sa príslušný symbol dverí; ak je rýchlosť vozidla ≥ 3 km/h, bzučiak zaznie a príslušný rozsvietený symbol dverí nepretržite bliká, aby upozornil vodiča, že ich má zavrieť.



UPOZORNENIE

Pred jazdou sa uistite, že sú všetky dvere zatvorené.

◆ Pripomenutie údržby



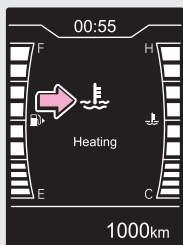
OMA13-2478

Označuje, že vozidlo potrebuje údržbu. Pokiaľ nie je údržba resetovaná, rozsvieti sa po dosiahnutí kilometrového intervalu údržby príslušná kontrolka na informačnom displeji. Po vynulovaní zostávajúceho počtu najjazdených kilometrov sa tento údaj porovná s prednastavenou hodnotou intervalov údržby; po dosiahnutí intervalu údržby sa na informačnom displeji rozsvieti príslušná kontrolka.

PREČÍTAJTE SI

Zostávajúci počet najazdených kilometrov pred údržbou sa musí po každom servisnom úkone vynulovať a zostane uložený aj po vypnutí.

◆ Funkcia zahriatia motora



OMA13-2479

Naštartujte motor. Kým je teplota chladickej kvapaliny motora nízka, zobrazujú sa v informačnej oblasti ikony a textové správy, ktoré signalizujú zahrievanie motora.

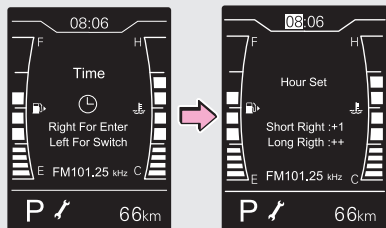
Po zvýšení teploty chladickej kvapaliny motora sa na displeji zobrazia ikony a textové hlásenia v informačnej oblasti, ktoré signalizujú, že fáza zahrievania motora je dokončená.

2

PRÍPRAVA NA RIADENIE

Nastavenia

◆ Nastavenie času



OMA13-2510

Krok 1: Na obrazovke nastavenia krátko stlačte ľavé tlačidlo „“, aby ste prepli na nastavenie času. Pre zadanie času znova krátko stlačte pravé tlačidlo „0.0/SET“.

Krok 2: Krátkym stlačením ľavého tlačidla „“ na prístrojovej doske prepnete z nastavenia hodín na nastavenie minút. Krátkym/dlhým stlačením pravého tlačidla „0.0/SET“ na prístrojovej doske nastavíte čas. Systém uloží východiskové nastavenie a ukončí nastavenie času, pokiaľ počas 5 sekúnd nevykonáte žiadnu operáciu krátkym stlačením ľavého tlačidla „“.

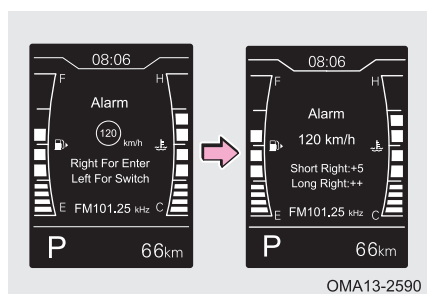
◆ Alarm prekročenia rýchlosti (ak je vo výbave)

Ak rýchlosť dosiahne nastavenú hodnotu, na obrazovke informačného displeja sa zobrazí varovanie a aktivuje sa zvukový signál alarmu. Výstražný text a bzučiak sa vypnú iba vtedy, ak je rýchlosť o 5 km/h nižšia ako nastavená hodnota. Ak rýchlosť opäť dosiahne nastavenú hodnotu, alarm sa znovu aktivuje.



PREČÍTAJTE SI

Bzučiak počítadla sa rozoznie za určitých podmienok alarmu.



Na obrazovke nastavenia je možné pomocou tlačidiel na prístrojovej doske nastaviť prekročenie rýchlosti:

Krok 1: Na obrazovke nastavenia krátko stlačte ľavé tlačidlo „“ pre prepnutie na nastavenie alarmu prekročenia rýchlosti. Krátkym stlačením pravého tlačidla „0.0/SET“ spustíte alarm prekročenia rýchlosti.

Krok 2: Krátkym stlačením pravého tlačidla „0.0/SET“ obnovíte rýchlostný limit pre alarm prekročenia rýchlosti. Systém uloží východiskové nastavenie a ukončí nastavenie rýchlostného alarmu, pokiaľ do 5 sekúnd / krátkeho stlačenia ľavého tlačidla „“ nevykonáte žiadnu akciu.

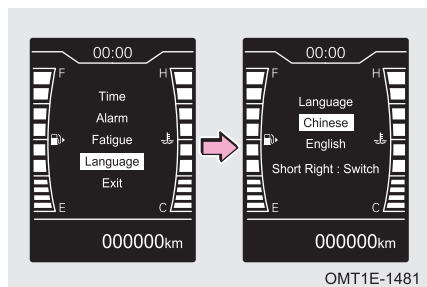


PREČÍTAJTE SI

- Obmedzenie rýchlosti je možné meniť v krokoch po 5 km/h.
- Obmedzenie rýchlosti je možné nastaviť v cykle v rozsahu od 30 km/h do 130 km/h a vypnúť.

Nenastaviteľný alarm prekročenia rýchlosti (ak je vo výbave): Keď rýchlosť dosiahne 120 km/h, na displeji prístrojovej dosky sa zobrazí obrazovka alarmu a zaznie zvukový signál alarmu. Výstražný text a bzučiak sa spustia až po znížení rýchlosti pod 115 km/h. Pokiaľ rýchlosť opäť dosiahne 120 km/h, systém vydá nový alarm.

◆ Nastavenie jazyka



Na obrazovke nastavenia je možné jazyk nastaviť pomocou tlačidiel na prístrojovej doske:

Krok 1: Na obrazovke nastavenia krátko stlačte ľavé tlačidlo „“ a prepnite na nastavenie jazyka.

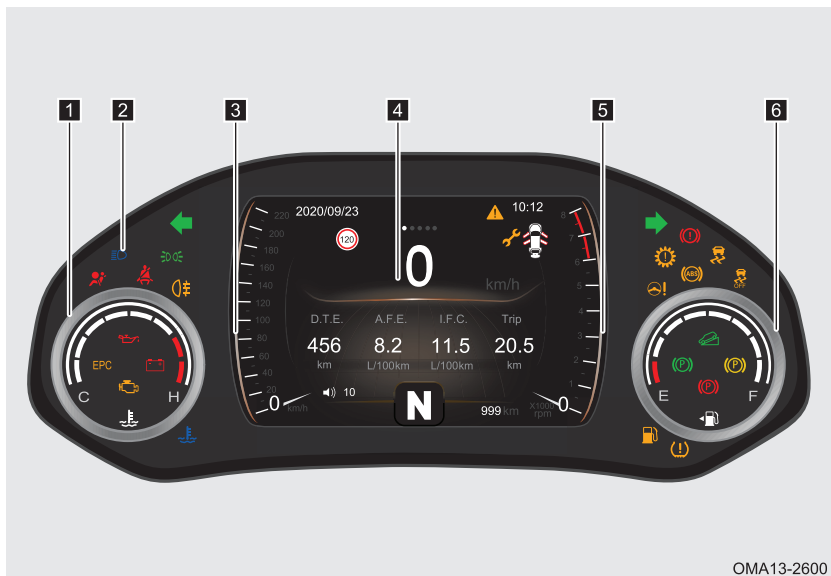


PREČÍTAJTE SI

Jazyk je možné nastaviť aj pomocou audio a zábavného systému (ak je vo výbave).

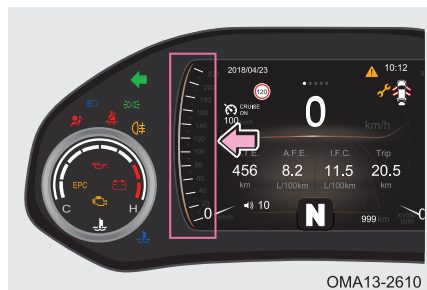
2-2. Prístrojová doska (7" farebná)

Prehľad prístrojovej dosky



- | | |
|---|--|
| [1] Ukazovateľ teploty kvapaliny motora | [4] LCD displej |
| [2] Varovné kontrolky a indikátory | [5] Ukazovateľ otáčok (otáčkomer) |
| [3] Tachometer (rýchlomer) | [6] Ukazovateľ zásoby paliva (palivomer) |

◆ Tachometer



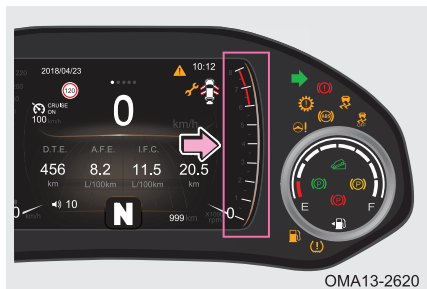
Tachometer využíva virtuálnu ručičku a centrálny digitálny displej na LCD displeji a slúži na zobrazenie aktuálnej rýchlosti vozidla (jednotka: km/h).



VAROVANIE

Údaj tachometra je ovplyvnený veľkosťou pneumatík vozidla. Smú sa používať iba originálne pneumatiky DR rovnakého rozmeru, inak tachometer nebude ukazovať správnu rýchlosť. Podrobnejšie informácie o špecifikáciách pneumatík nájdete v oddiele „8-2. Technické parametre vozidla“.

◆ Ukazovateľ otáčok (otáčkomer)



Otáčkomer používa ručičku na indikáciu aktuálnych otáčok motora (jednotka: $\times 1000$ otáčok za minútu).

Červená stupnica na ciferníku udáva maximálny rozsah otáčok, ktoré sú pre motor povolené po záběhu. Vyvarujte sa dlhodobej jazdy touto rýchlosťou.



VAROVANIE

- Aby nedošlo k vážnemu poškodeniu motora, neudržiujte dlhodobo otáčky motora na úrovni 6000 ot/min alebo vyššej.
- Počas záběhu sa vyhnite vysokým otáčkam motora.

◆ Ukazovateľ zásoby paliva (palivomer)



Palivomer ukazuje zostávajúce množstvo paliva v nádrži.

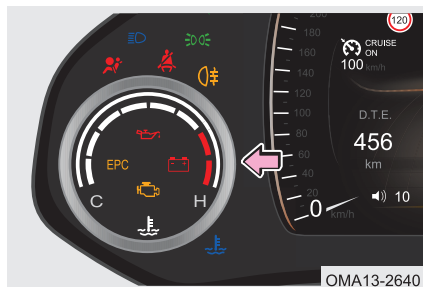
Ak chcete získať presný údaj na palivomere, zastavte vozidlo na rovnej ploche, otočte spínač ŠTART/STOP motora do polohy ON a sledujte displej palivomeru, aby ste zistili aktuálny stav zostávajúceho paliva.

Ak sa kontrolka rozsvieti na červeno, hoci nie je žiadna indikácia, alebo sa rozsvieti kontrolka rezervy, znamená to, že v nádrži nie je dostatok paliva. Odporúča sa doplniť palivo čo najskôr.

**VAROVANIE**

Pri zrýchľovaní, prudkom brzdení, ostrých zákrutách alebo jazde do kopca môže byť údaj palivomeru nepresný.

◆ Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora



Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora: ukazuje aktuálnu teplotu chladiacej kvapaliny motora.

- V oblasti „C“ alebo v jej blízkosti (nízky teplotný rozsah)

Pokiaľ sa ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora nachádza v blízkosti alebo v oblasti „C“, znamená to, že teplota chladiacej kvapaliny motora je nízka. V tomto teplotnom rozsahu sa vyhnite vysokým otáčkam motora a obmedzte jeho zaťaženie.

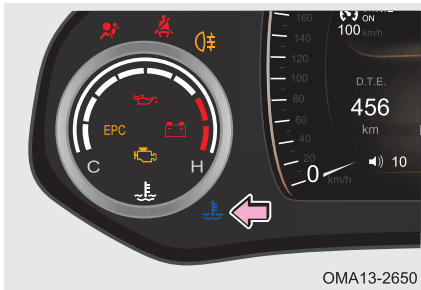
Pokiaľ ukazovateľ zostáva v tomto teplotnom rozsahu dlhšiu dobu, obráťte sa čo najskôr na autorizované servisné stredisko DR Automobiles.

- V oblasti „H“ alebo v jej blízkosti (rozsah prehriatia)

Pokiaľ sa ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny motora nachádza v blízkosti alebo v oblasti „H“, znamená to, že teplota chladiacej kvapaliny motora je vysoká. Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste mimo prevádzky a po niekoľkých minútach voľnobehu vypnite motor. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

**UPOZORNENIE**

Neotvárajte viečko nádržky chladiacej kvapaliny motora, pokiaľ je jej teplota zobrazená v oblasti prehriatia. Po vychladnutí motora skontrolujte, či nie je hladina chladiacej kvapaliny príliš nízka. Nepoužívajte motor, pokiaľ je hladina chladiacej kvapaliny príliš nízka, aby nedošlo k vážnemu poškodeniu motora.

Funkcia zahrievania motora (ak je vo výbave)

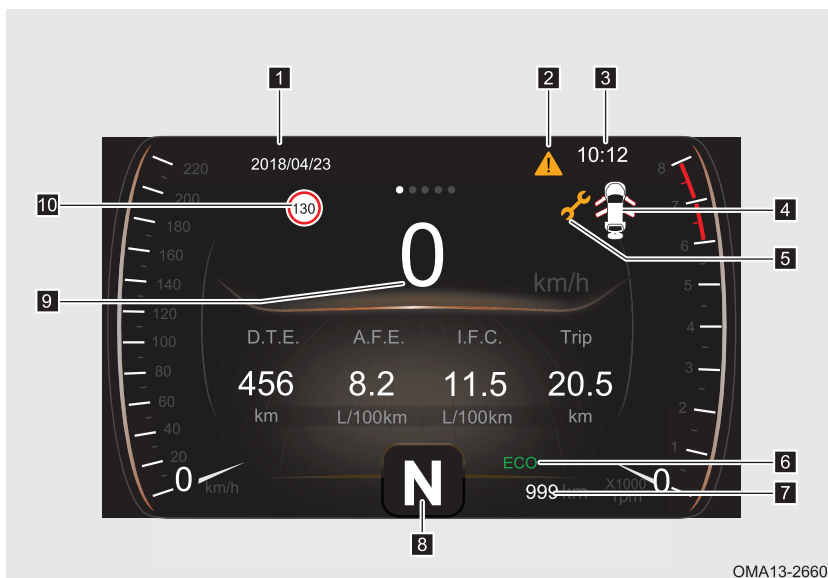
Nastartujte motor. Ak je teplota chladiacej kvapaliny motora nízka, zobrazia sa na LCD displeji ikony a textové správy a rozsvieti sa modrá kontrolka teploty chladiacej kvapaliny; to znamená, že sa motor práve zahrieva.

2

PRÍPRAVA NA RIADENIE

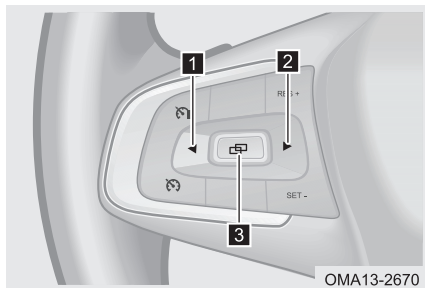
Po zvýšení teploty chladiacej kvapaliny motora sa na LCD displeji zobrazia ikony a textové správy a modrá kontrolka zhasne; to znamená, že zahrievanie motora bolo dokončené.

Oblasť pre zobrazenie informácií



- | | |
|------------------------------------|--|
| [1] Zobrazenie dátumu | [6] Režim ECO/SPORT |
| [2] Grafické informácie o alarmoch | [7] Celkový počet najazdených kilometrov |
| [3] Hodiny | [8] Informácie o rýchlostnom stupni |
| [4] Indikácia otvorenia dverí | [9] Aktuálna rýchlosť vozidla |
| [5] Pripomenutie údržby | [10] Alarm pri prekročení rýchlosti |

◆ Tlačidlá pre ovládanie LCD displeja



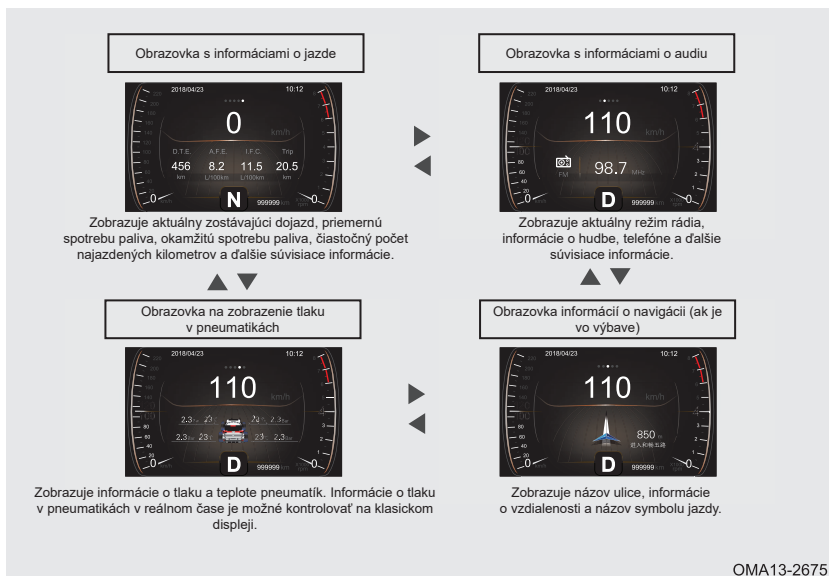
Nachádzajú sa na ľavej strane multifunkčného volantu: Slúži na ovládanie ponúk na prístrojovej doske.

- [1] Tlačidlo pre posun vľavo „◀“: Stlačením prepnete na obrazovku vľavo.
- [2] Tlačidlo pre posun vpravo „▶“: Stlačením na obrazovku vpravo.
- [3] Tlačidlo Enter „◻“: Stlačením potvrdíte obrazovku na prístrojovej doske.

◆ Klasické zobrazenie a ovládanie obrazovky nastavenia vyhľadávania

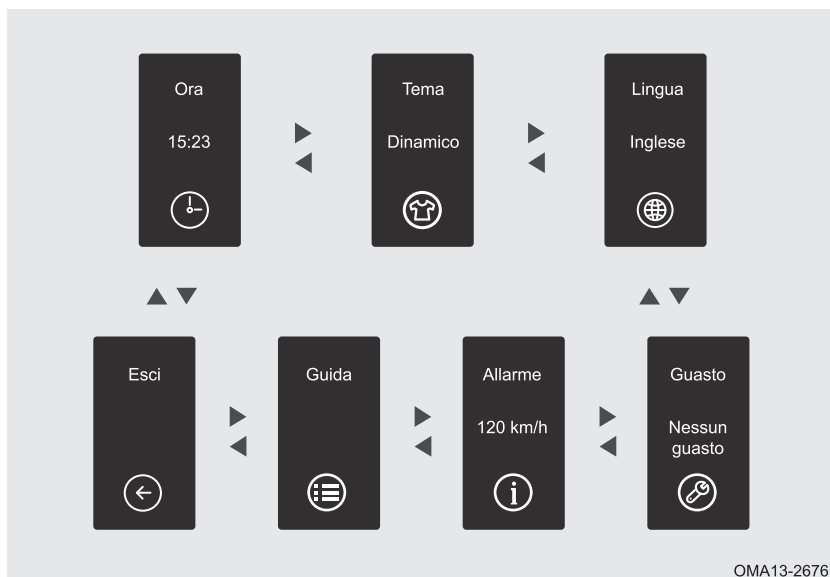
• Klasická obrazovka displeje

Klasická obrazovka zahŕňa nasledujúce obrazovky, ktoré je možné prechádzať pomocou ovládacích tlačidiel LCD displeja (tlačidlo pre posun vľavo „◀“ / tlačidlo pre posun vpravo „▶“).



• Obrazovka nastavenia

Obrazovka nastavenia sa skladá z nasledujúcich obrazoviek. Obrazovka nastavenia sa skladá z nasledujúcich obrazoviek. Na obrazovku nastavenia sa dostanete krátkym stlačením tlačidla OK „“ na kombinovanom ovládači na volante. Stlačením ľavého tlačidla „◀“ / pravého tlačidla „▶“ na kombinovanom ovládači na volante sa prepnete na ďalšie obrazovky. Krátkym stlačením tlačidla OK „“ na kombinovanom ovládači na volante sa znovu dostanete na požadovanú obrazovku.

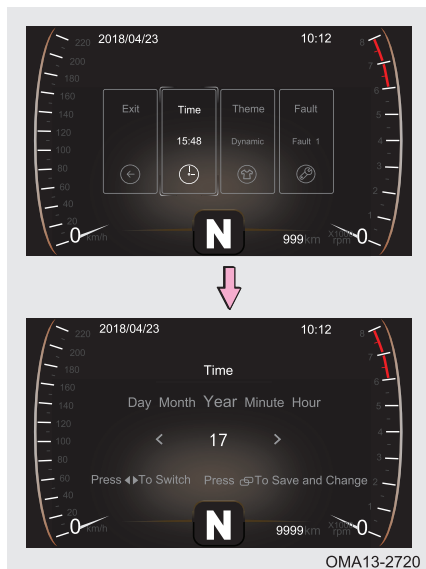


PREČÍTAJTE SI

Informačné obrazovky sú iba orientačné. Pozri skutočné vozidlo.

Obrazovka nastavenia vyhľadávania

◆ Nastavenie času



Čas je možné nastaviť pomocou tlačidiel na kombinovanom ovládači na volante:

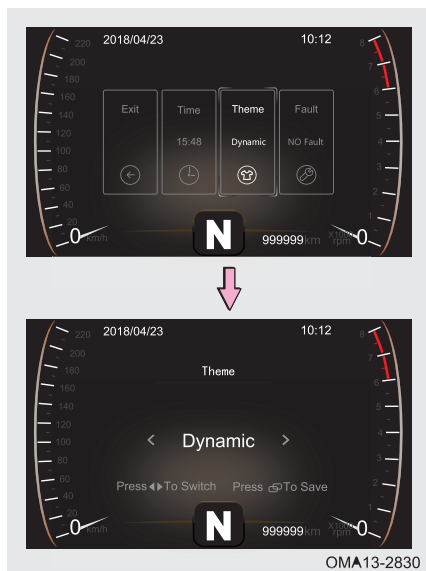
- 1 Krok 1: Na obrazovke nastavenia stlačte ľavé tlačidlo „◀“ / pravé tlačidlo „▶“ kombinovaného ovládača na volante a prepnite na nastavenie času. Krátkym stlačením tlačidla OK „“ na kombinovanom ovládači na volante prejdete na obrazovku nastavenia času.
- 2 Krok 2: Krátkym stlačením ľavého tlačidla „◀“ / pravého tlačidla „▶“ na kombinovanom ovládači na volante nastavte dátum a čas; krátkym stlačením tlačidla OK „“ na volante uložte a ukončite nastavenie.



PREČÍTAJTE SI

Čas počítadla je možné nastaviť aj pomocou audio a zábavného systému.

◆ Nastavenie témy



Na obrazovke nastavenia môžete nastaviť tému pomocou kombinovaných tlačidiel na volante:

- 1 Na obrazovke nastavenia stlačte tlačidlo pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“ na volante, aby ste sa prepli do ponuky nastavenia, a krátkym stlačením tlačidla Enter „⏻“ vstúpte do obrazovky nastavenia témy.
- 2 Krátkym stlačením tlačidla pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“ na volante zmeníte tému. Krátkym stlačením tlačidla „⏻“ uložte a ukončíte nastavenie témy.



PREČÍTAJTE SI

Tému je možné nastaviť na jasne bielu, tajomnú modrú a dynamickú červenú farbu.

◆ Nastavenie jazyka



Na obrazovke nastavenia vyhľadávania je možné jazyk nastaviť pomocou kombinovaných tlačidiel na volante:

- 1 Na obrazovke nastavenia vyhľadávania stlačte tlačidlo pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“ na volante pre prepnutie do ponuky nastavenia a krátko stlačte tlačidlo Enter „“ pre vstup na obrazovku nastavenia jazyka.
- 2 Krátkym stlačením tlačidla pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“ na volante zmeníte jazyk menu vozidla. Krátkym stlačením tlačidla „“ uložte a ukončíte nastavenie jazyka.



PREČÍTAJTE SI

Jazyk je možné nastaviť aj pomocou audio a zábavného systému.

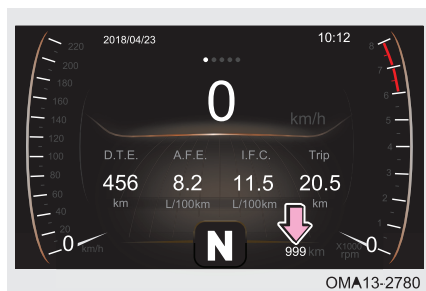
◆ Informácie o jazde

Obrazovka nastavenia jazdných informácií zahŕňa režim resetovania priemernej spotreby paliva, zostávajúci počet kilometrov pred údržbou a informáciu o najjazdených kilometroch. Ďalšie podrobnosti nájdete v časti „Informácie o LCD displeji“ v tomto oddiele.

◆ Informácie o LCD displeji

Displej LCD slúži na zobrazenie celkového počtu najjazdených kilometrov, času, polohy prevodového stupňa, režimu automatickej prevodovky (ECO/SPORT), informácií na integrovanom displeji, priemernej spotreby paliva, okamžitej spotreby paliva, zostávajúceho dojazdu v km, prejdenej vzdialenosti v km, stavu otvorenia dverí, radaru spätného chodu, kontrolky údržby a grafických informácií o alarme.

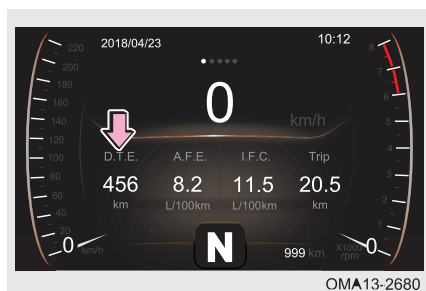
◆ Celkový počet najazdených kilometrov



Zobrazuje celkový počet najazdených kilometrov vozidla. Zobrazený rozsah celkového počtu najazdených kilometrov je od 0 do 999 999 km.

Ak je interval dlhší, než sa očakávalo, na displeji sa vždy zobrazí „999.999“ km.

◆ Zostávajúci dojazd

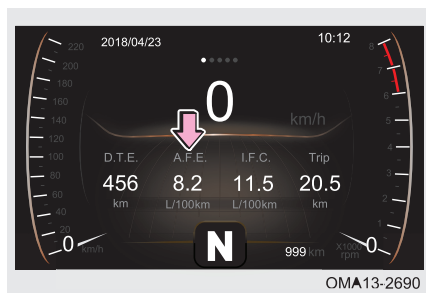


Zobrazuje odhadovanú maximálnu vzdialenosť, ktorú je možné prejsť na zostávajúce palivo.

Táto vzdialenosť sa vypočíta na základe priemernej spotreby paliva. Zostávajúci dojazd je vypočítaný palubným počítačom a slúži len ako referenčný údaj.

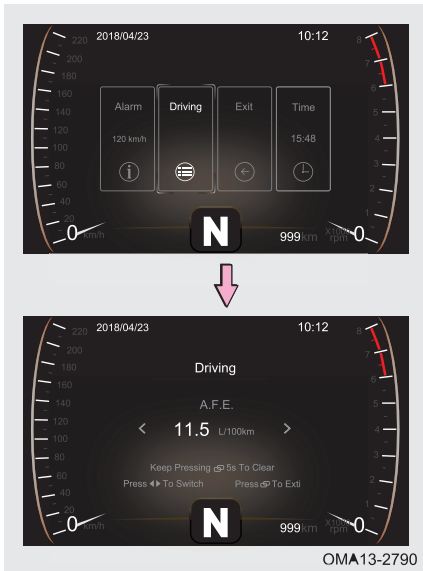
Ak je v nádrži iba malé množstvo paliva, nemusí sa zobrazenie na displeji aktualizovať.

◆ Priemerná spotreba paliva

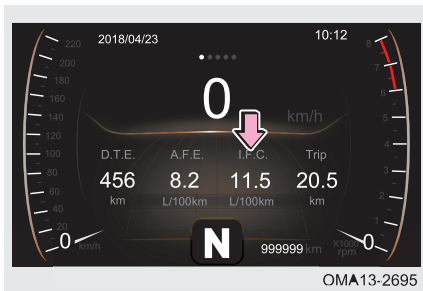


Zobrazuje priemernú spotrebu paliva vozidla.

Priemerná spotreba paliva je vypočítaná palubným počítačom a slúži iba ako referenčný údaj.



◆ Okamžitá spotreba paliva



Priemerná spotreba paliva sa pri prepočte vynuluje.

Na obrazovke nastavenia môžete pomocou kombinovaných tlačidiel na volante nastaviť režim vynulovania priemernej spotreby paliva:

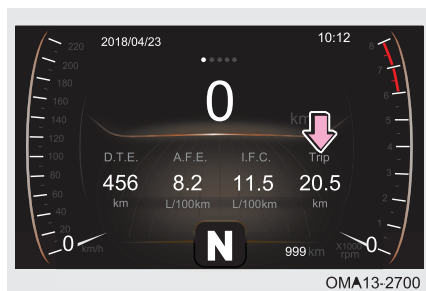
- 1 Na obrazovke nastavenia stlačte tlačidlo pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“ na volante, aby ste sa prepli do ponuky nastavenia, a krátko stlačte tlačidlo Enter „“, aby ste vstúpili do obrazovky nastavenia jazdných informácií.
- 2 Krátkym stlačením ľavého tlačidla pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“ na volante sa zobrazí obrazovka pre resetovanie priemernej spotreby paliva, krátkym stlačením tlačidla „“ ju resetujete.

Zobrazuje hodnotu okamžitej spotreby paliva vozidla počas jazdy.

Po naštartovaní motora a zošliapnutí plynu je okamžitá spotreba paliva mimoriadne vysoká. To je normálny jav.

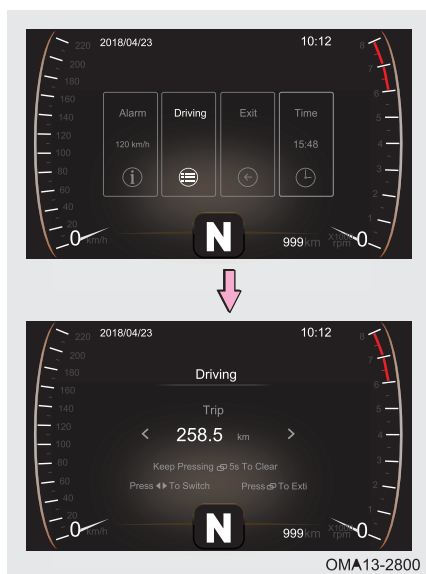
Okamžitá spotreba paliva je vypočítavaná palubným počítačom a slúži iba ako referenčný údaj.

◆ Čiastkový počet najazdených kilometrov (Trip)



Zobrazuje čiastkový počet najazdených kilometrov vozidla.

Rozsah zobrazenia počtu najazdených kilometrov: 0–9999,9 km. Keď prekročí 9999,9 km, vynuluje sa a začne počítať znova.

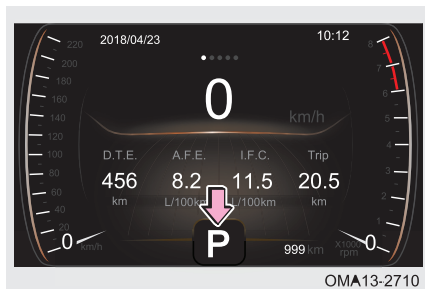


Je možné ho použiť na výpočet vzdialenosti medzi dvoma miestami po vynulovaní najazdených kilometrov.

Na obrazovke nastavenia je možné pomocou kombinovaných tlačidiel na volante nastaviť trip:

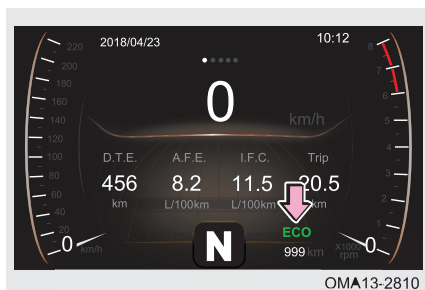
- 1 Na obrazovke nastavenia stlačte tlačidlo na volante pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“, aby ste sa prepli do ponuky nastavenia, a krátko stlačte tlačidlo Enter „⏏“, aby ste vstúpili do obrazovky nastavenia jazdných informácií.
- 2 Na obrazovke nastavenia stlačte na volante tlačidlo pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“, aby ste sa prepli do ponuky nastavenia, a krátko stlačte tlačidlo Enter „⏏“, aby ste vstúpili do obrazovky nastavenia jazdných informácií.

◆ Zobrazenie zaradeného rýchlostného stupňa



Zobrazuje informácie o aktuálne zaradenom rýchlostnom stupni (v manuálnom režime alebo o aktuálnej polohe rýchlostného stupňa).

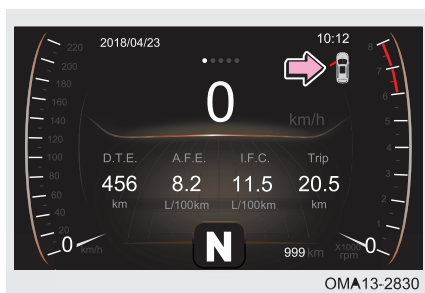
◆ Displej ECO/SPORT



Zobrazuje aktuálny jazdný režim (režim ECO/SPORT).

Režim jazdy je možné zvoliť pomocou tlačidla voľby režimu na konzole pomocných funkcií. Ďalšie podrobnosti nájdete v oddiele „4-3. Automatická prevodovka“.

◆ Zobrazenie stavu dverí



Služi na indikáciu, či sú bočné dvere otvorené alebo zatvorené.

Ak je rýchlosť vozidla < 3 km/h a dvere sú otvorené, bzučiak nezaznie, ale rozsvieti sa príslušný symbol dverí; ak je rýchlosť vozidla ≥ 3 km/h, bzučiak zaznie a príslušný rozsvietený symbol dverí nepretržite bliká, aby vodiča upozornil, že ich má zavrieť.



UPOZORNENIE

Nejazdite s otvorenými alebo neúplne zatvorenými dverami, aby nedošlo k vypadnutiu cestujúceho pri náhlom otvorení dverí a následnému vážnemu zraneniu alebo smrti.

◆ Pripomenutie údržby



Označuje, že vozidlo potrebuje údržbu.

Pokiaľ nie je údržba resetovaná, rozsvieti sa po dosiahnutí kilometrového intervalu údržby príslušná kontrolka na informačnom displeji.

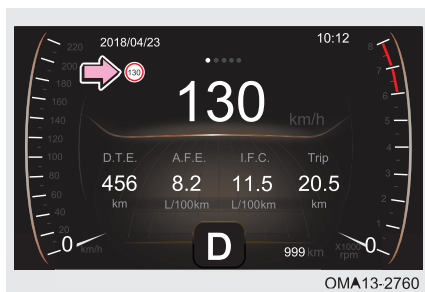
Po vynulovaní zostávajúceho počtu najjazdených kilometrov sa tento údaj porovná s prednastavenou hodnotou intervalov údržby; po dosiahnutí intervalu údržby sa na informačnom displeji rozsvieti príslušná kontrolka.



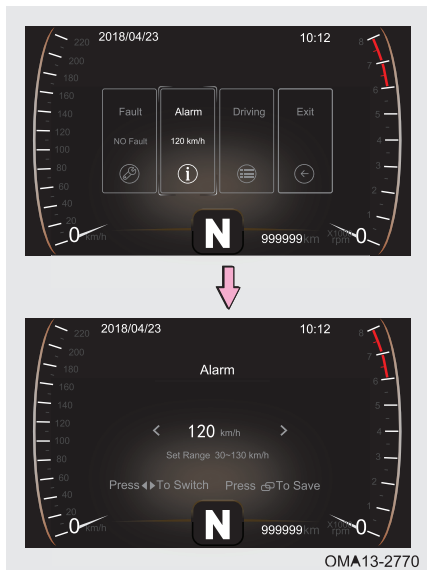
PREČÍTAJTE SI

Zostávajúci počet najjazdených kilometrov pred údržbou sa musí po každom servisnom úkone vynulovať a zostane uložený aj po vypnutí.

◆ Alarm prekročenia rýchlosti (ak je vo výbave)



Keď rýchlosť dosiahne nastavenú hodnotu, zobrazí sa na displeji jazdných informácií indikácia prekročenia rýchlosti „120“ a zaznie zvukový signál (na ikone je zobrazená konkrétna nastavená hodnota rýchlosti). Výstražná ikona zhasne iba vtedy, keď je rýchlosť o 5 km/h nižšia ako nastavená hodnota. Ak rýchlosť opäť dosiahne nastavenú hodnotu, alarm sa znovu aktivuje.



Obmedzenie rýchlosti je možné nastaviť pomocou tlačidiel na kombinovanom ovládači na volante:

- 1 Krok 1: Na obrazovke nastavenia stlačte ľavé tlačidlo „◀“ / pravé tlačidlo „▶“ na kombinovanom ovládači prvku na volante a prepnete na alarm prekročenie rýchlosti. Krátkym stlačením tlačidla OK „“ na kombinovanom ovládači na volante prejdete do nastavenia alarmu prekročenia rýchlosti.
- 2 Krok 2: Krátkym stlačením ľavého tlačidla „◀“ / pravého tlačidla „▶“ na kombinovanom ovládači na volante zvýšite/znížite počiatočnú hodnotu o 5 km/h; krátko stlačte tlačidlo OK „“ na volante, aby ste uložili a ukončili nastavenie.

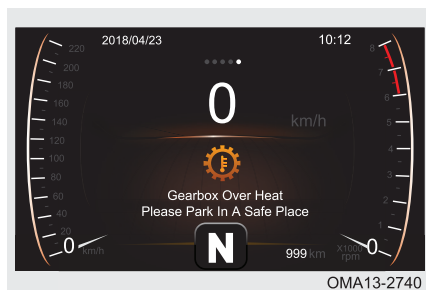


VAROVANIE

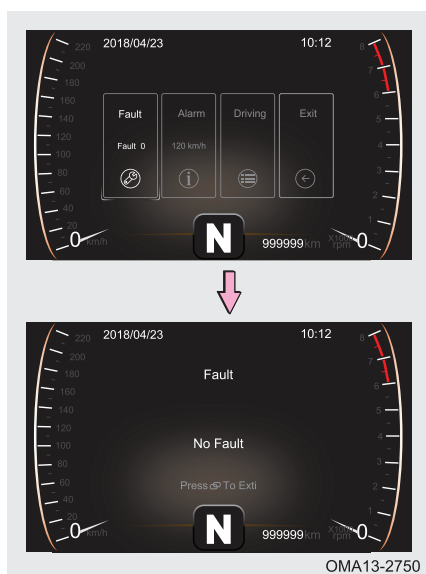
- Obmedzenie rýchlosti je možné meniť v krokoch po 5 km/h.
- Obmedzenie rýchlosti je možné nastaviť v cykle od 30 km/h do 130 km/h a vypnúť.

Nenastaviteľný alarm prekročenia rýchlosti (ak je vo výbave): Keď rýchlosť dosiahne 120 km/h, na displeji prístrojovej dosky sa zobrazí obrazovka alarmu a zaznie zvukový signál alarmu. Výstražný text a bzučiak sa vypnú iba vtedy, ak je rýchlosť nižšia ako nastavená hodnota 115 km/h. Pokiaľ rýchlosť opäť dosiahne 120 km/h, systém spustí nový alarm.

◆ Riešenie problémov



Ak palubný počítač zistí, že systém nefunguje správne alebo že sú jeho informácie abnormálne, okamžite po zapnutí vozidla sa na obrazovke informácií o poruche zobrazí a zaznamená informácie o alarme.



Na obrazovke nastavenia môžete nastaviť vyhľadávanie informácií o závadách pomocou kombinovaných tlačidiel na volante:

- 1 Na obrazovke nastavenia stlačte tlačidlo pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“ na kombinovanom ovládači na volante pre prepnutie do ponuky nastavenia a krátkym stlačením tlačidla „☐“ prejdite na obrazovku nastavenia.
- 2 Ak je v systéme viac ako jedna informácia o porušení, zobrazí sa v strednej časti obrazu zobrazenia informácií. Stlačením tlačidla pre posun vľavo „◀“ / posun vpravo „▶“ skontrolujte rôzne informácie o závadách.

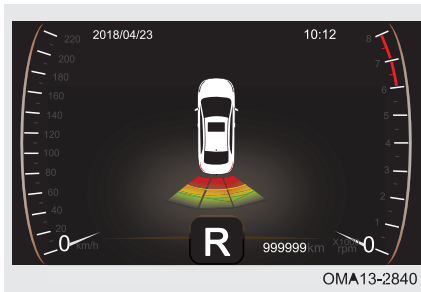
Príklad: „No fault currently“ (V súčasnej dobe bez závady).



VAROVANIE

Ak sa objaví hlásenie o abnormálnom alarme, odporúčame skontrolovať vozidlo podľa informácií uvedených v správe. Pokiaľ sa závalu nepodarí odstrániť, vypnite motor a čo najskôr sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR.

◆ O spätnom radare



Po naštartovaní motora a zaradení rýchlostnej páky do polohy R sa uprostred LCD displeja zobrazia informácie o radare pre jazdu vzad. Ďalšie podrobnosti nájdete v časti „5-4. Radarový parkovací systém“.

2-3. Kontrolky na prístrojovej doske

Kontrolka prevádzky/poruchy

Kontrolka prevádzky upozorňuje vodiča na prevádzkový stav určitého systému vozidla. Kontrolka poruchy svieti alebo bliká, aby upozornila vodiča, že určitý systém vozidla nefunguje správne.

Keď je vozidlo nastavené do režimu ON, rozsvietia sa na krátku dobu niektoré kontrolky porúch, ktoré signalizujú, že systém vykonáva automatickú kontrolu. Ak kontrolka poruchy systému po naštartovaní motora zostane svietiť alebo bliká, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

	Kontrolka obrysových svetiel	Keď svietia obrysové svetlá, rozsvieti sa zodpovedajúca kontrolka.
	Kontrolka smerového svetla	Pri zapnutí ľavého alebo pravého smerového svetla bliká príslušná kontrolka. Pri zapnutí spínača výstražných svetiel blikajú obe kontrolky smerových svetiel súčasne.
	Kontrolka diaľkových svetiel	Keď sú diaľkové svetlá zapnuté alebo blikajú, rozsvieti sa príslušná kontrolka.
	Kontrolka zadných hmlových svetiel	Pri zapnutí zadných hmlových svetiel sa rozsvieti príslušná kontrolka.
	Kontrolka zapnutia predných bezpečnostných pásov (ak je vo výbave)	Táto kontrolka upozorňuje vodiča, že predné bezpečnostné pásy nie sú zapnuté alebo nie sú bezpečne upevnené. Pripútajte sa a choďte bezpečne.
	Kontrolka poruchy brzdového systému	Táto kontrolka upozorňuje vodiča na nízku hladinu brzdovej kvapaliny alebo na závalu v brzdovom systéme. Okamžite sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.

	Kontrolka elektrickej parkovacej brzdy (EPB)	Táto kontrolka signalizuje, že EPB vozidla je práve aktívna. Blikanie kontrolky pri náhlom brzdení je normálne a nemalo by byť považované za indikáciu závady. Ak bliká aj v iných prípadoch, znamená to, že systém nefunguje správne. Čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisu DR na kontrolu a opravu.
	Kontrolka poruchy elektrickej parkovacej brzdy (EPB)	Táto kontrolka upozorňuje vodiča, že EPB nefunguje správne. Čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisu DR na kontrolu a opravu.
	Kontrolka automatického parkovacieho systému (AUTO HOLD)	Táto kontrolka signalizuje, že automatická brzda je pri stojacom vozidle práve aktívna.
	Kontrolka poruchy protiblokovacieho systému (ABS)	Táto kontrolka upozorňuje vodiča na poruchu protiblokovacieho systému (ABS). Čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisu DR na kontrolu a opravu.
	Kontrolka systému regulácie rýchlosti pri jazde z kopca (HDC)	Táto kontrolka signalizuje, že je práve aktívny systém regulácie rýchlosti jazdy z kopca (HDC).
	Ovládanie ESP	Táto kontrolka signalizuje, že je elektronický stabilizačný systém (ESP) vozidla práve aktívny. Táto kontrolka upozorňuje vodiča, že elektrický stabilizačný systém (ESP) nefunguje správne. Čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisu DR na kontrolu a opravu.
	Kontrolka ESP OFF	Ak je funkcia ESP deaktivovaná, rozsvieti sa kontrolka ESP OFF, ktorá signalizuje, že elektrický stabilizačný systém (ESP) nie je aktivovaný.

	Kontrolka nabíjacieho systému	Táto kontrolka signalizuje, že nabíjací systém nefunguje správne. Pokiaľ sa táto kontrolka nerozsvieti pri nastavení vozidla do režimu ON alebo sa rozsvieti po naštartovaní motora, odporúčame čo najskôr navštíviť autorizovaný servis DR, kde bude vykonaná kontrola a oprava.
	Kontrolka vysokej teploty chladiacej kvapaliny	Táto kontrolka upozorňuje vodiča na vysokú teplotu chladiacej kvapaliny motora. Odíďte s vozidlom na bezpečné miesto mimo prevádzky a okamžite vypnite motor. Okamžite sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.
	Kontrolka nízkej hladiny paliva	Táto kontrolka upozorňuje vodiča, že dochádza palivo. Odporúča sa doplniť palivo čo najskôr.
	Kontrolka poruchy airbagu	Táto kontrolka varuje vodiča, že systém airbagov nefunguje správne. Čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisu DR na kontrolu a opravu.
	Kontrolka chybného tlaku v pneumatikách	Táto kontrolka signalizuje, že tlak v pneumatikách nie je správny. Odporúčame skontrolovať, či nie je tlak v pneumatikách príliš nízky/vysoký alebo či nie je teplota príliš vysoká. Ak je tlak v pneumatikách v norme, obráťte sa čo najskôr na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.
	Kontrolka poruchy posilňovača riadenia	Táto kontrolka upozorňuje vodiča na poruchu posilňovača riadenia. Okamžite sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.
	Kontrolka nízkeho tlaku motorového oleja	Táto kontrolka upozorňuje vodiča na nízky tlak motorového oleja. Odíďte s vozidlom na bezpečné miesto a čo najskôr zastavte. Okamžite sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.

EPC	Kontrolka poruchy EPC motora	Táto kontrolka upozorňuje vodiča na poruchu elektronickej regulácie výkonu motora. Okamžite sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.
	Výstražná kontrolka poruchy motora	Táto kontrolka upozorňuje vodiča na poruchu motora. Okamžite sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.
	Kontrolka poruchy prevodovky	Táto kontrolka upozorňuje vodiča na poruchu prevodovky. Okamžite sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.

2-4. Volant

Húkačka



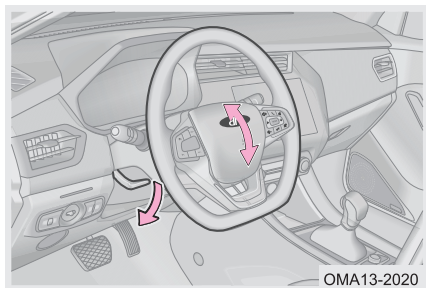
Ak chcete spustiť húkačku (klaksón), stlačte oblasť vedľa symbolu húkačky na volante.



PREČÍTAJTE SI

Rešpektujte miestne predpisy týkajúce sa používania húkačiek vozidiel.

Nastavenie volantu



Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste mimo prevádzky a nastavte vozidlo do polohy OFF:

- 1 Zatláčajte nastavovaciu páčku dole a uvoľnite ju.
- 2 Nastavte volant hore alebo dole do pohodlnej polohy.
- 3 Držte volant a zatlačte nastavovaciu páčku do pôvodnej polohy.
- 4 Zistite, či volant vibruje. V takom prípade opakujte krok 3.



PREČÍTAJTE SI

Niektoré modely sú vybavené funkciou vyhrievania volantu, ktorú je možné ovládať spínačom vyhrievania „“ na volante.

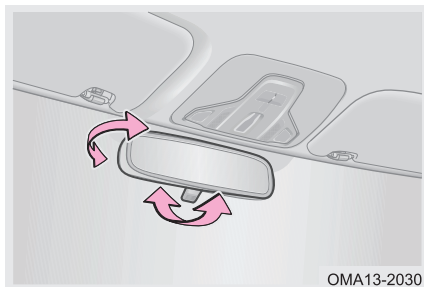
**UPOZORNENIE**

- Pred jazdou sa uistite, že je volant bezpečne zaistený, aby ste predišli riziku nehody a zranenia osôb.
- Počas jazdy nenastavujte volant, aby ste predišli riziku nehody a zranenia osôb.

2-5. Spätné zrkadlo

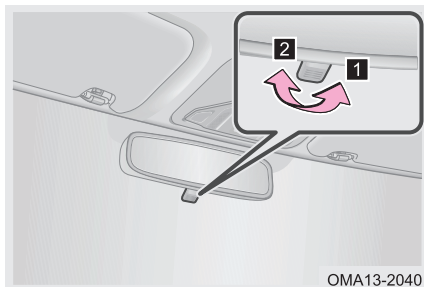
Vnútorné spätné zrkadlo

◆ Nastavenie polohy vnútorného zrkadla



Pred jazdou nastavte vnútorné spätné zrkadlo do polohy, ktorá vodičovi umožní optimálny výhľad.

◆ Nastavenie polohy proti oslneniu



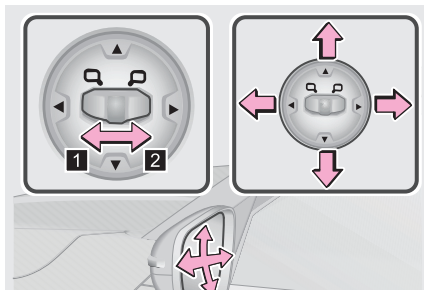
Pred jazdou v noci nastavte páčku vnútorného spätného zrkadla do polohy proti oslneniu. Tým môžete obmedziť svetlo odrážané od predných svetiel vozidiel, ktoré idú za vami.

[1] Poloha proti oslneniu

[2] Normálna poloha

Vonkajšie spätné zrkadlo

◆ Nastavenie vonkajšieho zrkadla



Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste mimo prevádzky a nastavte ho do režimu ON:

[1] Presunutím prepínača nastavenia doľava (L) nastavíte ľavé vonkajšie zrkadlo.

[2] Presunutím prepínača nastavenia doprava (R) nastavíte pravé vonkajšie zrkadlo.

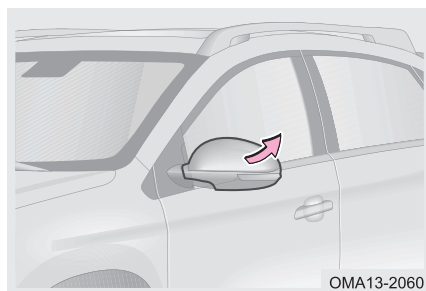
- ↑: Nastaví sklo vonkajšieho zrkadla smerom nahor.
- ↓: Nastaví sklo vonkajšieho zrkadla smerom dole.
- ↶: Nastaví sklo vonkajšieho zrkadla smerom doľava.
- ↷: Nastaví sklo vonkajšieho zrkadla smerom doprava.



UPOZORNENIE

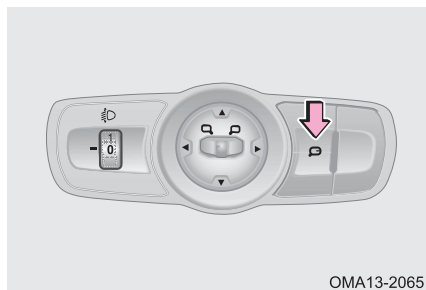
- Obráz zobrazený vo vonkajšom zrkadle sa môže líšiť od skutočnosti, preto vždy jazdite opatrne.
- Vonkajšie zrkadlo nenastavujte počas jazdy, aby ste predišli riziku nehody a zranenia osôb.

♦ Otváranie/zatváranie vonkajšieho zrkadla



OMA13-2060

Uchopte vonkajšie zrkadlo a pevne a pomaly (s postupnou silou) ho tlačte dozadu, kým sa nesklopí na miesto; držte okraj vonkajšieho zrkadla a mierne ho ťahajte dopredu, kým sa nevyklopí na miesto.



OMA13-2065

Automatické zamykanie (ak je vo výbave)

- 1 Manuálne ovládanie: Keď je spínač ŠTART/STOP motora v režime ON, stlačte spínač zatvárania spätných zrkadiel a zrkadlá sa automaticky zatvoria. Opätovným stlačením spínača sa zrkadlá automaticky otvoria.
- 2 Ovládanie pomocou kľúča s diaľkovým ovládačom: Keď je nastavené centrálné zamykanie, vonkajšie spätné zrkadlá sa automaticky zatvoria; keď je centrálné zamykanie deaktivované, vonkajšie spätné zrkadlá sa automaticky otvoria.



VAROVANIE

- Pri zatváraní/otváraní vonkajšieho zrkadla sa nedotýkajte jeho povrchu, aby nedošlo k jeho poškodeniu nadmernou silou.
- Pri rýchlosti vozidla väčšej ako 10 km/h je funkcia automatického zatvárania vypnutá (vonkajšie zrkadlo za jazdy ručne nesklápajte) a je povolená funkcia otvárania.
- Funkciu automatického zatvárania vonkajších spätných zrkadiel (ak je vo výbave) je potrebné nastaviť v audiosystéme.
- Pri nízkych zimných teplotách sa odporúča deaktivovať funkciu automatického zatvárania vonkajšieho zrkadla. To môže zabrániť zablokovaniu vonkajšieho zrkadla kvôli nahromadenému snehu a/alebo ľadu.
- V závislosti na požiadavkách na zorné pole sú uhly zatvorenia ľavého a pravého zrkadla rôzne. Preto nie sú vonkajšie spätné zrkadlá pri automatickom zatváraní synchronizované, čo je normálne.



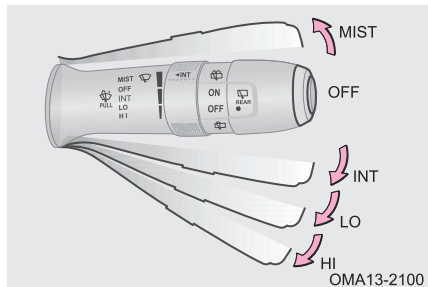
UPOZORNENIE

- Pri vozidlách vybavených automatickým zatváraním a otváraním vonkajších spätných zrkadiel nezatvárajte a neotvárajte vonkajšie spätné zrkadlá ručne, aby nedošlo k poškodeniu zatváracieho mechanizmu v dôsledku nadmernej sily, ktorá by spôsobila poruchu funkcie zatvárania.
- Počas jazdy nezatvárajte vonkajšie spätné zrkadlá.
- Dávajte pozor, aby sa vám pri pohybe nezachytila ruka o vonkajšie zrkadlo.

2-6. Systém stieračov

Prevádzka stieračov

◆ Kombinovaný spínač stieračov



Keď je vozidlo nastavené do režimu ON a kombinovaný spínač stieračov je nasledujúci:

Hmlový režim „MIST“: Stierače sa po zotretí čelného skla zastavia a po uvoľnení sa spínač vráti do pôvodnej polohy.

Režim nízkej rýchlosti „LO“: Pomalá a nepretržitá prevádzka.

Režim vysokej rýchlosti „HI“: Rýchla a nepretržitá prevádzka.

Režim zastavenia „OFF“: Automatická nízkorýchlostná prevádzka, kým sa stierač nevráti do polohy stôp.

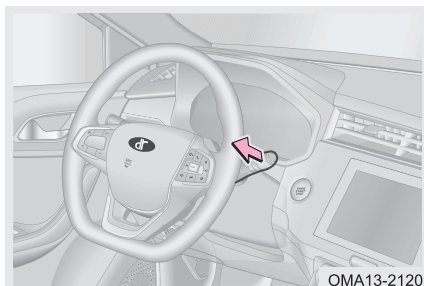
Prerušovaný režim „INT“: Stierače čelného skla pracujú automaticky prerušovane. Ak chcete presnejšie ovládať citlivosť stieračov, nastavte gombík citlivosti „INT“. Otáčaním smerom nadol frekvenciu znížite a otáčaním smerom nahor ju zvýšite.



VAROVANIE

- Stierače nepoužívajte, keď je čelné sklo suché, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu stieracej lišty alebo k poškriabaniu čelného skla.
- Stierače nepoužívajte, ak sú na čelnom skle nejaké prekážky, pretože by mohlo dôjsť k poškriabaniu čelného skla a poškodeniu motorčeka stieračov.
- Pri nízkych zimných teplotách vždy pred spustením stierača skontrolujte, či stieracia lišta na čelnom skle neprimrzla. Ak zamrzla, rozmrazte ju pred spustením stieračov, aby ste predišli riziku poškodenia stieracej lišty a motorku stieračov.

◆ Prevádzka stieračov čelného skla



Keď je vozidlo nastavené do režimu ON, zatiahnite kombinovaný spínač stieračov smerom k volantu a podržte ho; ostrekovač čelného skla vystrekne vodu a súčasne sa aktivuje predný stierač. Predný stierač prestane pracovať po uvoľnení spínača; stierač vykoná 3 cykly pri nízkej rýchlosti, vykoná posledný cyklus a po niekoľkých sekundách sa zastaví.

Prerušovaný režim „INT“: stierače čelného skla pracujú automaticky prerušovane.

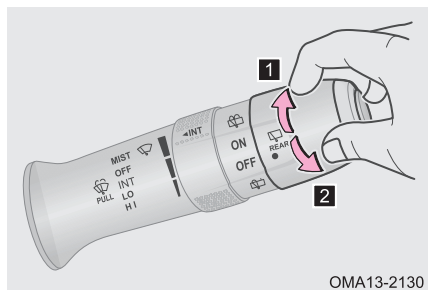
Ak chcete presnejšie ovládať citlivosť stieračov, nastavte gombík citlivosti „INT“. Otáčaním smerom nadol frekvenciu znížite a otáčaním smerom nahor ju zvýšite.



PREČÍTAJTE SI

Ak je predný stierač v prevádzke, presuňte radiacu páku do polohy R a zadný stierač sa spustí automaticky.

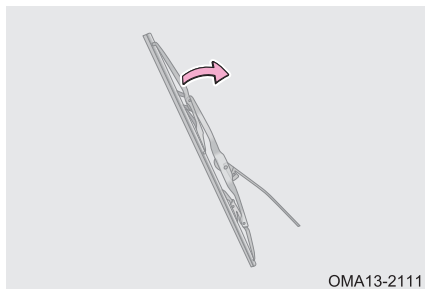
◆ Prevádzka stieračov zadného skla



- [1] Nastavte vozidlo do režimu ON a otočte kombinovaný spínač stieračov „“ do polohy „ON“; stierač zadného skla sa aktivuje. Otočením spínača do polohy „OFF“ sa stierač zadného skla vypne.
- [2] Nastavte vozidlo do režimu ON, otočte kombinovaný spínač stieračov „“ do polohy „“ a držte ho; ostrekovač zadného okna vystrekne vodu a súčasne sa aktivuje zadný stierač. Po uvoľnení spínača prestanú obaja fungovať.

**VAROVANIE**

- Nepoužívajte kombinovaný spínač stieračov, pokiaľ v nádržke nie je kvapalina do ostrekovačov.
- Pri ovládaní kombinovaného spínača stieračov na rozprašovanie vody neprekračujte dobu 10 sekúnd.
- Upchanú trysku ostrekovača sa nepokúšajte uvoľniť špendlíkom alebo iným ostrým predmetom, aby ste ju nepoškodili.
- Nemrznúca kvapalina spôsobuje koróziu lakovaného povrchu, preto dbajte na to, aby ste pri dopĺňovaní kvapaliny do ostrekovačov nepridávali nesprávny druh nemrznúcej kvapaliny.
- Nemiešajte kvapalinu do ostrekovačov s vodou. Voda môže spôsobiť zamrznutie roztoku a poškodiť nádržku kvapaliny ostrekovačov a ďalšie časti ostrekovacieho systému.

Výmena stieracích líšt**♦ Výmena predných stieračov**

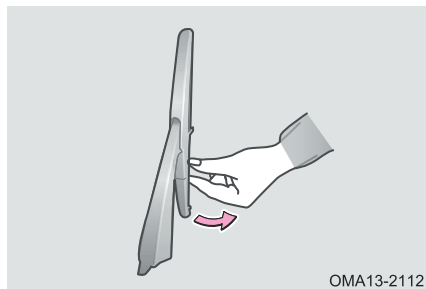
Krok 1: Zdvihnite rameno predného stierača a pridržte ho.

Krok 2: Ak chcete vybrať stieracie líšty, stiahnite ich dole a otočte ich vo vodorovnej polohe.

Krok 3: Nainštalujte nové stieracie líšty podľa postupu v opačnom poradí a uistite sa, že je svorka bezpečne zaistená.

Krok 4. Skontrolujte, či predné stierače fungujú správne.

◆ Výmena zadných stieračov



Krok 1: Zdvihnite rameno zadného stierača a pridržte ho.

Krok 2: Oddelte stieracie lišty rukou podľa obrázku.

Krok 3: Namontujte nové stieracie lišty podľa postupu v opačnom poradí a skontrolujte, či sú na svojom mieste.

Krok 4. Skontrolujte, či zadné stierače fungujú správne.



PREČÍTAJTE SI

Odporúčame vám navštíviť autorizované servisné stredisko DR, kde vám pracovníci popredajnej služby vymenia stieracie lišty.



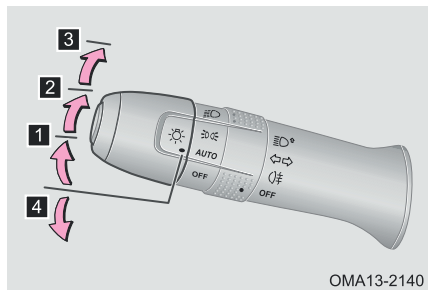
VAROVANIE

Pred jazdou sa uistite, že sa rameno stierača vrátilo do pôvodnej polohy, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu vozidla a nehode.

2-7. Systém osvetlenia

Vonkajšie osvetlenie

◆ Kombinovaný spínač predných svetiel



Nastavte vozidlo do režimu ON a kombinovaný spínač predných svetiel takto:

- [1] Predné svetlá s automatickou detekciou „AUTO“: Systém automaticky rozpozná intenzitu vonkajšieho svetla a zapne/vypne obrysové a stretávacie svetlá.
- [2] Obrysové svetlá „“: Zapína predné a zadné obrysové svetlá, osvetlenie registračnej značky, ambientné svetlo a zadné svetlá.
- [3] Stretávacie svetlá „“: Zapína predné stretávacie svetlá a necháva zapnuté obrysové svetlá.
- [4] „OFF“: Zhasne svetlá.



PREČÍTAJTE SI

Pri dlhšom parkovaní alebo pred odchodom od vozidla sa uistite, že je kombinovaný spínač predných svetiel vypnutý, aby sa zabránilo vybíjaniu autobatérie. V opačnom prípade nemusí byť možné vozidlo následne naštartovať.

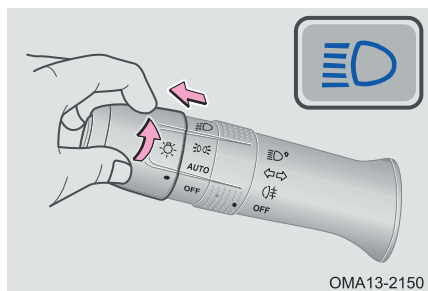


VAROVANIE

Pred jazdou sa uistite, že sa rameno stierača vrátilo do pôvodnej polohy, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu vozidla a nehode.

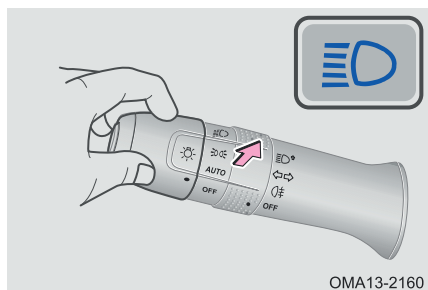
◆ Diaľkové svetlá

● Aktivácia diaľkových svetiel



Nastavte vozidlo do režimu ON. Keď sú zapnuté stretávacie svetlá, posuňte kombinovaný spínač predných svetiel v smere opačnom k volantú a uvoľnite ho; diaľkové svetlá sa zapnú; pre ich vypnutie posuňte kombinovaný spínač predných svetiel smerom k volantú a uvoľnite ho.

● Blikanie diaľkovými svetlami



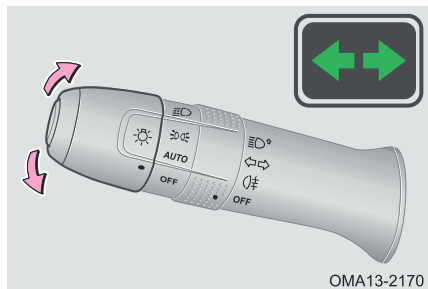
Nastavte vozidlo do režimu ON. Posuňte kombinovaný spínač predných svetiel smerom k volantú a uvoľnite ho, aby sa rozblinkali diaľkové svetlá. Súčasne bliká kontrolka diaľkových svetiel na prístrojovej doske.



PREČÍTAJTE SI

- Diaľkové svetlá môžu blikáť pri vypnutých stretávacích svetlách.

◆ Smerové svetlá



OMA13-2170

Nastavte vozidlo do režimu ON a kombinovaný spínač predných svetiel takto:

- Smerom hore: rozsvieti sa pravé smerové svetlo.
- Smerom dole: rozsvieti sa ľavé smerové svetlo.

Keď sú smerové svetlá zapnuté, bliká príslušná kontrolka na prístrojovej doske. Keď sa vozidlo po odbočení vráti do priameho smeru jazdy, kombinovaný spínač sa automaticky vráti do strednej polohy.

Asistent pre zmenu jazdného pruhu

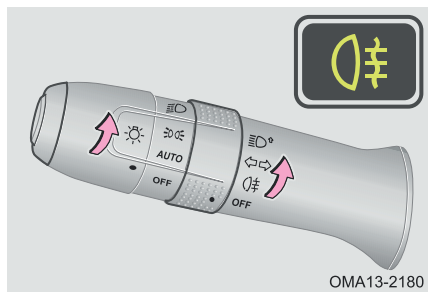
Nastavte vozidlo do režimu ON, raz zatiahnite za spínač smerových svetiel, ale nie za bod otáčania; smerové svetlo trikrát zabliká.



PREČÍTAJTE SI

Pri zatáčaní pod malým uhlom sa kombinovaný spínač predných svetiel nemusí automaticky vrátiť do pôvodnej polohy.

◆ Zadné hmlové svetlo



OMA13-2180

Nastavte vozidlo do režimu ON, otočte kombinovaný spínač predných svetiel do polohy „☁“, otočením gombíka zadného hmlového svetla do polohy „☁“ ich zapnete, opäť otočte gombík hmlového svetla do polohy „☁“ alebo nastavte vozidlo do režimu OFF, aby ste zadné hmlové svetlo vypli.

Asistent pre zmenu jazdného pruhu

Nastavte vozidlo do režimu ON, raz zatiahnite za spínač smerových svetiel, ale nie za bod otáčania; smerové svetlo trikrát zabliká.

**PREČÍTAJTE SI**

- Pri vypnutí stretávacích svetiel súčasne zhasne zadné hmlové svetlo.
- Dodržujte miestne predpisy pre používanie hmlových svetiel.

◆ Brzdové svetlo

Zošliapnite brzdový pedál; rozsvietia sa dolné brzdové svetlá a tretie brzdové svetlo.

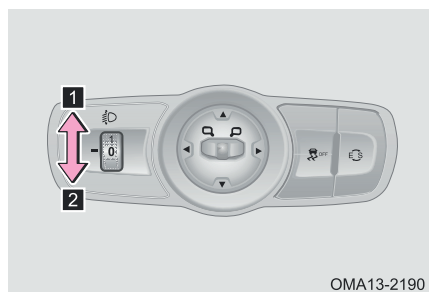
◆ Spätné svetlo

Nastavte vozidlo do režimu ON a presuňte radiacu páku do polohy R; rozsvieti sa spätné svetlo.

◆ Osvetlenie registračnej značky

Nastavte vozidlo do režimu ON a otočením kombinovaného spínača predných svetiel do polohy „0“ zapnete osvetlenie registračnej značky. Slúži na osvetlenie registračnej značky, keď je tma.

◆ Nastavenie úrovne predných svetiel



Prepínač nastavenia úrovne predných svetiel má štyri polohy (0, 1, 2, 3) a je možné ho nastaviť podľa počtu cestujúcich a zaťaženia vozidla.

Ak je prepínač nastavenia úrovne predného svetla nastavený na 0, je predné svetlo v najvyššej polohe.

- [1] Otočením prepínača nastavenia úrovne smerom hore zvýšite úroveň predných svetiel.
- [2] Otočením prepínača nastavenia úrovne smerom dole znížite úroveň predných svetiel.

Vnútoré osvetlenie

◆ Predné stropné svetlo (A)



Stlačením spínača „☀“ zapnete predné stropné svetlo.

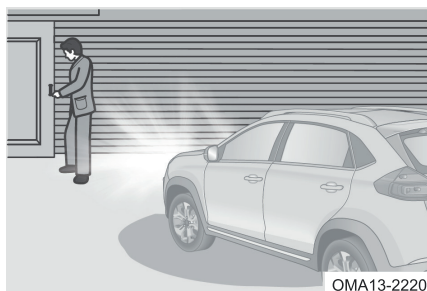
Stlačením spínača „☀“ zapnete ľavé stropné svetlo.

Stlačením spínača „☀“ zapnete pravé stropné svetlo.

Stlačte spínač „☀“, ak sú niektoré dvere otvorené a zostanú otvorené, rozsvieti sa predné stropné svetlo.

Funkcia Follow Me Home

◆ Manuálny režim (predné svetlá bez automatickej detekcie)



Zapnutie funkcie: Nastavte vozidlo do režimu OFF, počas 2 minút posuňte kombinovaný spínač predných svetiel smerom k volantu a uvoľnite ho; aktivuje sa funkcia „Follow Me Home“. Zapnú sa stretávacie a obrysové svetlá. Pri každom stlačení kombinovaného spínača predných svetiel sa na 30 sekúnd zapnú stretávacie a obrysové svetlá a je možné ich aktivovať až osemkrát po sebe.

Vypnutie funkcie: Posuňte kombinovaný spínač predných svetiel smerom k volantu a podržte ho stlačený po dobu 2 sekúnd; funkcia „Follow Me Home“ sa ručne vypne. Po uplynutí prevádzkovej doby sa funkcie „Follow Me Home“, stretávacie svetlá a obrysové svetlá hneď vypnú.

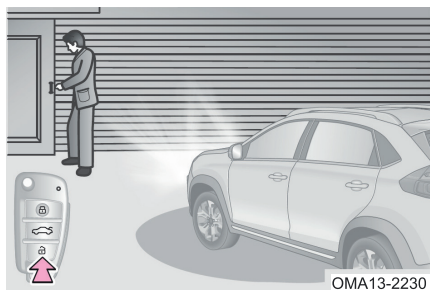
◆ Automatický režim (predné svetlá s automatickou detekciou)

ON: Nastavte kombinovaný spínač predných svetiel do polohy „AUTO“. Keď je vozidlo v podmienkach slabého osvetlenia, stlačte tlačidlo zámku na diaľkovom ovládači, stretávacie a obrysové svetlá sa automaticky zapnú na 30 sekúnd. Stlačením tlačidla zámku na diaľkovom ovládači ich opäť aktivujete.

VYPNUTÉ: Pokiaľ nie je kombinovaný spínač predných svetiel v polohe „AUTO“ alebo dosiahne nastavenú prevádzkovú dobu, funkcia „Follow me home“ sa automaticky deaktivuje. Stretávacie a obrysové svetlá sa okamžite vypnú.

Funkcia chytrej lokalizácie vozidla (ak je vo výbave)

◆ Manuálny režim (predné svetlá bez automatickej detekcie)



Nastavte vozidlo do vypnutého režimu a stlačením tlačidla odomknutia na diaľkovom ovládači aktivujte funkciu inteligentného sledovania vozidla. Stretávacie a obrysové svetlá sa rozsvietia na 60 sekúnd. Opätovným stlačením tlačidla odomknutia na diaľkovom ovládači aktivujete 60-sekundové oneskorenie.



PREČÍTAJTE SI

Pri predných svetlách bez automatickej detekcie musí byť pred odchodom od vozidla aktivovaná funkcia „Follow me home“, aby sa aktivovala funkcia inteligentnej lokalizácie vozidla.

◆ Automatický režim (predné svetlá s automatickou detekciou)

Pred zastavením prepnite kombinovaný spínač predných svetiel do polohy „AUTO“. Keď je vozidlo v podmienkach slabého osvetlenia, stlačte odomykacie tlačidlo na diaľkovom ovládači a na 30 sekúnd sa rozsvietia stretávacie a obrysové svetlá.

Pokyny pre prípad zahmlenia svetlometov

Za chladného alebo vlhkého počasia sa vnútorná strana svetlometov zahmlieva kvôli rozdielu teplôt medzi vnútornou a vonkajšou stranou šošovky. Po zapnutí svetiel na určitú dobu hmla vo vnútri šošovky postupne zmizne, ale na okraji šošovky môže stále zostávať. To je normálne. Zahmlievanie nemá vplyv na životnosť osvetľovacieho systému. Svetlá vozidla sa zahmlievajú; zahmlenie začne z šošovky svetlometu postupne miznúť do 30 minút od zapnutia stretávacích a diaľkových svetiel. Po určitom čase zapnutia svetiel sa zahmlenie prirodzene rozptýli. To je normálne.



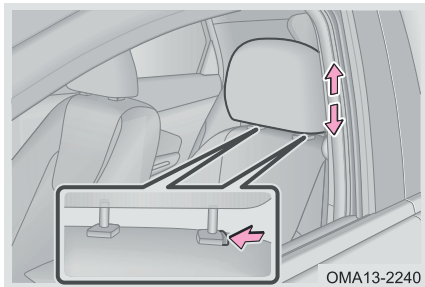
UPOZORNENIE

- Pri brodení vodného toku dodržujte požiadavky na brodenie vozidla (napr. hĺbka vody, rýchlosť atď.), aby ste zabránili vniknutiu vody do svetiel.
- Po otvorení protiprachového krytu svetlometov ho na konci prevádzky opäť nasadte na miesto, aby sa do svetlometov nedostala voda.
- Pri výmene žiarovky dôkladne skontrolujte inštaláciu rôznych súčastí svetla, aby ste sa uistili, že sú správne nainštalované a utesnené. Pri inštalácii zadného krytu skontrolujte tesniaci krúžok a udržiajte ho v čistote! V opačnom prípade môže do svetiel vniknúť voda a prach!
- Je prísne zakázané umývať motorový priestor vysokotlakou vodnou pištoľou; najmä neumývajte svetlomety. V dôsledku vysokého tlaku vyššie zmienenej vodnej pištole sa môže príslušenstvo na svetlách uvoľniť alebo spadnúť, vetrací otvor a konektor kabeláže sa môžu namočiť, čo vedie k dlhodobému prenikaniu vody alebo vlhkosti, a dokonca ku kondenzácii.

2-10. Sedadlá

Opierka hlavy

◆ Predné sedadlá/Zadné sedadlá



Nastavenie opierky hlavy smerom nahor: Vytiahnite ju hore do príslušnej výšky.

Nastavenie opierky hlavy smerom dole: Stlačením uvoľňovacieho tlačidla na vonkajšej strane opierky hlavy ju odistíte a potom nastavte opierku hlavy smerom dole.

Demontáž opierok hlavy: Nastavte uhol operadla, stlačením uvoľňovacieho tlačidla odomknite opierku hlavy, zdvihnite ju hore a úplne ju vytiahnite.

Montáž opierok hlavy: Vyrovnajte opierku hlavy s montážnymi otvormi a zatlačením dole ju zaistíte na mieste.



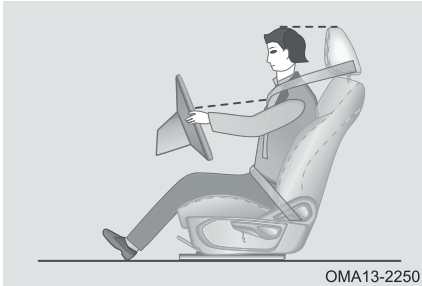
UPOZORNENIE

Aby ste predišli nehodám a zraneniam, uistite sa pred jazdou, že je opierka hlavy bezpečne zaistená.

Predné sedadlá

◆ Správna poloha v sede

Na ochranu cestujúcich slúžia sedadlá, opierky hlavy, bezpečnostné pásy a airbagy. Ich správne používanie zaisťuje lepšiu ochranu.



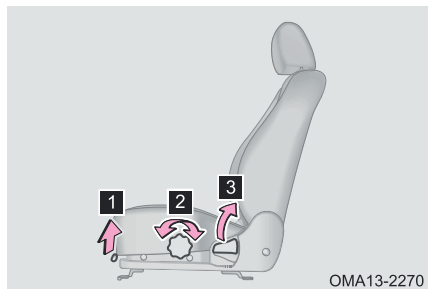
Pri sedení sa mierne zakloňte (25° dozadu oproti vzpriamenej polohe) a dobre sa oprite o operadlo.

Predné sedadlá by nemali byť príliš blízko prístrojovej doske. Vodič musí za jazdy držať volant s mierne pokrčenými rukami. Nohy musia byť tiež mierne pokrčené, aby mohli plne zošliapnuť pedál. Správne nastavte opierku hlavy tak, aby sa horná časť opierky hlavy priblížila k temenu hlavy.



Pás by mal byť vedený cez stred ramena a tesne pri hrudníku; mal by byť vzdialený od krku;

◆ Ručné nastavenie sedadla



[1] Nastavenie polohy sedadla dopredu a dozadu

Pod sedadlom je rukoväť na nastavenie polohy sedadla dopredu a dozadu. Zatiahnite za ňu smerom hore a nastavte polohu sedadla dopredu alebo dozadu. Po nastavení sedadla do požadovanej polohy uvoľnite páčku. Potom skúste sedadlom pohybovať dopredu a dozadu, aby ste sa uistili, že je správne zaistené.

[2] Nastavenie výšky sedadla (iba na strane vodiča) (ak je vo výbave):

Sedadlo je možné posúvať hore a dole otáčaním gombíka pre nastavenie výšky sedadla v smere hodinových ručičiek.

[3] Nastavenie uhla operadla

Oprite sa telom o operadlo a zatiahnite za páčku nastavenia operadla smerom nahor. Zmenou sklonu tela nastavte požadovaný sklon operadla. Po dosiahnutí požadovaného sklonu uvoľnite páčku. Potom zatlačte chrbtom na operadlo, aby ste sa uistili, že je správne zaistené.

Poznámka: Keď je predné sedadlo v konštrukčnej polohe, je možné ho nastaviť o 204 mm dopredu a 36 mm dozadu; keď je v konštrukčnej polohe, je možné ho nastaviť o 20 mm hore a 10 mm dole; keď je v konštrukčnom uhle, je možné ho nastaviť o 26° dopredu a 35° dozadu.



VAROVANIE

Pri posúvaní sedadla nesmú byť pod sedadlom žiadne predmety, aby nedošlo na jeho poškodenie.

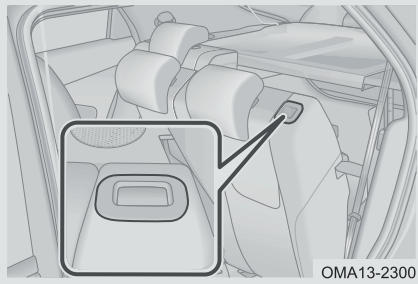


UPOZORNENIE

- Aby ste predišli riziku nehody a zranenia osôb, nenastavujte sedadlo počas jazdy.
- Nenakláňajte operadlo viac, než je nutné. Bezpečnostné pásy poskytujú maximálnu ochranu v prípade čelného alebo zadného nárazu, pokiaľ sú vodič a spolujazdec v sede mierne opretí chrbtom o sedadlo.

Sedadlá zadných cestujúcich

◆ Sklopné operadlo (pravé sedadlo sa sklápa rovnakým spôsobom)



Krok 1: Nastavte polohu predných bezpečnostných pásov dopredu.

Krok 2: Nastavte výšku opierok hlavy zadného sedadla (v prípade potreby ich vyberte) a zdvihnite stredovú laktovú opierku.

Krok 3: Zatiahnite za rukoväť a pomalým ťahom operadlo sklopte dopredu. To umožňuje zväčšiť úložný priestor pre batožinu.

Poznámka: Operadlá zadných sedadiel je možné sklopiť do uhla 25°.



PREČÍTAJTE SI

Pri sklápaní operadla dbajte na to, aby vonkajší bezpečnostný pás prechádzal okolo operadla, aby nedošlo k jeho poškodeniu.

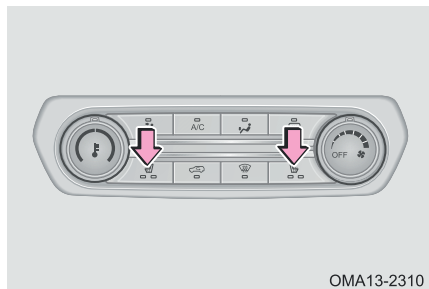


UPOZORNENIE

Aby ste predišli riziku nehody a zranenia osôb, nenastavujte sedadlo počas jazdy.

Funkcia vyhrievania sedadiel (ak je vo výbave)

◆ Spínač vyhrievania sedadla vodiča/spolujazdca

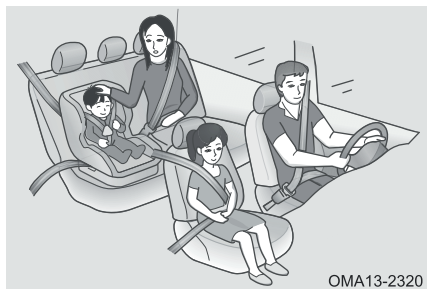


Tlačidlo vyhrievania sedadla vodiča/spolujazdca:

Prvým stlačením sa aktivuje dvojstupňový ohrev (rozsvietia sa 2 kontrolky). Druhým stlačením sa aktivuje jednostupňový ohrev (rozsvieti sa 1 kontrolka). Tretím stlačením sa funkcia deaktivuje.

2-9. Bezpečnostné pásy

Bezpečnostné pásy



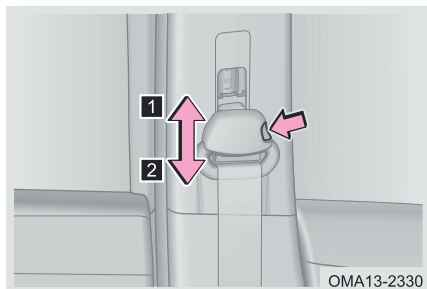
OMA13-2320

Dôrazne odporúčame, aby sa vodič a spolujazdci vždy riadne pripútali bezpečnostnými pásmi. Pokiaľ tak neurobíte, zvýšite tým možnosť a závažnosť zranenia v prípade nehody. Pásky pravidelne kontrolujte. Ak zistíte poruchu bezpečnostného pásu, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

Predný bezpečnostný pás nie je zapnutý alebo nie je pevne pripevnený (ak je vo výbave): Ak je rýchlosť vozidla $< 25 \text{ km/h}$, bliká na prístrojovej doske červená kontrolka „“. Ak je rýchlosť vozidla $\geq 25 \text{ km/h}$, bliká na prístrojovej doske červená kontrolka „“ a ozve sa zvukový signál.

◆ Správne používanie bezpečnostných pásov

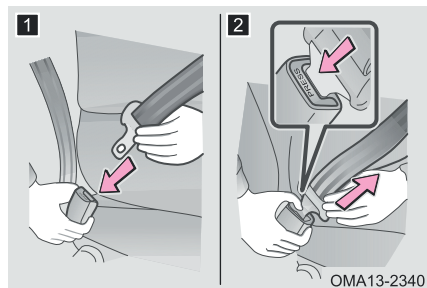
■ Nastavenie výšky predných bezpečnostných pásov



OMA13-2330

- [1] Nastavenie smerom hore: Stlačte nastavovacie tlačidlo a zároveň zatlačte nastavovač bezpečnostných pásov smerom nahor.
- [2] Nastavenie smerom dole: Stlačte nastavovacie tlačidlo a zároveň zatlačte nastavovač bezpečnostných pásov smerom dole.

■ Zapínanie/vypínanie bezpečnostného pásu



- [1] Zapnutie bezpečnostného pásu: Zatlačte jazyček do pracky, kým nebudete počuť „cvaknutie“.
- [2] Odopnutie bezpečnostného pásu: Stlačením uvoľňovacieho tlačidla odpnete bezpečnostný pás. Pokiaľ sa remeň nevysunie hladko, vytiahnite ho a skontrolujte, či nie je skrútený alebo prekrútený. Skontrolujte, či je možné bezpečnostný pás bez problémov znovu zapnúť.



PREČÍTAJTE SI

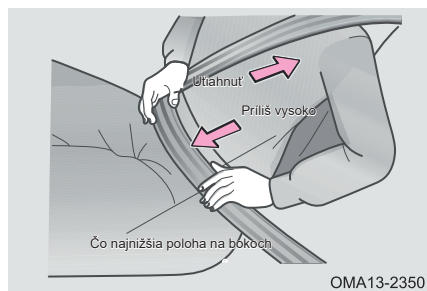
- Každý bezpečnostný pás smie používať iba jedna osoba. Nepoužívajte bezpečnostný pás pre viac ako jednu osobu naraz, vrátane detí.
- Bezpečnostný pás sa pri rýchlom zatiahnutí alebo pri jazde na šikmej ploche zablokuje, ale pri pomalom zatiahnutí sa nezablokuje.



VAROVANIE

- Dbajte na správnu polohu pracky bezpečnostného pásu a jej bezpečné zaistenie, inak hrozí nebezpečenstvo zranenia.
- Nepoužívajte bezpečnostné pásy s uvoľnenou prackou, inak bezpečnostné pásy nechránia cestujúcich v prípade náhleho brzdenia alebo nárazu.

◆ Nastavenie polohy bezpečnostných pásov

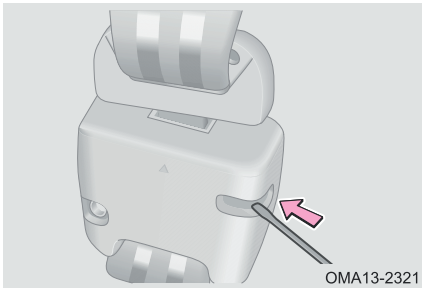


Nastavte sklon operadla, sedzte s rovným chrbtom a pevne sa oprite o operadlo. Umiestnite brušný pás čo najnižšie na boky – NIE na brucho – a potom vytiahnite ramennú časť nahor tak, aby úplne presahovala rameno bez toho, aby sa dotýkala krku alebo skĺzavala z ramena.

VAROVANIE

- Odporúčame, aby deti sedeli na zadných sedadlách a vždy používali bezpečnostný pás alebo vhodný záchytný systém.
- Počas jazdy nenoste voľné oblečenie, aby ste zabránili priamemu kontaktu bezpečnostného pásu s telom, inak nie je zaručený maximálny ochranný účinok.
- Nenakláňajte sedadlo viac, než je nutné na dosiahnutie pohodlnej jazdy. Bezpečnostné pásy sú najúčinnnejšie, ak cestujúci sedia vzpriamene a chrbtom sa opierajú o operadlo.
- Skontrolujte, či je bezpečnostný pás umiestnený cez rameno. Nevedzte pás pod paží. Pás nesmie byť na krku, a zároveň nesmie sklznúť z ramena. V opačnom prípade by sa mohol znížiť účinok ochrany bezpečnostnými pásmi v prípade nehody.
- Ako brušné pásy umiestnené príliš vysoko, tak voľné pásy môžu v prípade nehody alebo iných nepredvídaných udalostí spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

◆ Trojbodový bezpečnostný pás pre zadné prostredné sedadlo spolujazdca

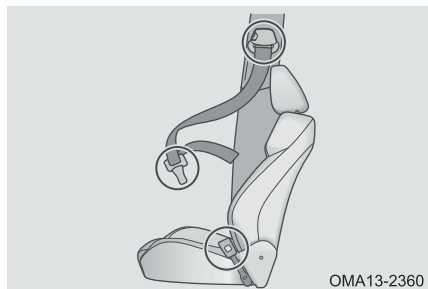


Pri zasúvaní jazyka do ľavej spony zadného sedadla spolujazdca je možné jazyk vytiahnuť zatlačením plochým skrutkovačom s preplepeným hrotom.

PREČÍTAJTE SI

Pri sklápaní operadla je nutné uvoľniť trojbodový bezpečnostný pás zadného prostredného sedadla spolujazdca, inak je možné ho zamknúť, ale nie odomknúť.

◆ Údržba bezpečnostného pásu



Pravidelne kontrolujte bezpečnostné pásy, či nie sú prerezané, rozstrapkané, uvoľnené a natiahnuté (napr. po autonehode). V prípade poškodeného bezpečnostného pásu sa bezodkladne obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

⚠ VAROVANIE

- Nedovoľte, aby do navíjača pásu a mechanizmu packy vnikla voda.
- Na pranie bezpečnostného pásu nepoužívajte chemické čistiace prostriedky, vriacu vodu, bielidlo ani farbivo.
- Bezpečnostný pás by sa mal prať v jemnom pracom prostriedku alebo v teplej vode a nechať prirodzene uschnúť. Nesušte umelým teplom.
- Nepokúšajte sa opravovať alebo mazať mechanizmus navíjača alebo packy bezpečnostného pásu, ani bezpečnostný pás nijako neopravujte, inak spoločnosť DR Automobile Co. Ltd. nenesie zodpovednosť za prípadné problémy spôsobené takýmito operáciami.

⚠ UPOZORNENIE

- Ak sa vaše vozidlo stalo účastníkom vážnej nehody, obráťte sa na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu, aj keď bezpečnostný pás nie je zjavne poškodený.
- Skontrolujte, či pás funguje normálne a či nie je skrútený. Ak zistíte poruchu bezpečnostného pásu, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.
- Nepokúšajte sa bezpečnostné pásy namontovať, demontovať, upravovať, vyradiť z činnosti alebo likvidovať. Ak je niektorý z vyššie uvedených úkonov nutný, nechajte vykonať potrebný servis v autorizovanom servisnom stredisku DR.

◆ Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa bezpečnostných pásov

■ Bezpečnostné opatrenia na použitie bezpečnostného pásu dieťaťom

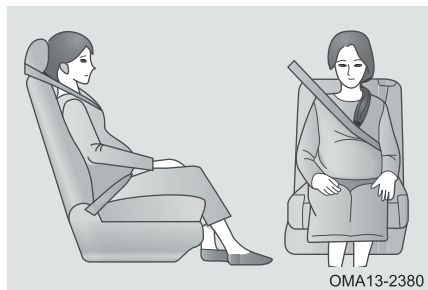
Bezpečnostné pásy vo vozidle sú určené predovšetkým pre dospelých. Pre deti používajte vhodný záchytný systém (viac informácií nájdete v odseku „Detský záchytný systém“ v tomto oddiele), kým dieťa nedosiahne vek, kedy je schopné sa riadne pripútať bezpečnostným pásom vozidla. Akonáhle je dieťa dostatočne staré na to, aby bolo schopné sa vo vozidle riadne pripútať, postupujte podľa pokynov na používanie bezpečnostného pásu. Pokiaľ je dieťa príliš staré na použitie detského záchytného systému, malo by sedieť na zadnom sedadle a používať bezpečnostné pásy vozidla.



Vždy sa uistite, že je ramenný pás umiestnený uprostred ramena dieťaťa. Pás musí byť vzdialený od krku dieťaťa, ale nesmie skĺznuť z ramena. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu dieťaťa alebo dokonca k jeho úmrtiu v prípade nehody alebo iných nepredvídaných udalostí.

Nepoužívanie detského záchytného systému (napr. nechať dieťa stáť alebo kľačať na sedadlách, nechať dieťa sedieť na kolenách dospelého, držať dieťa) môže mať v prípade nehody alebo iných nepredvídaných udalostí za následok smrť alebo vážne zranenie.

■ Opatrenia na použitie bezpečnostného pásu tehotnou ženou

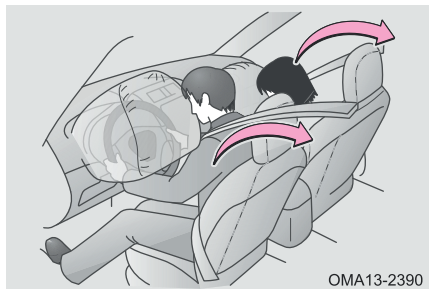


Poradte sa s lekárom a správne sa pripútajte. Tehotné ženy by mali mať brušný pás umiestnený čo najnižšie na bokoch, rovnako ako ostatní cestujúci. Napnite pás úplne cez rameno a cez hrudník, vyhnite sa kontaktu s pásom v oblasti brucha. Pokiaľ nie je bezpečnostný pás správne zapnutý, môže v prípade nehody alebo iných nepredvídaných udalostí spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.



UPOZORNENIE

- Po zasunutí jazýčka sa uistite, že sú jazýček a pracka zaistené a že brušný a ramenný pás nie sú skrútené.
- Nevkladajte do pracky mince, sponky a pod., aby ste zabránili správne zacvaknutiu jazýčka do pracky.
- Pokiaľ dôjde k porušeniu bezpečnostného pásu, nemôže bezpečnostný pás ochrániť cestujúceho pred smrťou alebo vážnym zranením. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

Predpínač bezpečnostných pásov (ak je vo výbave)

- 1 Predpínač bezpečnostných pásov je navrhnutý tak, aby v prípade silného nárazu poskytoval okrem predného airbagu aj dodatočnú ochranu.
- 2 V prípade menšieho alebo bočného nárazu sa predpínač nemusí aktivovať.
- 3 Pri silnom náraze sa môže aktivovať predpínač bezpečnostného pásu, aj keď na prednom sedadle nie je žiadny cestujúci.

- 4 Keď sa aktivuje predpínač bezpečnostného pásu, navíjač rýchlo zablokuje bezpečnostný pás a pevne zadrží cestujúceho.
- 5 Keď sa aktivuje predpínač bezpečnostných pásov, môže vydávať hluk a uvoľňovať malé množstvo netoxického plynu. Vznikajúci plyn nespôsobuje požiar a je všeobecne neškodný.

**UPOZORNENIE**

- Keď je aktivovaný predpínač bezpečnostných pásov, rozsvieti sa kontrolka airbagu a bezpečnostné pásy nie je možné zatahnuť/odobrať. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.
- Zostavu predpínačov bezpečnostných pásov, snímač airbagu a montážny vodič neupravujte, neodstraňujte, neporušujte ani neotvárajte. V prípade nehody alebo iných nepredvídaných udalostí by mohlo dôjsť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.

◆ Obmedzenie fungovania

V nasledujúcich prípadoch nemusí predpínač bezpečnostných pásov správne fungovať:

- 1 Úprava systému odpruženia.
- 2 Úprava prednej časti karosérie.
- 3 Oprava predpínača bezpečnostného pásu alebo akejkoľvek blízkej časti.
- 4 Poškodenie predpínača bezpečnostných pásov alebo jeho okolia.
- 5 Inštalácia tyčí alebo akéhokoľvek iného zariadenia na prednú časť karosérie.

2-10. Detské záchytné systémy

Bezpečnostné pokyny pre používanie detského záchytného systému

Pri jazde s dieťaťom vždy používajte detský záchytný systém, aby ste v prípade nehody predišli vážnym zraneniam spôsobeným nesprávnym usadením.

Pred inštaláciou a použitím detského záchytného systému si pozorne prečítajte návod na použitie. Okrem toho dodržujte miestne predpisy týkajúce sa jazdy s deťmi.

Detský záchytný systém musí byť správne pripevnený k sedadlu. Musí byť inštalovaný presne podľa pokynov výrobcu detského záchytného systému.

Vyberte detský záchytný systém vhodný pre dané vozidlo, vek a veľkosť dieťaťa. Pri montáži postupujte presne podľa pokynov výrobcu detského záchytného systému. Pokyny pre inštaláciu univerzálneho detského záchytného systému sú uvedené v tomto návode.

Detský záchytný systém musí byť inštalovaný na zadnom sedadle. Podľa štatistík nehôd sú deti sediace na zadnom sedadle so správne zapnutým bezpečnostným pásom vo väčšom bezpečí ako deti na prednom sedadle.



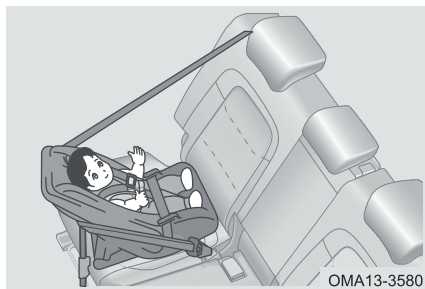
UPOZORNENIE

- Detský záchytný systém musí byť inštalovaný na zadnom sedadle;
- Vždy si prečítajte návod na inštaláciu detského záchytného systému a pri jeho používaní dbajte na jeho bezpečnú inštaláciu.
- Detský záchytný systém musí spĺňať bezpečnostné normy stanovené miestnymi predpismi a zákonmi. Spoločnosť DR Automobile Co., Ltd. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo nehody spôsobené nesprávnym použitím detského záchytného systému.

V návode sú uvedené tri typy detských záchytných systémov, ktoré je možné pripútať bezpečnostnými pásmi.

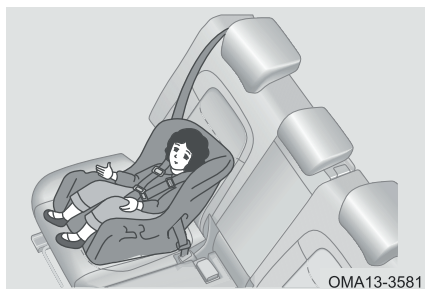
Pri inštalácii detského záchytného systému postupujte podľa pokynov výrobcu.

◆ Detská sedačka umiestnená proti smeru jazdy



Sedačka orientovaná proti smeru jazdy musí byť inštalovaná v protismere jazdy vozidla. V prípade nehody, keď dieťa narazí do čelného skla, pravdepodobne utrpí poranenie centrálnej chrbtice a miechy. Sedačka otočená proti smeru jazdy chráni hlavu, krk a trup dieťaťa. Detská autosedačka orientovaná proti smeru jazdy je pre deti najvhodnejšia a jej preprava je veľmi pohodlná. Odporúčané pre skupinu 0: do 10 kg; skupinu 0+: do 13 kg.

◆ Detská poistka umiestnená v smere jazdy



Detský záchytný systém umiestnený v smere jazdy musí byť inštalovaný v smere jazdy vozidla. Odporúčané pre skupinu I: 9-18 kg.

◆ Detský záchytný systém



Pre zvýšenie funkčnosti detského bezpečnostného systému je možné použiť samostatný podsedák. Pokiaľ je dieťa menšie a ľahšie, je možné použiť podsedák, ktorý zvýši výšku dieťaťa vo vozidle a poskytne mu ochranu. (Bezpečnostný pás vozidla, ktorý spĺňa medzinárodné normy, je určený pre osoby vyššie ako 1,5 m. Ak si bezpečnostný pás pripne cestujúcich menší ako 1,5 m, môže v prípade nehody dôjsť k poraneniu krku). Odporúčaná hmotnosť pre skupinu II: 15 až 25 kg; odporúčaná hmotnosť pre skupinu III: 22 až 36 kg.

Zostava detského záchytného systému

Detský záchytný systém musí spĺňať miestne predpisy pre detské záchytné systémy a detské bezpečnostné systémy (ECE R44). Overený detský záchytný systém je spravidla opatrený certifikačným štítkom a oranžovým štítkom, ktorý potvrdzuje, že prešiel skúškou ECE R44. Na tomto štítku sú uvedené informácie ako hmotnostná skupina, úroveň ISOFIX a licencie detského bezpečnostného systému.

Podľa predpisov je možné detské záchytné systémy rozdeliť zhruba do nasledujúcich 5 skupín:

Hmotnostná skupina	Hmotnosť dieťaťa
Skupina 0	0 až 10 kg
Skupina 0+	0 až 13 kg
Skupina I:	9 až 18 kg
Skupina II:	15 až 25 kg
Skupina III:	22 až 36 kg

- Hmotnostná skupina 0/0+: platí pre detskú sedačku umiestnenú proti smeru jazdy v triede 0/0+ alebo 0/I.
- Hmotnostná skupina I: platí pre detské záchytné systémy triedy I alebo II so zabudovaným systémom bezpečnostných pásov.
- Hmotnostná skupina II/III: stupeň II platí pre detský záchytný systém s chrbtovou opierkou, stupeň III platí pre detský záchytný systém bez chrbtovej opierky.

Detský bezpečnostný systém použiteľný na sedadle spolujazdca:

Hmotnostná skupina	Sedadlo spolujazdca	Zadné vonkajšie sedadlo	Zadné prostredné sedadlo	Sedadlo v treťom rade (ak je k dispozícii)
Skupina 0 (0 až 10 kg)	X	U, L	X	U
Skupina 0+ (0 až 13 kg)	X	U, L	X	U
Skupina 1 (9 až 18 kg)	X	U, L	X	U
Skupina 2 (15 až 25 kg)	X	UF, L	X	U
Skupina 3 (22 až 36 kg)	X	UF, L	X	U

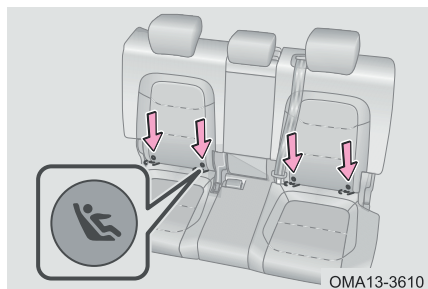
L: Ak je vozidlo uvedené v príslušnom zozname modelov výrobcu detských záchytných systémov, je vhodné pre detské záchytné systémy „polouniverzálnych“ kategórií, ktoré sú schválené pre použitie v tejto hmotnostnej skupine;

U: Vhodné pre detské zadržiavacie systémy „univerzálnych“, ktoré sú schválené pre použitie v tejto hmotnostnej skupine;

UF: Vhodné pre detské zadržiavacie systémy „univerzálnych“ kategórií, ktoré sú schválené pre použitie v tejto hmotnostnej skupine;

X: Nevhodné na inštaláciu akéhokoľvek typu detského bezpečnostného systému v tejto hmotnostnej skupine.

Detské záchytné systémy ISOFIX



Upevňovací bod ISOFIX je inštalačný systém založený na miestnych normách pre detské záchytné systémy a bezpečnostné systémy motorových vozidiel (ECE R44).

Upevňovací bod ISOFIX sa nachádza v spodnej časti zadného vonkajšieho operadla. Vo všeobecnosti sa upevňovací bod nachádza v blízkosti značky „Ⓢ“ na spodnej strane vonkajšieho zadného operadla.



UPOZORNENIE

Pri pripájaní detského záchytného systému k upevňovaciemu bodu ISOFIX postupujte presne podľa pokynov výrobcu detského záchytného systému.

Veľkostná trieda pre ISOFIX: Pri výbere správneho typu detského záchytného systému sa riadte veľkostnou triedou detského záchytného systému použitou pre konektor ISOFIX.

Rozmerová trieda	Popis
A	Full-size detské záchytné systémy umiestnené v smere jazdy
B	Malé detské záchytné systémy umiestnené v smere jazdy
B1	Malé detské záchytné systémy umiestnené v smere jazdy
C	Full-size detské záchytné systémy umiestnené proti smeru jazdy
D	Malé detské záchytné systémy umiestnené proti smeru jazdy
E	Detská sedačka umiestnená proti smeru jazdy
F	Detská sedačka orientovaná vľavo v smere jazdy
G	Detská sedačka orientovaná proti smeru jazdy vpravo

Typ použiteľný pre ISOFIX:

Hmotnostná skupina	Rozmerová trieda	Pripevnenie	Poloha sedadla			
			Sedadlo spolujazdca	Zadné vonkajšie sedadlo	Zadné prostredné sedadlo	Sedadlo v tret'om rade (ak je k dispozícii)
Skupina 0 (od 10 kg)	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X
	A	ISO/R1	X	IL	X	X
Skupina 0+ (do 13 kg)	A	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
Skupina 1 (9 až 18 kg)	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	X
Skupina 2 (15 až 25 kg)	/	(1)	/	/	/	/
Skupina 3 (22 až 36 kg)	/	(1)	/	/	/	/

X: Nevhodné pre detský záchytný systém ISOFIX.

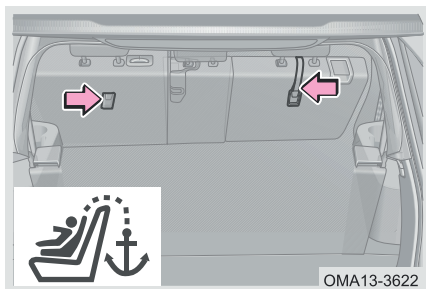
IL: Vhodné pre detské záchytné systémy ISOFIX kategórie „špecifické vozidlo“ alebo „polouniverzálne“ schválené pre použitie v tejto hmotnostnej skupine.

IUF: Vhodné pre detské záchytné systémy „univerzálnych“ kategórií, ktoré sú schválené pre použitie v tejto hmotnostnej skupine.

(1): Detský záchytný systém bez označenia hmotnostnej skupiny ISO/XX (A až G). Podrobnejšie informácie o príslušnej hmotnostnej skupine nájdete v zozname modelov detských záchytných systémov ISOFIX.

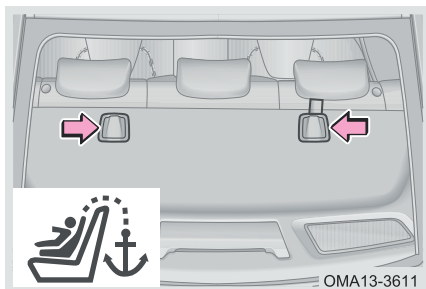
Horný upevňovací bod TOP TETHER

♦ Model SUV a hatchback



Tento model je vybavený špecifickým horným upevňovacím bodom (TOP TETHER) pre detské záchytné systémy smerujúce dopredu a tieto horné upevňovacie body sú umiestnené v zadnej časti zadných sedadiel.

♦ Model sedan



Tento model je vybavený špecifickým horným upevňovacím bodom (TOP TETHER) pre detské záchytné systémy umiestnené v smere jazdy a tieto horné upevňovacie body sú umiestnené na háčiku čalúnenie za opierkou hlavy.

Pred použitím odoberte opierku hlavy v mieste, kde má byť inštalovaný zádržný systém, a zavesíte háčik na horný upevňovací bod (TOP TETHER). Dbajte na to, aby pás na háčiku neprechádzal priamo cez opierku hlavy alebo okolo nej; opierka hlavy a pás si nesmú vzájomne prekážať. Pás zapínajte vždy až po zacvaknutí háčika v hornom upevňovacom bode. Podrobnosti o upevnení horného pásu detského záchytného systému nájdete v návode na použitie dodanom výrobcom detského záchytného systému.

**UPOZORNENIE**

- Nedovoľte, aby sa horný pás pohyboval alebo obchádzal opierku hlavy, a po inštalácii ju zaistíte; nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne zranenie dieťaťa.
- Model SUV a hatchback: Pri vozidlách s krytom batožinového priestoru odoberte kryt pred pripevnením detského záchytného systému k upevňovaciemu bodu.

Inštalácia detského záchytného systému

Pri inštalácii postupujte podľa pokynov výrobcu detského záchytného systému. Pripevnite detský záchytný systém k zadnému sedadlu bezpečnostným pásom alebo kotevným úchytom. Pri inštalácii detského záchytného systému pripevnite horný pás.

**UPOZORNENIE**

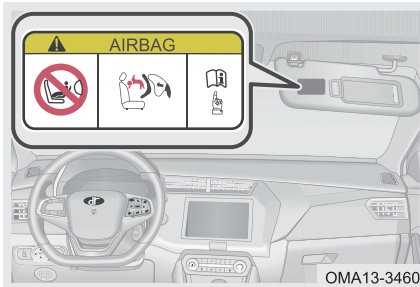
Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa detských záchytných systémov:

- Pre účinnú ochranu v prípade nehody a náhleho brzdenia musia byť deti primerane pripútané bezpečnostným pásom alebo detským záchytným systémom inštalovaným na zadnom sedadle v závislosti od veku a veľkosti dieťaťa. Držanie dieťaťa nenahrádza záchytný systém.
- Pri inštalácii postupujte podľa pokynov výrobcu detského záchytného systému. Ak nie je detský záchytný systém správne nainštalovaný, môže v prípade núdzového zastavenia, núdzového riadenia alebo nehody spôsobiť smrť alebo vážne zranenie dieťaťa.
- Ak detský záchytný systém prekáža blokovaciemu zariadeniu na prednom sedadle, neinštalujte detský záchytný systém na zadné sedadlo. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu dieťaťa alebo spolujazdca v prípade náhleho brzdenia alebo kolízie.
- Nedovoľte dieťaťu, aby sa hralo s blokovacím pásom detského záchytného systému. Ak sa pás omotá okolo krku dieťaťa, môže byť ťažké ho odopnúť a hrozí nebezpečenstvo udusenía, vážneho zranenia alebo dokonca smrti. Ak sa pás skrúti a pracku nie je možné uvoľniť, použite na prestrihnutie pásu nožnice.

Ak sa detský záchytný systém nepoužíva:

- Pokiaľ sa detský záchytný systém nepoužíva, musí byť stále riadne pripevnený na sedadle. Nenechávajte nezaistený záchytný systém v priestore pre cestujúcich.
- Ak je nutné detský záchytný systém vybrať, odstráňte ho po vybratí z vozidla alebo ho riadne uložte do batožinového priestoru. Tým sa zabráni zraneniu cestujúcich v prípade náhleho zastavenia, prudkého zatočenia alebo nehody.

◆ Bezpečnostné opatrenia pri používaní detského záchytného systému



Tento štítok je pripevnený na prednej a zadnej strane slnečnej clony spolujazdca a slúži ako upozornenie, že vozidlo je vybavené čelnými airbagmi. Venujte prosím pozornosť príslušným pokynom.

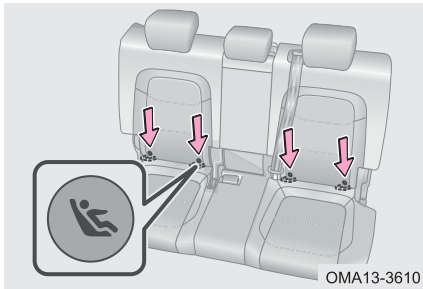
- 1 Neinštalujte detský záchytný systém umiestnený proti smeru jazdy na sedadlo chránené predným airbagom (v aktívnom stave).
- 2 V žiadnom prípade nemeňte konštrukciu detského záchytného systému alebo upevnenie bezpečnostných pásov vo vozidle.
- 3 Detský záchytný systém nepripevňujte iba bezpečnostným pásom. Na zadnom sedadle vždy používajte štandardné upevnenie detského záchytného systému.
- 4 Pokiaľ dôjde k porušeniu vyššie uvedených troch bezpečnostných opatrení, poniesie všetky následky užívateľ.



UPOZORNENIE

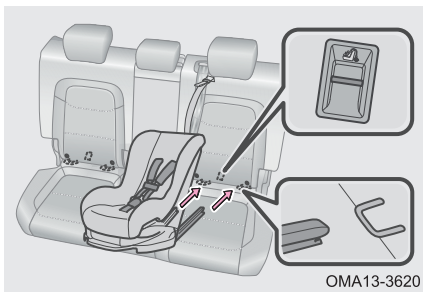
- Nedovoľte nikomu stáť alebo sedieť pred sedadlom spolujazdca.
- Nepoužívajte detské záchytné systémy orientované proti smeru jazdy na sedadle spolujazdca, ak je zapnutý predný airbag.
- Nedovoľte spolujazdcovi sedieť na sedadle spolujazdca, ak je airbag spolujazdca deaktivovaný.
- Nedodržanie vyššie uvedených bezpečnostných opatrení môže mať za následok vážne zranenie osôb alebo dokonca smrť.
- Po zasunutí jazýčka sa uistite, že sú jazýček a pracka zaistené a že brušný a ramenný pás nie sú skrútené.
- Nevkladajte do pracky mince, sponky a pod., aby ste zabránili správne zacvaknutiu jazýčka do pracky.
- Vždy sa uistite, že je ramenný pás umiestnený uprostred ramena dieťaťa. Pás musí byť vzdialený od krku dieťaťa, ale nesmie skĺznuť z ramena. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu dieťaťa v prípade náhleho brzdenia alebo nárazu.
- Brušné pásy nad hlavou a uvoľnené pásy môžu spôsobiť riziko smrti alebo vážneho zranenia, ak z nich pri nehode alebo iných nepredvídaných udalostiach vyklížete. Bedrový pás by mal byť umiestnený čo najnižšie na bokoch dieťaťa.
- Pokiaľ bezpečnostný pás nefunguje normálne, nemôže dieťa ochrániť pred vážnym zranením alebo dokonca smrťou. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR. Kým nie je bezpečnostný pás opravený, neumiestňujte detskú autosedačku na sedadlo.

◆ Inštalácia detského záchytného systému (ISOFIX)



Krok 1: Nájdite spodný poistný krúžok, ktorý slúži na zaistenie detského záchytného systému.

Krok 2: Umiestnite detský záchytný systém na zadné sedadlo.



Krok 3: Vložte a zaistíte spodný hák detského záchytného systému do spodného poistného krúžku.



Krok 4: Vytiahnite horný pás detskej autosedačky a pripevnite ho ku kotevnému úchytu zadného sedadla (kotevný úchyt sa nachádza za operadlom zadného spolujazdca).

**UPOZORNENIE**

- Po inštalácii detského záchytného systému nemeňte nastavenie sedadla.
- Uistite sa, že sú pás a jazyk zaistené na svojom mieste a že pás nie je skrútený.
- Nastavte sedadlo spolujazdca tak, aby neprekážalo detskému záchytnému systému.
- Zatlačte a zatiahnite za detský záchytný systém v rôznych smeroch, aby ste sa uistili, že je bezpečne nainštalovaný.
- Pri inštalácii postupujte podľa pokynov výrobcu detského záchytného systému.
- K jednej sade upevňovacích krúžkov nepripevňujte viac ako jeden detský záchytný systém.
- Pokiaľ dieťa váži viac ako 22 kg, nesmie byť detský záchytný systém upevnený pomocou upevňovacích krúžkov.
- Ak dôjde pri nehode k poškodeniu alebo preťaženiu upevňovacieho krúžku, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku DR.
- Ak sedadlo vodiča bráni správnej inštalácii detského záchytného systému, nainštalujte detský záchytný systém na pravé zadné sedadlo.
- Pri inštalácii detského záchytného systému postupujte podľa pokynov v inštalačnej príručke a pevne ho zaistite.
- Nepoužívajte držiak detského záchytného systému na upevnenie iných predmetov ako detského záchytného systému. V opačnom prípade spoločnosť DR Automobile Co., Ltd. nenesie zodpovednosť za prípadné problémy spôsobené takouto operáciou.
- Pokiaľ nie je detský záchytný systém riadne zaistený, môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo dokonca usmrteniu dieťaťa alebo ostatných cestujúcich v prípade náhleho brzdenia, prudkého vybočenia alebo nehody.
- Uistite sa, že je horný pás bezpečne pripevnený, a skontrolujte, či je detský záchytný systém zaistený zatlačením a zatiahnutím v rôznych smeroch. Pri inštalácii postupujte podľa pokynov výrobcu.



Oddiel 3

FUNKCIE INTERIÉRU

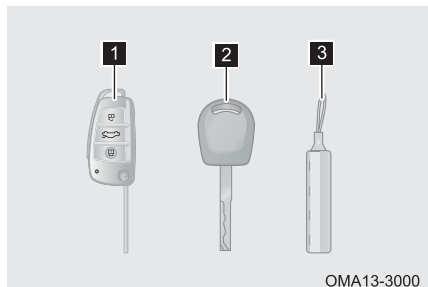
3-1. Kľúče	115	3-3. Okná	135
Kľúč zapalovania	115	Elektricky ovládané okná	135
Kľúč diaľkového ovládača	116	Funkcia diaľkového	
Diaľkový ovládač (ak je vo		ovládania okien (ak je vo	
výbave)	119	výbave)	136
Účinný dosah diaľkového		Funkcia ochrany proti	
ovládania	124	prehriatiu	137
Systém proti krádeži	125	Funkcia ochrany proti	
Bezklúčový vstup (ak je vo		zablokovaníu okien (ak je	
výbave)	127	vo výbave)	138
Režim centrálného			
zamykania vozidla	128	3-4. Správne používanie panoramatickej	
Funkcia lokalizácie vozidla		strechy (ak je vo výbave)	141
s diaľkovým ovládaním (ak		Elektrická panoramatická	
je vo výbave)	130	strecha	141
Diaľkové štartovanie vozidla			
(ak je vo výbave)	131	3-5. Audio a zábavný systém	143
3-2. Dvere	132	Ovládaci panel zvuku (bez	
Spínač zamykania dverí	132	DVD)	143
Odomykanie dverí pomocou		Fungovanie audia	145
vnútornej kľučky	132	Nastavenie audio jednotky	
Mechanický kľúč	132	(ak je k dispozícii)	146
Detská bezpečnostná		Tlačidlá audio funkcií	148
poistka	134	Pripojenie telefónu (ak je	
		k dispozícii)	149



3-6. Systém klimatizácie.....	155	3-11. Veko batožinového priestoru .	168
Elektrický systém		Veko batožinového priestoru .	168
klimatizácie.....	155	Núdzové otvorenie veka	
Nastavenie režimu.....	159	batožinového priestoru	169
Ovládanie smeru prúdenia			
vzduchu z ventilačných		3-12. Kryt palivovej nádrže	170
otvorov.....	160	Kryt palivovej nádrže	170
Prevádzka klimatizácie			
v režime chladenia	160		
Prevádzka klimatizácie			
v režime vykurovania.....	161		
3-7. Odkladacia schránka.....	162		
Odkladacia schránka.....	162		
3-8. Napájacia zásuvka	165		
Napájacia zásuvka	165		
Port USB	165		
3-9. Slnéčné clony a vnútorné spätné			
zrkadlá.....	166		
Slnéčné clony a vnútorné			
spätné zrkadlá	166		
3-10. Veko motorového priestoru ...	167		
Veko motorového priestoru ...	167		

3-1. Kľúče

Kľúč zapalovania



Vaše vozidlo je vybavené nasledujúcimi kľúčmi.

[1] Kľúč diaľkového ovládača

[2] Mechanický kľúč

[3] Štítok s kódom kľúča

[1] Kľúč diaľkového ovládača

Zamykanie a odomykanie všetkých dverí pomocou bezdrôtového diaľkového ovládania; aktivácia a deaktivácia systému proti krádeži vozidla. Diaľkový ovládač obsahuje aj mechanický kľúč, ktorým je možné zamknúť a odomknúť všetky dvere.

[2] Mechanický kľúč

Zamykanie a odomykanie všetkých dverí, ale bez funkcie bezdrôtového diaľkového ovládania.

[3] Štítok s kódom kľúča

Kód kľúča je vytlačený na kryte štítku. Pre istotu si štítok s číslom kľúča uschovajte na bezpečnom mieste a zapíšte si kód.

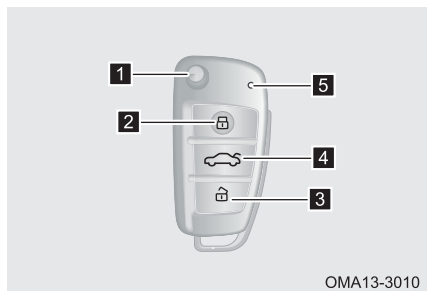


VAROVANIE

- Rukoväť kľúča neohýbajte.
- Nenarážajte kľúčom silne do iných predmetov.
- Nenechávajte kľúč dlho vystavený vysokým teplotám.
- Kľúč neponárajte do vody alebo korozívnych kvapalín.
- Nenechávajte štítok s číslom kľúča vo vozidle, aby ste zabránili neoprávnenej osobe získať kód a vytvoriť duplikát kľúča.
- Ak sa vám nepodarí naštartovať motor kľúčom, obráťte sa na autorizované servisné stredisko DR a vyžiadajte si nový kľúč.

Kľúč diaľkového ovládača

Diaľkovým ovládaním môžete na diaľku odomknúť/zamknúť dvere a otvoriť veko batožinového priestoru vo vzdialenosti asi 20 m (bez mŕtveho uhla) od vozidla.



- [1] Tlačidlo na uvoľnenie mechanického kľúča
- [2] Uzamykacie tlačidlo
- [3] Odomykacie tlačidlo
- [4] Tlačidlo otvárania veka batožinového priestoru
- [5] Kontrolka

◆ Obmedzenie fungovania

■ Za nasledujúcich podmienok nemusí diaľkové ovládanie fungovať správne:

- 1 Ak je v blízkosti používaný viac ako jeden diaľkový ovládač.
- 2 Ak je vzdialenosť medzi vozidlom a diaľkovým ovládačom väčšia ako 20 m.
- 3 Pokiaľ je diaľkový ovládač v kontakte s kovovým predmetom alebo je ním zakrytý.
- 4 Ak je diaľkový ovládač v blízkosti elektrického zariadenia (napr. mobilného telefónu alebo osobného počítača).
- 5 Diaľkový ovládač sa nachádza v blízkosti bezdrôtových komunikačných zariadení s podobnou frekvenciou (napr. prenosná vysielačka).
- 6 Diaľkový ovládač sa nachádza v blízkosti zariadenia, kde sú generované silné elektromagnetické vlny (napr. televízna veža, rozhlasová stanica, elektrárň, letisko, železničná stanica).



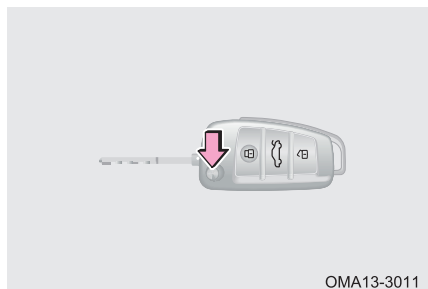
VAROVANIE

- Tento výrobok je rádiové zariadenie a môže byť rušený rôznymi rádiovými službami alebo žiarením z priemyselných, vedeckých a lekárskeho prístrojov.
- Nemeňte prenosovú frekvenciu, nezvyšujte výkon vysielača (vrátane inštalácie RF zosilňovača) a neinštalujte bez povolenia externú alebo inú prenosovú anténu.
- Počas používania nerušte oficiálnu bezdrôtovú komunikáciu. Ak dôjde k rušeniu, okamžite prerušte používanie a pred ďalším používaním vykonajte opatrenia na odstránenie rušenia.

■ **Za nasledujúcich podmienok môže byť batéria diaľkového ovládača vybitá alebo takmer vybitá:**

- 1 Dosah diaľkového ovládania sa postupne znižuje.
- 2 Funkcia diaľkového ovládania nefunguje ani v nezarušenom priestore.
- 3 Po stlačení ľubovoľného tlačidla na diaľkovom ovládači jeho kontrolka svieti slabو alebo sa vôbec nerozsvieti.

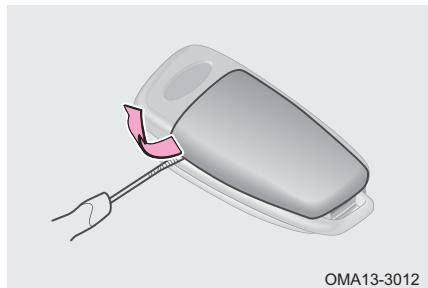
◆ **Mechanický kľúč**



OMA13-3011

Mechanický kľúč je možné vybrať z diaľkového ovládača stlačením uvoľňovacieho tlačidla na diaľkovom ovládači. Mechanickým kľúčom je možné v prípade núdze odomknúť/zamknúť dvere. Po použití ho vložte späť na pôvodné miesto pre ľahšie prenášanie (viac informácií nájdete v oddiele „3-2. Dvere“).

◆ Výmena batérie diaľkového ovládača



Krok 1: Pomocou plochého skrutkovača so zalepeným hrotom odklopte kryt diaľkového ovládača.



Krok 2: Vyberte batériu z držiaka a vložte novú batériu s kladným pólom (+) smerom hore.

Krok 3: Diaľkový ovládač zmontujte podľa opačného postupu ako pri demontáži.

Krok 4: Po výmene batérie skontrolujte, či diaľkový ovládač funguje správne (stlačte ľubovoľné tlačidlo na diaľkovom ovládači, aby ste sa uistili, že kontrolka svieti). Ak diaľkové ovládanie nefunguje správne, obráťte sa čo najskôr na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

S použitou lítiovou batériou nemožno narábať ako s bežným domovým odpadom, odporúčame ju likvidovať v súlade s miestnymi predpismi a predpismi na ochranu životného prostredia.



PREČÍTAJTE SI

- Skontrolujte, či sú kladný a záporný pól batérie správne umiestnené.
- Model batérie kľúča: Lítiová batéria 3V-CR2032.



VAROVANIE

- Používajte iba typ batérie odporúčaný spoločnosťou DR.
- Pri inštalácii batérie neohýbajte kontakty.
- Pri výmene batérie sa uistite, že máte suché ruky.
- Nedotýkajte sa novej batérie masťnými rukami. V opačnom prípade môže dôjsť ku korózii batérie.
- Nedotýkajte sa žiadnych súčastí vo vnútri diaľkového ovládača ani s nimi nehýbte, inak by nemusel správne fungovať.
- Výmena batérie diaľkového ovládača môže byť obtiažna, takže ak si ju meníte sami, hrozí riziko jej poškodenia. Odporúčame obrátiť sa na autorizované servisné stredisko DR.

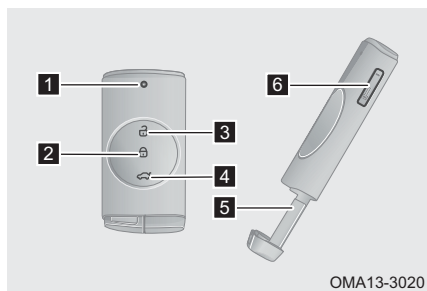


UPOZORNENIE

Osobitnú pozornosť treba venovať tomu, aby deti neprehltli vybrať batériu alebo iné súčasti; hrozilo by nebezpečenstvo vážneho zranenia detí alebo dokonca ich smrti.

Diaľkový ovládač (ak je vo výbave)

Diaľkovým ovládaním môžete na diaľku odomknúť/zamknúť dvere a otvoriť veko batožinového priestoru vo vzdialenosti asi 20 m (bez mŕtveho uhla) od vozidla.



- [1] Kontrolka
- [2] Uzamykacie tlačidlo
- [3] Odomykacie tlačidlo
- [4] Tlačidlo otvárania veka batožinového priestoru
- [5] Mechanický kľúč
- [6] Mechanické tlačidlo na uvoľnenie kľúča

◆ Funkčné obmedzenia

■ Za nasledujúcich podmienok nemusí diaľkové ovládanie fungovať správne:

- 1 Pokiaľ je v blízkosti používaný viac ako jeden diaľkový ovládač.
- 2 Ak je vzdialenosť medzi vozidlom a diaľkovým ovládačom väčšia ako 20 m.
- 3 Ak je diaľkový ovládač v kontakte s kovovým predmetom alebo je ním zakrytý;
- 4 Ak je diaľkový ovládač v blízkosti elektrického zariadenia (napr. mobilného telefónu alebo osobného počítača).
- 5 Diaľkový ovládač sa nachádza v blízkosti bezdrôtových komunikačných zariadení s podobnou frekvenciou (napr. prenosná vysielačka).
- 6 Diaľkový ovládač sa nachádza v blízkosti zariadenia, ktoré generujú silné elektromagnetické vlny (napr. televízna veža, rozhlasová stanica, elektráreň, letisko, železničná stanica).



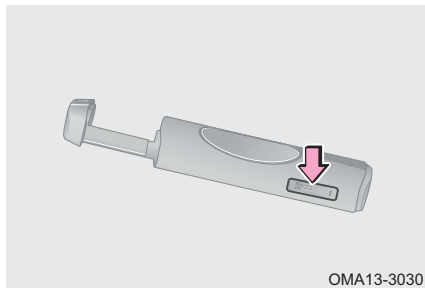
VAROVANIE

- Tento výrobok je rádiové zariadenie a môže byť rušený rôznymi rádiovými službami alebo žiarením z priemyselných, vedeckých a lekárskeho aplikácií.
- Nemeňte prenosovú frekvenciu, nezvyšujte výkon vysielača (vrátane inštalácie RF zosilňovača) a neinštalujte bez povolenia externú alebo inú prenosovú anténu.
- Počas používania nerušte oficiálnu bezdrôtovú komunikáciu. Ak dôjde k rušeniu, okamžite prerušte používanie a pred ďalším používaním vykonajte opatrenia na odstránenie rušenia.

■ Za nasledujúcich podmienok môže byť batéria diaľkového ovládača vybitá alebo takmer vybitá:

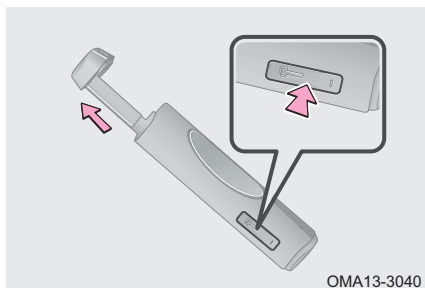
- 1 Dosah diaľkového ovládania sa postupne znižuje.
- 2 Diaľkového ovládania nefunguje ani v nezarušenom priestore.
- 3 Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Smart key battery power is low“ (Batéria diaľkového ovládača je vybitá).
- 4 Po stlačení ľubovoľného tlačidla na diaľkovom ovládači jeho kontrolka svieti slabšie alebo sa vôbec nerozsvieti.

◆ Mechanický kľúč

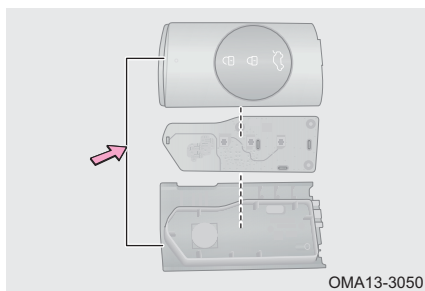


Mechanický kľúč zabudovaný v diaľkovom ovládači je možné v prípade núdze použiť na odomknutie/zamknutie dverí, a to po stlačení tlačidla pre uvoľnenie mechanického kľúča na boku diaľkového ovládača a vytiahnutie kľúča. Po použití ho uložte do pôvodného miesta, aby sa dal ľahko prenášať (viac informácií nájdete v oddiele „3-2. Dvere“).

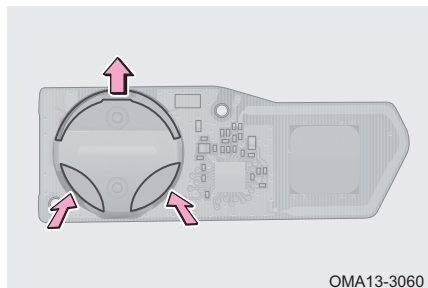
■ Výmena batérie diaľkovej ovládače



Krok 1: Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vytiahnite mechanický kľúč.



Krok 2: Pomocou plochého skrutkovača so hrotom omotaným páskou vyberte dosku plošných spojov.



Krok 3: Vyberte batériu z obvodu a nainštalujte novú s kladnou (+) stranou nahor.

Krok 4: Diaľkový ovládač zmontujte podľa opačného postupu ako pri demontáži;

Krok 5: Po výmene batérie skontrolujte, či diaľkový ovládač funguje správne (stlačte ľubovoľné tlačidlo na diaľkovom ovládači a skontrolujte, či sa rozsvieti kontrolka). Ak diaľkové ovládanie nefunguje správne, obráťte sa čo najskôr na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

S použitou lítiovou batériou nemožno narábať ako s bežným domovým odpadom; odporúčame ju likvidovať v súlade s miestnymi predpismi a predpismi na ochranu životného prostredia.



PREČÍTAJTE SI

- Skontrolujte, či sú kladný a záporný pól batérie správne umiestnené.
- Typ batérie diaľkového ovládača: 3V-CR2032 lítiová batéria

**VAROVANIE**

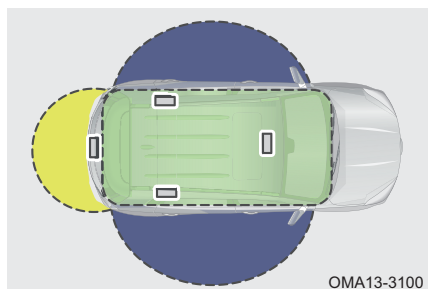
- Používajte iba typ batérie odporúčaný spoločnosťou DR.
- Pri inštalácii batérie neohýbajte kontakty.
- Pri výmene batérie sa uistite, že máte suché ruky.
- Nedotýkajte sa novej batérie masťnými rukami. V opačnom prípade môže dôjsť ku korózii batérie.
- Nedotýkajte sa žiadnych súčastí vo vnútri diaľkového ovládača ani s nimi nehýbte, inak by nemusel správne fungovať.
- Výmena batérie môže byť obtiažna, takže ak si ju vymeníte sami, hrozí riziko jej poškodenia. Odporúča sa požiadať o výmenu autorizované servisné stredisko DR.

**UPOZORNENIE**

Osobitnú pozornosť treba venovať tomu, aby deti neprehltli vybratú batériu alebo iné súčasti; hrozilo by nebezpečenstvo vážneho zranenia detí alebo dokonca ich smrti.

Účinný dosah diaľkového ovládania

◆ Oblasť detekcie



■ Oblasť pre zapalovanie motora a štartovanie vozidla

Nastaví vozidlo do režimu ON alebo ACC, keď je diaľkový ovládač v dosahu vnútornej antény.

■ Oblasť odomykania/zamykania

Odomkne/zamkne dvere, keď je diaľkový ovládač v dosahu antény dverí.

■ Oblasť otvárania veka batožinového priestoru

Otvorte veko batožinového priestoru, keď je diaľkový ovládač v dosiahnutí vonkajšej nízkočfrekvenčnej antény batožinového priestoru.

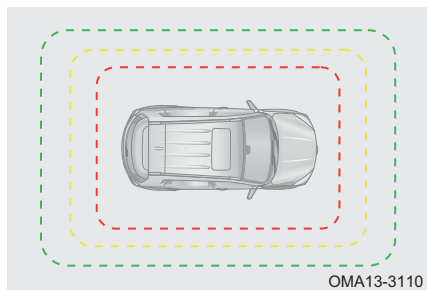
Za nasledujúcich podmienok nemusí systém fungovať správne:

- 1 Diaľkový ovládač je umiestnený v batožinovom priestore.
- 2 Pri zatváraní dverí je diaľkový ovládač príliš blízko okna alebo strechy.
- 3 Diaľkový ovládač je v blízkosti silných zdrojov elektromagnetického rušenia.

PREČÍTAJTE SI

Nízkočfrekvenčná anténa dokáže detekovať signál v okruhu 1,5 m od diaľkového ovládača. Preto pri použití bezklúčového odomykania alebo funkcie štartovania/vypínania motora (ENGINE START/STOP) dbajte na to, aby vzdialenosť medzi diaľkovým ovládačom a nízkočfrekvenčnou anténou spĺňala túto požiadavku.

◆ Oblasť automatickej detekcie



 Oblasť automatického zapnutia osvetlenia interiéru

Keď sa priblížite k vozidlu s diaľkovým ovládačom, svetlá v interiéru sa automaticky rozsvietia.

 Oblasť automatického uzamknutia na diaľku

Pri vzdialení sa od vozidla s diaľkovým ovládačom dôjde k automatickému uzamknutiu dverí.

 Oblasť automatického odomknutia pri priblížení

Keď sa priblížite k vozidlu s diaľkovým ovládačom, dvere sa automaticky odomknú.



PREČÍTAJTE SI

- Odporúčame odísť od vozidla až potom, čo sú všetky štyri dvere a veká batožinového priestoru zatvorené, inak by funkcia automatického zamykania nemusela správne fungovať.
- Vplyvom rušenia z okolitého prostredia môžu byť ovplyvnené funkcie, ako je bezkľúčové odomykanie a štartovanie motora, uvítacie funkcie, odomykanie pri priblížení, diaľkové zamykanie, keď máte pri sebe diaľkový ovládač. Pokiaľ tieto funkcie nefungujú správne, odporúčame prejsť na iné spôsoby odomykania/zamykania alebo štartovania vozidla (napr. ručné odomykanie, diaľkové odomykanie).

System proti krádeži

◆ Blokovacie zariadenie motora

Diaľkový ovládač má zabudovaný transpondérový čip. Ak nie je diaľkový ovládač vopred spárovaný s modulom imobilizéra motora, zabudovaný čip zabráni spusteniu motora.

Za nasledujúcich podmienok nemusí blokovacie zariadenie motora fungovať správne:

- 1 Diaľkový ovládač je v kontakte s kovovým predmetom.
- 2 Blokovacie zariadenie motora bolo upravené alebo odstránené.
- 3 Diaľkový ovládač je príliš blízko alebo v kontakte s diaľkovým ovládačom (kľúč so zabudovaným transpondérovým čipom) iného vozidla.



VAROVANIE

- Diaľkový ovládač sami nepárujte, inak by blokovanie motora nemuselo správne fungovať.
- Ak sa motor nespustí, ale štartér funguje správne, môže to byť spôsobené rušením systému blokovania motora. Odporúča sa bezodkladne kontaktovať autorizované servisné stredisko DR za účelom kontroly a opravy.

◆ Systém proti krádeži vozidla

Ak je vozidlo v režime centrálného zamykania a je zistené neoprávnené vniknutie, systém proti krádeži vozidla spustí zvukový a vizuálny alarm, ktorý majiteľa upozorní, že vozidlo je v neoprávnene odomknutom stave.

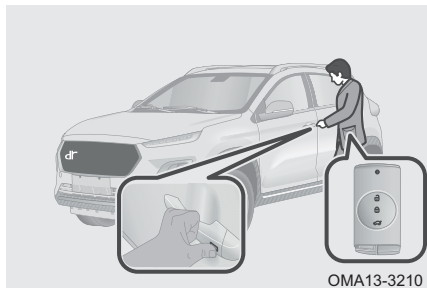


PREČÍTAJTE SI

- Pokiaľ sú dvere uzamknuté mechanickým kľúčom, systém proti krádeži sa neaktivuje. Odporúčame zatvárať dvere pomocou diaľkového ovládania.
- Po zamknutí dverí diaľkovým ovládačom sa aktivuje systém proti krádeži, pokiaľ sú ľavé predné dvere odomknuté a otvorené mechanickým kľúčom.
- Aby ste zabránili neočakávanej aktivácii systému proti krádeži a odcudzeniu vozidla, pred opustením vozidla skontrolujte, či sa vo vozidle nikto nenachádza, či sú všetky dvere a okná riadne zatvorené a či je zapnuté centrálné zamykanie.
- Ak je systém proti krádeži vozidla aktívny, je možné ho deaktivovať stlačením tlačidla odomknutia na diaľkovom ovládači alebo naštartovaním vozidla.

Bezklúčový vstup (ak je vo výbave)

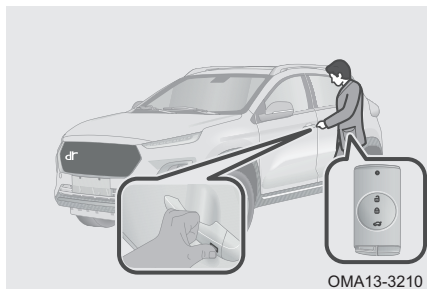
◆ Odomykanie dverí



Metóda 1: Ak pri držaní diaľkového ovládača stlačíte spínač na kľučke dverí, systém automaticky rozpozná platnosť diaľkového ovládača a dvere sa automaticky odomknú.

Metóda 2: Ak sa priblížite k vozidlu s diaľkovým ovládačom, rozsvietia sa uvítacie svetlá, systém automaticky rozpozná platnosť diaľkového ovládača a dvere sa automaticky odomknú.

◆ Zamykanie dverí



Metóda 1: Ak pri držaní diaľkového ovládača stlačíte spínač na kľučke dverí, systém automaticky rozpozná platnosť diaľkového ovládača a dvere sa automaticky zamknú.

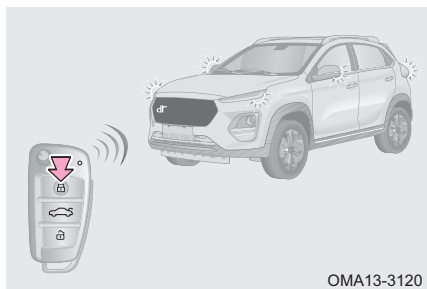
Metóda 2: Ak opustíte vozidlo a máte pri sebe diaľkový ovládač, platnosť diaľkového ovládača sa automaticky rozpozná a dvere sa automaticky zamknú.

PREČÍTAJTE SI

- Diaľkový ovládač, ktorý detekuje zamykanie/odomykanie, musí byť nastavený v audiosystéme (podrobnosti nájdete v oddieli „3-5. Audio a zábavný systém“).
- Funkcia detekcie uzamknutia/odomknutia sa deaktivuje po 3 dňoch uzamknutia vozidla; opätovným naštartovaním motora sa funkcia obnoví.

**VAROVANIE**

- Nenechávajte diaľkový ovládač spoločne s počítačom, bezdrôtovou myšou, telefónom a pod., pretože inak by nemusel rozpoznať uzamknutie/odomknutie.
- Funkcia zamykania s detekciou diaľkového ovládača funguje iba vtedy, keď je vozidlo prepnuté do režimu OFF, všetky dvere a veko batožinového priestoru sú úplne zatvorené a diaľkový ovládač nie je vo vnútri vozidla.
- Po opustení vozidla, zatvorení všetkých dverí a veka batožinového priestoru, ponechaní diaľkového ovládača vo vozidle alebo v prípade, že sa vo vzdialenosti približne 2,5 m od vozidla nenachádza žiadny diaľkový ovládač, sa funkcia aktívneho zámku detekcie diaľkového ovládača neaktivuje.
- Ak je diaľkový ovládač vzdialený viac ako cca 2,5 m od vozidla, smerové svetlá neblinkajú a húkačka neznie (úspešná požiadavka na centrálné zamykanie); skontrolujte, či je vozidlo uzamknuté, aby nedošlo k nesprávnemu fungovaniu alebo nežiaducemu stavu, ktorý by viedol k odomknutiu vozidla.
- Po aktivácii funkcie automatického zamykania, ak je diaľkový ovládač prinesený do blízkosti vozidla, sa vozidlo automaticky zamkne na dobu dlhšiu ako 15 minút; ak diaľkový ovládač zostane vo vnútri vozidla ďalších 15 minút, funkcia zamykania s detekciou diaľkového ovládača sa kvôli ochrane batérie dočasne zablokuje. Môže sa aktivovať iba po otvorení a následnom zatvorení akýchkoľvek dverí alebo veka batožinového priestoru.

Režim centrálného zamykania vozidla
◆ Fungovanie režimu centrálného zamykania

■ Režim centrálného zamykania

Ak je vozidlo vypnuté (do polohy OFF) a všetky štyri dvere a veko batožinového priestoru sú zatvorené, stlačením tlačidla zamykania na diaľkovom ovládači alebo tlačidla spínača pri prenášaní diaľkového ovládača alebo dotykom prstov v oblasti detekcie zamykania alebo vzdialením sa od vozidla pomocou diaľkového ovládača sa dvere automaticky zamknú a aktivuje sa centrálné zamykanie.

Úspešná požiadavka na centrálné zamknutie: smerové svetlá bliknú dvakrát a húkačka zaznie raz a húkačka imobilizéra nezaznie.

Neúspešná žiadosť o centrálné zamknutie

■ Režim sekundárneho centrálného zamknutia

Po deaktivácii centrálného zamknutia sa vozidlo automaticky uzamkne a prejde do režimu centrálného zamknutia po 30 sekundách, pokiaľ neotvoríte žiadne zo štyroch dverí alebo veko batožinového priestoru.



PREČÍTAJTE SI

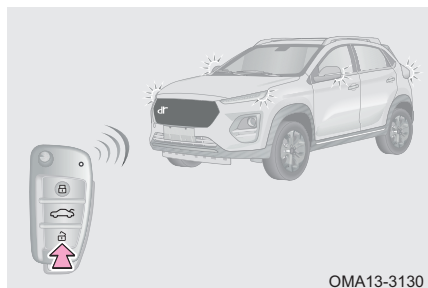
- Požiadavka na centrálné zamykanie sa nastavuje v audiosystéme (viac informácií nájdete v oddieli „3-5. Audio a zábavný systém“).
- Ak po deaktivácii centrálného zamykania vozidla otvoríte jedny zo štyroch dverí alebo veko batožinového priestoru, vozidlo ukončí režim sekundárneho centrálného zamykania.



VAROVANIE

- Centrálné zamykanie vozidla nie je možné nastaviť, pokiaľ vozidlo nie je v režime OFF.
- Ak sú všetky štyri dvere zatvorené, ale veko batožinového priestoru nie je úplne zatvorené, centrálny zámok sa raz zamkne, ale centrálné zamykanie vozidla nie je správne nastavené.
- Ak je zatvorené veko batožinového priestoru, ale niektoré z dverí nie sú úplne zatvorené, centrálné zamykanie sa raz zamkne a ihneď odomkne a centrálné zamykanie vozidla nie je správne nastavené.

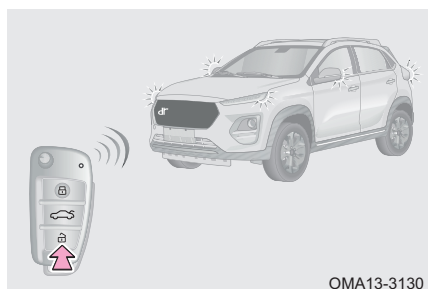
◆ Režim deaktivácie centrálneho zamykania



Stlačte odomykacie tlačidlo na diaľkovom ovládači alebo sa dotknite oblasti detekcie odomknutia alebo sa s diaľkovým ovládačom priblížite k vozidlu; systém automaticky rozpozná platnosť diaľkového ovládača, automaticky odomkne dvere a vozidlo ukončí režim centrálneho zamykania.

Úspešná žiadosť o deaktiváciu: Smerové svetlá dvakrát bliknú.

◆ Režim alarmu



Ak je vozidlo v režime centrálneho zamykania a dôjde k neoprávnenému vniknutiu (napr. sú násilne otvorené ktorékoľvek dvere alebo veko batožinového priestoru a spustí sa alarm), vozidlo prejde do režimu cyklického alarmu, aktivuje sa húkačka imobilizéra a blikajú smerové svetlá. Pre deaktiváciu alarmu stlačte tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládači alebo prepnite vozidlo do režimu ON.

Funkcia lokalizácie vozidla s diaľkovým ovládaním (ak je vo výbave)

Stlačte uzamykacie tlačidlo na diaľkovom ovládači dvakrát po sebe v priebehu niekoľkých sekúnd. Húkačka zaznie šesťkrát a smerové svetlá zablikajú desaťkrát, čo vám uľahčí nájdenie vozidla. Vaše vozidlo je tak možné ľahko nájsť.

Diaľkové štartovanie vozidla (ak je vo výbave)

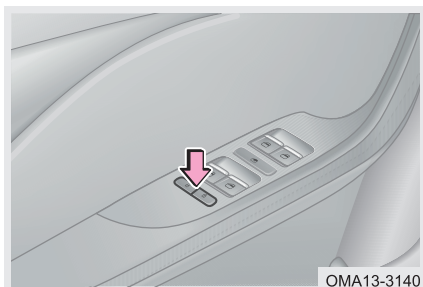
Keď je vozidlo v režime OFF, zamknuté a diaľkový ovládač nie je vo vnútri, stlačte a držte tlačidlo zamknutia na diaľkovom ovládači po dobu niekoľkých sekúnd pre vzdialené naštartovanie vozidla. Súčasne sa automaticky aktivuje klimatizácia. Vozidlo sa automaticky vypne 10 minút po diaľkovom naštartovaní.

 PREČÍTAJTE SI

- Pri diaľkovom spúšťaní vozidla by vo vozidle nemal byť nikto, ani vodič.
- Vzdialenosť pri diaľkovom štartovaní vozidla pomocou diaľkového ovládania by nemala prekročiť bežnú prevádzkovú vzdialenosť diaľkového ovládania.
- Pri diaľkovom naštartovaní zostane motor v chode po dobu 10 minút a je možné ho naštartovať dvakrát po sebe. Aby bolo možné znovu diaľkovo naštartovať vozidlo po dvoch cykloch, musí byť prepnuté do režimu ON, aby sa obnovili dva dostupné cykly.
- Po diaľkovom naštartovaní vozidla nie je možné niektoré funkcie používať (napr. kombinované ovládanie predných svetiel, ovládanie stieračov, audiosystému). Pre ukončenie diaľkového režimu a obnovenie normálnej prevádzky zošliapnite brzdový pedál, keď máte pri sebe diaľkový ovládač.

3-2. Dvere

Spínač zamykania dverí



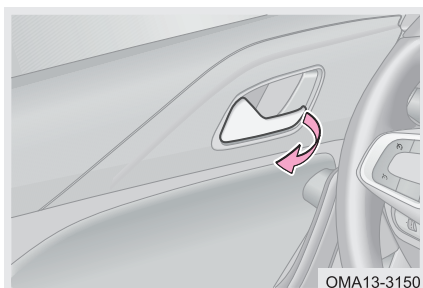
Stlačením spínača „“ odomknute zamknuté dvere.

Stlačením spínača „“ zamknete odomknuté dvere.

PREČÍTAJTE SI

Keď sú všetky štyri dvere zatvorené a rýchlosť vozidla je $> 15 \text{ km/h}$, dvere sa automaticky zamknú; automatické zamykanie dverí musí byť nastavené v audiosystéme (ak je vo výbave) (viac informácií nájdete v oddieli „3-5. Audio a zábavný systém“).

Odomykanie dverí pomocou vnútornej kľučky



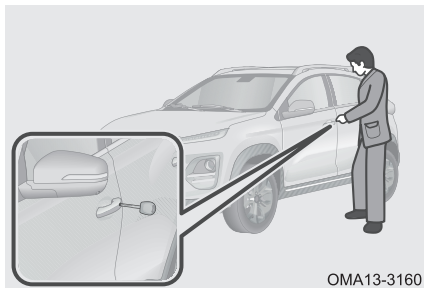
Keď sú dvere odomknuté, stačí zatiahnuť za vnútornú kľučku dverí a dvere sa otvoria.

Keď sú dvere zamknuté, zatiahnutím za vnútornú kľučku dverí ich prvýkrát odomknete a druhýkrát otvoríte.

Mechanický kľúč

Ak je autobatéria vybitá alebo takmer vybitá, nie je možné vozidlo elektricky odomknúť/zamknúť. V tomto prípade je možné dvere odomknúť/zamknúť príslušným mechanickým kľúčom.

◆ Manuálne odomykanie/zamykanie ľavých predných dverí



OMA13-3160

Krok 1: Vložte mechanický kľúč do otvoru pod krytom kľučky predných ľavých dverí. Otočte kľúčom smerom nahor, aby ste nadvihli kryt.

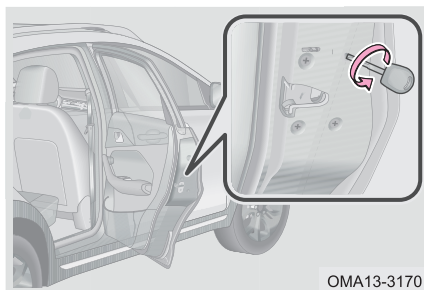
Krok 2: Vložte mechanický kľúč do otvoru v ľavých predných dverách, otočením v smere hodinových ručičiek ich zamknúť, otočením proti smeru hodinových ručičiek ich odomknúť.



PREČÍTAJTE SI

U niektorých modelov je možné dvere odomknúť otočením mechanického kľúča v smere hodinových ručičiek a zamknúť otočením mechanického kľúča proti smeru hodinových ručičiek. Overtvorte si to na skutočnom vozidle.

◆ Ručné zamykanie pravých predných dverí/zadných dverí



OMA13-3170

Krok 1: Otvorte pravé predné/zadné dvere a otočte jazýčkom zámku špičkou kľúča proti smeru hodinových ručičiek. Týmto spôsobom môžete zamknúť pravé zadné aj predné dvere.

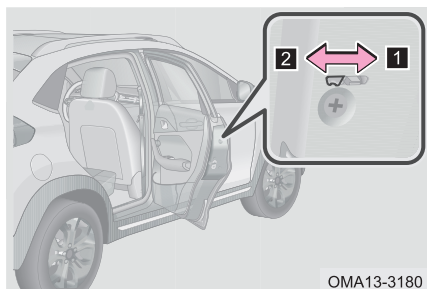
Krok 2: Zatvorte zadné a predné pravé dvere. Zaťahajte za kľučku dverí a uistite sa, že sú riadne uzamknuté.



PREČÍTAJTE SI

- Pokiaľ dvere nie je možné elektricky odomknúť/zamknúť, obráťte sa čo najskôr na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.
- Pri použití mechanického kľúča dverí sa odporúča skontrolovať, či sú dvere po zatvorení riadne uzamknuté. Pokiaľ tomu tak nie je, obráťte sa čo najskôr na autorizované servisné stredisko DR.

Detská bezpečnostná poistka



- [1] Posunutím zaistovacej páčky v smere šípky aktivujete detskú poistku.
- [2] Posunutím zaistovacej páčky v smere šípky detskú poistku deaktivujete.



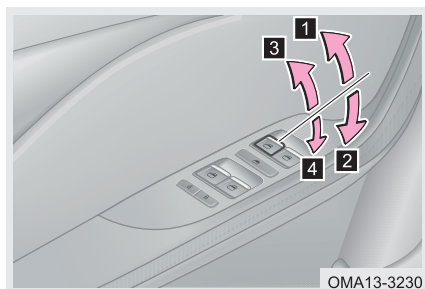
UPOZORNENIE

- Tento systém je nezávislý a v žiadnom prípade nemôže nahradiť mechanizmus centrálného zamykania.
- Aby ste predišli nehodám a zraneniam, uistite sa pred jazdou, že sú všetky dvere zatvorené.
- Pokiaľ na zadnom sedadle vozidla sedí dieťa, vždy zamknite detskú poistku, aby ste zabránili náhodnému otvoreniu zadných dverí počas jazdy.
- Ak je detská poistka aktivovaná a v prípade kolízie alebo inej nehody sa vo vozidle niekto nachádza, nezabudnite, že veko batožinového priestoru je možné otvoriť iba zvonku.
- V horúcom počasí, ak vozidlo zastaví a všetky dvere a okná sú zatvorené, nedovoľte zvieratám ani deťom, aby do vozidla nastúpili a zostali v ňom sami. Inak, aj keď len na krátku dobu, pobyt vo vozidle môže spôsobiť vážne zranenia alebo dokonca smrť v dôsledku prudkého zvýšenia teploty.

3-3. Okná

Elektricky ovládané okná

◆ Spínač elektrického ovládania okien (ak je vo výbave)



Spínač elektrického ovládania okien môžete ovládať po prepnutí vozidla do režimu ON:

- [1] Zatiahnite spínač o jednu úroveň hore, okno sa zdvihne; uvoľnite spínač, okno sa prestane pohybovať.
- [2] Stlačte spínač o jednu úroveň dole, okno sa posunie dole; uvoľnite spínač, okno sa prestane pohybovať.
- [3] Zatiahnite za spínač smerom hore, okno sa automaticky zdvihne; stlačte spínač znova a okno sa prestane pohybovať.
- [4] Stlačte spínač dole, okno sa automaticky posunie dole; stlačte spínač znova a okno sa prestane pohybovať.



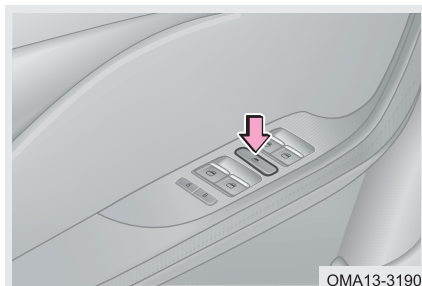
PREČÍTAJTE SI

- Pri štartovaní motora sa činnosť otvárania a zatvárania okien pozastaví, aby sa zaistil potrebný výkon pre naštartovanie motora.
- Ak sa predné dvere neotvorí do 2 minút, keď je vozidlo prepnuté do režimu OFF, je možné elektrické ovládanie okien stále používať.
- Po dlhšom ponechaní vozidla v chladnom prostredí sa pri ovládaní spínača elektrických okien nemusia okná úplne otvoriť alebo zatvoriť. V takom prípade spínač uvoľnite a znovu spustíte, opakujte 3–5 cyklov pre resetovanie.

**UPOZORNENIE**

- Po dlhšom ponechaní vozidla v chladnom prostredí nie je možné po stlačení spínača elektrického ovládania okien okna úplne otvoriť alebo zatvoriť. V takom prípade spínač uvoľnite a znovu spustíte, opakujte 3–5 cyklov pre resetovanie.
- Aby nedošlo k zraneniu osôb, je povinnosťou vodiča zaistiť, aby všetci cestujúci používali spínač elektrického sťahovania/vyťahovania okien, a zabrániť deťom v jeho používaní. Súčasne sa odporúča zaistiť, aby bolo vozidlo vo vypnutom stave alebo aby bolo nemechanické zariadenie pri opustení vozidla zatvorené.
- Pri zatváraní okien buďte veľmi opatrní. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu! Pri modeloch bez funkcie ochrany proti zaseknutiu okna môže pri zdvihnutí skla okna dôjsť k zachyteniu tela spolujazdca a následnému vážnemu zraneniu. Pri modeloch s funkciou ochrany proti zaseknutiu je možné túto funkciu aktivovať v príslušnej oblasti a chrániť tak cestujúcich. V prípade tenkých alebo mäkkých predmetov však môže funkcia ochrany proti zaseknutiu zlyhať, čo môže spôsobiť vážne zranenia.

◆ Vypínač elektrického okna na strane spolujazdca



Stlačte spínač „☞“; rozsvieti sa kontrolka vypnutia okna spolujazdca a spínač okna spolujazdca sa deaktivuje. Po deaktivácii je možné ovládať okná na strane spolujazdca iba spínačmi okien na strane vodiča (táto funkcia sa odporúča, ak je vo vozidle dieťa). Opätovným stlačením spínača funkciu zrušíte; kontrolka tiež zhasne.

Funkcia diaľkového ovládania okien (ak je vo výbave)

◆ Funkcia diaľkového ovládania spúšťania okien

Keď je vozidlo v režime OFF, zatvorte všetky dvere, stlačte tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládači a podržte ho stlačené po dobu aspoň 1,5 s; sklá okien všetkých štyroch dverí sa spustí. Ak v tejto fáze uvoľníte odomkyacie tlačidlo diaľkového ovládača alebo otvoríte ktorékoľvek dvere, sklo okna prestane schádzať dole.

**PREČÍTAJTE SI**

Pri spúšťaní okna pomocou diaľkového ovládača stlačte a podržte odomykacie tlačidlo diaľkového ovládača. Ak dôjde k prerušeniu signálu diaľkového ovládača v dôsledku chvenia (vrátane trasenia rúk a elektromagnetického rušenia), proces sa preruší.

■ **Funkcia zdvíhania okien jedným dotykom na diaľkovom ovládači (pri modeloch s funkciou ochrany proti zaseknutiu)**

Keď je spínač ŠTART/STOP motora v režime OFF, zatvorte súčasne všetky štyri dvere a stlačte tlačidlo zamykania na diaľkovom ovládači alebo spínač na kľuče dverí, vozidlo prejde do stavu centrálného zamykania a okná všetkých štyroch dverí sa automaticky zdvihnú. Počas automatického zdvíhania okenného skla znova stlačte tlačidlo zamykania, tlačidlo odomykania alebo spínač kľučky dverí, aby ste zdvíhanie okenného skla zastavili.

**UPOZORNENIE**

Pri zatváraní okna pomocou funkcie „jednodotkového“ zdvíhania okien na diaľkovom ovládači musí obsluha dobre vidieť na vozidlo a dbať na to, aby pasažieri neboli zachytení elektrickým oknom. Po skončení zdvíhania okien skontrolujte, či je vypnutý spínač ŠTART/STOP motora a či sú všetky okná pred odchodom zamknuté.

■ **Funkcia zdvíhania okien s mikrospínačom (pri modeloch s funkciou ochrany proti zaseknutiu)**

Pri zatváraní vozidla stlačte spínač na kľučke dverí a podržte ho pre zdvihnutie okna. Akonáhle spínač uvoľníte, okno sa prestane zdvíhať.

Funkcia ochrany proti prehriatiu

Ak sa okno zdvíha a spúšťa nepretržite, funkcia ochrany proti prehriatiu vyradí z činnosti ovládania príslušného spínača okna.

Akonáhle sa teplota motorku vráti do normálu, ovládanie bude obnovené. Táto funkcia nemá vplyv na používanie ostatných bežných funkcií zdvíhania a spúšťania okien.

**VAROVANIE**

Pri automatickom alebo diaľkovom zdvíhaní okna dbajte na to, aby sa v priestore zdvíhania nenachádzali žiadne prekážky. Ak je okno spustené z dôvodu ochrany proti zaseknutiu, je vydané zvukové a svetelné upozornenie, že okno nie je úplne zatvorené.

Funkcia ochrany proti zablokovaniu okien (ak je vo výbave)**◆ Funkcia ochrany proti zaseknutiu (ak je vo výbave)**

- Pri zdvíhaní okna pomocou funkcie zdvíhania jedným dotykom alebo rovnakej funkcie pomocou diaľkového ovládania, pokiaľ okno narazí na prekážku v oblasti ochrany proti zaseknutiu a odpor prekročí určitú hodnotu, okno sa prestane zdvíhať a mierne klesne. Ak chcete okno zavrieť, odstráňte prekážku a znovu ovládajte zámok.
- Funkcia ochrany proti zaseknutiu preruší detekciu, keď sa okno chystá úplne zavrieť. Preto sa u extrémne tenkých prekážok nemusia pri zdvíhaní okna aktivovať funkcie ochrany proti zaseknutiu.

◆ Funkcia ručného učenia

Ak funkcie automatického zdvíhania a funkcie ochrany proti zaseknutiu nefungujú správne, vykonajte nasledujúce kroky na ich resetovanie. Uistite sa, že v oblasti okna nie sú žiadne prekážky.

- 1 Prepnite spínač ŠTART/STOP motoru do polohy ON.
- 2 Pre úplné zatvorenie okna stlačte a podržte spínač okna po dobu 2 s.
- 3 Uvoľnite spínač.
- 4 Pre úplné otvorenie okna stlačte a podržte spínač okien po dobu 2 s.
- 5 Uvoľnite spínač.
- 6 Vyskúšajte funkciu automatického zdvíhania.
- 7 Ak sa okno nezavrie automaticky, zopakujte predchádzajúce kroky a nastavte funkciu. Pokiaľ dôjde k strate nastavenia pamäte polohy elektrického okna, môže byť táto funkcia nastavená pomocou „jednodotkového“ zdvíhania okien na diaľkovom ovládači. V tomto okamihu sa okno spustí a potom sa opäť zdvihne. Okno je možné riadne zavrieť a nastavenie bolo úspešne dokončené.

**PREČÍTAJTE SI**

Pokiaľ je možné okno automaticky zdvihnúť, znamená to, že ručné učenie okna prebehlo úspešne.

**VAROVANIE**

- Pri zatváraní okna, aj keď je vybavené funkciou ochrany proti zaseknutiu, vždy udržiajte príslušný priestor zatvárania voľný. V opačnom prípade, ak systém narazí na tenký objekt a nedokáže ho detekovať, ochrana proti zaseknutiu nebude fungovať. Pokiaľ sa niekomu do okien priškrípne ruka alebo prsty, môže to spôsobiť veľmi vážne zranenia.
- Nepribližujte úmyselne žiadnu časť tela k oknu, aby ste aktivovali funkciu ochrany proti zaseknutiu.
- Až po správnom nastavení polohy elektrických okien môže funkcia ochrany proti zaseknutiu, funkcia diaľkového ovládania zdvíhania okien a funkcia automatického zdvíhania okien fungovať správne.
- Pokiaľ je kábel autobatérie odpojený a znovu pripojený, funkcia automatického zdvíhania a ochrany proti zaseknutiu okien sa deaktivuje.
- Funkcia ochrany proti zaseknutiu je druh bezpečnostnej funkcie ochrany okien. Nikdy sa ho nepokúšajte aktivovať opakovane pomocou rôznych predmetov alebo nevhodnými metódami. Môže dôjsť k poškodeniu mechanizmov systému (napr. motorčekov, skla, regulátorov a vodičok atď.)
- Z dôvodu ochrany systému nastavovania okien sa za určitých podmienok deaktivuje funkcia ochrany proti zaseknutiu okien a funkcia automatického zdvíhania okien, aby sa zabránilo možnému ohrozeniu bezpečnosti. V takých prípadoch je možné okno zavrieť a otvoriť ako obvykle. Po naučení ochrany proti zaseknutiu sa funkcia nastavenia okien príslušných dverí vráti do normálneho režimu.

◆ **Deaktivácia funkcie ochrany proti zaseknutiu**

Ak sa pri zatváraní okna vyskytne prekážka dvakrát za sebou, funkcia ochrany proti zaseknutiu sa deaktivuje.

Riadiaci modul preruší napájanie bez ohľadu na prevádzkový alebo neprevádzkový stav.

Výpočet polohy okna vyhodnotený systémom prekračuje limitnú hodnotu.

3-4. Správne používanie panoramatickej strechy (ak je

Elektrická panoramatická strecha

Panoramatickú strechu je možné otvoriť/zavrieť mnohými spôsobmi, napríklad prepínačom.

◆ Spôsoby použitia



Stlačte spínač „↺“, keď je strecha zatvorená; panoramatická strecha sa vyklopí nahor.

Keď je strecha vyklopená hore, stlačte spínač „↺“;

Stlačte spínač „↺“, keď je strecha vyklopená hore; panoramatická strecha sa otvorí.

Stlačte spínač „↻“, keď je strecha otvorená; panoramatická strecha sa zavrie.



VAROVANIE

- Pokiaľ funkcia ochrany proti zaseknutiu panoramatickej strechy nefunguje, mohlo dôjsť k strate pôvodnej pamäťovej polohy, preto je nutné polohu znovu skalibrovať.
- Pokiaľ panoramatická strecha po stlačení tlačidla nereaguje, je treba ju znovu inicializovať.
- Pokiaľ je panoramatická strecha zamrznutá alebo pokrytá snehom, jej násilné otvorenie môže poškodiť sklo a motorček strechy.
- Pokiaľ je na panoramatickej streche po daždi voda, vždy ju odstráňte alebo strechu pred otvorením vyklopte hore, aby sa voda pri otváraní strechy nedostala do priestoru pre cestujúcich.
- Pravidelne čistite prach a nečistoty z koľajníc a tesnenie panoramatickej strechy vodou; po umytí vozidla alebo za dažďa pred použitím panoramatickej strechy úplne zotrite vodu zo skla.
- Ak zistíte, že ochrana proti zaseknutiu nefunguje, čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisného strediska DR na kontrolu a opravu.



UPOZORNENIE

Pred zatvorením panoramatickej strechy dbajte na to, aby ste dobre videli na vozidlo a aby strecha nezasiahla cestujúcich.

◆ Metóda inicializácie panoramatickej strechy

Stlačte a podržte spínač „↺“ po dobu 10 sekúnd, kým sa panoramatická strecha nepohne do úplne zatvorenej polohy a krátko sa nevráti späť, inicializácia je dokončená.

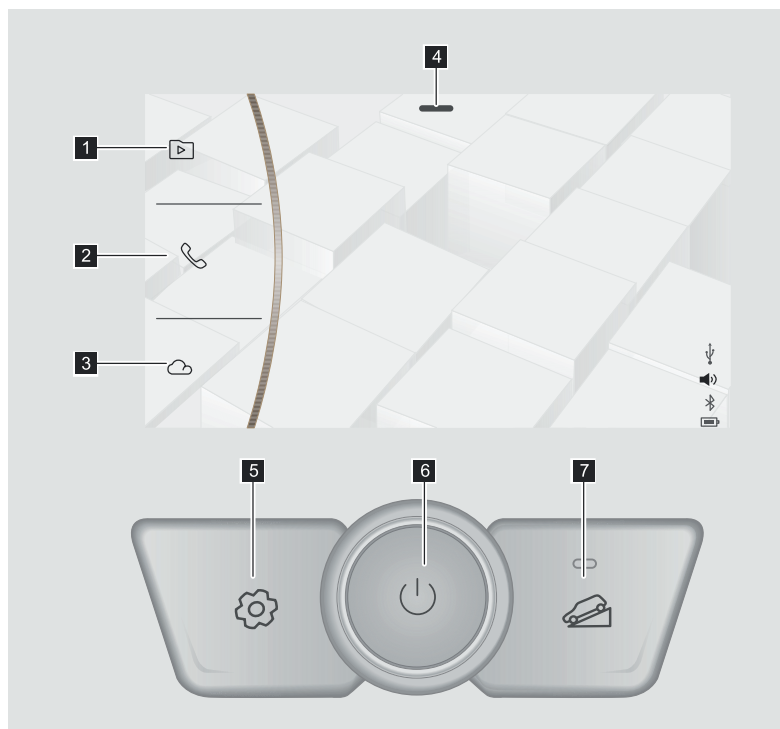


VAROVANIE

Ak panoramatickú strechu nemožno inicializovať, obráťte sa na autorizovaný servis DR, aby inicializáciu vykonal odborník.

3-5. Audio a zábavný systém

Ovládací panel zvuku (bez DVD)



3

FUNKCIE INTERIÉRU

[1] Multimédia

Kliknutím na tlačidlo prejdete na obrazovku Multimédiá, ktorá obsahuje rádio, hudbu, obrázky a videá.

[2] Telefón

Kliknutím na tlačidlo vstúpíte do sekcie telefónu s Bluetooth, vrátane posledných hovorov, obrazovky vytáčania, telefónneho zoznamu a nastavenia Bluetooth.

[3] Cloudrive

Kliknutím na tlačidlo vstúpíte do obrazovky Cloudrive vrátane ponuky jednotlivých aplikácií v systéme.

[4] Tlačidlo rýchlej ponuky klimatizácie

Obslužnú obrazovku klimatizácie je možné otvoriť posunutím tlačidla rýchlej ponuky klimatizácie.

[5] Tlačidlo SET

Kliknutím na tlačidlo vstúpíte do obrazovky nastavenia „SET“, vrátane nastavenia jednotlivých funkcií.

[6] Tlačidlo zapnutia / gombík ovládania hlasitosti

Zapnutie/vypnutie audio a zábavného systému. Keď je zariadenie zapnuté, stlačením tohto tlačidla zobrazíte šetrič obrazovky a súčasne vypnete zdroj zvuku.

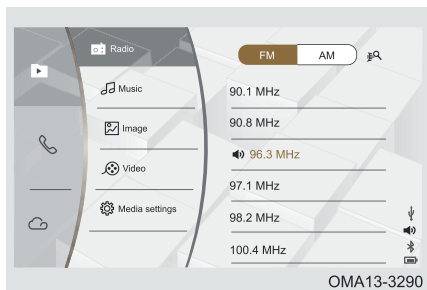
Otáčaním v smere hodinových ručičiek je možné hlasitosť zvýšiť, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek je možné hlasitosť znížiť.

[7] Tlačidlo asistenta pre jazdu z kopca (HDC)

Stlačením zapnete/vypnete funkciu asistenta pre jazdu z kopca.

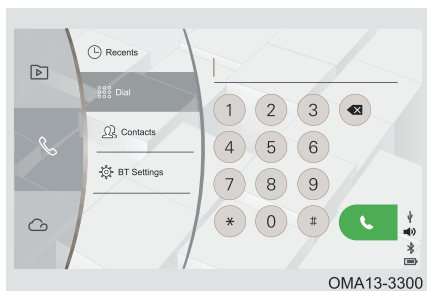
Fungovanie audia

◆ Multimédia



Multimédia zahŕňajú rádio, hudbu, obrázky, videá a multimediálne nastavenia.

◆ Bluetooth telefónu



Kliknutím na tlačidlo telefónu v hlavnej ponuke prejdite na obrazovku telefónu.

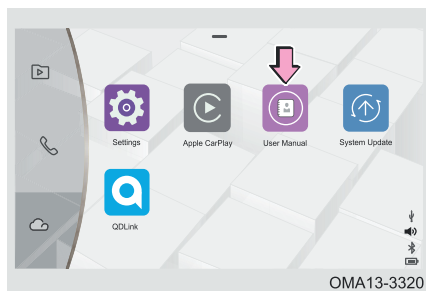
Ak chcete používať funkcie telefónu s Bluetooth, najprv pripojte mobilný telefón cez Bluetooth k vozidlu.

◆ Cloudrive



Obrazovka Cloudrive obsahuje aplikácie, ako je nastavenie, AppleCarPlay, návod na použitie, aktualizácie systému a QDLink.

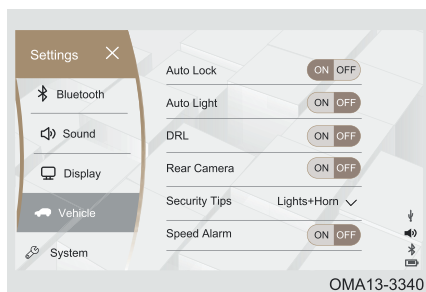
◆ Uživatelská príručka pre elektronické komponenty



Kliknutím na aplikáciu návodu na použitie na obrazovke Cloudrive si môžete prezrieť podrobné pokyny na použitie hlavnej audio jednotky.

Nastavenie audio jednotky (ak je k dispozícii)

◆ Nastavenia



[Bluetooth]: Kliknutím na tlačidlo vstúpite do obrazovky nastavenia Bluetooth.

[Zvuk/Sound]: Kliknutím na tlačidlo vstúpite do obrazovky nastavenia zvuku.

[Displej/Display]: Kliknutím na tlačidlo vstúpite do obrazovky nastavenia displeja.

[Vozidlo/Vehicle]: Kliknutím na tlačidlo vstúpite do obrazovky nastavenia vozidla.

[Systém/System]: Kliknutím na tlačidlo vstúpite do obrazovky nastavenia systému.

◆ Nastavenie vozidla

[Automatický zámok/Auto Lock]: Automatický zámok je možné nastaviť na ON (Zapnuté) alebo OFF (Vypnuté).

[Odomykanie a zamykanie prístupu/ Approach Unlocking And Away Locking]: Odomykanie a zamykanie na diaľku je možné nastaviť na ON (Zapnuté) alebo OFF (Vypnuté).

[Oneskorenie svetiel/Headlight Delay]: Oneskorenie svetlometov je možné nastaviť na ON (Zapnuté) alebo OFF (Vypnuté).

[DRL]: Denné svietenie je možné nastaviť na ON (Zapnuté) alebo OFF (Vypnuté).

[Automatické vetranie interiéru/Interior automatic ventilation]: Automatické vetranie interiéru je možné nastaviť na ON (Zapnuté) alebo OFF (Vypnuté).

[Automatické čistenie interiéru/Interior automatic cleaning]: Automatické čistenie interiéru je možné nastaviť na ON (Zapnuté) alebo OFF (Vypnuté).

[Zadná kamera/ Rear Camera]: Zadnú kameru je možné nastaviť na ON (Zapnuté) alebo OFF (Vypnuté).

[Bezpečnostné tipy/Security Tips]: Požiadavka na centrálné zamykanie je možné nastaviť na vypnuté, svetlo, húkačku, svetlo a húkačku.

[Rýchlostný alarm/Speed Alarm]: Rýchlostný alarm je možné nastaviť na ON (Zapnuté) alebo OFF (Vypnuté).

[Jazyk/Jazyk]: Umožňuje voľbu jazyka.

[Čas merača/Meter Time]: Umožňuje nastaviť čas merača.

[Podsvietenie merača/Meter Backlight]: Umožňuje nastaviť podsvietenie merača.

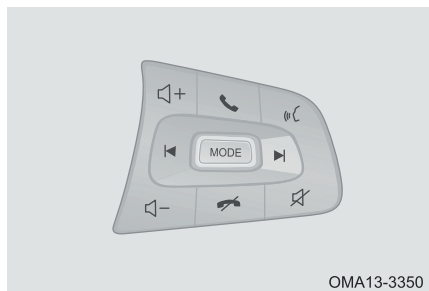
[Obnoviť predvolené nastavenia/Restore default settings]: Každé nastavenie vozidla je možné obnoviť na východiskové nastavenie.



PREČÍTAJTE SI

Nastavenie sa líši v závislosti od konfigurácie vozidla. Pozri skutočné vozidlo.

Tlačidlá audio funkcií



Tlačidlo pre zvýšenie hlasitosti „+“:

Krátke stlačenie: zvýšenie hlasitosti; dlhé stlačenie: stále zvyšovanie hlasitosti.

Tlačidlo pre zníženie hlasitosti „-“:

Krátke stlačenie: zníženie hlasitosti; dlhé stlačenie: stále znižovanie hlasitosti.

Tlačidlo pre príjem hovoru „☎“: prijme hovor alebo prejde na obrazovku Bluetooth.

Tlačidlo pre ukončenie hovoru „☎“: ukončuje

hovor.

Tlačidlo Rozpoznávanie hlasu (hlasové ovládanie) „🗨“:

Dlhým stlačením aktivujete hlasovú funkciu Siri alebo CarLife (funkcia prepojenia telefónu musí byť aktívna); miestna hlasová funkcia nie je dostupná a krátke stlačenie nefunguje.

Tlačidlo pre stlmenie zvuku „🔇“: vypne zvuk.

Prepínacie tlačidlo pre nastavenie režimu „MODE“: Voľby režimu: Rádio – USB – Hudba cez Bluetooth – Rádio.

◀ ▶: Tlačidlo prepínania vľavo/vpravo.

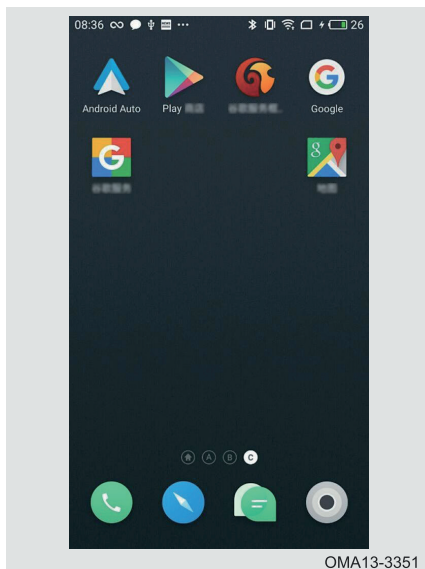
Hudba: Prepnutie na predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu.

Rádio: Prepnutie na predchádzajúcu/nasledujúcu stanicu.

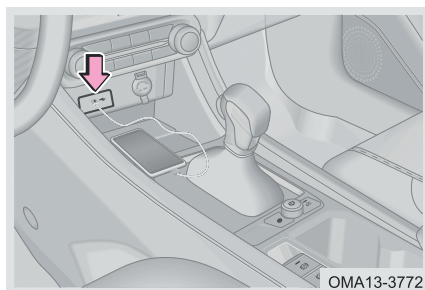
Pripojenie telefónu (ak je k dispozícii)

◆ Android Auto (Android)

■ Spôsob pripojenia



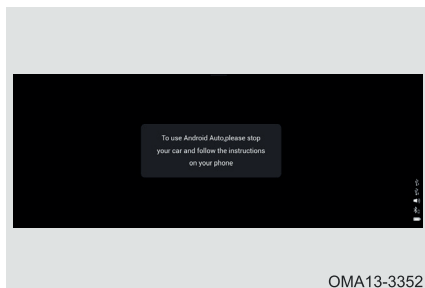
- 1 Nainštalujte Google framework.
- 2 Spustíte inštaláciu v Google Play a spustíte Android Auto, nainštalujte všetok podporný softvér podľa pokynov systému a aktualizujte existujúci program; po dokončení aktualizácie bude Android Auto normálne fungovať.



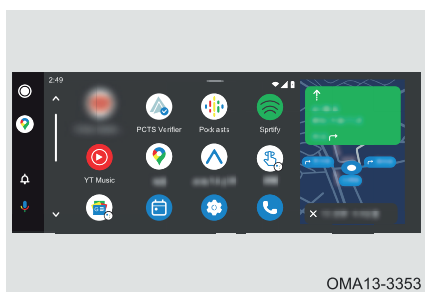
- 3 Prepojte port USB a telefón pomocou originálneho dátového kábla.

PREČÍTAJTE SI

Pred pripojením telefónu aktivujte vývojárske oprávnenia v nastavení telefónu.



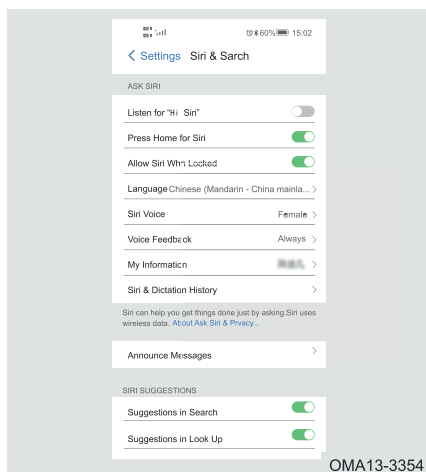
- 4 Ak je daný telefón pripojený k vozidlu prvýkrát (na hlavnej jednotke sa zobrazí správa, odporúča sa postupovať podľa pokynov na mobilnom telefóne, zastaviť vozidlo a zatiahnuť parkovaciu brzdu), bude možné dokončiť počiatočné nastavenie pripojenia.



- 5 Kliknutím na „Android Auto“ v aplikácii hlavnej ponuky získate prístup k mapovému rozhraniu „Android Auto“.

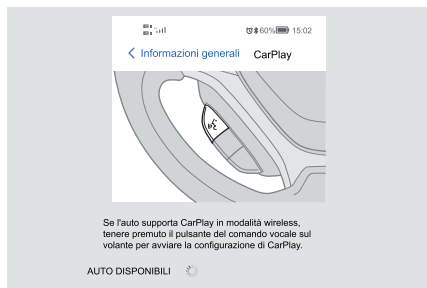
◆ Apple CarPlay (iOS)

■ Metóda inštalácie

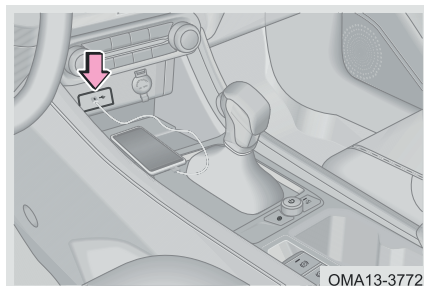


- 1 Zapnite telefón, počkajte, až budete počuť „Hi Siri“, a stlačením tlačidla Home aktivujte Siri na obrazovke Nastavenie telefónu (Siri a vyhľadávanie).

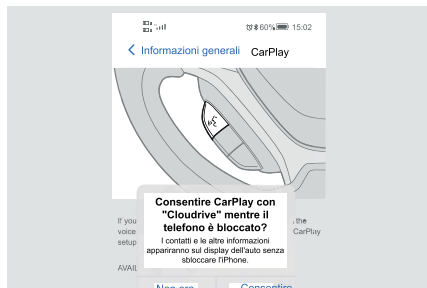
- 2 Na obrazovke Nastavenie (Car Play) telefónu nastavte možnosť CarPlay na voľbu ON (Zapnuté).



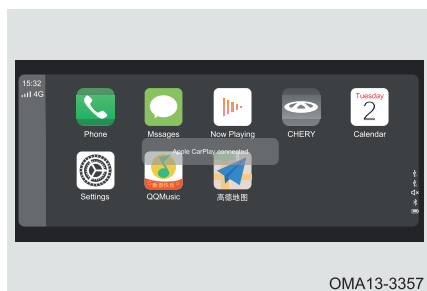
- 3 Prepojte port USB a telefón pomocou originálneho dátového kábla.



- 4 Na obrazovke žiadosti o povolenie CarPlay vyberte možnosť „Allow“ (Povoliť).



- 5 Vstúpte na obrazovku Apple CarPlay.



■ Hlasové ovládanie

Krátko stlačte tlačidlo pre hlasové ovládanie „“; budete vyzvaní na potvrdenie pripojenia telefónu a stlačte tlačidlo pre hlasové ovládanie.

Dlhým stlačením tlačidla pre hlasové ovládanie „“ aktivujete funkciu Siri.

◆ QDLink (Android)

■ Metóda inštalácie



Aplikácia QDLink sa do telefónu sťahuje jedným z nasledujúcich spôsobov:

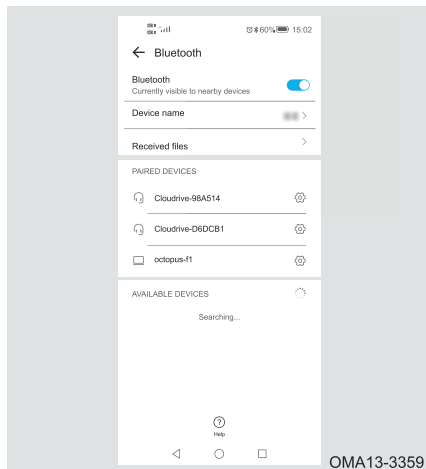
- 1 Naskenovaním QDLink QR kódu.
- 2 Naskenovaním QR kódu Google.
- 3 Vyhľadáním a stiahnutím aplikácie v Google Play.



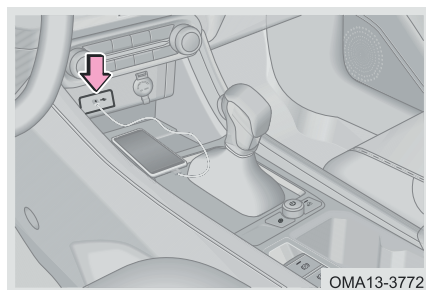
PREČÍTAJTE SI

Pred pripojením telefónu aktivujte v nastavení telefónu oprávnenia pre vývojárov.

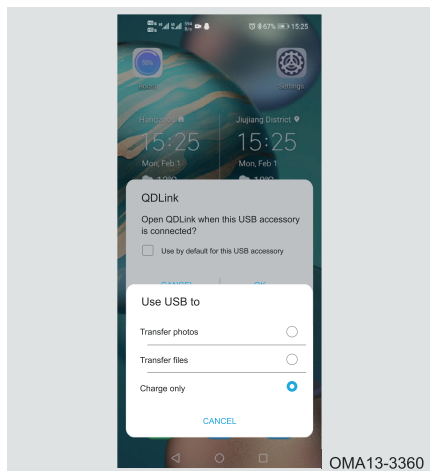
■ Spôsob pripojenia



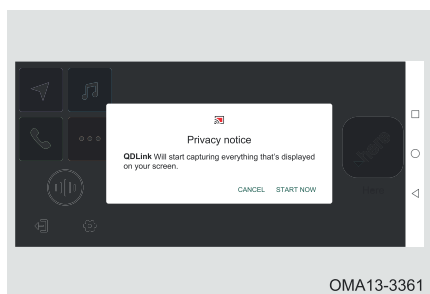
- 1 Aktivujte Bluetooth na obrazovke Nastavenie (Bluetooth) telefónu.
- 2 Aktivujte Bluetooth na obrazovke Nastavenia (Bluetooth) audiosystému, vyhľadajte a pripojte zariadenie. Na displeji telefónu sa zobrazí požiadavka na spárovanie Bluetooth.
- 3 Výberom možnosti PAIR na obrazovke žiadosti o párovanie Bluetooth v telefóne dokončíte operáciu párovania.
- 4 Kliknite na aplikáciu QDLink;



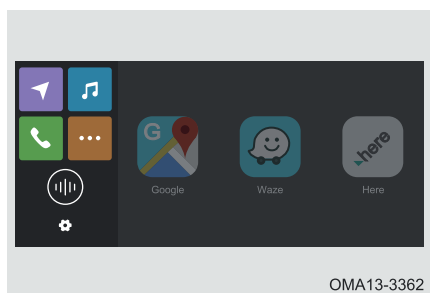
- 5 Pripojte port USB a telefón pomocou originálneho dátového kábla: Na displeji telefónu sa zobrazí žiadosť o autorizáciu USB.



- 6 Na obrazovke žiadosti o autorizáciu USB pripojenia vyberte možnosť „Prenášať súbory“ a po prijatí pripojenia USB aktivujte QDLink. Na displeji telefónu sa zobrazí obrazovka žiadosti o povolenie snímania displeja telefónu.



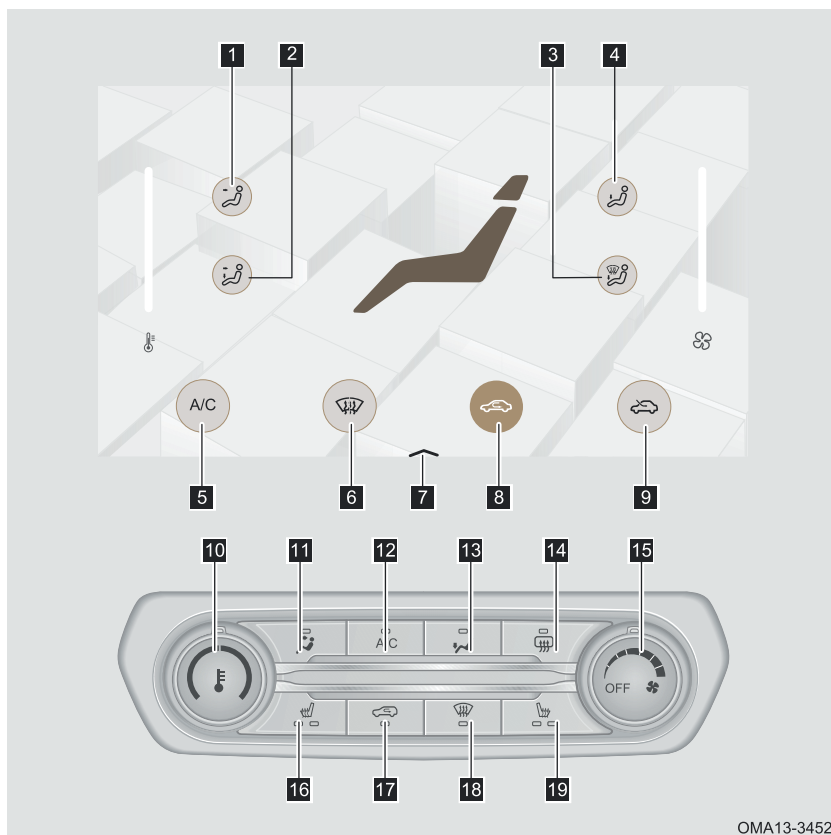
- 7 V okne žiadosti o snímání obsahu displeja telefónu vyberte možnosť „START NOW“.



- 8 Vstúpte do obrazovky QDlink.

3-6. Systém klimatizácie

Elektrický systém klimatizácie



- | | | |
|---|--|---|
| [1] Tlačidlo režimu „Tvár“ | [8] Tlačidlo recirkulácie | [16] Tlačidlo vyhrievania sedadla vodiča (ak je vo výbave) |
| [2] Tlačidlo režimu „Tvár/nohy“ | [9] Tlačidlo externej recirkulácie | |
| [3] Tlačidlo režimu „Odmrazovanie/nohy“ | [10] Tlačidlo na nastavenie teploty | [17] Tlačidlo režimu externého prúdenia vzduchu/recirkulácie |
| [4] Tlačidlo režimu „Nohy“ | [11] Tlačidlo režimu „Tvár“ | [18] Tlačidlo odhmlievania a odmrazovania čelného skla |
| [5] Tlačidlo zapnutia klimatizácie | [12] Tlačidlo zapnutia klimatizácie | [19] Tlačidlo vyhrievania sedadla spolujazdca (ak je vo výbave) |
| [6] Tlačidlo odhmlievania a odmrazovania čelného skla | [13] Tlačidlo režimu „Nohy“ | |
| [7] Tlačidlo zatvárania mriežky klimatizácie | [14] Tlačidlo odmrazovania zadného skla | |
| | [15] Tlačidlo intenzity prúdenia vzduchu | |

◆ Regulácia teploty

Teplotu je možné nastaviť stlačením tlačidla nastavenia teploty na displeji alebo tlačidlom teploty na ovládacom paneli klimatizácie: Otáčaním v smere hodinových ručičiek teplotu zvýšite, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek teplotu znížite.

◆ Nastavenie intenzity prúdenia vzduchu

Intenzitu prúdenia vzduchu je možné nastaviť stlačením tlačidla pre nastavenie intenzity prúdenia vzduchu na displeji alebo gombíkom intenzity prúdenia vzduchu na ovládacom paneli klimatizácie: Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa intenzita zvyšuje, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa intenzita znižuje.

◆ Tlačidlo režimu externého prúdenia vzduchu/recirkulácia

Režim externého prúdenia vzduchu/recirkulácie je možné prepínať príslušným tlačidlom na ovládacom paneli klimatizácie alebo tlačidlom na displeji.

Stlačte tlačidlo režimu externého prúdenia vzduchu/recirkulácie na ovládacom paneli klimatizácie. Keď sa kontrolka rozsvieti, znamená to, že je aktívny režim recirkulácie vzduchu; keď kontrolka zhasne, znamená to, že je aktívny režim prúdenia vonkajšieho vzduchu.

Režim recirkulácie vzduchu použite za nasledujúcich podmienok:

- 1 V prašnom prostredí.
- 2 Izolácia interiéru vozidla od vonkajších pachov.
- 3 Aby sa zabránilo vnikaniu vonkajších výfukových plynov do vozidla.
- 4 Na rýchle ochladenie alebo ohriatie vzduchu vo vozidle.

◆ Spínač klimatizácie

Chladenie klimatizácií je možné dosiahnuť prepínačom klimatizácie na príslušnom ovládacom paneli alebo tlačidlom klimatizácie na displeji.

Keď svieti kontrolka spínača klimatizácie, znamená to, že je zapnutý kompresor klimatizácie. Keď kontrolka zhasne, znamená to, že je kompresor klimatizácie vypnutý.

◆ Odhmlievanie a odmrazovanie čelného skla

Funkcia odhmlievania a odmrazovania čelného skla sa aktivuje stlačením príslušného tlačidla na ovládacom paneli klimatizácie alebo tlačidla na displeji.

Keď svieti kontrolka tlačidla odmrazovania čelného skla, znamená to, že je funkcia odmrazovania čelného skla spustená. Keď kontrolka zhasne, znamená to, že je funkcia odmrazovania čelného skla ukončená.

Odhmlievanie a odmrazovanie čelného skla: Väčšina prúdu vzduchu smeruje na čelné sklo, malé množstvo vzduchu na bočné sklo.

Pokiaľ nie je prúdenie vzduchu deaktivované, dotykom tlačidla pre odhmlievanie a odmrazovanie čelného skla sa spustí režim vonkajšieho vzduchu a kompresor klimatizácie.

Na dosiahnutie najlepšieho účinku odmrazovania a odhmlievania sa odporúča nasledujúci postup:

Krok 1: Pred jazdou sa uistite, že je vnútorný povrch okna čistý a suchý; pokiaľ je na ňom viditeľný prach alebo kvapky vody, treba ho vyčistiť.

Krok 2: Nastavte intenzitu prúdenia vzduchu na maximálnu úroveň.

Krok 3: Nastavte požadovanú teplotu.

Krok 4: Nastavte režim „Odmrazovanie“ alebo režim „Odmrazovanie/nohy“.

**PREČÍTAJTE SI**

- Ochrana proti zahmlievaniu za vlhkého počasia (napr. pri daždi a snežení): Nechajte klimatizáciu zapnutú. Pokiaľ je klimatizácia vypnutá, ovplyvní to účinok ochrany proti zahmlievaniu.
- Ochrana proti zahmlievaniu za vlhkého počasia (napr. pri daždi a snežení): Udržujte režim prúdenia vonkajšieho vzduchu. Pokiaľ je zvolený režim recirkulácie vzduchu, ovplyvní to účinok ochrany proti zahmlievaniu.
- Ochrana proti zahmlievaniu v zime: Zachovajte režim prúdenia vonkajšieho vzduchu, nastavte čiastočný smer ohrevu, vetracie otvory na oboch stranách palubnej dosky smerujú k oknám na oboch stranách a pri vonkajšej teplote nad 0 °C musí byť aktivovaná pomocná funkcia klimatizácie proti zahmlievaniu.
- Pokiaľ klimatizácia nechladí, ovplyvňuje to funkciu ochrany proti zahmlievaniu; čo najskôr sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, aby vykonalo kontrolu a opravu.
- Po odstránení všetkej námrazy alebo hmly nastavte pre zlepšenie komfortu vo vozidle režim a prúdenie vzduchu do správnej polohy.

**VAROVANIE**

- Pre bezpečnosť pri jazde sa odporúča správne používať funkciu proti zahmlievaniu.
- V zime sa neodporúča používať režim recirkulácie vzduchu dlhšiu dobu, inak sa čelné sklo rýchlo zahmlí.
- Zlá viditeľnosť zvyšuje riziko dopravných nehôd a zranení osôb. Preto je pre bezpečnosť veľmi dôležité zaistiť pri jazde dobrú viditeľnosť.

◆ Odmrazovanie zadného skla/vonkajších spätných zrkadiel (ak sú vo výbave)

Po naštartovaní vozidla stlačte tlačidlo odmrázovania zadného skla; rozsvieti sa kontrolka, ktorá indikuje, že je aktivovaná funkcia odmrázovania zadného skla/vonkajších spätných zrkadiel. Zhasnutá kontrolka indikuje, že je funkcia odhmlievania zadného skla/vonkajších spätných zrkadiel deaktivovaná

Funkcia sa automaticky vypne po približne 20 minútach prevádzky odmrázovania.



VAROVANIE

- Po odstránení zahmlenia a námrazy na oknách sa uistite, že je zadné odmrazovanie vypnuté.
- Pri čistení zadného skla alebo vonkajšieho spätného zrkadla nepoškriabte ani nepoškodte vykurovacie drôty.
- Pokiaľ je autobatéria veľmi vybitá, nie je možné zapnúť zadné odmrazovanie, aby sa umožnilo normálne naštartovanie vozidla.



UPOZORNENIE

Aby ste predišli popáleninám, nedotýkajte sa zadného skla alebo vonkajšieho spätného zrkadla, keď je odmrazovanie v prevádzke alebo bolo práve vypnuté.



PREČÍTAJTE SI

Niektoré modely sú vybavené funkciou vyhrievania čelného skla. Stlačením spínača vyhrievania čelného skla „☀“ na hlavnej jednotke audiosystému vyhrejete čelné sklo.

Nastavenie režimu

Režim prúdenia vzduchu je možné nastaviť pomocou tlačidla pre nastavenie režimu na ovládacom paneli klimatizácie alebo tlačidla na displeji.



Režim odmrazovania: Prúd vzduchu vychádza z otvoru na odmrazovanie.



Režim „Tvár“: Prúd vzduchu vychádza z centrálného ventilačného otvoru a z predných ventilačných otvorov na oboch stranách a smeruje do úrovne tváre.



Režim „Nohy“: Prúd vzduchu vychádza z ventilačného otvoru v priestore pre nohy.



PREČÍTAJTE SI

Pokiaľ sa čelné sklo počas jazdy zahmlieva, odporúča sa použiť režim odhmlievania. Podrobnosti nájdete v oddiele „Odhmlievanie a odmrazovanie čelného skla“ v tejto kapitole.

Ovládanie smeru prúdenia vzduchu z ventilačných otvorov

◆ Centrálny ventilačný otvor

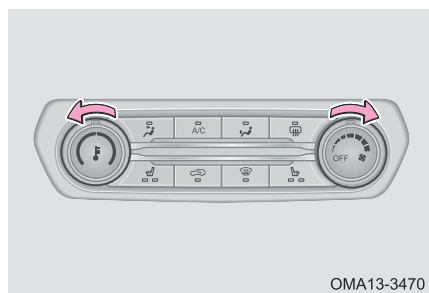
Ručne posuňte páčku regulácie stredného ventilačného otvoru hore, dole, doľava alebo doprava, aby ste nastavili smer prúdenia vzduchu.

◆ Bočné ventilačné otvory

Ručne posuňte páčku regulácie ľavého/pravého bočného ventilačného otvoru hore, dole, doľava alebo doprava, aby ste nastavili smer prúdenia vzduchu.

Prevádzka klimatizácie v režime chladenia

◆ Prevádzka klimatizácie v režime chladenia (manuálna)



Keď je motor v chode:

Nastavte gombík intenzity prúdenia vzduchu a tlačidlo teploty (otáčajte proti smeru hodinových ručičiek pre chladenie) na ovládacom paneli klimatizácie; zapnite systém chladenia (zapne sa kompresor klimatizácie, rozsvieti sa kontrolka klimatizácie); nastavte režim „Tvár“; režim „Vonkajší vzduch/recirkulácia“ sa nastaví, keď je teplota v interiéri vyššia ako 30 °C.

Na dosiahnutie optimálneho chladiaceho účinku udržiavajte povrch filtra klimatizácie čistý a bez zjavných prekážok a postupujte nasledujúcim spôsobom:

Krok 1: Nastavte intenzitu prúdenia vzduchu na maximálnu úroveň.

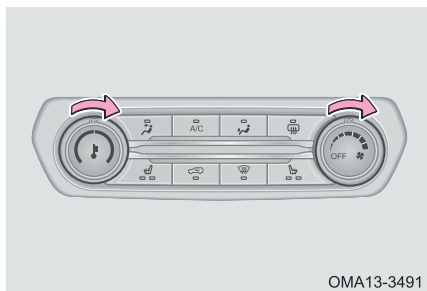
Krok 2: Nastavte teplotu na maximálne chladenie.

Krok 3: Stlačením tlačidla režimu „Vonkajší vzduch/recirkulácia“ prepnete na režim recirkulácie.

Krok 4: Nastavte režim „Tvár“.

Krok 5: Zapnite systém chladenia (zapne sa kompresor klimatizácie, rozsvieti sa kontrolka klimatizácie).

Prevádzka klimatizácie v režime vykurovania



Keď je motor v chode:

Nastavte tlačidlo intenzity prúdenia vzduchu a tlačidlo teploty (otáčaním v smere hodinových ručičiek nastavte kúrenie) na ovládacom paneli klimatizácie; odporúča sa nastaviť režim fúkania na nohy a vypnúť chladenie (kompresor klimatizácie sa vypne, kontrolka klimatizácie zhasne).

3-7. Odkladacia schránka

Odkladacia schránka

◆ Úložný priestor vo dverách

Úložný priestor v predných a zadných dverách je možné využiť na uloženie máp, hrnčiek a ďalších predmetov.

◆ Odkladacia schránka

Odkladacia schránka slúži na ukladanie máp, návodov a ďalších predmetov.



UPOZORNENIE

Pred jazdou sa uistite, že je odkladacia schránka riadne zatvorená. V opačnom prípade môže v prípade núdzového brzdenia alebo zatáčania dôjsť k nehode a vážnemu zraneniu alebo dokonca smrti.

◆ Pomocná schránka v laktovej opierke na konzole

Pomocná schránka v laktovej opierke na konzole slúži na ukladanie máp, návodov a ďalších predmetov.

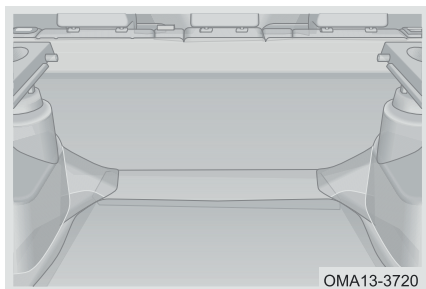


UPOZORNENIE

- Dospelé osoby ani deti nesmú sedieť na pomocnej schránke v laktovej opierke na konzole.
- Pomocná schránka v laktovej opierke na konzole musí byť uzavretá, aby sa zabránilo zraneniu pri jazde; jej otvorenie môže brániť pohybu ruky vodiča.

◆ Batožinový priestor

Sklopné zadné sedadlá poskytujú dodatočný úložný priestor.



Pri ukladaní batožiny do vozidla dodržujte nasledujúce opatrenia:

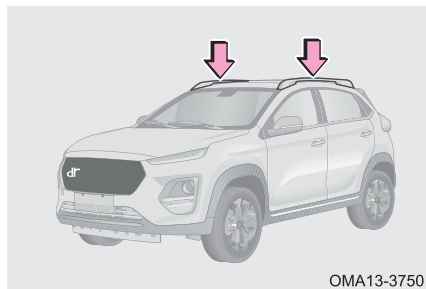
- 1 Dbajte na rovnomerné rozloženie hmotnosti, aby bolo vozidlo vyvážené.
- 2 Na optimalizáciu spotreby paliva neukladajte zbytočné predmety.
- 3 Uistite sa, že ukladané predmety nie sú príliš veľké, aby bránili riadnemu zatvoreniu veka batožinového priestoru.
- 4 Pre zväčšenie batožinového priestoru je možné zadné sedadlá sklopiť, pokiaľ na nich nesedí žiadny cestujúci (viac informácií nájdete v oddiele „2-7. Sedadlá“).



UPOZORNENIE

- Nejazdite s otvoreným alebo nie celkom zatvoreným vekom batožinového priestoru, aby nedošlo k vymršteniu predmetov a zraneniu osôb.
- Neukladajte na seba tovar alebo batožinu, ktorej výška presahuje výšku operadla. Udržujte ich nízko, čo najbližšie k podlahe, aby ste zabránili ich posunutiu dopredu pri brzdení a zranení osôb.
- Nedovoľte nikomu sedieť v batožinovom priestore. Cestujúci musí sedieť na svojich sedadlách s pevne zapnutými bezpečnostnými pásmi. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu v prípade náhleho brzdenia alebo kolízie.

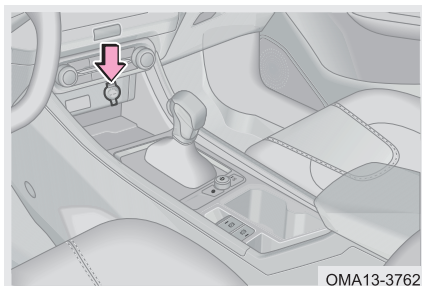
◆ Strešný nosič



Strešný nosič sa nesmie používať na nakladanie nadmerných nákladov, ktoré môžu preťažiť nosnosť strešných nosičov, inak môže dôjsť k poškodeniu strešného nosiča, panoramatického strešného skla, strechy karosérie a ďalších súčastí; na rôzne problémy spôsobené nakladaním sa nevzťahuje záruka.

3-8. Napájacia zásuvka

Napájacia zásuvka



Napájacia zásuvka sa nachádza v prednej časti pomocnej konzoly.

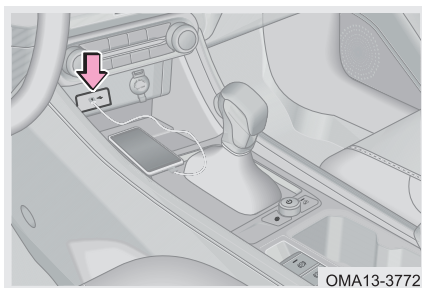
Zásuvku je možné používať iba vtedy, keď je vozidlo v režime ACC/ON.



VAROVANIE

- Aby nedošlo k prepáleniu poistky, nepoužívajte elektrické spotrebiče s veľkým príkonom (120 W a viac).
- Keď motor nebeží, nepoužívajte zásuvku dlhšie, než je nutné, aby ste zabránili vybitiu autobatérie.
- Do zásuvky nevkladajte nič iné ako vhodnú zástrčku a nenechajte do nej vniknúť žiadnu tekutinu. V opačnom prípade môže dôjsť k elektrickým poruchám alebo skratu.

Port USB

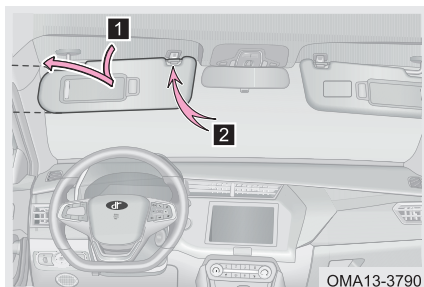


USB port sa nachádza v prednej pomocnej schránke na konzole.

USB port je možné použiť na čítanie USB diskov, pripojenie telefónu a nabíjanie elektrických zariadení s nízkou spotrebou energie, ako je telefón a pod.

3-9. Slnéčné clony a vnútorné spätné zrkadlá

Slnéčné clony a vnútorné spätné zrkadlá



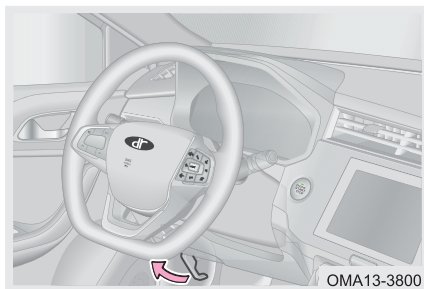
Posuňte posuvný panel vnútorného spätného zrkadla do vodorovnej polohy, aby ste ho mohli používať.

- [1] Sklopte slnečnú clonu dole.
- [2] Odpojte háčik a otočte clonu smerom von, aby ste odtienili bočné svetlo

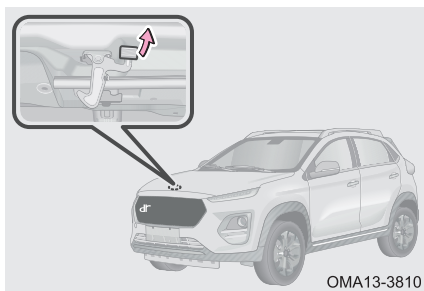
3-10. Veko motorového priestoru

Veko motorového priestoru

♦ Otváranie/zatváranie motorového priestoru



Krok 1: Veko motorového priestoru sa mierne zdvihne zatiahnutím za príslušnú uvoľňovaciu páčku.



Krok 2: Priblížte ruku k stredú prednej časti veka motorového priestoru a uchopte páčku pomocnej západky. Zatiahnite za ňu hore a podržte ju v tejto polohe, potom súčasne zdvihnite kapotu.

Krok 3: Po otvorení veka motorového priestoru vytiahnite podpernú tyč a vložte jej koniec do príslušného úchyty na podoprenie veka.

Krok 4: Pred zatvorením veka motorového priestoru ho podprite ľavou rukou a pravou rukou vyberte podpernú tyč z jej úchyty a zacvaknite ju na určené miesto vo vnútri motorového priestoru.

Krok 5: Spustíte veko motorového priestoru a zatvorte ho, kým západka nezacvakne.

Krok 6: Po zatvorení veka motorového priestoru ho mierne nadvihnite, aby ste skontrolovali, či je úplne zatvorené.



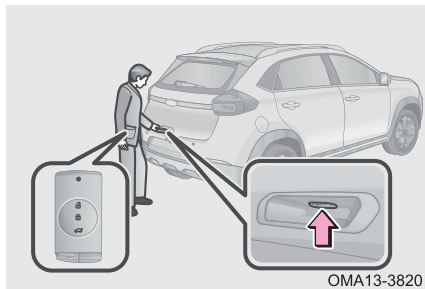
VAROVANIE

- Pred zatvorením veka motorového priestoru skontrolujte, či ste v motorovom priestore nenechali žiadne náradie, handry a pod.
- Pri zatváraní veka motorového priestoru naň netlačte rukami, aby nedošlo k jeho deformácii.
- Aby ste predišli nehodám a zraneniam, uistite sa pred jazdou, že je veko motorového priestoru zatvorené.

3-11. Veko batožinového priestoru

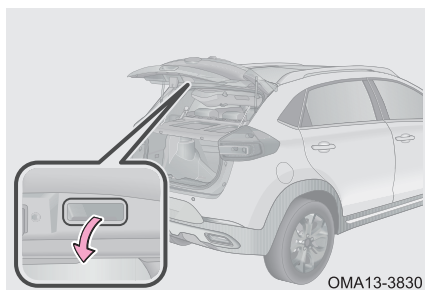
Veko batožinového priestoru

◆ Otváranie/zatváranie veka batožinového priestoru



Keď je centrálny zámok odomknutý, stlačte spínač veka batožinového priestoru a otvorte ho.

Keď je centrálny zámok zamknutý, prejdite s diaľkovým ovládačom k zadnej časti vozidla a stlačte spínač veka batožinového priestoru pre otvorenie (ak je vo výbave).



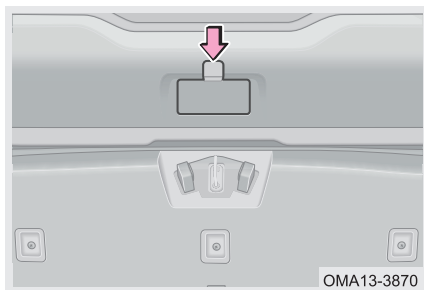
Uchopte rukoväť veka batožinového priestoru, stlačte ju dole a uvoľnite ju pred úplným zatvorením veka batožinového priestoru. Pred opustením vozidla sa uistite, že je veko batožinového priestoru úplne zatvorené.

⚠ UPOZORNENIE

Pred jazdou sa uistite, že je veko batožinového priestoru zatvorené, inak môže dôjsť k nehode a poškodeniu súčastí.

Núdzové otvorenie veka batožinového priestoru

Keď je autobatéria vybitá alebo takmer vybitá, nie je možné otvoriť veko batožinového priestoru bežným spôsobom. V takom prípade je možné veko batožinového priestoru otvoriť pomocou špeciálneho spínača núdzového zariadenia.



Krok 1: Zastavte vozidlo.

Krok 2: Sklopte operadlo zadného sedadla.

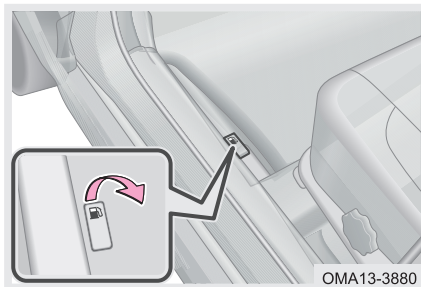
Krok 3: Nastúpte do zadnej časti vozidla a otvorte veko núdzového zariadenia.

Krok 4: Presuňte rukou spínač núdzového zariadenia doprava, pustite ho a potom zatlačte na veko batožinového priestoru, aby sa otvorilo.

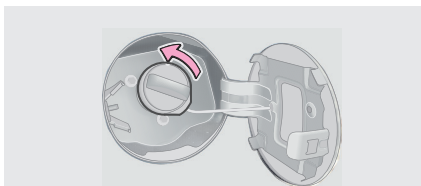
3-12. Kryt palivovej nádrže

Kryt palivovej nádrže

◆ Otváranie/zatváranie krytu palivovej nádrže



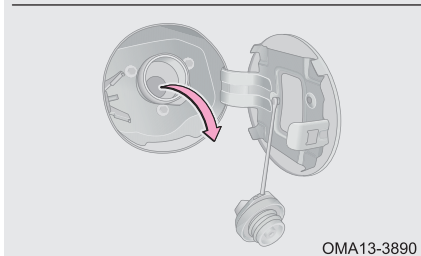
Krok 1: Zatiahnite za rukoväť otvárania krytu palivovej nádrže a snímte viečko palivovej nádrže.



Krok 2: Otočením viečka palivovej nádrže proti smeru hodinových ručičiek ho snímte.

Krok 3: Po doplnení paliva otáčajte viečkom palivovej nádrže v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť „cvaknutie“.

Krok 4: Zatvorte kryt palivovej nádrže.



PREČÍTAJTE SI

Palivo môže znečisťovať životné prostredie. Preto je nutné, aby prípadné vystreknuté palivo bolo odstránené a zlikvidované odborníkom.



Oddiel 4

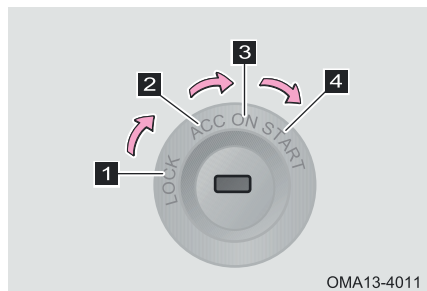
RIADENIE VOZIDLA

4-1. Režimy napájania vozidla.....	172	
Spínač zapaľovania.....	172	
Zamykanie a odomykanie volantu.....	173	
Spínač ŠTART/STOP motora (ak je vo výbave).....	174	
Elektronický zámok stĺpika riadenia (ak je vo výbave)	175	
4-2. Štartovanie a vypínanie motora.....	177	
Bežné štartovanie a vypínanie motora (ak je k dispozícii).....	177	
Núdzové štartovanie a vypnutie (ak je vo výbave) .	179	
Systém adaptívneho riadenia motora	180	
4-3. Prevodovka	181	
Manuálna prevodovka	181	
Automatická prevodovka	183	
4-4. Systém riadenia.....	187	
Hydraulický posilňovač riadenia (HPS).....	187	
		Elektrický posilňovač riadenia (EPS) (ak je vo výbave).....
		187
4-5. Brzdový systém	189	
Mechanický parkovací systém	189	
Elektrická parkovacia brzda (EPB) (ak je vo výbave).....	190	
Systém AUTO HOLD (ak je vo výbave)	193	
Pneumatická podtlaková servobrzda.....	195	
Brzdový systém	196	
4-6. Systém airbagov (SRS).....	198	
Systém airbagov (SRS).....	198	
Úprava a likvidácia súčastí systému airbagov	204	

4-1. Režimy napájania vozidla

Spínač zapalovania

Zasuňte kľúčik diaľkového ovládača do spínača zapalovania a otáčaním prepnete režim napájania vozidla (pri každom otočení spínača zapalovania sa režim prepne raz).



[1] Režim LOCK: Po vybratí kľúča s diaľkovým ovládaním zo spínača zapalovania otočte volantom. Hneď ako začujete cvaknutie zámku riadenia, volant sa uzamkne.

[2] Režim ACC: Riadenie je odblokované a je možné používať niektoré elektrické zariadenia; pokiaľ nie je možné prepnúť z režimu LOCK do režimu ACC, môže byť volant stále uzamknutý. Jemne otočte volantom na obe strany a skúste to znova.

[3] Režim ON: všetky elektrické zariadenia sú k dispozícii.

[4] Režim ŠTART: Keď je napájanie vozidla v režime ACC/ON, otočte kľúčikom diaľkového ovládača do režimu START pre spustenie motora.



VAROVANIE

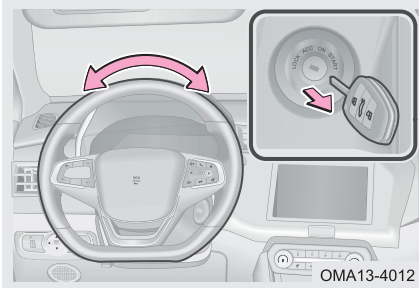
- Keď motor nebeží, nastavte napájanie vozidla do režimu OFF, aby nedochádzalo k vybíjaniu autobatérie.
- Po naštartovaní motora je nutné ihneď uvoľniť kľúč diaľkového ovládača, aby vozidlo nezostalo dlho v režime ŠTART.
- Keď motor beží, neprepínajte do režimu LOCK, aby ste v prípade núdze nestratili kontrolu nad vozidlom.

◆ Funkcia alarmu kvôli zasunutému kľúču

Napájanie vozidla je v režime OFF a kľúč s diaľkovým ovládačom je vložený. Pokiaľ v tomto okamihu otvoríte ľavé predné dvere, prístrojová doska pípnutím upozorní majiteľa, že kľúč nebol vybratý.

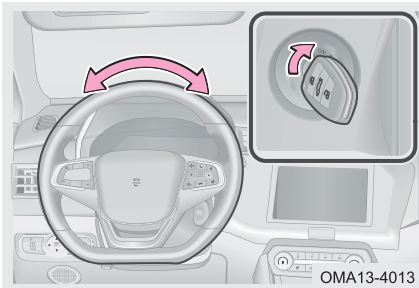
Zamykanie a odomykanie volantu

◆ Zamykanie volantu



Po otočení spínača zapalovania do polohy LOCK vyberte kľúč. Otáčajte volantom doľava alebo doprava, kým nebudete počuť zvuk zablokovania volantu.

◆ Odomykanie volantu



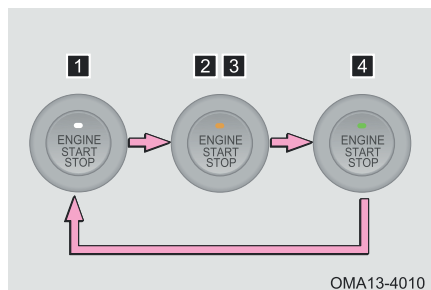
Vložte kľúč a otočte spínačom zapalovania z polohy LOCK do polohy ACC.

⚠ VAROVANIE

Pokiaľ nie je možné kľúčikom otočiť z polohy LOCK do polohy ACC, jemne otáčajte volantom doľava alebo doprava, kým kľúčikom nepôjde otočiť.

Spínač ŠTART/STOP motora (ak je vo výbave)

Keď systém detekuje diaľkový ovládač a je zošliapnutý brzdový pedál, stlačte spínač ENGINE START/STOP, aby ste naštartovali vozidlo (pri každom stlačení spínača ENGINE START/STOP režim vykoná štartovací cyklus).



- [1] Režim OFF (kontrolka nesvieti): všetky elektrické zariadenia sú vypnuté.
- [2] Režim ACC (kontrolka svieti oranžovo): je možné používať niektoré elektrické zariadenia.
- [3] Režim ON (kontrolka svieti oranžovo): je možné používať všetky elektrické zariadenia.

- [4] Režim ŠTART (kontrolka svieti zeleno): Keď je napájanie vozidla v režime ACC/ON, zošliapnite brzdový pedál a zaraďte prevodový stupeň P (modely s automatickou prevodovkou) alebo zošliapnite spojkový pedál a zaraďte prevodový stupeň Neutrál (modely s manuálnou prevodovkou). Súčasne sa rozsvieti zelená kontrolka, ktorá signalizuje, že sa vozidlo prešlo do režimu ŠTART a motor je možné naštartovať stlačením spínača ENGINE START/STOP.

PREČÍTAJTE SI

Ak nie je spínač ENGINE START/STOP správne stlačený, nie je možné prepnúť režim napájania vozidla alebo motor nemusí naštartovať.

VAROVANIE

- Keď motor nebeží, nastavte režim napájania vozidla na OFF, aby ste zabránili vybíjaniu autobatérie.
- Keď je motor v chode a diaľkový ovládač je vybraný, motor sa automaticky nevypne, 6krát zaznie zvuková signalizácia proti krádeži a na prístroji sa zobrazí „Smart Key Not Detected“ (Diaľkový ovládač nie je detekovaný).
- Keď je motor v chode a radiaca páka sa preradí do polohy R/N/D, vypnete motor a vozidlo sa prepne do režimu ACC. Presuňte páku do polohy P, napájanie vozidla sa prepne do režimu ON; znovu stlačte spínač ENGINE START/STOP, aby sa vozidlo prešlo do režimu OFF.

◆ Funkcia automatického vypnutia

Ak motor nebeží a vozidlo je v režime ON po dobu 1 hodiny alebo dlhšie, vozidlo sa automaticky prepne do režimu OFF (radiaca páka u vozidiel s automatickou prevodovkou musí byť v polohe P); táto funkcia nemôže úplne zabrániť vybíjaniu autobatérie.

Elektronický zámok stĺpika riadenia (ak je vo výbave)

Keď je vozidlo v režime OFF a rýchlosť je nulová, aktivuje sa elektronický zámok stĺpika riadenia.

Stlačením tlačidla ENGINE START/STOP vo vnútri vozidla prepnete vozidlo do režimu ACC/ON; elektronický zámok stĺpika riadenia sa automaticky odomkne.

V niektorých prípadoch, napr. pri zastavení vozidla na svahu, sú zaisťovací čap a stĺpik riadenia vystavené veľkému namáhaniu a môže dôjsť k zaseknutiu zaisťovacieho čapu; ak v takom prípade nie je možné elektronický zámok stĺpika riadenia riadne odomknúť, uvidíte hlásenie na prístrojovej doske „Elektronický zámok stĺpika riadenia je zaseknutý, otočte volantom, aby ste sa mohli).



PREČÍTAJTE SI

- Ak sa elektronický zámok stĺpika riadenia nepodarí správne odomknúť a motor nenašartuje, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.
- Ak sa vám nedarí elektronický zámok stĺpika riadenia odomknúť, skúste volantom niekoľkokrát zatriasť a stlačte spínač ENGINE START/STOP, aby ste ho odomkli. Neotáčajte volantom prudko.



UPOZORNENIE

Keď je vozidlo prepnuté z režimu ON do OFF, nie je možné elektronický zámok stĺpika riadenia aktivovať, pokiaľ nie je okamžite aktivované centrálné zamykanie alebo pokiaľ centrálné zamykanie nefunguje. Pre aktiváciu elektronického zámku stĺpika riadenia musí byť rýchlosť vozidla vyššia ako 5 km/h, potom vozidlo zastavte, a prepnite ho do režimu OFF a aktivujte imobilizér.

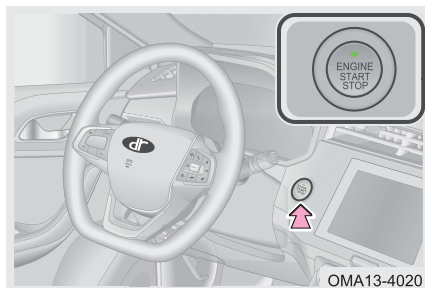
4-2. Štartovanie a vypínanie motora

Bežné štartovanie a vypínanie motora (ak je k dispozícii)

◆ Pred naštartovaním motora

- 1 Než nastúpите, skontrolujte okolie vozidla.
- 2 Nastavte polohu sedadla, sklon operadla, výšku opierky hlavy a polohu volantu.
- 3 Nastavte uhol vnútorných a vonkajších spätných zrkadiel.
- 4 Vypnite všetky nepotrebné svetlá a elektrické zariadenia.
- 5 Zapnite si bezpečnostné pásy.
- 6 Skontrolujte, či je zatiahnutá parkovacia brzda.
- 7 Presuňte radiacu páku do polohy P (pri modeloch s automatickou prevodovkou) alebo N (pri modeloch s manuálnou prevodovkou);
- 8 Vozidlo sa prepne do režimu ON; skontrolujte, či je kontrolka poruchy a ostatné kontrolky na prístroji v normálnom stave; ak nie, bezodkladne sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.

◆ Štartovanie motora



Ak máte diaľkový ovládač u seba alebo je uložený vo vozidle a je možné ho normálne detekovať:

- 1 Presuňte radiacu páku do polohy P (u modelov s automatickou prevodovkou) alebo N (pri modeloch s manuálnou prevodovkou).
- 2 Vozidlo sa prepne do režimu ACC/ON; zošliapnite brzdový pedál (modely s automatickou prevodovkou) alebo spojkový pedál (modely s manuálnou prevodovkou); kontrolka sa rozsvieti zeleno.
- 3 Stlačením spínača ENGINE START/STOP naštartuje motor.

PREČÍTAJTE SI

Pri stlačení spínača ENGINE START/STOP postačí krátke a silné stlačenie.

◆ Po naštartovaní motora

Voľnobežné otáčky motora sú riadené elektronickým riadiacim systémom. Po naštartovaní motora môžu vysoké otáčky prispieť k zvýšeniu teploty motora, čo je normálne. Po zvýšení teploty motora sa otáčky motora automaticky znížia na normálnu úroveň. Ak sa tak nestane, bezodkladne sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.

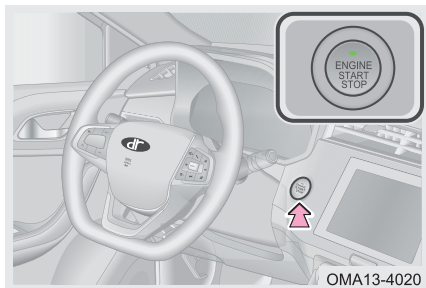


UPOZORNENIE

Výfukové plyny obsahujú škodlivé látky, ktoré môžu predstavovať vážne zdravotné riziko pri vdýchnutí. Aby ste sa vyhli vdychovaniu výfukových plynov, použite nasledujúce metódy:

- Nenechávajú motor dlho bežať v nevetranom priestore, napr. v garáži a pod.
- Pri štartovaní motora vo vetranom priestore je nutné ovládať chod motora zvnútra vozidla, nastaviť klimatizáciu na režim vonkajšej cirkulácie a nastaviť vysokú rýchlosť ventilátora.

◆ Vypnutie motora



- 1 Zastavte vozidlo a zatiahnite parkovaciu brzdu.
- 2 Presuňte radiacu páku do polohy P (u modelov s automatickou prevodovkou) alebo N (pri modeloch s manuálnou prevodovkou).
- 3 Stlačte spínač ENGINE START/STOP.
- 4 Skontrolujte, či je motor vypnutý.



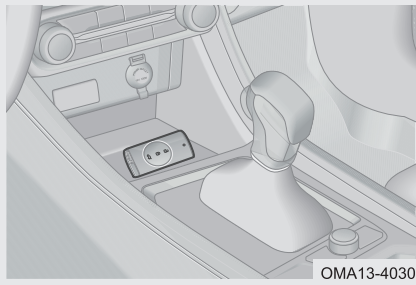
VAROVANIE

- Pred vypnutím motora nezošľapujte plynový pedál.
- Po dlhej jazde vysokou rýchlosťou je teplota motora vysoká. Pri zastavení vozidla nevypínajte motor okamžite. Nechajte motor niekoľko minút bežať na voľnobeh a po poklese teploty ho vypnite. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu motora.

Núdzové štartovanie a vypnutie (ak je vo výbave)

◆ Núdzové štartovanie motora

Ak je batéria diaľkového ovládača vybitá alebo je signál silne rušený, funkcia ŠTART/STOP motora nebude fungovať správne. V takom prípade naštartujte motor nasledujúcim spôsobom:



- 1 Vložte diaľkový ovládač naplocho do schránky v konzole (ako je znázornené na obrázku) smerom hore; v tomto okamihu nezošľapujte brzdový pedál (modely s automatickou prevodovkou) ani spojkový pedál (modely s manuálnou prevodovkou).
- 2 Vozidlo sa prepne do režimu ACC/ON; zošliapnite brzdový pedál (modely s automatickou prevodovkou) alebo spojkový pedál (modely s manuálnou prevodovkou);

3 Stlačením spínača ENGINE START/STOP naštartujte motor.

Pri modeloch s automatickou prevodovkou, ak sa napájanie vozidla prepne do režimu ACC a vozidlo nie je možné naštartovať zošliapnutím brzdového pedála, stlačte a podržte spínač ENGINE START/STOP po dobu najmenej 15 sekúnd; systém bude ignorovať signál brzdového pedála a motor môže súčasne naštartovať (neodporúča sa používať túto funkciu na opätovné naštartovanie po zastavení, pokiaľ nenastanú zvláštne okolnosti).



VAROVANIE

Počas každodenného používania vozidla nevkladajte diaľkový ovládač do odkladacej schránky v konzole so symbolom „kľúč“, pretože ak má diaľkový ovládač dostatočne nabitú batériu, môže na prístrojovej doske spustiť alarm „Smart key not detected“ / „Verify successfully, start ready“ (Smart kľúč nie je detekovaný / Overené úspešne, pripravené na naštartovanie), čo môže spôsobiť mylné vyhodnotenie situácie zo strany majiteľa.

◆ Núdzové vypnutie motora

Ak sú systémy vozidla počas jazdy v prevádzke a v prípade núdze je nutné vypnúť motor, postupujte nasledovne:

Metóda 1: Stlačte spínač ENGINE START/STOP 3krát alebo viackrát počas 2 sekúnd.

Metóda 2: Stlačte a podržte spínač ENGINE START/STOP dlhšie ako 3 sekundy.

Systém adaptívneho riadenia motora

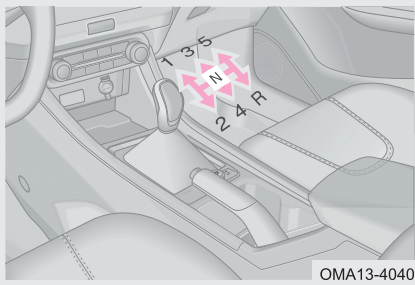
Ak je svorka autobatérie odpojená a znovu pripojená, vozidlo sa prepne do režimu ON a po 15 sekundách čakania sa prepne do režimu OFF, potom bude možné motor naštartovať.

V počiatočnej fáze jazdy sa môžu vyskytnúť neobvyklé javy (napr. chvenie motora alebo nerovnomerný rozjazd). Je to spôsobené tým, že sa riadiaci systém motora učí a prispôbuje motoru, čo je normálne.

4-3. Prevodovka

Manuálna prevodovka

Manuálna prevodovka 516MH (5MT) má šesť rýchlostných stupňov pre jazdu vpred jeden pre jazdu vzad.



Jazdné režimy:

- 1 Úplne zošliapnite spojkový a brzdový pedál a potom zaradíte požadovaný rýchlostný stupeň.
- 2 Ručne alebo automaticky uvoľnite parkovaciu brzdu a uvoľnite spojkový a brzdový pedál, aby ste mohli ísť nízkou rýchlosťou.

**VAROVANIE**

- Pri jazde z kopca alebo v zákrutách vždy zaradíte nižší rýchlostný stupeň a nikdy nejazdíte zotrvačnosťou na neutrál.
- Pri radení z nižšieho na vyšší rýchlostný stupeň nepreskakujte rýchlostné stupne.
- Počas jazdy nechajte nohu mimo spojkového pedála, aby nedochádzalo k zbytočnému opotrebovaniu spojky.
- Pred zaradením spiatocky úplne zastavte vozidlo. Pred zaradením spiatocky úplne zošliapnite spojkový pedál a počkajte asi 3 sekundy, aby ste zabránili hlučnosti pri zaradovaní spiatocky.
- Pred zaradením spiatocky úplne zastavte vozidlo. Pred zaradením spiatocky úplne zošliapnite spojkový pedál a počkajte asi 3 sekundy; tým sa účinne zníži riziko poškodenia zubov prevodového kolesa pri zaradení spiatocky.
- Pri ovládaní voliacej/radiacej páky je prísne zakázané používať metódu „jedno zatlačenie a jedno uvoľnenie“. Radiacu páku je potrebné vždy držať rukou, aby sa znížilo opotrebenie poistného krúžku synchronizácie.
- Nedávajte ruku na radiacu páku, pokiaľ nie je nutné radiť, inak spôsobíte predčasné opotrebenie radiacej vidlice prevodovky.
- Vozidlo rozbiehajte vždy na 1. rýchlostný stupeň. Pri radení úplne zošliapnite pedál spojky, aby sa prevodovka odpojila od motora, a rýchlo presuňte radiacu páku.
- Ak sa pri prevodovke objavia zvláštne javy, ako sú neobvyklé zvuky, obtiažny chod atď., okamžite zastavte vozidlo na bezpečnom mieste mimo prevádzky a bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR za účelom kontroly a opravy; s vozidlom pokračujte v jazde iba po vyriešení problémov.

◆ Zaradenie nižšieho rýchlostného stupňa

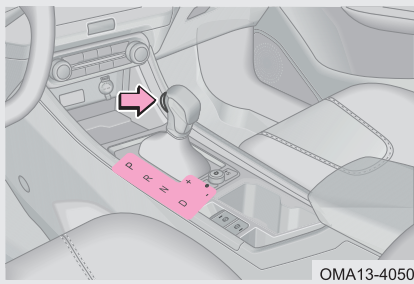
- 1 Podradajte postupne bez toho, aby ste preskakovali prevodové stupne.
- 2 Pri jazde v prudkých svahoch podradte pre väčšiu bezpečnosť na nižšie rýchlostné stupne.
- 3 Pri opätovnom zrýchľovaní zaradíte vhodný vyšší rýchlostný stupeň pre lepšiu akceleráciu.

**UPOZORNENIE**

Na klzkom povrchu nepodradajte, aby ste využili brzdenie motorom. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k strate trakcie hnacích kolies, čo by mohlo viesť k ich preklzu a následnej strate kontroly nad vozidlom.

Automatická prevodovka

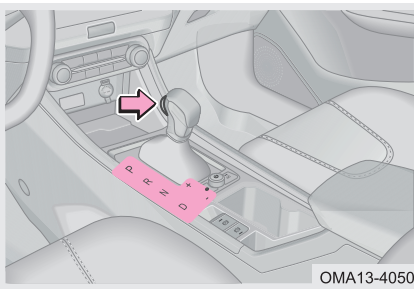
Automatická prevodovka 018CHA (CVT) označuje elektronicky riadenú hydraulickú automatickú prevodovku s manuálnym a automatickým režimom radenia.



Jazdné režimy:

- 1 Úplne zošliapnite brzdový pedál a stlačte tlačidlo na radiacej páke, potom presuňte radiacu páku z polohy P do polohy D.
- 2 Ak sa chcete pomaly rozbehnúť, ručne alebo automaticky uvoľnite parkovaciu brzdú a potom uvoľnite brzdový pedál.

◆ Úvod do voľby rýchlostných stupňov



Počas jazdy môže vodič voľiť medzi automatickým režimom (P, R, N, D) a manuálnym režimom M (+, -). Na informačnom displeji na prístrojovej doske sa zobrazia informácie týkajúce sa zvoleného rýchlostného stupňa.

Automatický režim: Keď je prevodovka v režime D, vozidlo automaticky zaradí vyšší alebo nižší rýchlostný stupeň podľa rýchlosti. Všetko radenie prebieha bez ručného zásahu.

Manuálny režim: Keď je prevodovka v polohe D, pohybom páky doľava alebo doprava sa prepnete do manuálneho režimu M (+, -), pohybom dopredu zaradíte o jeden rýchlostný stupeň hore a pohybom dozadu o jeden rýchlostný stupeň dole.

Nasledujúce informácie vám pomôžu porozumieť funkciám a fungovaniu jednotlivých rýchlostných stupňov, aby ste si mohli vybrať správny rýchlostný stupeň podľa svojich aktuálnych potrieb počas jazdy.

Rýchlostné stupne		Funkcia
P (parkovanie)		Toto je parkovací prevodový stupeň. Hnacie kolesá sú mechanicky zablokované a motor je možné naštartovať.
R (spiatočka)		V tejto polohe sa radí spiatočka. Rozsvietenia sa cúvacie svetlá a aktivuje sa radarový parkovací systém.
N (neutrál)		Toto je poloha neutrálu. Používa sa na krátke zastavenie na voľnobeh.
D (jazda vpred)		Toto je poloha pre jazdu vpred. Podľa zaťaženia motora a rýchlosti vozidla sa automaticky zaradí vyšší alebo nižší rýchlostný stupeň.
Manuálny režim M	+	Posunutím radiacej páky o jednu pozíciu + zaradíte vyšší rýchlostný stupeň.
	-	Posunutím radiacej páky o jednu pozíciu - zaradíte nižší rýchlostný stupeň.



VAROVANIE

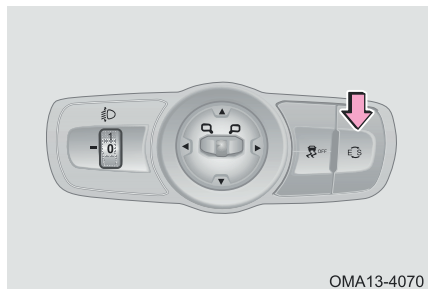
- V manuálnom režime, pokiaľ sa rýchlosť nemení, je povolené podraďovať a nie je povolený automatický prechod na vyšší rýchlostný stupeň.
- Nikdy neprepínajte do polohy P, ak je vozidlo v pohybe. To môže viesť k abnormálnemu hluku alebo poškodeniu prevodovky.
- Ak motor zhasne, nenechávajte radiacu páku v polohe N. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu prevodovky.
- Pri jazde vpred neposúvajte radiacu páku z polohy D. Inak môže dôjsť k vážnemu poškodeniu prevodovky.
- Pri jazde vzad neposúvajte radiacu páku z polohy R. Inak môže dôjsť k vážnemu poškodeniu prevodovky.
- Pri presune z polohy P je potrebné najskôr zošliapnuť brzdový pedál, aby sa vozidlo stabilne zastavilo, a až potom vykonať zmenu rýchlostného stupňa. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu prevodovky.
- Ak sa vyskytnú problémy s vozidlom kvôli nedostatočnému nabitíu autobatérie, nie je možné ani pri zošliapnutom brzdovom pedáli uvoľniť prevodovku z polohy P. Okamžite sa obráťte na autorizovaný servis DR, ktorý vykoná kontrolu a opravu.
- V manuálnom režime sa pri dosiahnutí maximálnych otáčok motora automaticky zaradí najvyšší rýchlostný stupeň; pri príliš nízkych otáčkach motora sa automaticky zaradí nižší rýchlostný stupeň;
- V manuálnom režime musia byť operácie preradenia na vyššiu a nižšiu rýchlosť vykonané pohybom radiacej páky v závislosti od otáčok motora a rýchlosti vozidla. Ak tieto požiadavky nie sú splnené, prevodovka nevykoná operáciu radenia.
- Pri parkovaní na svahu je potrebné najskôr zatiahnuť parkovaciu brzdu a potom posunúť radiacu páku do polohy P. Po rozjazde do kopca posuňte rýchlostnú páku z polohy P a potom uvoľnite parkovaciu brzdu, aby ste mohli pokračovať v jazde.



UPOZORNENIE

- Nikdy neťahajte vozidlo na dlhú vzdialenosť alebo vysokou rýchlosťou. Pri ťahaní majte zdvihnuté hnacie kolesá alebo odpojte hnací hriadeľ.
- Ak je prevodovka v polohe N, uistite sa, že je zatiahnutá parkovacia brzda alebo zošliapnutý brzdový pedál, inak by mohlo dôjsť k nehode.

◆ Jazdné režimy (ak sú vo výbave)



Pri spustení motora je systém štandardne v režime ECO. Stlačením prepínača jazdných režimov môžete postupne prechádzať medzi režimami SPORT a ECO. Voľbu je možné vykonať podľa rôznych podmienok na ceste.

Pri jazde v režime ECO sa zlepšuje úspora paliva. Režim SPORT zlepšuje ovládateľnosť, manévrovateľnosť a výkon vozidla.

◆ Režim Fail-safe

Pokiaľ dôjde k poruche na prevodovke, automaticky sa aktivuje núdzový režim a súčasne na prístrojovej doske zostane svietiť žltá kontrolka „“; prevodovka nemôže normálne fungovať a vozidlo spomaľuje a ide nízkou rýchlosťou.



VAROVANIE

V režime Fail-safe nie sú povolené dlhé jazdy. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu prevodovky. Bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

4-4. Systém riadenia

Hydraulický posilňovač riadenia (HPS)

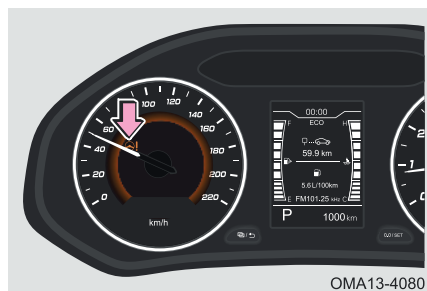
Hydraulický posilňovač riadenia (HPS) využíva ako zdroj energie pre riadenie hydraulický riadiaci systém.

VAROVANIE

Aby nedošlo k poškodeniu posilňovača riadenia, nesmie volant zostať v krajnej polohe dlhšie ako 5 sekúnd, keď je motor v chode.

Elektrický posilňovač riadenia (EPS) (ak je vo výbave)

Elektrický posilňovač riadenia (EPS) využíva ako zdroj energie pre systém riadenia krútiaci moment generovaný motorom, na rozdiel od tradičného spôsobu, ktorý používal hydraulické čerpadlo poháňané motorom.



OMA13-4080

Ak je autobatéria vozidla odpojená/vybitá a znovu pripojená/nabitá, môže kvôli inicializácii uhla natočenia posilňovača riadenia na prístrojovej doske začať blikáť žltá kontrolka „“. Otočte volantom doľava a doprava až do krajnej polohy, aby ste dokončili resetovanie uhla natočenia, a žltá kontrolka „“ na prístrojovej doske zhasne.

VAROVANIE

- Časté a dlhé otáčanie volantom môže poškodiť mechanizmus elektrického posilňovača riadenia (EPS).
- Je zakázané často a rýchlo otáčať volantom pri nízkych otáčkach motora, aby nedošlo k prehriatiu systému. Ak sa systém prehreje, riadenie bude ťažké, čo je normálne. Prestaňte otáčať volantom a prepnite vozidlo do režimu OFF/ACC, kým systém nevychladne.



UPOZORNENIE

Po deaktivácii elektrického posilňovača riadenia (EPS) je síce možné používať klasické riadenie, ale treba jazdiť opatrne. Čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisného strediska DR na kontrolu a opravu.

◆ Kontrolka elektrického posilňovača riadenia (EPS)

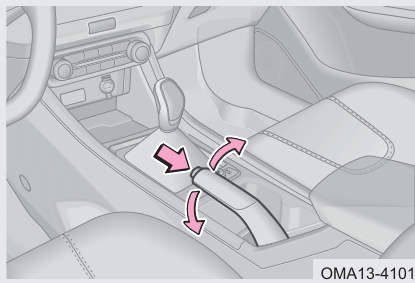
V prípade poruchy zostane na prístrojovej doske svietiť žltá kontrolka „“

4-5. Brzdový systém

Mechanický parkovací systém

Mechanický parkovací systém používa pre parkováciu brzdu mechanické lanko.

◆ Spôsoby použitia



Po zastavení vozidla silne zatiahnite za páku parkovacej brzdy, aby nedošlo k pohybu vozidla.



VAROVANIE

Ak je na vozidle namontovaný predný spojler, musí cez prednú brzdu riadne prúdiť vzduch, inak sa brzdový systém môže v dôsledku nedostatočného vetrania prehrievať, čo by znížilo účinnosť brzd.

4

RIADENIE VOZIDLA



UPOZORNENIE

Pri parkovaní by sa nemala radiaca páka používať namiesto parkovacej brzdy, aby nedošlo k náhodnému pohybu vozidla. Pri neočakávanom uvoľnení parkovacej brzdy, napr. ak vozidlo skĺzne zo svahu, môže dôjsť k vážnym nehodám.

◆ Funkcia núdzového brzdzenia

Ak počas jazdy stratíte kontrolu nad brzdami, môžete použiť parkováciu brzdu, ale brzdná dráha bude dlhšia ako pri bežnom brzdení.

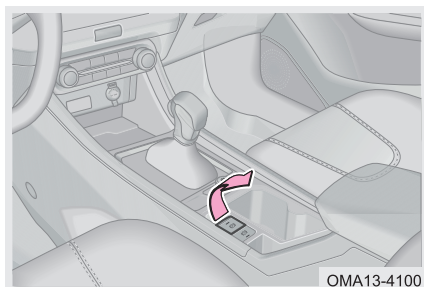
**UPOZORNENIE**

- Pri bežnej jazde používajte túto funkciu s opatrnosťou. Inak by mohlo dôjsť k nehode.
- Funkciu núdzového brzdenia je možné použiť iba v núdzových prípadoch, napr. pokiaľ je pedál brzdy nefunkčný alebo zablokovaný. Elektrický stabilizačný systém (ESP) a funkcie núdzového brzdenia nemôžu prekonať fyzikálne limity trakcie na vozovke. Aktivácia núdzového brzdenia pri jazde na kľukatých, nebezpečných a rušných cestách alebo za nepriaznivých poveternostných podmienok môže viesť k šmyku, prevráteniu alebo vybočeniu vozidla. Dbajte na to, aby ste nespôsobili nehodu.

Elektrická parkovacia brzda (EPB) (ak je vo výbave)

Systém EPB (Electric Parking Brake) je technológia, ktorá zaisťuje dočasné brzdenie pri jazde a dlhodobé brzdenie po zastavení, a elektronicky ovláda parkovaciu brzdu. Táto technológia nahrádza tradičnú ručnú brzdu.

◆ **Spôsoby použitia**



■ **Ručné zatiahnutie parkovacej brzdy**

Keď je vozidlo v režime ON alebo keď je motor naštartovaný a vozidlo stojí, zatiahnite za tlačidlo elektrickej parkovacej brzdy; červená kontrolka „(P)“ na prístrojovej doske a kontrolka na tlačidle elektrickej parkovacej brzdy zostanú svietiť, čo znamená, že bola aktivovaná funkcia parkovacej brzdy.

Keď je vozidlo prepnuté do režimu OFF, bude parkovacia brzda automaticky aktivovaná systémom elektrickej parkovacej brzdy (EPB).

■ Ručné uvoľnenie parkovacej brzdy

Pri naštartovanom motore alebo vozidle v režime ON: Zošliapnite brzdový pedál a ručne stlačte tlačidlo elektrickej parkovacej brzdy; červená kontrolka „(P)“ na prístrojovej doske a kontrolka na tlačidle elektrickej parkovacej brzdy zhasnú, čo znamená, že funkcia parkovacej brzdy bola uvoľnená.

■ Automatické uvoľnenie parkovacej brzdy

Zapnite bezpečnostný pás vodiča a zatvorte dvere na strane vodiča. Zošliapnutím plynového pedála s radiacou pákou v polohe D alebo R na rovnej ceste sa automaticky uvoľní elektrická parkovacia brzda; červená kontrolka „(P)“ na prístrojovej doske zhasne.

Keď vozidlo zastaví na svahu, je pre prepnutie na D alebo R potrebné silnejšie zošliapnuť plynový pedál. Ak je hnacia sila väčšia ako sila preklzu, môže sa automatické pridržanie automaticky uvoľniť.



PREČÍTAJTE SI

Pri odťahu vozidla je nutné uvoľniť parkovaciu brzdú a prevodovku zaradiť na neutrál.

**VAROVANIE**

- Elektrickú parkovaciu brzdú (EPB) a automatický parkovací systém (AUTO HOLD) nie je možné používať, ak je autobatéria vozidla vybitá. Pripojovacie káble je možné použiť na naštartovanie motora (pre podrobnosti viď „6-2. Núdzové riadenie vozidla“).
- Pri zošliapnutí brzdového pedála a uvoľnení alebo zatiahnutí parkovacej brzdy môže brzdový pedál mierne tlačiť nahor alebo nadol; stačí brzdú zošliapnuť silnejšie.
- Po automatickom uvoľnení elektrickej parkovacej brzdy si zapnite bezpečnostný pás vodiča a zatvorte dvere na strane vodiča. Inak nemusia byť splnené podmienky pre automatické uvoľnenie parkovacej brzdy.
- Pri aktivácii a uvoľnení elektrickej parkovacej brzdy sa zo zadnej časti vozidla môže ozývať syčivý zvuk. Ide o prevádzkový zvuk vydávaný parkovacou brzdou. To je normálne.
- Ak vozidlo na krátku dobu zastaví, systém automaticky zvýši silu parkovacej brzdy, aby bolo vozidlo bezpečne zaistené. Pri zvýšení brzdnej sily systém vydáva prevádzkový zvuk. To je normálne.
- Po naštartovaní motora alebo prepnutí napájania vozidla do režimu ON, keď nie je možné parkovaciu brzdú uvoľniť ručne zošliapnutím brzdového pedála, je možné zošliapnuť plynový pedál a stlačením tlačidla elektrickej parkovacej brzdy uvoľniť parkovaciu brzdú. Tento režim sa používa iba v prípade, ak parkovaciu brzdú nie je možné uvoľniť bežným spôsobom. Dbajte na bezpečnosť pri jazde. Čo najskôr sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

**UPOZORNENIE**

Aby nedošlo k náhodnému pohybu vozidla, po zastavení alebo opustení vozidla a po zatiahnutí elektrickej parkovacej brzdy (EPB) červená kontrolka „(P)“ na prístrojovej doske a kontrolka na tlačidle elektrickej parkovacej brzdy po určitom čase zhasnú; skontrolujte, či sa červená kontrolka „(P)“ na prístrojovej doske a kontrolka na tlačidle elektrickej parkovacej brzdy rozsvieti, aby ste sa uistili, že je elektrická parkovacia brzda správne zatiahnutá.

◆ Funkcia núdzového brzdienia

Pokiaľ brzdový pedál nefunguje, opakovane stlačte tlačidlo elektrickej parkovacej brzdy a brzdíte vynútené pomocou parkovacej brzdy. V takom prípade začne na prístrojovej doske blikať červená kontrolka „(P)“. Uvoľnením tlačidla ukončíte núdzové brzdienie.



UPOZORNENIE

- Pri aktivácii funkcie núdzového brzdienia sa ozve bzučivý zvuk. To je normálne.
- Pri núdzovom brzdení elektrická parkovacia brzda aplikuje brzdnú silu s konštantným spomalením, ktoré sa môže líšiť od spomalenia požadovaného vodičom, a brzdná dráha bude odlišná.
- Pri bežnej jazde používajte túto funkciu s opatrnosťou. Počas jazdy sa cestujúci nesmie náhodne dotknúť tlačidla, inak by mohlo dôjsť k nehode.
- Funkcia núdzového brzdienia by mala byť použitá iba v núdzových prípadoch, napr. keď je brzdový pedál nefunkčný alebo zablokovaný. Elektronický stabilizačný systém (ESP) a jeho súčasti nemôžu prekonať fyzikálne limity trakcie na vozovke. Aktivácia núdzového brzdienia pri jazde na kľukatých, nebezpečných a rušných cestách alebo za nepriaznivých poveternostných podmienok môže viesť k šmyku, prevráteniu alebo vybočeniu vozidla. Dbajte na to, aby ste nespôsobili nehodu.

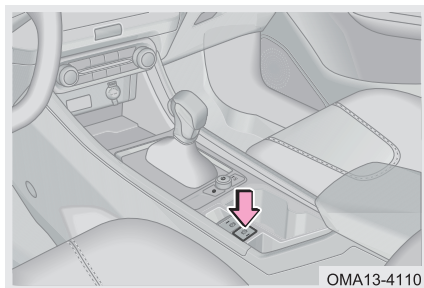
◆ Núdzové uvoľnenie elektrickej parkovacej brzdy

Ak je systém elektrickej parkovacej brzdy (EPB) aktívny, stlačte tlačidlo elektrickej parkovacej brzdy a vozidlo sa prepne do režimu OFF, elektrická parkovacia brzda sa v prípade núdze uvoľní. Elektronický parkovací systém sa odporúča používať iba pri záchrannom odťahu alebo vo výnimočných situáciách.

Systém AUTO HOLD (ak je vo výbave)

Systém AUTO HOLD slúži na zabránenie pohybu vozidla pri zastavení a opätovnom rozjazde.

◆ Spôsoby použitia



■ Podmienky pre aktiváciu funkcie AUTO HOLD:

Motor je naštartovaný, dvere vodiča sú riadne zatvorené a bezpečnostný pás vodiča je zapnutý.

■ Zapnutie funkcie AUTO HOLD

Keď sú splnené podmienky pre funkciu AUTO HOLD, stlačte príslušné tlačidlo; kontrolka na tlačidle zostane svietiť, čo znamená, že vozidlo zaplo funkciu AUTO HOLD.

■ Aktivácia funkcie AUTO HOLD

Keď je funkcia Auto Hold zapnutá, zošliapnite brzdový pedál; vozidlo prejde zo stavu pohybu do stavu zastavenia, potom sa aktivuje funkcia Auto Hold a zelená kontrolka „---“ na prístrojovej doske zostane svietiť.

Keď vozidlo stojí, zošliapnite brzdový pedál a zapne sa funkcia Auto Hold; po vykonaní automatického parkovacieho manévru sa funkcia Auto Hold aktivuje a na prístrojovej doske sa rozsvieti zelená kontrolka „(P)“.

■ Vypnutie funkcie AUTO HOLD

Keď je funkcia Auto Hold aktivovaná, stlačením tlačidla automatického parkovania ju deaktivujete. Kontrolka na tlačidle automatického parkovania zhasne, čo znamená, že funkcia Auto Hold bola deaktivovaná.

Keď je funkcia Auto Hold aktivovaná, stlačte príslušné tlačidlo pre vypnutie funkcie Auto Hold; zelená kontrolka „(P)“ na prístrojovej doske a kontrolka na tlačidle zhasnú, čo znamená, že vozidlo ukončilo funkciu Auto Hold a preplo na funkciu parkovacej brzdy.

Funkcia uvoľnenia AUTO HOLD:

Spôsob uvoľnenia funkcie Auto Hold je rovnaký ako pri elektrickej parkovacej brzde, vrátane ručného a automatického uvoľnenia.

**VAROVANIE**

- Pred vjazdom do umývačky funkciu Auto Hold vypnite.
- Vozidlo vždy správne zaparkujte podľa bezpečnostných predpisov a dbajte na to, aby ste neohrozili seba ani chodcov.
- Ak je pedál plynu zošliapnutý veľmi pomaly, uvoľnenie funkcie Auto Hold sa môže oneskoriť. To je normálne.
- Keď je aktivovaná funkcia Auto Hold a otvoríte dvere na strane vodiča alebo odpnete bezpečnostný pás na strane vodiča, funkcia Auto Hold sa prepne na elektrické parkovanie.
- Pri modeloch s manuálnou prevodovkou úplne zošliapnite spojkový pedál, preradte do polohy D/R a zošliapnite plynový pedál pre uvoľnenie. Pri jazde do kopca sa odporúča zošliapnuť plynový pedál do polovice pre ľahší rozjazd do kopca.
- Po aktivácii funkcie Auto Hold automatický parkovací systém automaticky zastaví vozidlo z rozbehnutého stavu do úplného zastavenia brzdením, ale prevodovka zostane v polohe D alebo R. Odporúča sa na krátku dobu preradiť na N a na dlhšiu dobu na P.
- Keď je funkcia Auto Hold aktivovaná, otvorte dvere na strane vodiča alebo odpnite bezpečnostný pás na strane vodiča, aby ste funkciu Auto Hold ukončili. Zatvorením dverí alebo opätovným zapnutím pásu sa funkcia znovu aktivuje.

**UPOZORNENIE**

Aby ste zabránili náhodnému rozbehnutiu vozidla, v stave Auto Hold pred zošliapnutím pedála plynu pre rozjazd skontrolujte polohu prevodovky.

Pneumatická podtlaková servobrzda

Pneumatická podtlaková servobrzda je riadená podtlakom v motore a funguje iba za chodu motora. Z tohto dôvodu nenechajte vozidlo ísť zotrvačnosťou s vypnutým motorom.

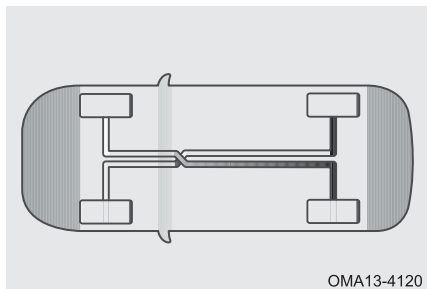
**UPOZORNENIE**

Nejazdite z kopca s vypnutým motorom. Pre lepšiu účinnosť brzd pred začiatkom klesania zaradte nižší prevodový stupeň.

Ak pneumatický podtlakový posilňovač bŕzd nefunguje, pretože je vozidlo ťahané alebo má poruchu, zošliapnite brzdový pedál silnejšie ako obvykle, aby ste vykompenzovali stratu brzdného účinku posilňovača bŕzd.

Pri normálnych teplotných podmienkach, za určitých prevádzkových podmienok pri vyšších teplotách, nechajte motor bežať na voľnobeh po dobu 15 sekúnd po naštartovaní vozidla (pri nižších teplotách je táto doba dlhšia), aby sa katalyzátor trojcestného výfukového systému rýchlo zahrial a zlepšila sa účinnosť premeny výfukových plynov. Zároveň je táto podmienka užitočná pre vozidlá, ktoré boli zaparkované po dlhšiu dobu (napr. cez noc), aby sa obnovil podtlak v pneumatickom podtlakovom systéme, čo zaisťuje optimálne podmienky pre vozidlo. Odporúča sa preto zvyknúť si po naštartovaní vozidla pred začatím jazdy nechať vozidlo bežať na voľnobeh aspoň 15 sekúnd.

Brzdový systém



Brzdový systém má usporiadanie v tvare písmena X s dvojokruhovým brzdovým systémom; jedná sa o hydraulický systém s dvoma nezávislými subsystémami. Ak jeden zo subsystémov zlyhá, druhý môže stále plniť funkciu brzdy. Brzdový pedál však musíte zošliapnuť silnejšie ako obvykle a brzdná dráha sa predĺži. Kontrolka poruchy brzdového systému zostáva rozsvietená.



UPOZORNENIE

Nejazdite s vozidlom v podmienkach, kedy funguje iba jeden brzdový systém. Obráťte sa čo najskôr na autorizované servisné stredisko DR.

♦ Kontrolka brzdového systému

V prípade poruchy brzdového systému sa na prístrojovej doske rozsvieti červená kontrolka „“.



UPOZORNENIE

V prípade poruchy na brzdovom systéme skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny a doplňte ju, pokiaľ je pod medznou úrovňou MIN. Ak je príčina nejasná, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR.

◆ Bezpečnostné opatrenia pre brzdový systém

Pri používaní brzdového systému dbajte na nasledujúce bezpečnostné pokyny:

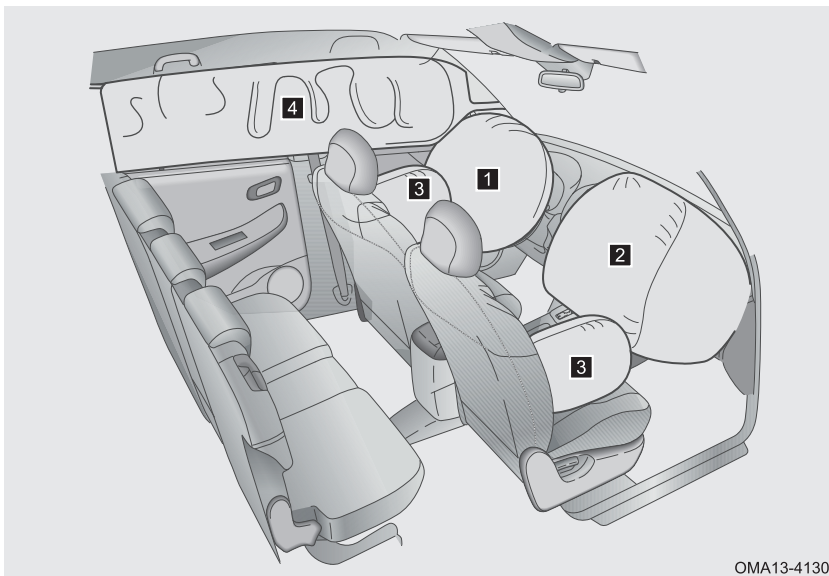
- 1 Ak pri brzdení dochádza k neustálemu trhaniu alebo vibráciám volantu, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.
- 2 Pri jazde z kopca zaraďte nižší rýchlostný stupeň, aby ste plne využili brzdny účinok motora a nemuseli neustále brzdiť. V opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu bŕzd a predĺženiu brzdnej dráhy, a v závažných prípadoch môžu brzdy dokonca dočasne zlyhať.
- 3 Je normálne, že brzdový systém niekedy pri prevádzke vydáva hluk. Pokiaľ kovové trenie alebo pískanie trvá dlhšiu dobu, môže byť brzdové obloženie vážne opotrebované. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR a požiadajte o výmenu.
- 4 Nové brzdové doštičky vyžadujú určitú dobu na zábeh, aby dosiahli optimálny brzdny účinok. Brzdny účinok nebude počas prvých 200 km ideálny. V takom prípade zošliapujte brzdový pedál silnejšie, aby ste kompenzovali nedostatočný brzdny účinok.
- 5 Mokré brzdy môžu spôsobiť abnormálne spomalenie vozidla alebo ťahať pri brzdení na jednu stranu. Ľahkým zošliapnutím brzdového pedála otestujte účinnosť bŕzd. Po jazde v hlbokej vode udržiavajte bezpečnú rýchlosť, a ľahko zošliapnite brzdový pedál, kým sa brzdny účinok neobnoví.
- 6 Stav opotrebovania brzdového obloženia závisí do značnej miery na prevádzkových podmienkach a štýle jazdy. Pri vozidlách používaných prevažne v mestskej premávke zhoršuje časté rozbíhanie a zastavovanie funkčnosť brzdových doštičiek. Preto sa po dosiahnutí počtu kilometrov pre predpísanú údržbu dostavte do autorizovaného servisného strediska DR, aby ste nechali skontrolovať hrúbku brzdového obloženia a prípadne ho vymeniť.

4-6. Systém airbagov (SRS)

Systém airbagov (SRS)

Pri silnom čelnom/bočnom náraze, pokiaľ sú splnené podmienky pre aktiváciu, sa airbagy otvoria a spolu s bezpečnostnými pásmi chránia cestujúci vo vozidle. Airbagy dokážu rovnomernejšie rozložiť silu nárazu na hornej časti tela cestujúcich, čím spomalia ich pohyb a zaistia následné zastavenie, čím znížia riziko zranenia cestujúcich i vodiča.

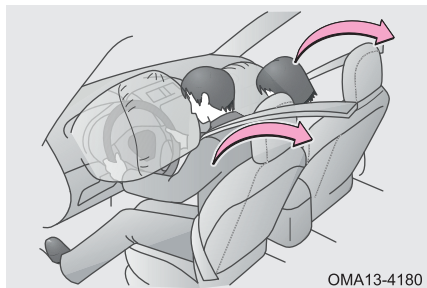
◆ Umiestnenie airbagov



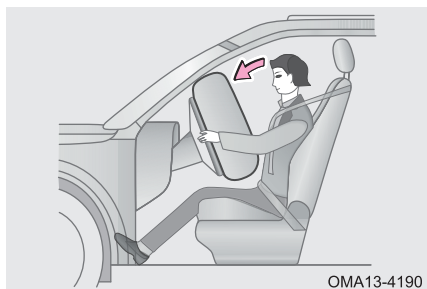
OMA13-4130

- [1] Airbag vodiča: Pri aktivácii airbagu vodiča sa otvorí kryt airbagu vo volante a airbag sa nafúkne.
- [2] Airbag spolujazdca: Pri aktivácii airbagu spolujazdca sa otvorí kryt airbagu z palubnej dosky a airbag sa nafúkne.
- [3] Bočné airbagy sedadiel (ak sú vo výbave): Pokiaľ dôjde k bočnému nárazu vozidla a sú splnené príslušné podmienky pre aktiváciu, bočný airbag sedadla na strane nárazu sa nafúkne. Tento typ airbagu poskytuje, okrem bezpečnostného pásu, väčšiu ochranu vodičovi a spolujazdcovi na prednom sedadle.
- [4] Záclonový airbag (ak je vo výbave): Pokiaľ dôjde k bočnému nárazu vozidla a sú splnené príslušné podmienky pre jeho aktiváciu, môže záclonový airbag chrániť hlavy pasažierov na predných sedadlách a na zadných krajných sedadlách na strane nárazu a znížiť tak riziko zranenia.

◆ Správne používanie airbagu



OMA13-4180



OMA13-4190

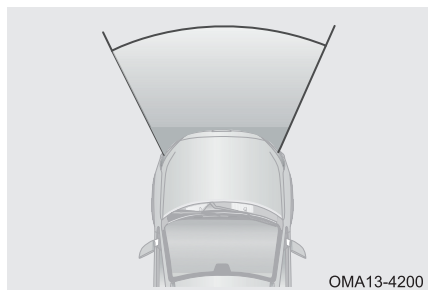
V prípade silného čelného nárazu sa airbag vodiča a airbag spolujazdca spoločne s bezpečnostným pásom postarajú o zníženie zranenia hlavy alebo hrudníka vodiča a spolujazdca spôsobených nárazom do vnútorných častí vozidla (airbag spolujazdca sa môže aktivovať, aj keď na prednom sedadle nikto nesedí).

Airbag chráni bezpečnosť vodiča a cestujúcich spoločne s bezpečnostnými pásmi. Airbag však nenahrádza bezpečnostný pás. Navyše sa airbag otvorí iba vtedy, keď intenzita nárazu vozidla spĺňa projektované podmienky. V niektorých prípadoch sú jedinou ochranou bezpečnostné pásy. Používanie bezpečnostných pásov počas nárazu pomáha znížiť riziko nárazu do predmetov vo vnútri vozidla alebo vymrštenia z vozidla a účinne chráni cestujúcich a vodičov. Z tohto dôvodu by všetci pasažieri mali mať bezpečnostné pásy riadne zapnuté.

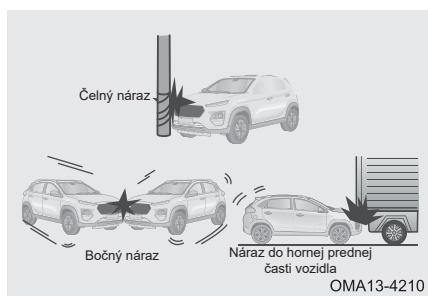
Pri nafukovaní airbagu vzniká značná sila. Aby ste predišli vážnym zraneniam alebo smrti, nikdy sa nepribližujte príliš blízko k airbagu, napríklad nesedzte na okraji sedadla alebo sa nepredkláňajte. V záujme pohodlia pri jazde by cestujúci mali sedieť rovnako ďaleko vzadu ako vodič.

Airbagy a bezpečnostné pásy môžu poskytnúť ochranu dospelým a starším deťom, ale nie sú určené na ochranu dojčiat a malých detí. Podrobnosti nájdete v oddiele „2-9. Detský záchytný systém“.

◆ Podmienky fungovania airbagu



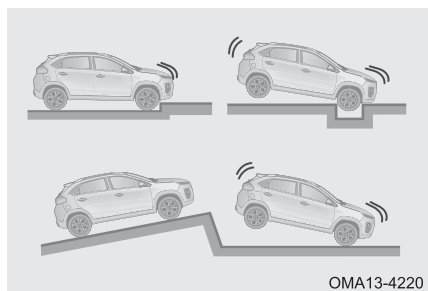
Prevádzkové podmienky: Všeobecne platí, že v prípade čelného nárazu sa airbag vodiča a airbag spolujazdca aktivujú, ak spomalenie vozidla prekročí projektovanú prahovú hodnotu.



Airbag vodiča a airbag spolujazdca sa otvoria, ak je intenzita čelného nárazu vyššia ako projektovaná limitná hodnota, čo je porovnateľné s nárazom pri určitej rýchlosti, keď vozidlo narazí priamo do pevnej prekážky, ktorá sa nepohybuje ani nedeformuje.

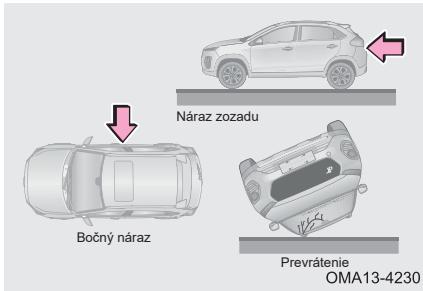
Airbag vodiča a airbag spolujazdca sa nemusia aktivovať, ak predná časť vozidla narazí v malej rýchlosti do telefónneho stĺpa, vojde pod nákladný automobil alebo dôjde k šikmému bočnému nárazu.

■ Iné podmienky aktivácie airbagu mimo čelného nárazu

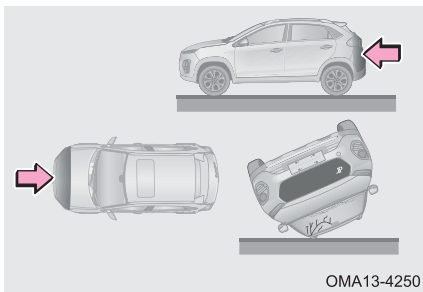


Airbag vodiča a airbag spolujazdca sa môžu aktivovať aj v prípade silného nárazu do spodnej časti vozidla.

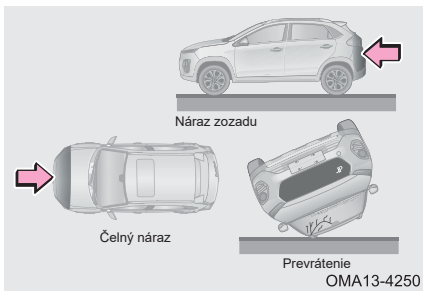
◆ Iné podmienky ako náraz, pri ktorých sa airbag nemusí aktivovať



Predné airbagy vodiča a spolujazdca sa spravidla nemusia otvoriť, ak dôjde k nárazu pri nízkej rýchlosti, bočnému nárazu alebo nárazu zozadu, prevráteniu vozidla alebo čelnému nárazu.



Predný bočný airbag a záclonový airbag sa nemusia otvoriť, ak je vozidlo vystavené nárazu z inej strany, než je kabína, alebo pri bočnom náraze pod určitým uhlom.



Predné bočné airbagy a záclonové airbagy sa spravidla nemusia otvoriť, ak dôjde k čelnému alebo zadnému nárazu, prevráteniu alebo bočnému nárazu pri nízkej rýchlosti.



UPOZORNENIE

- Pri čistení predného sedadla nedovoľte, aby do neho vnikla akákoľvek kvapalina, aby nedošlo k navlhnutiu predného bočného airbagu a jeho poškodeniu.
- Poťah sedadla nesmie blokovať bočný airbag sedadla, pretože v prípade nehody sa bočný airbag sedadla nemusí správne nafúknuť, čo by znížilo ochranu cestujúcich.

◆ Výstražné kontrolky systému airbagov (SRS)

V prípade poruchy svieti na prístrojovej doske červená kontrolka „“.

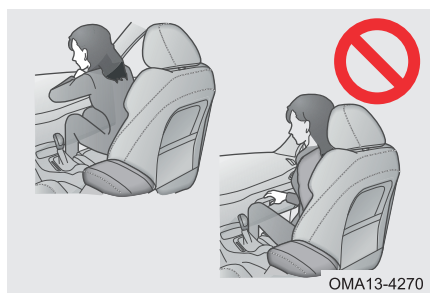
◆ Bezpečnostné pokyny pre airbagy

Po aktivácii airbagu sa automaticky odomknú dvere, rozsvietia sa vnútorné svetlá a núdzové svetlá; airbag sa po aktivácii rýchlo vyfúkne. Niektoré časti modulu airbagu môžu vytvárať teplo; nedotýkajte sa ich. Z vypúšťacieho otvoru airbagu sa tiež uvoľňuje dym a prach. Cestujúci s astmou alebo inými dýchacími ťažkosťami tým môžu byť negatívne ovplyvnení. Všetci cestujúci by preto mali čo najskôr vystúpiť z vozidla alebo otvoriť okná, aby mohli dýchať čerstvý vzduch, a v prípade potreby vyhľadať lekársku pomoc.

Ak sú miesta, kde sú airbagy umiestnené, ako je volant a prístrojová doska, poškodené alebo prasknuté, čo najskôr ich vymeňte v autorizovanom servisnom stredisku DR.



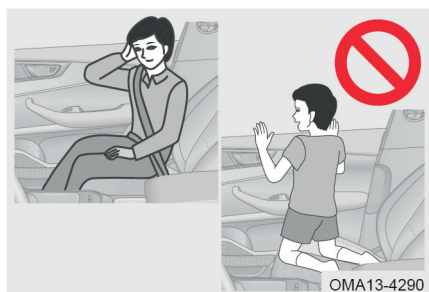
Udržujte priestor okolo airbagu vždy voľný. Medzi cestujúceho a airbag je zakázané umiestňovať akékoľvek predmety (napr. mobilný telefón a pod.). Rovnako je zakázané pripevňovať alebo pokladať akékoľvek predmety na alebo blízko krytu airbagu. Prítomnosť predmetu medzi cestujúcim a airbagom môže zabrániť jeho správne otvoreniu alebo airbag môže vymrštíť predmet na telo cestujúceho, čo môže spôsobiť vážne zranenie alebo dokonca smrť.



Nesedzte na okraji sedadla ani sa neopierajte o palubnú dosku.

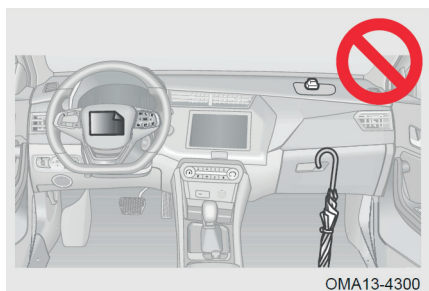


Nedovoľte, aby dieťa stálo pred jednotkou airbagu spolujazdca alebo sedelo na kolenách spolujazdca.

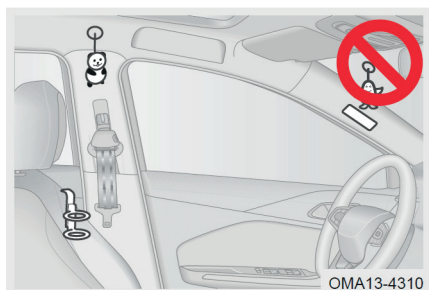


Neopierajte sa o dvere ani o stĺpiky A, B alebo C.

Nedovoľte nikomu, aby kľáčal na sedadle spolujazdca smerom k dverám alebo vystrkoval hlavu či ruky von z vozidla.



Na miesta, ako je palubná doska, volant a spodná časť palubnej dosky, nič nepripevňujte ani nekladte. Tieto predmety môžu byť pri aktivácii airbagu vodiča alebo spolujazdca vymrštené.



Nepripevňujte nič na miesta, ako sú dvere, čelné sklo, bočné okno dverí, stĺpik A, stĺpik B, stĺpik C, strešná lišta a madlo.

Do oblasti okolo airbagu nebúchajte ani na ňu netlačte nadmernou silou. To by mohlo spôsobiť zlyhanie airbagu.

Úprava a likvidácia súčastí systému airbagov

Bez súhlasu autorizovaného servisného strediska DR nelikvidujte vozidlo ani nevykonávajte nasledujúce operácie, inak môže dôjsť k nehodám a zraneniu osôb:

- 1 Úprava systému odpruženia vozidla.
- 2 Úprava predného nárazníka vozidla a pod.
- 3 Montáž, demontáž, rozoberanie a oprava airbagov.
- 4 Oprava, úprava, demontáž alebo výmena volantu, palubnej dosky, prístrojového panelu a sedadiel.



Oddiel 5

ASISTENCIA PRI RIADENÍ

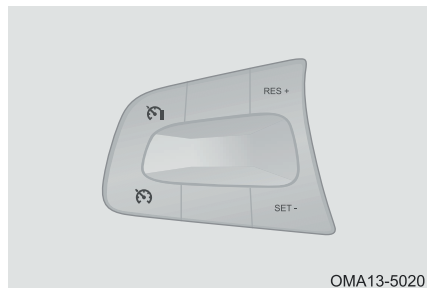
5-1. Tempomat (ak je vo výbave) ...206	5-5. Systém riadenia bŕzd (ak je vo výbave)218
Tempomat pre jazdu konštantnou rýchlosťou206	Elektronický systém kontroly stability (ESP)218
5-2. Asistent pre jazdu z kopca (HDC) (ak je vo výbave)208	Protiblokovací brzdový systém (ABS)219
Asistent pre jazdu z kopca (HDC)208	Rozšírené funkcie (ak sú vo výbave).....222
5-3. Systém sledovania tlaku v pneumatikách (TPMS).....210	
Systém sledovania tlaku v pneumatikách (TPMS).....210	
5-4. Parkovací asistent (ak je vo výbave).....214	
Systém monitorovania parkovania.....214	
Radarový parkovací systém..215	

5-1. Tempomat (ak je vo výbave)

Tempomat pre jazdu konštantnou rýchlosťou

Tempomat udržiava rýchlosť nastavenú vodičom.

◆ Tlačidlo pre jazdu konštantnou rýchlosťou (Tempomat)



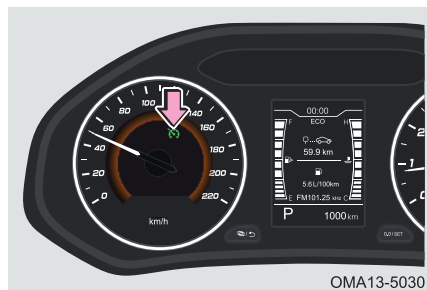
Tlačidlo Tempomat „“: Aktivuje/deaktivuje tempomat pre jazdu konštantnej rýchlosti.

Tlačidlo CANCEL „“: Dočasne deaktivuje jazdu s funkciou Tempomat.

Tlačidlo „RES+“: Znovu aktivuje tempomat, zvýši rýchlosť.

Tlačidlo „SET-“: Znovu aktivuje tempomat, zníži rýchlosť.

◆ Spôsoby použitia



■ Aktivácia tempomatu pre jazdu konštantnou rýchlosťou.

Nastavte vozidlo do režimu ON a stlačením tlačidla „“ prejdite do stavu pred aktiváciou tempomatu; na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka „“.

Ak je rýchlosť vozidla v rozmedzí 40 až 150 km/h, opätovným stlačením tlačidla „“ nastavte aktuálnu rýchlosť ako rýchlosť tempomatu a prejdite do režimu jazdy s funkciou tempomat; tlačidlo „SET-“ zostane rozsvietené.

■ Opustenie režimu jazdy s funkciou tempomat

Stlačením tlačidla „“ ukončíte režim jazdy s funkciou tempomat a kontrolka „“ na prístrojovej doske zhasne.

Stlačením tlačidla „“ ukončíte stav jazdy s funkciou tempomat a prejdete do stavu pred aktiváciou tempomatu; kontrolka „“ na prístrojovej doske začne blikať.

Pri opustení jazdy s funkciou tempomat a prechode do stavu pred aktiváciou tempomatu pri zošliapnutí brzdového pedála (vozidlo s automatickou prevodovkou) alebo spojkového pedála (vozidlo s manuálnou prevodovkou) alebo pri náhlom brzdení počas jazdy s tempomatom zostane kontrolka „“ na prístrojovej doske rozsvietená.

◆ Regulácia rýchlosti

Stlačenie tlačidla „RES+“ počas jazdy s tempomatom: nastavená rýchlosť vozidla sa zvýši o 1 km/h.

Dlhé stlačenie tlačidla „RES+“ počas jazdy s tempomatom: nastavená rýchlosť vozidla sa bude plynule zvyšovať.

Stlačenie tlačidla „SET-“ počas jazdy s tempomatom: nastavená rýchlosť vozidla sa zníži o 1 km/h.

Dlhé stlačenie tlačidla „SET/-“ počas jazdy s tempomatom: nastavená rýchlosť vozidla sa bude plynule znižovať.

◆ Obmedzenie funkčnosti

V nasledujúcich situáciách nepoužívajte tempomat, inak môže dôjsť k nehode s následkom smrti alebo vážneho zranenia:

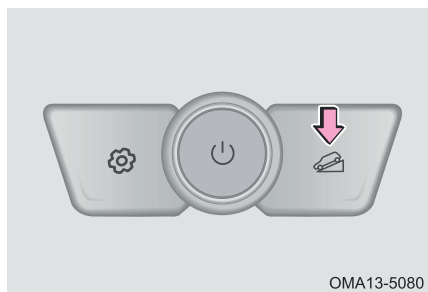
- 1 Pri núdzovom odťahu.
- 2 V hustej prevádzke.
- 3 Na kľukatých cestách.
- 4 Na cestách s ostrými zákrutami.
- 5 Na klzkých vozovkách, ako sú vozovky pokryté dažďom, ľadom alebo snehom.
- 6 Pri jazde do kopca a z kopca na strmej kopcovitej ceste môže rýchlosť vozidla prekročiť nastavenú rýchlosť.

5-2. Asistent pre jazdu z kopca (HDC) (ak je vo výbave)

Asistent pre jazdu z kopca (HDC)

Asistent pre jazdu z kopca (HDC) môže pomôcť vozidlu bezpečne prekonať prudký svah. Po aktivácii HDC, keď vozidlo schádza prudký svah, je u vozidla s automatickou prevodovkou rozsah regulácie rýchlosti 10–35 km/h a u vozidla s manuálnou prevodovkou je rozsah regulácie rýchlosti 14–35 km/h. Pokiaľ je počiatočná rýchlosť nižšia ako minimálna rýchlosť, bude systém štandardne riadiť vozidlo minimálnou rýchlosťou. Aktuálnu rýchlosť vozidla je možné v rámci určitého rozsahu zvýšiť alebo znížiť zošliapnutím plynového alebo brzdového pedála.

◆ Spôsoby použitia



■ Zapnutie HDC

Keď je vozidlo v režime ON a rýchlosť vozidla je ≤ 60 km/h, stlačením spínača HDC aktivujete HDC a na prístrojovej doske sa rozsvieti zelená kontrolka „“.

■ Vypnutie HDC

Pri zapnutom HDC a rýchlosti vozidla > 60 km/h vypnite HDC stlačením spínača HDC a zelená kontrolka „“ na prístrojovej doske zhasne.

**VAROVANIE**

- Pred jazdou po strmej ceste nastavte systém HDC tak, aby vodič mohol nerušene manipulovať s volantom.
- Ak je systém HDC v prevádzke, v prípade zablokovania pneumatiky sa automaticky spustí systém ABS.
- Ak pri prevádzke systému HDC dôjde k strate kontaktu kolesa s vozovkou, brzdná sila sa prenesie na koleso s vyšším koeficientom adhézie.
- Systém HDC pôsobí na brzdy dynamicky s využitím účinku ESP. Systém vydáva počas prevádzky zvuk hydraulickej činnosti, čo je normálny jav. Pri poruche ESP nie je možné funkciu HDC aktivovať. Čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisného strediska DR na kontrolu a opravu.

**UPOZORNENIE**

Vodič musí mať vozidlo pod kontrolou a podľa potreby zasahovať počas celej jazdy.

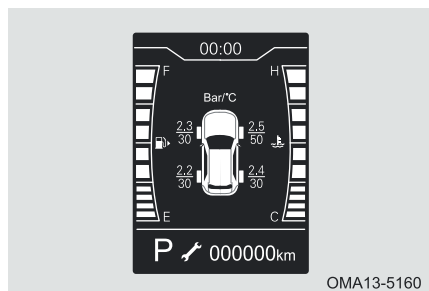
◆ **Kontrolka systému regulácie rýchlosti pri jazde zkopca (HDC)**

Keď je HDC aktívny, svieti na prístrojovej doske zelená kontrolka „“.

5-3. Systém sledovania tlaku v pneumatikách

Systém sledovania tlaku v pneumatikách (TPMS)

Systém sledovania tlaku v pneumatikách (TPMS) je aktívna bezpečnostná konfigurácia a dokáže sledovať tlak a teplotu v pneumatikách v reálnom čase a informácie je možné kontrolovať na displeji. Ak je tlak v pneumatikách príliš nízky alebo teplota príliš vysoká, systém kontroly tlaku v pneumatikách spustí alarm.



Keď je vozidlo v režime ON, môžete krátkym stlačením ľavého tlačidla „“ na prístrojovej doske prepnúť na obrazovku zobrazenia tlaku v pneumatikách.

Keď po určitú dobu idete rýchlosťou vyššou ako 30 km/h, na prístrojovej doske sa zobrazujú hodnoty tlaku a teploty v pneumatikách v reálnom čase. Hodnoty tlaku a teploty sa na prístrojovej doske zobrazujú aj pri prepnutí napájania vozidla z polohy OFF na ON (bez vypnutia).

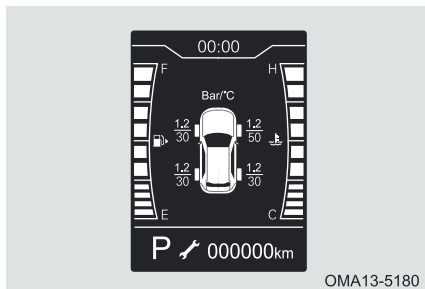
Ak pri rýchlosti > 30 km/h systém TPMS po 10 minútach nedostane rádiový signál z jedného alebo viacerých snímačov, vyšle varovanie o porušení systému. Žltá kontrolka „“ na prístrojovej doske bliká po dobu 75 sekúnd a potom zostane rozsvietená. V tejto fáze sa zobrazí správa „Abnormal Tire Pressure, Check TPMS“ (Abnormálny tlak v pneumatike, skontrolujte TPMS), ktorá po 5 sekundách zmizne, ale môže sa znovu zobraziť na obrazovke tlaku v pneumatikách.



PREČÍTAJTE SI

Aj keď je vozidlo vybavené systémom TPMS, je potrebné pred jazdou skontrolovať tlak v pneumatikách a ich vzhľad. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

◆ Upozornenie na nízky tlak



Pokiaľ je tlak v pneumatikách $< 1,75$ baru a po určitú dobu idete rýchlosťou vyššou ako 30 km/h, systém upozorní na nízky tlak. Počas varovania pred nízkym tlakom bliká príslušná ikona kolesa, zobrazuje sa aktuálna hodnota tlaku a na prístrojovej doske sa rozsvieti žltá kontrolka „“.

Pri prepnutí vozidla z režimu OFF do režimu ON a pri tlaku pneumatík $< 1,75$ bar systém upozorní na nízky tlak. Počas varovania pred nízkym tlakom bliká príslušná ikona kolesa, zobrazuje sa aktuálna hodnota tlaku a na prístrojovej doske sa rozsvieti žltá kontrolka „“.

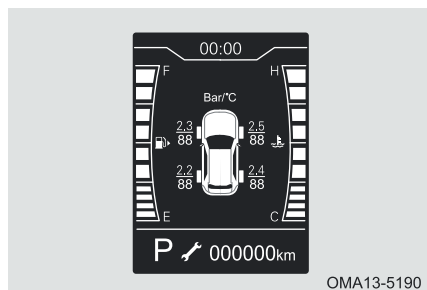
Pri upozornení na nízky tlak sa odporúča čo najskôr dohustiť pneumatiku na 2,2 baru. Po dohustení pneumatiky a po určitej dobe jazdy rýchlosťou vyššou ako 30 km/h sa varovanie pred nízkym tlakom automaticky deaktivuje.



PREČÍTAJTE SI

Nízky tlak v pneumatikách zvyšuje spotrebu paliva a zhoršuje opotrebenie pneumatík (silné opotrebenie pneumatík môže viesť k ich prasknutiu). Zistíte príčiny únikov vzduchu. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

◆ Varovanie pred vysokou teplotou



Ak je teplota pneumatík $> 85^{\circ}\text{C}$ a po určitú dobu idete rýchlosťou vyššou ako 30 km/h, systém upozorní na vysokú teplotu. Počas varovania pred vysokou teplotou bliká ikona príslušného kolesa, zobrazuje sa aktuálna hodnota teploty a na prístrojovej doske sa rozsvieti žltá kontrolka „“.

Pri prepnutí vozidla z režimu OFF do režimu ON a pri teplote pneumatík $> 85^{\circ}\text{C}$ systém upozorní na vysokú teplotu. Počas varovania pred vysokou teplotou bliká ikona príslušného kolesa, zobrazuje sa aktuálna hodnota teploty a na prístrojovej doske sa rozsvieti žltá kontrolka „“.

Keď teplota pneumatík klesne pod 80°C a idete po určitú dobu rýchlosťou vyššou ako 30 km/h, upozornenie na vysokú teplotu sa automaticky vypne.



VAROVANIE

Po obdržaní hlásenia o vysokej teplote okamžite zastavte vozidlo a nechajte pneumatiky prirodzene vychladnúť. Pneumatiky nechladte polievaním studenou vodou, inak by mohlo dôjsť k ich poškodeniu a nehode. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

◆ Obmedzenie funkčnosti

Systém TPMS môže odoslať varovanie o porušení systému za nasledujúcich podmienok:

- 1 Po výmene kolies (vrátane rezervného kolesa) nie je vykonané správne nastavenie systému monitorovania tlaku v pneumatikách.
- 2 Snímač môže byť ovplyvnený elektromagnetickým tienením spôsobeným inštaláciou reťazí na pneumatiky, čo má vplyv na správnu funkciu systému TPMS.
- 3 Poškodenie snímača tlaku v pneumatikách alebo iných súčastí; odporúčame navštíviť autorizované servisné stredisko DR, kde bude vykonaná kontrola a prípadná oprava.
- 4 Systém TPMS nemusí fungovať v dôsledku rádiového rušenia; môže byť tiež dočasne rušený silnými elektromagnetickými rádiovými signálmi rovnakej frekvencie.
- 5 Systém TPMS nemusí fungovať správne kvôli rušeniu elektronickým zariadením (iným než štandardným) inštalovaným vo vozidle, čo môže viesť k falošnému poplachu.



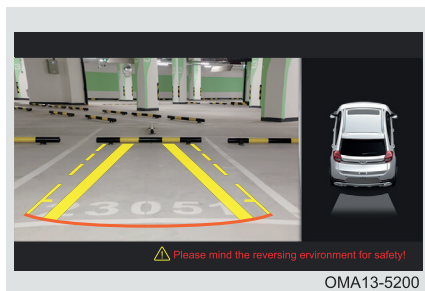
PREČÍTAJTE SI

Najčastejšími zdrojmi rádiového rušenia sú napájací zdroj vozidla, záznamník jazdy, čistička vzduchu, prístupová karta, diaľkový ovládač, základňová stanica mobilného telefónu, televízne vysielacie atď.

5-4. Parkovací asistent (ak je vo výbave)

Systém monitorovania parkovania

Systém monitorovania parkovania získava pohľad dozadu zo zadnej kamery vozidla a zobrazuje zadný výhľad a referenčnú čiaru na displeji audiosystému. Tým zvyšuje bezpečnosť a uľahčuje parkovanie.



Presuňte radiacu páku do polohy R pre prístup na obrazovku monitorovania parkovania; na obrazovke sa zobrazí pohľad na parkovací priestor a referenčná čiara. Referenčná čiara sa mení v závislosti od natočenia volantu a slúži na predbežný odhad trasy pri cúvaní.



VAROVANIE

- Vzdialenosť slúži iba ako odhad (napr. na svahu).
- Referenčná čiara šírky vozidla a predbežná čiara sú širšie ako skutočná čiara.
- Pri odstraňovaní nečistôt alebo snehu z povrchu kamery nepoškriabte objektív.
- Ak je pneumatika nahradená pneumatikou iného rozmeru, zobrazená čiara sa bude líšiť od skutočnej. Odporúčame použiť spätné zrkadlo alebo skontrolovať a určiť skutočnú vzdialenosť od ostatných objektov.

**UPOZORNENIE**

- Pri cúvaní sa uistite, že je veko batožinového priestoru pevne zatvorené.
- Kvôli obmedzenému zornému poľu kamera nezobrazuje spodné časti a rohy nárazníka.
- Zadná kamera používa širokouhlý objektív, vzdialenosť objektu zobrazená na monitore parkovania sa preto líši od skutočnej vzdialenosti.
- Parkovací monitor je praktický, ale nenahrádza správne cúvanie. Pri cúvaní sa rozhlíadajte, či je okolie bezpečné, a cúvajte pomaly.
- Pri umývaní karosérie vozidla vysokotlakovou vodou nestriekajte vodu okolo kamery, inak sa voda dostane do kamery a skondenzuje na objektíve, čo môže spôsobiť poruchu, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Chráňte kameru pred nárazmi. Jedná sa o citlivé zariadenie. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k porušeniu alebo poškodeniu, ktoré môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Objektív zadnej kamery môže obraz zväčšovať a skresľovať, takže nemusí zodpovedať skutočnej situácii a môže dôjsť k chybám alebo oneskoreniam.
- Pri cúvaní vždy dávajte pozor na deti, malé zvieratá a okolité predmety, pretože ich kamera nemusí vždy rozpoznať.
- Nikdy neodvádzajte pozornosť od okolitej prevádzky kvôli sledovaniu obrazu kamery.

Radarový parkovací systém

Radarový parkovací systém je radarové detekčné zariadenie, ktoré pomocou radarových senzorov (3 senzory) zisťuje, či sa za vozidlom nachádzajú prekážky a aká je vzdialenosť od nich. Vodič je pri parkovaní vedený displejom na prístrojovej doske, zvukovým signálom atď., aby mohol ľahko a bezpečne zaparkovať.

◆ Spôsoby použitia

Nastavte vozidlo do režimu ON a prerad'te radiacu páku do polohy R; aktivuje sa radarový parkovací systém. Keď radarový senzor zaznamená prekážku, zobrazí sa na prístrojovej doske vzdialenosť k prekážke a ozve sa zvukový signál.

◆ Vizualizácia 3 senzorov

Keď radarový senzor zaznamená prekážku, zobrazí sa na prístrojovej doske vzdialenosť k prekážke a ozve sa zvukový signál:

Vzdialenosť (cm)	Spôsob zobrazenia			Poznámka
	Vzadu vľavo	Vzadu uprostred	Vzadu vpravo	
≤ 35				Nepretržitý zvukový signál
$40 \leq L \leq 60$				Zvukový signál prerušovaný s frekvenciou 4 Hz
$65 \leq L \leq 90$				Zvukový signál prerušovaný s frekvenciou 2 Hz
$95 \leq L \leq 150$				Zvukový signál prerušovaný s frekvenciou 1 Hz

PREČÍTAJTE SI

Monitorovacia vzdialenosť je najkratšia zvislá vzdialenosť medzi prekážkou a radarovým senzorom.

VAROVANIE

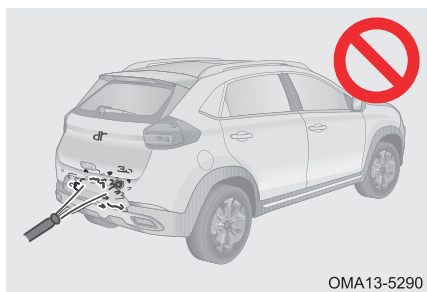
- V prípade prekážok mimo dosahu detekcie neposkytujú radarové senzory žiadne varovanie.
- Pri jazde majte na pamäti, že radarové senzory cúvania na opačnej strane sa môžu priblížiť k iným prekážkam.

◆ Obmedzenie funkčnosti

Parkovací radar nemusí fungovať za nasledujúcich podmienok:

- 1 Keď sa vozidlo nachádza na prudkom svahu.
- 2 Pri jazde za hustého sneženia alebo dažďa.
- 3 Nie je možné detekovať nízke objekty, ako sú kamene a pod.
- 4 Nie je možné detekovať objekty, ktoré sú vyššie ako nárazník.
- 5 Nie je možné detekovať tenké predmety, ako sú drôty, ploty, laná a pod.
- 6 Ak je vozidlo vybavené vysokofrekvenčným rádiom alebo je používaná anténa.
- 7 Pokiaľ sú povrchy radarových senzorov zamrznuté, senzory nedetekujú žiadne prekážky.
- 8 Ak sú radarové senzory pokryté nečistotami, snehom alebo blatom, nemusia detekovať prekážky.
- 9 Nie je možné detekovať predmety, ktoré ľahko pohlcujú ultrazvukové vlny, ako je čerstvý sneh, bavlna, huba atď.
- 10 Ak sa v blízkosti vozidla vyskytuje hluk, napríklad húkačky vozidiel, motory motocyklov, vzduchové brzdy veľkých vozidiel alebo iné hlasné zvuky, ktoré vytvárajú ultrazvukové vlny.
- 11 Pokiaľ sú prekážky detekované niekoľkými senzormi, vzdialenosti medzi jednotlivými radarovými senzormi a prekážkami sa zobrazujú súčasne na prístrojovej doske a systém vydáva zvukové signály podľa najbližšej prekážky.

◆ Čistenie radarového senzora



Pri umývaní vozidla použite mäkkú handričku alebo vodu (s nízkym tlakom) na odstránenie nečistôt, ako je sneh, blato a prach z povrchu radarového senzora.

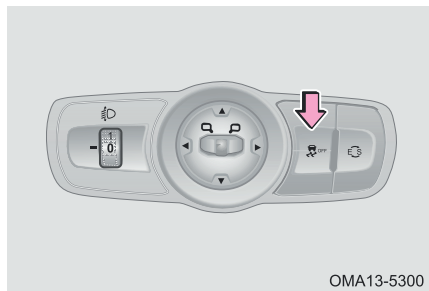
Vysokotlakový prúd vody, napríklad z tlakovej umývačky, alebo veľké vonkajšie sily môžu spôsobiť poškodenie radarových senzorov. Na radarové senzory netlačte a chráňte ich pred nárazmi, pretože by to mohlo spôsobiť ich nesprávne fungovanie.

5-5. Systém riadenia brzd (ak je vo výbave)

Elektronický systém kontroly stability (ESP)

Systém ESP udržiava stabilitu vozidla pri pretáčavosti alebo nedotáčavosti. Pri detekcii pretáčavosti alebo nedotáčavosti systém pribrzí jedno alebo viac kolies, aby zlepšil kontrolu stability vozidla. Systém ESP tiež rozširuje niektoré ďalšie funkcie (napr. ABS, EBD atď.) pre zaistenie bočnej stability vozidla.

◆ Spôsoby použitia



OMA13-5300

Stlačením spínača ESP OFF deaktivujete ESP; opätovným stlačením spínača ESP aktivujete.



PREČÍTAJTE SI

- Pri prvej jazde je systém ESP štandardne aktivovaný.
- Systém ESP nie je možné počas prevádzky deaktivovať.

◆ Kontrolka elektronického stabilizačného systému (ESP)

Keď je ESP deaktivovaný, na prístrojovej doske svieti žltá kontrolka „OFF“.

Keď je systém ESP aktivovaný, na prístrojovej doske bliká žltá kontrolka „ESP“.

V prípade poruchy ESP svieti na prístrojovej doske žltá kontrolka „ESP“.



UPOZORNENIE

- Ak ESP nefunguje správne, čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisného strediska DR na kontrolu a opravu.
- Aj keď systém ESP funguje, jazda vysokou rýchlosťou, ostré zákruty alebo zlý stav vozovky môžu viesť k nehode.
- Funkcia ESP nezaručuje plnú kontrolu nad vozidlom v rôznych extrémnych situáciách. Aj keď je vaše vozidlo vybavené systémom ESP, vždy dodržiavajte zákony a predpisy, aby ste predišli nehodám.

◆ Obmedzenie funkcie

Za nasledujúcich podmienok musí byť ESP vypnuté:

- 1 Pri jazde s reťazami na pneumatikách.
- 2 Pri spustení vozidla na skúšačke výkonu.
- 3 Pri jazde v hlbokom snehu alebo na zle prejdených cestách.



PREČÍTAJTE SI

Na zlepšenie trakcie vozidla pri jazde na piesku alebo štrku sa odporúča vypnúť ESP.

Protiblokovací brzdový systém (ABS)

Systém ABS dokáže zabrániť zablokovaniu kolies pri prudkom brzdení alebo brzdení na klzkej vozovke, čím pomáha predchádzať šmyku vozidla do strany a zachovať stabilitu vozidla.

Dôležitá zásada pre používanie brzdy ABS.

2. Otáčajte volantom, aby ste sa vyhli prekážkam. Počas núdzového brzdenia je možné pokračovať v zatáčaní.



1. Pevne zošliapnite brzdový pedál a držte ho stlačený.

OMA13-5310

Systém ABS nefunguje pri bežnom brzdení a aktivuje sa okamžite iba pri náhlom brzdení (brzdový pedál hlučne pulzuje, čo zaisťuje funkčnosť bŕzd a riadenia; ak je dostatok miesta, môže vozidlo prekážku obísť). V tomto prípade NIKDY neuvolňujte brzdový pedál.

**UPOZORNENIE**

- Vždy jazdite opatrne a nezabudnite v zákrutách spomaliť.
- Ak systém ABS nefunguje správne, čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisného strediska DR na kontrolu a opravu.
- Aj keď systém ABS dokáže zaistiť najlepší brzdný účinok, brzdná dráha sa v závislosti od stavu vozovky značne líši.
- Systém ABS navyše nedokáže eliminovať riziká vyplývajúce z jazdy príliš blízko za iným vozidlom, kymácania, ostrého zatáčania alebo jazdy na zlom povrchu vozovky a nedokáže zabrániť nehodám spôsobeným neopatrnou alebo nevhodnou jazdou.
- Systém ABS nemôže zaručiť skrátenie brzdné dráhy v každej situácii. Vozidlá s nasadenými reťazami na pneumatikách môžu na cestách pokrytých pieskom alebo snehom vyžadovať dlhšiu brzdnú dráhu ako vozidlá bez systému ABS.

◆ Kontrolka protiblokovacieho systému (ABS)

V prípade poruchy ABS zostane na prístrojovej doske svietiť žltá kontrolka „“.

**UPOZORNENIE**

Ak kontrolka ABS a kontrolka poruchy brzdového systému svietia súčasne, zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste mimo prevádzky a bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR Automobiles, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

◆ Obmedzenie funkcie**■ Pri zásahu systému ABS sa môžu ozvať zvuky v nasledujúcich situáciách:**

- 1 Zvuk odrazu brzdového pedálu.
- 2 Zvuk nárazu medzi zavesením kolies a karosérií vozidla v dôsledku núdzového brzdienia.
- 3 Prevádzkový zvuk motora, elektromagnetického ventilu a spätného čerpadla v hydraulikej jednotke.
- 4 Zvuk činnosti elektromagnetického ventilu pri zásahu EBD počas brzdienia.
- 5 Po naštartovaní vozidla alebo spustení motora sa ozve krátke bzučanie, ktoré signalizuje, že prebieha autotest systému.

■ **V nasledujúcich situáciách vždy dodržujte bezpečnú vzdialenosť od vozidla idúceho pred vami:**

- 1 Pri jazde po nerovných cestách.
- 2 Pri jazde po cestách s výmolemi alebo nerovným povrchom.
- 3 Pri jazde s reťazami na pneumatikách.
- 4 Pri jazde po prašných, štrkových alebo zasnežených cestách.



VAROVANIE

Veľkosť pneumatík, ich špecifikácia a opotrebenie behúňa vážne ovplyvňujú normálne fungovanie systému ABS. Pneumatika použitá na výmenu musí mať rovnaké rozmery, nosnosť a konštrukciu ako pôvodná. Ak je na pneumatike zistená anomália, odporúča sa nechať ju vymeniť za originálnu v autorizovanom servisnom stredisku DR.



UPOZORNENIE

- Pri jazde za dažďa pozorne kontrolujte rýchlosť vozidla; ak sa koleso pretáča alebo prekíza, systém ABS nemôže vozidlo ovládať.
- Aj keď systém ABS môže pomôcť s ovládaním vozidla, dbajte na opatrnú jazdu, udržiavajte primeranú rýchlosť a bezpečnú vzdialenosť od vozidiel idúcich pred vami. Aj keď systém ABS funguje, existujú určité obmedzenia v oblasti stability vozidla a účinku na volant.

Rozšírené funkcie (ak sú vo výbave)

◆ Elektrický rozdeľovač brzdnéj sily (EBD)

Systém EBD automaticky upravuje pomer rozdelenia brzdnéj sily medzi prednú a zadnú nápravu na základe rozdielu v prenose zaťaženia na nápravu spôsobeného brzdením, aby sa zlepšila účinnosť brzdienia. Systém EBD navyše spolupracuje s ABS, aby zvýšil stabilitu pri brzdení. Okrem toho je možné pri brzdení v zákrutách upraviť brzdnu silu vnútorného a vonkajšieho kolesa pre zlepšenie stability pri brzdení.

◆ Systém kontroly trakcie (TCS)

Pri rozjazde alebo rýchlej akcelerácii môžu hnacie kolesá preklzovať. V prípade klzkej vozovky, napríklad zasneženej alebo zľadovatenej, by sa vozidlo mohlo vymknúť kontrole a spôsobiť nehodu. Keď systém TCS zistí, že otáčky hnaného kolesa sú nižšie ako otáčky hnacieho kolesa (príznak preklzu kolesa), vyšle pomocou snímača signál, ktorý upraví časovanie zapalovania, zmenší otvorenie škrtiacej klapky, podradí alebo zabrzdí tak, aby sa koleso prestalo pretáčať.

◆ Asistent rozjazdu do kopca (HHC)

HHC dokáže zabrániť cúvaniu vozidla pri rozjazde do kopca. Po zastavení vozidla systém HHC pomocou snímača pozdĺžneho zrýchlenia zistí, či sa vozidlo nachádza na svahu. Keď sa vozidlo rozjíždí ze zastavení do kopce alebo couvá do kopce, HHC sa automaticky aktivuje. Keď vodič pri rozjazde uvoľní brzdový pedál, systém udržuje predchádzajúci brzdny tlak po dobu 1 až 2 sekúnd, aby udržal stabilitu vozidla. S rastúcim krútiacim momentom sa postupne znižuje brzdny tlak, čo zabraňuje nehodám spôsobeným spätným pohybom pri rozjazde do svahu.

◆ Hydraulický brzdový asistent (HBA)

HBA slúži na skrátenie brzdnéj dráhy pri núdzovom brzdení. V núdzovej situácii vodič obvykle brzdí včas, ale spravidla nevyvíja maximálnu brzdnu silu, čím sa predlžuje brzdna dráha. V takom prípade sa aktivuje systém HBA. Keď vodič v núdzovej situácii rýchlo zošliapne brzdový pedál nedostatočnou silou, systém HBA rýchlo zvýši brzdny tlak na maximálnu úroveň, čím systému ABS rýchlejšie a účinnejšie skráti brzdnu dráhu.

◆ Priame riadenie krútiaceho momentu (DTC)

Pokiaľ pri bežnej jazde rýchlo uvoľníte pedál plynu alebo omylom podradíte, vozidlo začne brzdiť, najmä na klzkej vozovke, a kolesá sa zablokujú. V takom prípade systém ESP požiada motor o zvýšenie krútiaceho momentu, čím sa obnoví otáčanie hnacích kolies a zlepší stabilita riadenia.

◆ Systém prevencie prevrátenia (RMI)

RMI slúži na zabránenie prevráteniu vozidla pri dynamickej jazde (napríklad pri zmene jazdného pruhu) alebo statickej jazde (alebo jazde po okruhu).

◆ Funkcia asistencie pri štartovaní

Na uľahčenie rozjazdu sa zvyšuje krútiaci moment.



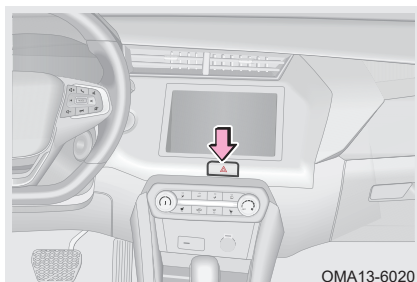
Oddiel 6

V PRÍPADE NÚDZE

6-1. Základná výbava vozidla	225	6-4. Poistky	244
Výstražné svetlá	225	Poistková skrinka	244
Reflexná vesta (ak je vo		Kontrola poistiek	245
výbave)	226	Výmena poistiek	245
Výstražný trojuholník	226		
Núdzové nástroje	227		
6-2. Núdzové riadenie vozidla	228		
Núdzová oprava			
prepichnutých pneumatík			
(ak je vo výbave)	228		
V prípade defektu			
pneumatiky	229		
Vysoká teplota chladiacej			
kvapaliny motora	235		
Ak je autobatéria vybitá	236		
Pokiaľ sa vozidlo nedarí			
normálne naštartovať	239		
6-3. Odťah	240		
Odťah vozidla	240		
Núdzový odťah	241		
Inštalácia ťažného oka	243		

6-1. Základná výbava vozidla

Výstražné svetlá



V prípade poruchy vozidla alebo dopravnej nehody a pod. sa odporúča zapnúť výstražné svetlá, aby ste varovali ostatné vozidlá a zabránili druhotnej nehode.

Stlačte spínač výstražných svetiel; smerové svetlá sa rozblinkajú a na prístrojovej doske bude blikať príslušná kontrolka. Stlačte spínač znova; smerové svetlá a výstražné kontrolka zhasnú.



PREČÍTAJTE SI

- Výstražné svetlá budú fungovať aj v prípade, že je vozidlo nastavené do režimu OFF.
- Výstražné svetlá sa automaticky aktivujú, keď je aktivovaný airbag.



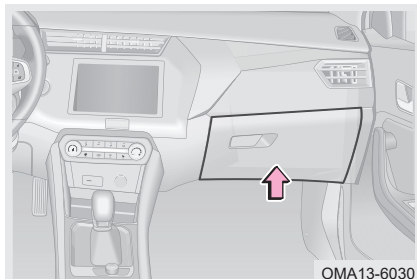
VAROVANIE

Aby ste zabránili vybitiu autobatérie, nezapínajte výstražné svetlá na dlhšiu dobu, než je nutné, pokiaľ je motor vypnutý.

◆ Funkcia alarmu pri núdzovom brzdení

Pri núdzovom zošliapnutí brzdového pedála vo vysokej rýchlosti budú smerové svetlá a príslušná kontrolka na prístrojovej doske rýchlo blikať. Keď uvoľníte brzdový pedál, stlačíte spínač výstražných svetiel alebo prepnete vozidlo do režimu OFF, smerové svetlá a príslušná kontrolka na prístrojovej doske prestanú blikať.

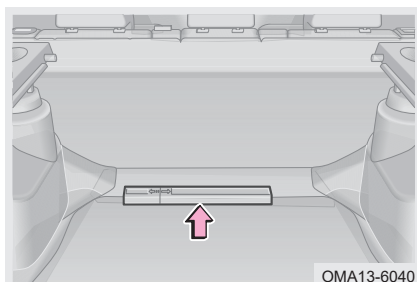
Reflexná vesta (ak je vo výbave)



Reflexná vesta je umiestnená v odkladacej schránke.

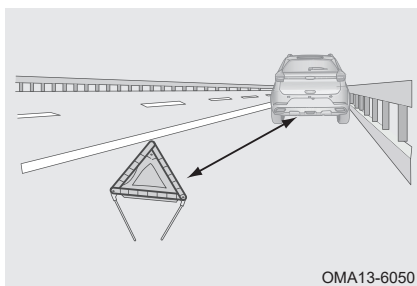
V prípade poruchy vozidla alebo dopravnej nehody a pod. si oblečte reflexnú vestu s reflexným pruhom smerom von. Účelom reflexného efektu je varovať ostatné vozidlá a predísť druhotným nehodám.

Výstražný trojuholník



Výstražný trojuholník je umiestnený na koberci batožinového priestoru.

V prípade poruchy vozidla alebo dopravnej nehody a pod. môže odraz svetla výstražného trojuholníka varovať ostatné vozidlá a predísť druhotným nehodám.

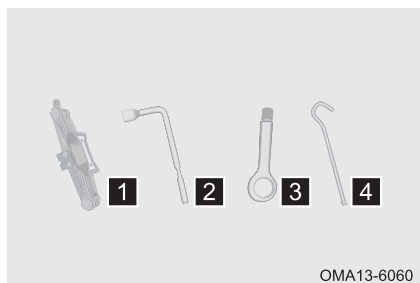


Na bežnej ceste umiestnite výstražný trojuholník za vozidlo vo vzdialenosti väčšej ako 50 m.

Na diaľnici umiestnite výstražný trojuholník za vozidlo vo vzdialenosti väčšej ako 150 m.

V prípade dažďa alebo na križovatke dvoch ciest by mal byť umiestnený vo vzdialenosti väčšej ako 150 m, aby si prichádzajúci vodiči mohli trojuholníka všimnúť čo najskôr.

Núdzové nástroje



- [1] Nožnicový zdvihák
- [2] Kľúč na skrutky kolies
- [3] Ťažné oko
- [4] Páka zdviháka

PREČÍTAJTE SI

Kľúč na skrutky kolies, ťažné oko a páka zdviháka sú umiestnené pod kobercom batožinového priestoru, zdvihák je umiestnený pod sedadlom spolujazdca.

6-2. Núdzové riadenie vozidla

Núdzová oprava prepichnutých pneumatík (ak je vo výbave)

Pokyny pre núdzovú opravu prepichnutých pneumatík špeciálnym tmelom v prípade úniku vzduchu:

Kompresor a opravný tmel slúžia na núdzovú opravu úniku vzduchu;

- 1 Najskôr vyberte kompresor a opravný tmel z kufra a pretrepte fľaštičku s opravným tmelom.
- 2 Vytiahnite hadicu kompresora a napájací kábel, potom pripojte hadicu k výstupnému ventilu fľaštičky s opravným tmelom a utiahnite ju.
- 3 Odstráňte viečko ventilu z pneumatiky a odložte ho nabok.
- 4 Vložte fľaštičku s opravným tmelom do pevného držiaka na kompresore, kompresor umiestnite blízko pneumatiky a otočte fľaštičku s opravným tmelom dnom nahor.
- 5 Pripojte hadičku fľaštičky s opravným tmelom k ventilu pneumatiky a utiahnite ju.



UPOZORNENIE

Nepripájajte fľaštičku s opravným tmelom k pneumatike, pokiaľ je tlak v pneumatike príliš veľký, pretože by mohlo dôjsť k úniku tmelu vplyvom tlaku v pneumatike.

- 6 Naštartujte motor, pripojte kompresor k záložnému zdroju napájania a zapnite spínač kompresora.
- 7 Kompresor naplní pneumatiku opravným tmelom do 10 minút. Súčasne skontrolujte, či tlak v pneumatike dosahuje odporúčaný rozsah, potom vypnite spínač kompresora a uložte kompresor späť.
- 8 Do 1 minúty po dokončení opravy pneumatiky naštartujte vozidlo a pokračujte v jazde. Po prejdení 5 km skontrolujte tlak v pneumatikách pomocou hustilky
 - Ak je tlak v pneumatikách v predpísanom rozmedzí, pokračujte v jazde. Pre ďalšiu opravu sa obráťte na najbližšie autorizované servisné stredisko DR. Nejazdite rýchlosťou vyššou ako 80 km/h.
 - Ak je tlak v pneumatike nižší ako 1,75 baru, dofúknite pneumatiku pomocou hustilky na predpísaný tlak. Ak z kolesa naďalej uniká vzduch, zopakujte vyššie uvedené kroky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR.

**UPOZORNENIE**

- Ak tlak v pneumatike ani po viac ako 10 minútach nedosiahne predpísané rozmedzie tlaku, prestaňte s opravou a čo najskôr sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR.
- Na konci opravy pomaly odpojte hadicu od ventilu pneumatiky, aby sa zabránilo rozstreknutiu zvyškov opravného tmelu do hadice v dôsledku tlaku; v takom prípade ju vymyte čistou vodou.

V prípade defektu pneumatiky

Ak počas jazdy dôjde k defektu pneumatiky, postupne spomaľte, uchopíte volant oboma rukami a pokračujte v jazde, pričom udržiavajte vozidlo v priamom smere. Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste mimo prevádzky.

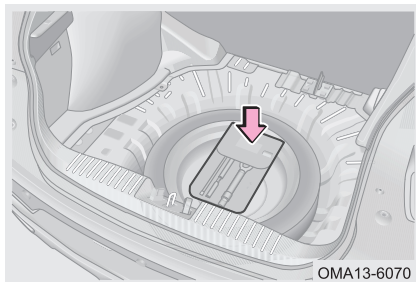
■ Predbežné kroky na výmenu pneumatiky s defektom

- 1 Zastavte vozidlo na stabilnom a rovnom povrchu.
- 2 Zatiahnite parkovaciu brzdu a presuňte radiacu páku do polohy P (pri vozidlách s automatickou prevodovkou) alebo N (pri vozidle s manuálnou prevodovkou);
- 3 Nastavte vozidlo do režimu OFF a zapnite výstražné svetlá;
- 4 Vyveďte všetkých cestujúcich z vozidla a nevstupujte do priestoru cestnej premávky.
- 5 Oblečte si reflexnú vestu a umiestnite výstražný trojuholník vo vzdialenosti 50 až 150 m za vozidlom (podľa aktuálnych podmienok).

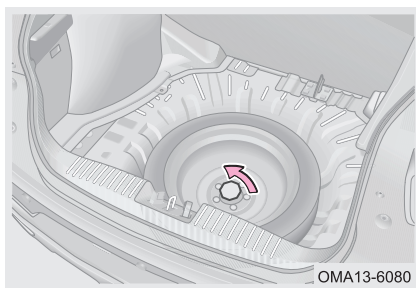
**VAROVANIE**

Nepokračujte v jazde s prázdnu pneumatikou. Jazda aj na krátku vzdialenosť s prázdnu pneumatikou môže pneumatiku nenávratne poškodiť.

■ Vytiahnutie rezervného kolesa



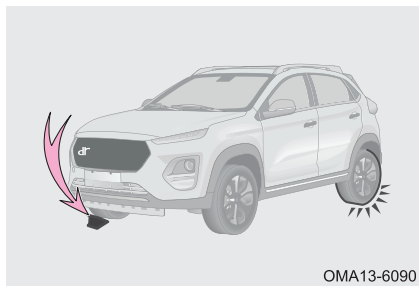
- 1 Otvorte veko batožinového priestoru, zdvihnite koberček batožinového priestoru a vyberte náradie na výmenu.



- 2 Otočte upevňovací prvok rezervného kolesa proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho uvoľnili, a potom vyberte rezervné koleso.

■ Výmena za rezervné koleso

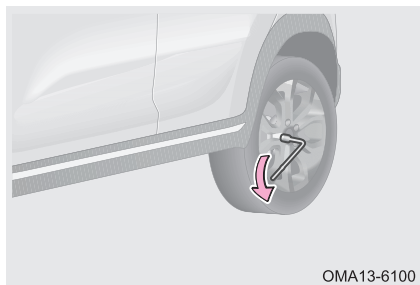
- 1 Umiestnite klin pod koleso.



Pri zdvíhaní vozidla je nutné umiestniť klin pod pneumatiku uhlopriečne proti prázdnej pneumatike, aby sa zabránilo pohybu kolies.

Prázdne koleso	Poloha klinu pod kolesom
Ľavé predné koleso	Za pravým zadným kolesom
Pravé predné koleso	Za ľavým zadným kolesom
Ľavé zadné koleso	Pred pravým predným kolesom
Pravé zadné koleso	Pred ľavým predným kolesom

2 Povoľte všetky skrutky kolies.



Pred zdvihnutím vozidla otočte skrutky vymieňaného kolesa proti smeru hodinových ručičiek a uvoľnite ich kľúčom na kolesá. Nasadte kľúč na skrutku kolesa tak, aby rukoväť smerovala doľava, ako je znázornené na obrázku. Držte koniec rukoväte a zatlačte ju smerom dole.



VAROVANIE

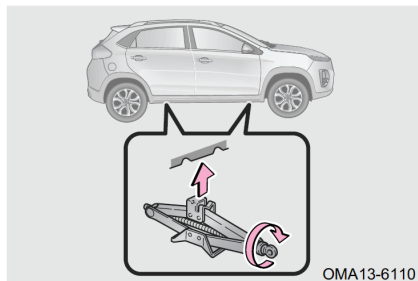
Pri povoľovaní skrutiek kolies pomocou špeciálneho kľúča dbajte na správne sňatie kľúča zo skrutky, aby ste predišli riziku poškodenia skrutiek.



UPOZORNENIE

V tejto fáze skrutky neodstraňujte úplne, ale iba čiastočne uvoľnite. V opačnom prípade by mohlo koleso vplyvom tlaku vozidla upadnúť a spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie vozidla.

3 Pripravte zdvihák.



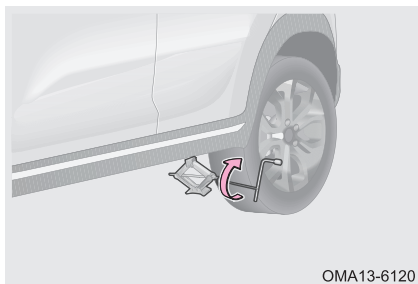
Umiestnite zdvihák na pevný a rovný povrch a uistite sa, že zárez na zdviháku zodpovedá správne mu bodu zdvíhania na vozidle. Pokračujte v ručnom otáčaní rukoväte zdviháka v smere hodinových ručičiek, kým zárez na zdviháku nedosadne na bod zdvíhania vozidla.



UPOZORNENIE

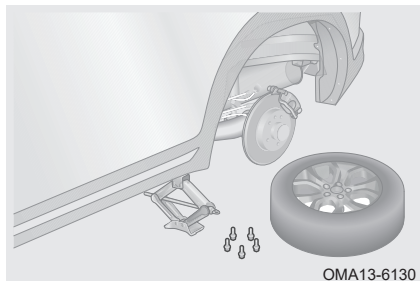
- Menovité zaťaženie zdviháka: 1 000 kg.
- Zdvihnite vozidlo do vhodnej výšky, v ktorej je možné koleso vymeniť.
- Aby ste predišli riziku zranenia, neumiestňujte pod zdvihnuté vozidlo žiadnu časť tela.

4 Zdvihnite vozidlo.



Keď zárez zdviháka dosiahne správny bod zdvíhania, zasuňte páku zdviháka do príslušného oka zdviháka. Potom zasuňte kľúč na skrutky kolies do páky (aby sa zvýšila sila) a otáčaním kľúča v smere hodinových ručičiek vozidlo zdvihnite.

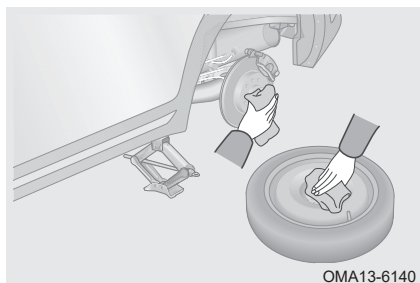
5 Vyberte vymieňané koleso.



Pomocou kľúča na skrutky kolies vyskrutkujte 5 skrutiek kolesa proti smeru hodinových ručičiek a koleso vyberte.

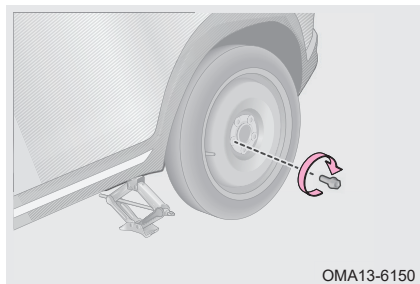
Položte koleso na zem ráfikom smerom nahor, aby ste nepoškriabali povrch ráfika.

6 Namontujte rezervné koleso.



Odstráňte všetky nečistoty z montážnej plochy. Skontrolujte, či sa náboj kolesa dotýka povrchu kolesa, a namontujte náhradné koleso.

7 Naskrutkujte skrutky kolesa.



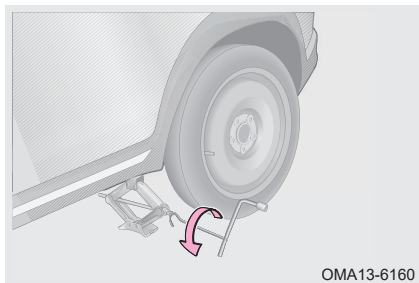
Zaskrutkujte všetkých 5 skrutiek rukou v smere hodinových ručičiek a potom ich utiahnite pomocou kľúča na kolesá.



VAROVANIE

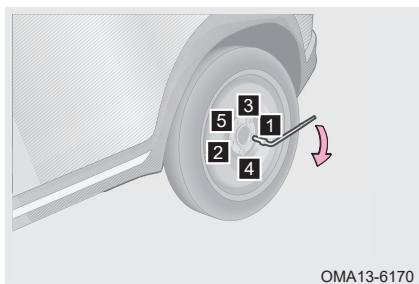
Na skrutky kolies nepoužívajte olej ani mazivo. V prípade olejových škvŕn na skrutke ho pred naskrutkovaním očistite.

8 Spustíte vozidlo úplne dole a utiahnete každú skrutku kolesa.



OMA13-6160

Nasadíte kľúč na skrutky kolies na páku zdviháka a otáčaním kľúča na skrutky kolies proti smeru hodinových ručičiek spustíte vozidlo dole.



OMA13-6170

Pomocou kľúča na skrutky kolies utiahnite skrutky v poradí znázornenom na obrázku. Postup opakujte 2 až 3krát, aby ste sa uistili, že sú skrutky kolies pevne utiahnuté.

Na uťahovanie skrutiek používajte iba kľúč na skrutky kolies.

9 Uschovajte pôvodné koleso.

10 Zoberte zdvihák, výstražný trojuholník a všetko náradie a uložte ich späť na ich pôvodné miesto.

11 Po výmene skontrolujte tlak v rezervnej pneumatike. Pokiaľ nie je tlak v rezervnom kolese dostatočný, dôjdite s vozidlom nízkou rýchlosťou do najbližšieho autorizovaného servisného strediska DR, kde koleso dofúknu na správny tlak.

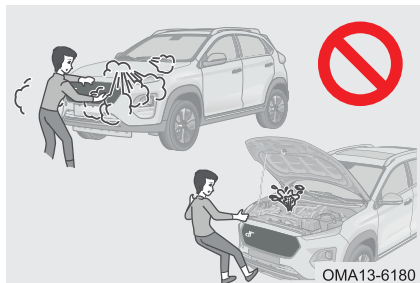


UPOZORNENIE

- S rezervným kolesom menších rozmerov jazdite predpísanou maximálnou rýchlosťou 80 km/h.
- Rezervná pneumatika nie je určená na dlhodobé použitie. Po výmene rezervnej pneumatiky menších rozmerov utiahnite skrutky kolies na 110 ± 10 Nm. Zájďte nízkou rýchlosťou do najbližšieho autorizovaného servisného strediska DR (odporúčaná vzdialenosť ≤ 80 km) za účelom výmeny za štandardnú pneumatiku. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k uvoľneniu skrutiek a následnému vypadnutiu kolesa.

Vysoká teplota chladiacej kvapaliny motora

Ak je teplota chladiacej kvapaliny motora počas jazdy vysoká a výstražná kontrolka teploty chladiacej kvapaliny motora sa blíži oblasti „H“ alebo sa na prístrojovej doske rozsvieti červená kontrolka „“, odporúčame zastaviť vozidlo na bezpečnom mieste mimo prevádzky.



- 1 Zastavte vozidlo na stabilnom a rovnom povrchu.
- 2 Zatiahnite parkovaciu brzdú a presuňte radiacu páku do polohy P (pri vozidle s automatickou prevodovkou) alebo N (u vozidla s manuálnou prevodovkou).
- 3 Vypnite klimatizáciu; prítomnosť kvapiek vody z klimatizácie po použití je normálna.
- 4 Vypnite motor a zapnite výstražné svetlá.
- 5 Pred otvorením veka motorového priestoru skontrolujte, či nedochádza k úniku pary, pretečeniu alebo úniku chladiacej kvapaliny. Aby ste predišli riziku popálenia, otvárajte veko motorového priestoru iba vtedy, keď nedochádza k úniku pary, pretečeniu alebo úniku chladiacej kvapaliny.
- 6 Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny; ak je normálna, môže sa jednať o poruchu ventilátora chladiča. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.
- 7 Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a pokiaľ je nízka, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

PREČÍTAJTE SI

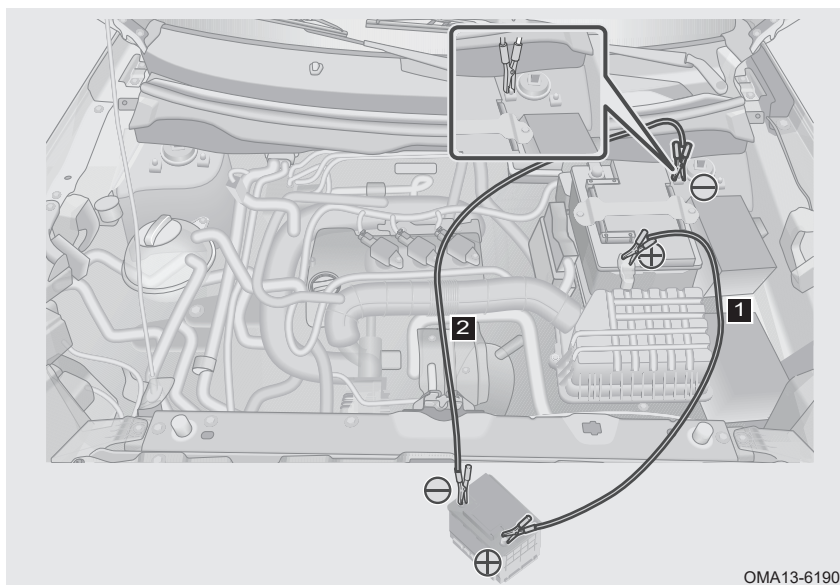
Ak je hladina chladiacej kvapaliny nízka, možno dočasne použiť vodu; čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisného strediska DR, kde chladiacu kvapalinu vymení.

VAROVANIE

Ak sa motor často prehrieva, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, aby vykonalo kontrolu a opravu.

Ak je autobatéria vybitá

◆ Núdzové naštartovanie



OMA13-6190

- 1 Nastavte vozidlo do režimu OFF a pripojte prepojovacie (štartovacie) káble.
 - [1] Pripojte jeden koniec kladného kábla ku kladnému (+) pólu vybitej autobatérie a druhý koniec ku kladnému (+) pólu autobatérie zásahového vozidla.
 - [2] Pripojte jeden koniec záporného kábla k zápornému (-) pólu autobatérie zásahového vozidla a druhý koniec k nelakovanej kovovej časti vozidla s vybitou autobatériou.

- 2 Naštartujte motor zásahového vozidla, mierne zvýšte otáčky motora a udržiavajte ich asi 5 minút, aby ste čiastočne dobili vybitú autobatériu.
- 3 Pokiaľ sa vozidlo stále nedarí naštartovať, skontrolujte, či sú prepojovacie káble správne pripojené, a potom dobite autobatériu.
- 4 Po naštartovaní motora pri vozidle s vybitou autobatériou odpojte prepojovacie káble v opačnom poradí (najprv záporný kábel, potom kladný).

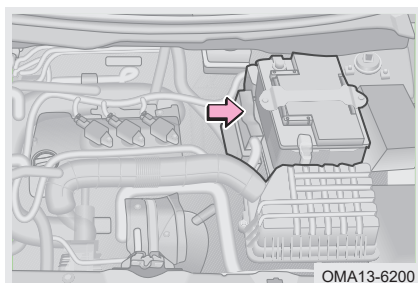
**VAROVANIE**

- Núdzové štartovanie nevykonávajte, pokiaľ si nie ste istí, že napätie autobatérie pre núdzové štartovanie je medzi 12 a 13 V.
- Pokiaľ dochádza k častému poklesu výdrže autobatérie, čo najskôr sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, kde bude vykonaná kontrola a oprava.
- Záporný pól autobatérie zásahového vozidla nesmie byť pripojený priamo k zápornému pólu vybitej autobatérie.
- Pri pripájaní a odpájaní prepojovacích káblov dbajte na to, aby sa nezaplietli do ventilátora, remeňa a pod.
- Uistite sa, že sú prepojovacie káble správne pripojené, a dodržujte určitú vzdialenosť medzi svorkami, aby sa prepojovacie káble nedotýkali navzájom alebo iných kovových častí vozidla.

**UPOZORNENIE**

- Použite predpísané núdzové/štartovacie káble.
- V blízkosti autobatérie nefajčite, nepoužívajte zápalky, zapaľovače ani otvorený oheň.
- Pokiaľ si nie ste istí, ako postup vykonať, spoločnosť DR dôrazne odporúča, aby ste vyhľadali pomoc odborného technika alebo autorizovaného servisného strediska DR.

◆ Výmena autobatérie



- 1 Nastavte vozidlo do režimu OFF.
 - 2 Otvorte veko motorového priestoru.
 - 3 Odpojte kábel záporného (-) pólu autobatérie.
 - 4 Odpojte kábel kladného (+) pólu autobatérie.
 - 5 Vyberte držiak autobatérie a autobatériu.
- 6 Nainštalujte novú autobatériu s rovnakými špecifikáciami, ako mala použitá autobatéria.
 - 7 Novú autobatériu správne nainštalujte podľa pokynov pre demontáž v opačnom poradí.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Autobatérie obsahuje jedovatú a žieravú kyselinu. Odporúča sa s ňou nakladať v súlade s miestnymi predpismi a predpismi na ochranu životného prostredia.



VAROVANIE

Pri vyberaní autobatérie dávajte pozor, aby sa nejaký kovový nástroj nedostal do kontaktu s oboma pólmi autobatérie alebo aby sa nedotkol súčasne kladného (+) pólu autobatérie a inej súčasti vozidla.



UPOZORNENIE

- Autobatériu uchovávajte mimo dosahu detí.
- V blízkosti autobatérie nefajčite, nepoužívajte zápalky, zapaľovače ani otvorený oheň.
- Pri práci vždy používajte rukavice a ochranné okuliare, pretože autobatérie obsahuje jedovatú a žieravú kyselinu. Autobatériu nenakláňajte.
- Pokiaľ sa kyselina vyleje na kožu alebo odev, je potrebné ju okamžite neutralizovať alkalicou látkou (napr. mydlom) a potom opláchnuť čistou vodou. V prípade potreby okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Pokiaľ sa vozidlo nedarí normálne naštartovať

Ak vozidlo normálne nenašartuje, najprv sa uistite, že ste dodržiavali správne štartovacie postupy, a skontrolujte, či je v palivovej nádrži dostatok paliva.

■ **Otáčky motora štartéra sú príliš nízke a vozidlo sa nedarí normálne naštartovať.**

- 1 Skontrolujte, či sú svorky autobatérie utiahnuté a čisté.
- 2 Zapnite predné svetlá. Pokiaľ svetlá svietia slabo, znamená to, že je autobatéria vybitá. Pokúste sa o núdzové naštartovanie.
- 3 Skúste motor znovu naštartovať; pokiaľ sa stále nedarí naštartovať, môže byť závada v štartovacom systéme. Okamžite sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

■ **Otáčky motora štartéra sú normálne, ale vozidlo sa nedarí normálne naštartovať.**

- 1 Prepnite vozidlo do režimu OFF alebo ACC a skúste znova naštartovať motor.
- 2 Ak sa motor stále nedarí normálne naštartovať, môže byť motor preťažený kvôli opakovaným pokusom. Prepnite vozidlo do režimu OFF a po niekoľkých minútach skúste znova naštartovať motor.
- 3 Skúste motor znovu naštartovať; pokiaľ sa stále nedarí riadne naštartovať, bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

**VAROVANIE**

- Aby nedošlo k poškodeniu štartéra, nesmie štartovanie pri každom pokuse trvať dlhšie ako 15 sekúnd.
- Ak motor štartuje s ťažkosťami alebo často zhasína, čo najskôr sa dostavte do autorizovaného servisného strediska DR na kontrolu a opravu.

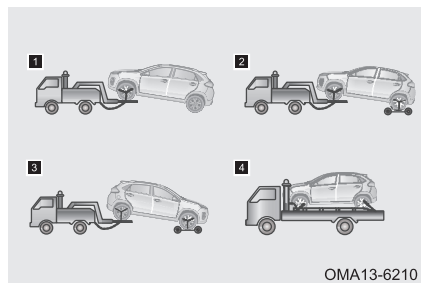
6-3. Odťah

Odťah vozidla

Odťah musí byť vykonaný v súlade s príslušnými miestnymi predpismi.

Pred odtiahnutím vozidla uvoľníte parkovaciu brzdú (viac informácií o núdzovom uvoľnení elektrickej parkovacej brzdy nájdete v oddiele „4-5. Brzdový systém“) a presuňte radiacu páku do polohy N.

◆ Správne spôsoby ťahania



[1] Pre vozidlá s pohonom predných kolies: Odťah pomocou kolesového odťahového vozidla so zdvihnutím predných kolies a pevným upevnením vozidla.

[2] Pre vozidlá s pohonom predných kolies, zadných kolies a 4x4: Pri ťahaní odťahovým vozidlom so zdvihnutím predných kolies použite pod zadné kolesá ťažný vozík a pevne vozidlo zaistíte.

[3] Pre vozidlá s pohonom predných kolies, zadných kolies a 4x4: Pri ťahaní odťahovým vozidlom so zdvihnutím zadných kolies použite pod predné kolesá ťažný vozík a pevne vozidlo zaistíte.

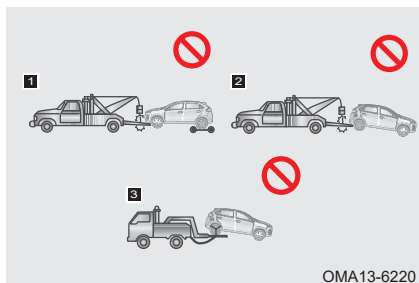
[4] Pre vozidlá s pohonom predných kolies, zadných kolies a 4x4: Pri ťahaní odťahovým vozidlom s plochou pevne zaistíte vozidlo.



VAROVANIE

- Pre vozidlá s pohonom všetkých kolies sa odporúča použiť odťahové vozidlo s rovnou plošinou.
- Ak sú poškodené kolesá alebo náprava vozidla, použite nákladný automobil s plochou.
- Dbajte na to, aby medzi nezdvihnutými kolesami a zemou bola dostatočná vzdialenosť. V opačnom prípade dôjde pri ťahaní k poškodeniu nárazníka a podvozku ťahaného vozidla.

◆ Nesprávne spôsoby odťahu



- [1] Ťahanie pomocou závesu odťahového vozidla za prednú časť.
- [2] Ťahanie pomocou závesu odťahového vozidla za zadnú časť, keď sú predné kolesá na zemi.
- [3] Ťahanie pomocou závesu odťahového vozidla so zdvihnutými zadnými kolesami, keď sú predné kolesá na zemi.



VAROVANIE

Aby nedošlo k poškodeniu karosérie, neodťahujte vozidlo pomocou ťažného vozíka so závesom.

Núdzový odťah

Pokiaľ nie je k dispozícii odťahové vozidlo s plochou, je možné vozidlo provizórne odtiahnuť pomocou ťažného oka. To platí iba na spevnených cestách, na krátke vzdialenosti a pri nízkej rýchlosti.

Pri použití ťažného oka musí byť vodič vo vlečenom vozidle, aby mohol ovládať volant a brzdový pedál. Kolesá, prevodovka, náprava, riadenie a brzdový systém vozidla musia byť v dobrom stave.

Pred núdzovým odtiahnutím uvoľnite parkovaciu brzdú (núdzové uvoľnenie elektrickej parkovacej brzdy vid' oddiel „4-5. Brzdový systém“), presuňte radiacu páku do polohy N a nastavte vozidlo do režimu ACC alebo ON.

**VAROVANIE**

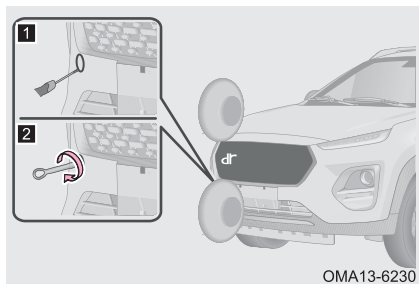
- Neodporúča sa vykonávať núdzové ťahanie po dlhšiu dobu.
- Pripevnite ťažné lano, reťaz alebo ťažnú tyč k ťažnému oku vozidla.
- Neťahajte vozidlo ťažšie, než je ťažné vozidlo, inak môže dôjsť k poškodeniu vozidla.
- Obaja vodiči musia byť oboznámení s postupom odťahu, inak sa odťah neodporúča.
- Ťahajte vozidlo čo najviac rovno, aby ste zabránili bočnému šmyku a poškodeniu vozidla.
- Pokiaľ nie je motor naštartovaný, asistenčný systém nebude fungovať, a preto je ovládanie brzd a riadenie ťažšie ako obvykle. Postupujte opatrne.
- Pri ťahaní modelov s automatickou prevodovkou spoločnosť DR dôrazne odporúča vyhľadať pomoc odborného technika alebo autorizovaného servisného strediska DR.
- Ak sa vám stále nedarí s vozidlom pohnúť, nepokračujte v ťahaní, aby nedošlo k druhému poškodeniu vozidla. Spoločnosť DR dôrazne odporúča, aby ste vyhľadali pomoc odborného technika alebo autorizované servisné stredisko DR.

**UPOZORNENIE**

- Aby nedošlo k zraneniu osôb, mal by vo vozidle počas ťahania zostať iba vodič.
- Pri ťahaní vozidla sa vyvarujte náhlych rozjazdov alebo prudkých manévrov, ktoré by pôsobili nadmernou silou na ťažné oko, lano, reťaz alebo tyč. Ťažné oko, lano, reťaz alebo tyč sa môžu pretrhnúť a spôsobiť poškodenie vozidla alebo vážne zranenie osôb.

Inštalácia ťažného oka

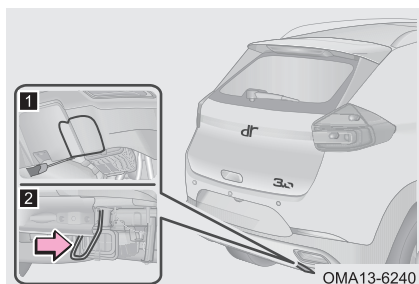
◆ Predné ťažné oko



[1] Pomocou plochého skrutkovača so zalepeným hrotom odoberte kryt otvoru pre predné ťažné oko.

[2] Nasadíte ťažné oko do otvoru v smere hodinových ručičiek a potom ho pevne utiahnete kľúčom na skrutky kolies.

◆ Zadné ťažné oko



Ťažné oko je viditeľné po sňatí krytu otvoru pre zadné ťažné oko pomocou plochého skrutkovača s prelepeným hrotom.



VAROVANIE

- Používajte iba špecifikované ťažné oko. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu vozidla.
- Ťažné lano alebo ťažná tyč môžu byť pripojené iba vtedy, ak je ťažné oko pevne nainštalované.
- Pri ťahaní jazdite pomaly a bez prudkých pohybov. Náraz spôsobený nadmerným napnutím môže poškodiť vozidlo.



UPOZORNENIE

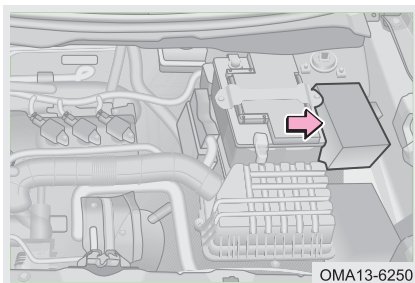
Uistite sa, že je ťažné oko pevne namontované. Inak by sa mohlo ťažné oko počas vlečenia uvoľniť a mohlo by dôjsť k nehode s následkom smrti alebo vážneho zranenia.

6-4. Poistky

Poistková skrinka

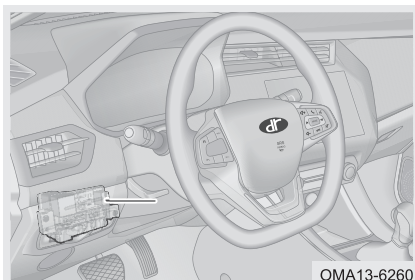
Poistky slúžia na ochranu elektrických súčastí a obvodov pred skratom alebo preťažením. Pokiaľ dôjde k prepáleniu poistky, chránené komponenty a systémy nebudú správne fungovať.

◆ Poistková skrinka v prednom priestore



- 1 Nastavte vozidlo do režimu OFF.
- 2 Odpojte kábel od záporného pólu autobatérie.
- 3 Zložte kryt poistkovej skrinky v prednom priestore a skontrolujte alebo vymeňte poistku.

◆ Poistková a reléová skrinka na prístrojovej doske



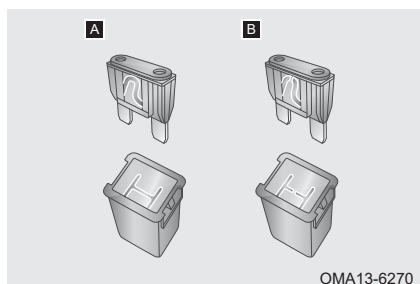
- 1 Nastavte vozidlo do režimu OFF.
- 2 Odpojte kábel od záporného pólu autobatérie.
- 3 Pre kontrolu alebo výmenu poistky zložte ľavý spodný kryt prístrojovej dosky.



PREČÍTAJTE SI

- Skontrolujte podozrivé poistky podľa schémy poistiek a relé.
- Aby nedošlo k poškodeniu vozidla, dbajte na opatrnosť pri demontáži/inštalácii krytu prístrojovej dosky vľavo dole. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR.
- Poistková skrinka musí byť čistá; pri otváraní ju chráňte pred vlhkosťou, pretože nečistoty a vlhkosť môžu poškodiť elektrický systém.

Kontrola poistiek



A Poistka je v dobrom stave.

B Poistka je spálená.



PREČÍTAJTE SI

Ak sú poistky spálené, treba ich vymeniť.

Výmena poistiek

- 1 Nastavte vozidlo do režimu OFF.
- 2 Skontrolujte poistky podľa schémy poistkovej a reléovej skrinky.
- 3 Vytiahnite podozrivú poistku pomocou vyťahovača poistiek.
- 4 Skontrolujte, či je poistka spálená. Pokiaľ si nie ste istí, či je poistka spálená, vymeňte ju za náhradnú s rovnakou hodnotou menovitého prúdu. Menovitá hodnota prúdu je uvedená na schéme na vnútornej strane krytu poistkovej skrinky.



PREČÍTAJTE SI

Pokiaľ nie je k dispozícii náhradná poistka, je možné v prípade núdze použiť poistku s rovnakými parametrami z iných nedôležitých elektrických zariadení. Najlepšie je kúpiť si sadu náhradných poistiek a mať ich vo vozidle pre prípad núdze.



VAROVANIE

- Poistky ani poistkové skrinky neupravujte.
- Inštalujte iba poistku s rovnakým menovitým prúdom, ako má použitá poistka. Nikdy nenahrádzajte poistku drôtom, a to ani dočasne. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrických zariadení alebo dokonca k požiaru.



Oddiel 7

ÚDRŽBA

7-1. Opravy a údržba.....	247	Rotácia pneumatík	258
Opravy a údržba.....	247	Kontrola autobatérie	259
Autorizované servisné		Kontrola filtra klimatizácie.....	259
stredisko DR.....	247	Kontrola kvapaliny do	
Bezpečnostná kontrola.....	248	ostrekovačov	260
7-2. Plánovaná údržba	250	Kontrola stieračov.....	260
Plánovaná údržba	250	7-3. Pravidelná údržba	262
Kontrola hladiny		Informácie pre prvú údržbu ...	262
motorového oleje.....	251	Pravidelná údržba	262
Kontrola hladiny oleja v		Technické údaje.....	268
prevodovke	252		
Kontrola hladiny kvapaliny			
posilňovača riadenia (ak je			
vo výbave).....	252		
Kontrola hladiny brzdovej			
kvapaliny	253		
Kontrola hladiny chladiacej			
kvapaliny	254		
Kontrola chladiča			
a kondenzátora.....	255		
Kontrola remeňa			
príslušenstva	256		
Kontrola pneumatík	256		

7-1. Opravy a údržba

Opravy a údržba

Existujú dva typy opráv a údržby: Prvá je pravidelná údržba, ktorú môžu vykonávať zákazníci, druhá zahŕňa plánovanú údržbu, kontrolu a opravu a musí ju vykonávať autorizované servisné stredisko DR.

Podrobnosti o pravidelnej údržbe, kontrolách a metódach opráv nájdete v časti „Pravidelná údržba“ v tomto oddieli; Plánovaná údržba vozidla je zásadná. Odporúčame, aby ste pri údržbe dôsledne dodržiavali plán údržby uvedený v „Návode na použitie“, čím zaistíte, že si vozidlo udrží optimálny výkon a dobrý prevádzkový stav, a tým účinne predĺžite životnosť svojho vozidla.

Aby nedošlo k poškodeniu vozidla, odporúča sa používať olej odporúčaný spoločnosťou DR.

Autorizované servisné stredisko DR

■ Autorizované servisné stredisko DR je vám k dispozícii

Životnosť vozidla môžu predĺžiť iba originálne súčasti a materiály. Spoločnosť DR Automobile Co., Ltd. dodáva originálne diely iba autorizovaným servisným strediskám DR po celom svete. Preto sa smú používať iba originálne diely z autorizovaného servisného strediska DR.

Autorizované servisné stredisko DR zamestnáva servisných odborníkov a je autorizované výhradne spoločnosťou DR. Pokiaľ ide o údržbu vozidla, pamätajte, že vaše autorizované servisné stredisko pozná vaše vozidlo najlepšie a má k dispozícii profesionálne techniky a originálne diely, ktoré splnia vaše požiadavky.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Motorový olej, brzdová kvapalina, chladiaca kvapalina, kvapalina posilňovača riadenia (ak je ním vozidlo vybavené), autobatérie a použité pneumatiky môžu byť likvidované iba firmami oprávnenými na likvidáciu odpadov alebo po konzultácii s výrobcami, a nesmú byť likvidované spoločne s domovým odpadom alebo vhadzované do verejnej kanalizácie.

■ Zmluvy o poskytovaní služieb

Pri návšteve autorizovaného servisného strediska DR za účelom servisu vášho vozidla si nezabudnite vziať so sebou všetky požadované dokumenty. Záruka sa nevzťahuje na všetky vykonávané operácie. Podrobné informácie o cenách získate u svojho servisného poradcu. Vedzte si servisné záznamy o svojom vozidle. Takýto protokol môže obvykle poskytnúť užitočné informácie pre následné riešenie problémov.

Pripravte si list so zoznamom porúch vozidla a konkrétnych servisných položiek. Ak ste mali nehodu alebo ak niektorá servisovaná súčasť nie je uvedená v servisných záznamoch, nahláste to svojmu poradcovi.

Ak máte na zozname mnoho servisných položiek a musíte si vozidlo vyzdvihnúť v rovnaký deň, poraďte sa s poradcom, aby ste položky zoradili podľa dôležitosti.

Bezpečnostná kontrola

Pred jazdou je vhodné vykonať bezpečnostnú kontrolu.

To môže zvýšiť bezpečnosť jazdy a prispieť k príjemnému pocitu z jazdy.



UPOZORNENIE

Vozidlo počas prehliadky neštartujte.

Denná kontrola

Skontrolujte, či nie je poškriabaný lak, či nie je abnormálna farba svetlometov, či nie je naklonená karoséria, či nechýbajú alebo nie sú uvoľnené skrutky kolies, či neuniká voda/olej z podvozku, či nie je poškodené dvere/veko/sklo batožinového priestoru.

Skontrolujte správnu hladinu motorového oleja, brzdovej kvapaliny, chladiacej kvapaliny, kvapaliny posilňovača riadenia (ak je vo výbave) a kvapaliny ostrekovačov.

Skontrolujte tlak v pneumatikách za studena a ich stav (opotrebenie, tlak nahustenia, trhliny spôsobené starnutím, mechanické poškodenie atď.). Skontrolujte tiež rezervné koleso.

Skontrolujte, či sa spony bezpečnostných pásov dobre zapínajú. Uistite sa, že pásy nie sú opotrebované alebo rozstrapkané.

Skontrolujte, či osvetlenie svetlometov funguje normálne.

Skontrolujte, či palubné indikátory ukazujú správne údaje.

Mesačná kontrola
Vyčistite povrch vozidla, vnútro motorového priestoru (prach na povrchu chladiča a kondenzátora, zvyšky oleja na motore), interiér vozidla a batožinový priestor.
Skontrolujte tesnosť palivového systému, pevnosť rúrok, hadíc a nádrží; skontrolujte, či nie je skorodovaná alebo uvoľnená autobatérie a káble; skontrolujte, či nie sú poškodené, uvoľnené alebo odpojené elektrické obvody; skontrolujte, či niekde neuniká voda/olej.
Skontrolujte, či klimatizácia správne funguje.
Skontrolujte, či je správne zatiahnutá parkovacia brzda.
Skontrolujte, či sú k dispozícii náhradné poistky a náhradné náradie (napr. zdvihák, kľúč na skrutky kolies atď.).



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Vyjazdený motorový olej, brzdovú kvapalinu, chladiacu kvapalinu, autobatérie a pneumatiky je možné likvidovať iba na špecializovaných likvidačných staniciach alebo sa informujte u výrobcu o opatreniach na likvidáciu. Nesmie sa likvidovať spoločne s domovým odpadom ani vypúšťať do verejnej kanalizácie.

7-2. Plánovaná údržba

Plánovaná údržba

V prípade údržby vykonávanej svojpomocne nezabudnite dodržiavať postupy údržby uvedené v tejto časti.

V tejto časti sú uvedené iba pokyny pre jednoduchú údržbu, ktorú môžu vykonávať používatelia. Stále je však mnoho súčastí vozidla, ktoré musia udržiavať kvalifikovaní technici so špeciálnym náradím.



VAROVANIE

- Pred zatvorením veka motorového priestoru skontrolujte, či v priestore nezostalo nejaké náradie, látky a pod.
- Nejazdite s vozidlom s vymontovaným vzduchovým filtrom, pretože by mohlo dôjsť k nadmernému opotrebovaniu motora.
- Dopĺňajte správne všetky prevádzkové kvapaliny na príslušnú úroveň. Ak kvapalina vystrekne na vozidlo, nezabudnite ju okamžite odstrániť mokrú handričkou, aby nedošlo k poškodeniu lakovaného povrchu.

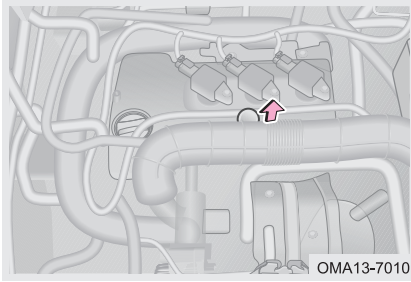


UPOZORNENIE

- Pokiaľ je motor veľmi horúci, neotvárajte viečko nádržky chladiacej kvapaliny, aby ste sa nepopálili.
- Keď je motor v chode, nepribližujte ruky, oblečenie a náradie k hnacím remeňom motora a ventilátora chladenia.
- V blízkosti palivovej nádrže alebo autobatérie nefajčite, pretože by mohlo dôjsť k požiaru.
- Majte na pamäti, že v elektronickom zapáľovaní vzniká vysoké napätie.
- Nedotýkajte sa týchto súčastí, pokiaľ je motor v chode alebo ak je zapnutý spínač ŠTART/STOP motora.
- Bezprostredne po jazde budú motor, chladič, výfukové potrubie a hlava valcov veľmi horúce, preto sa ich nedotýkajte. Chladiaci ventilátor sa môže kedykoľvek nečakane spustiť; dávajte preto pozor, aby nedošlo k zachyteniu odevu (napr. kravaty a pod.) do ventilátora a následnému zraneniu.

Kontrola hladiny motorového oleja

◆ Kontrola motorového oleja

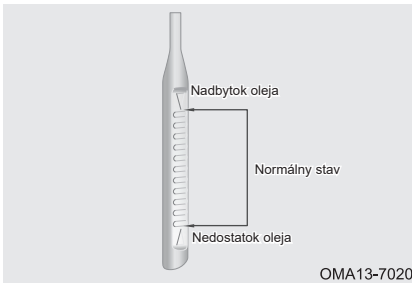


Hladinu oleja skontrolujte pomocou mierky pri vypnutom a vychladnutom motore.

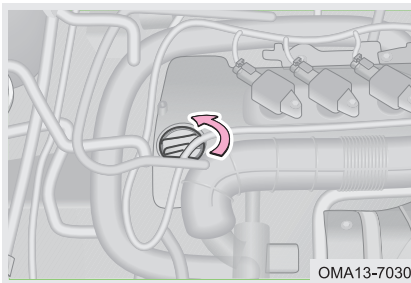
- 1 Zahrejte motor a zastavte vozidlo na rovnom povrchu. Po vypnutí motora počkajte asi 5 minút.
- 2 Otvorte veko motorového priestoru, vyberte mierku a očistite ju čistou handričkou.
- 3 Zasuňte mierku rovnomerne a pomaly až na dno.
- 4 Nechajte mierku v motore asi 3 sekundy, potom ju znova vytiahnite a skontrolujte, či je hladina oleja správna.

Pod mierku umiestnite handričku, aby ste zabránili odkvapkávaniu oleja na motor alebo karosériu vozidla.

Hladinu oleja nekontrolujte ihneď po zahiatí motora; počkajte, až olej stečie späť na dno motora.



◆ Dopĺňanie motorového oleja



- 1 Otočte uzáverom plniaceho hrdla motorového oleja proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho otvorili.
- 2 Pomocou lievika doplňte niekoľkokrát vždy malé množstvo motorového oleja a zakaždým znovu skontrolujte hladinu oleja pomocou mierky.
- 3 Po dosiahnutí správnej hladiny oleja zatvorte uzáver plniaceho hrdla motorového oleja v smere hodinových ručičiek a utiahnite ho.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Použitý motorový olej a filter nevyhadzujte do domového odpadu, do kanalizácie alebo na zem. To by spôsobilo vážne znečistenie životného prostredia. Odporúčame ich zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.



VAROVANIE

- Nepreplňujte olej, pretože jeho nadmerné množstvo by mohlo spôsobiť poškodenie motora.
- Používajte iba motorový olej odporúčaný spoločnosťou DR. V opačnom prípade nesie všetky vzniknuté priame alebo nepriame škody zákazník.
- Ak sa olej pri plnení náhodne vyleje na povrch motora, očistite ho handričkou alebo iným vhodným spôsobom pred dotiahnutím uzáveru plniaceho hrdla motorového oleja.
- Uzáver plniaceho hrdla motorového oleja nesmie byť po sňatí položený hore nohami, aby nedošlo k chybnému posúdeniu stavu kvôli spätnému toku oleja. Pri opätovnej montáži dávajte pozor, aby olej nepretekal tesniacim krúžkom, pretože by sa mohlo mylne predpokladať, že z uzáveru plniaceho hrdla motorového oleja uniká olej.

Kontrola hladiny oleja v prevodovke

Kontrolu, doplňovanie a výmenu prevodového oleja musia vykonávať odborníci; odporúčame sa obrátiť na autorizované servisné stredisko DR.

Kontrola hladiny kvapaliny posilňovača riadenia (ak je vo výbave)



Hladina kvapaliny posilňovača riadenia musí byť vždy medzi značkami „MIN“ a „MAX“.

Ak je hladina na značke „MIN“ alebo pod ňou, doplňte kvapalinu posilňovača riadenia.

VAROVANIE

- V prípade netesností, neobvyklých zvukov alebo neobvyklého chodu skontrolujte, či nie je hladina kvapaliny posilňovača riadenia nízka. Ak sa nepodarí zistiť žiadnu príčinu, obráťte sa čo najskôr na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.
- Používajte iba kvapalinu do posilňovača riadenia odporúčanú spoločnosťou DR. Informácie o množstve a type kvapaliny posilňovača riadenia nájdete v oddieli 8 „Špecifikácia“.

Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny

Hladina brzdovej kvapaliny musí byť vždy medzi značkami „MIN“ a „MAX“. Ak je hladina na značke „MIN“ alebo pod ňou, doplňte brzdovú kvapalinu a bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.

VAROVANIE

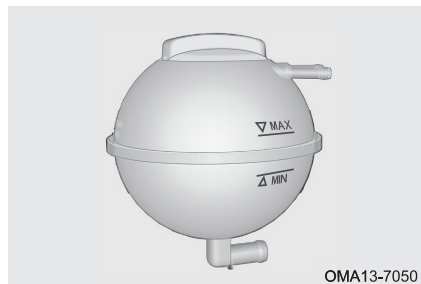
- Brzdová kvapalina má vysokú schopnosť absorbovať vodu, preto nenechávajte viečko nádržky brzdovej kvapaliny dlho otvorené.
- Používajte iba brzdovú kvapalinu odporúčanú spoločnosťou DR. V opačnom prípade nesie všetky vzniknuté priame alebo nepriame škody zákazníik.
- Pokiaľ na lakovaný povrch karosérie vozidla vystrekne trochu brzdovej kvapaliny, nezabudnite ju okamžite odstrániť mokrú špongiou alebo vodou, aby nedošlo ku korózii súčastí alebo lakovaného povrchu.

UPOZORNENIE

Zabráňte kontaktu brzdovej kvapaliny s kožou alebo očami. Pokiaľ dôjde ku kontaktu, okamžite opláchnite zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody. V prípade potreby okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny

◆ Kontrola chladiacej kvapaliny



Keď je motor studený, musí byť hladina chladiacej kvapaliny medzi značkami „MIN“ a „MAX“. Ak je hladina na značke „MIN“ alebo pod ňou, doplňte chladiacu kvapalinu a bezodkladne sa obráťte na autorizované servisné stredisko DR, aby vykonalo kontrolu a opravu.

◆ Doplnenie chladiacej kvapaliny

- 1 Keď je motor studený, otvorte uzáver nádrže chladiacej kvapaliny a dopĺňajte chladiacu kvapalinu až po značku „MAX“.
- 2 Naštartujte motor a nechajte ho bežať pri normálnej teplote. Sledujte stále hladinu chladiacej kvapaliny v nádrži. Ak hladina klesne pod značku „MIN“, dopĺňajte chladiacu kvapalinu na zodpovedajúcu úroveň, pokiaľ hladina chladiacej kvapaliny už ďalej neklesá.
- 3 Vypnite motor a po vychladnutí motora skontrolujte, či je hladina chladiacej kvapaliny v poriadku. V opačnom prípade opakujte vyššie uvedené kroky, kým sa hladina nevráti do normálu.
- 4 Nasadte správne uzáver nádrže chladiacej kvapaliny.



VAROVANIE

- Ak hladina chladiacej kvapaliny klesá príliš rýchlo, skontrolujte tesnosť chladiča, vodnej hadice a vodného čerpadla.
- Používajte iba chladiacu kvapalinu odporúčanú spoločnosťou DR. V opačnom prípade nesie všetky vzniknuté priame alebo nepriame škody zákazník.
- Nepoužívajte nekvalitnú chladiacu kvapalinu, pretože ak sa motor počas prevádzky nadmerne zahreje, chladiaca kvapalina horšej kvality nedokáže poskytnúť dostatočnú ochranu proti prehriatiu a korózii.
- Vo veľmi chladných oblastiach musí byť bežný roztok chladiacej kvapaliny vymenený za 100% čistú nemrznúcu chladiacu kvapalinu.

**UPOZORNENIE**

- Keď je motor zahriaty, je chladiaci systém pod vysokým tlakom. V takom prípade neotvárajte uzáver nádrže chladiacej kvapaliny, inak môže unikajúca para spôsobiť popáleniny.
- Chladiaca kvapalina je jedovatá, preto dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste ju pri dopĺňovaní nenastriekali na žiadnu časť vozidla, na ľudské telo alebo na zem. Ak sa chladiaca kvapalina náhodne dostane do kontaktu s kožou alebo očami, umyte zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody. V prípade potreby okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Kontrola chladiča a kondenzátora

Pri dlhodobom používaní vozidla môže dôjsť k zablokovaniu prednej plochy kondenzátora a chladiča nejakými predmetmi, ako je hmyz, lístie a pod., čo môže nepriaznivo ovplyvniť výkon klimatizácie a chladiaceho systému. Je nutné vykonať vyčistenie chladiča a kondenzátora.

Kondenzátor: Vyčistite kondenzátor fúkaním stlačeného vzduchu zozadu dopredu cez chladič. Tento úkon vykonávajte, keď je motor vypnutý a úplne vychladnutý.

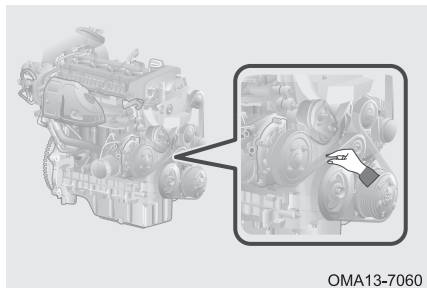
Chladič: Odporúča sa čistiť povrch chladiča raz ročne. Pri vypnutom a vychladnutom motore vyčistite rebrá chladiča stlačeným vzduchom alebo vodou a odfúknite hmyz, lístie a pod. Tlak vzduchu a vody nesmie prekročiť 150 kPa, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu rebier chladiča.

**VAROVANIE**

- Materiál rebier chladiča má dobrú tepelnú vodivosť, čo sa využíva na ochladenie chladiacej kvapaliny. Nečistite rebrá kefou, aby nedošlo k ich poškodeniu a následnému zníženiu chladiaceho účinku.
- Nestriekajte vodu na horúci chladič, keď je motor zahriaty, pretože vzniknutá para s vysokou teplotou môže spôsobiť zranenie. Chladič čistite, keď je motor vypnutý a vychladnutý.

Kontrola remeňa príslušenstva

Remeň príslušenstva sa po určitej dobe používania roztiahne, čo môže viesť k jeho nedostatočnému napnutiu. To môže viesť k poškodeniu vozidla, preto je nutné pravidelne kontrolovať napnutie remeňa.



OMA13-7060

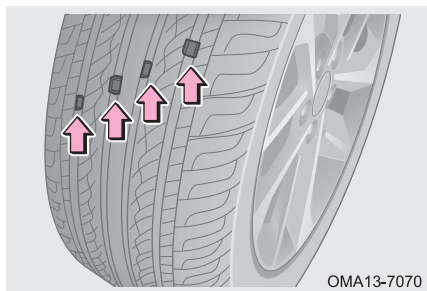
- 1 Nastavte vozidlo do režimu OFF.
- 2 Prstami otáčajte remeňom a skontrolujte jeho uhol otáčania.
- 3 Ak je uhol otáčania väčší ako 90°, obráťte sa na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.



UPOZORNENIE

Pri kontrole napnutia rozvodového remeňa vypnite motor a nechajte ho vychladnúť, aby nedošlo k popáleniu a/alebo zraneniu.

Kontrola pneumatík



OMA13-7070

Skontrolujte, či behúň pneumatiky nevykazuje známky opotrebenia. Keď opotrebenie behúňa dosiahne svoje medzné hodnoty, bude behúň v rovnakej rovine ako indikátor opotrebenia. To znamená, že funkčnosť a bezpečnosť pneumatiky je výrazne znížená a je potrebná jej výmena.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

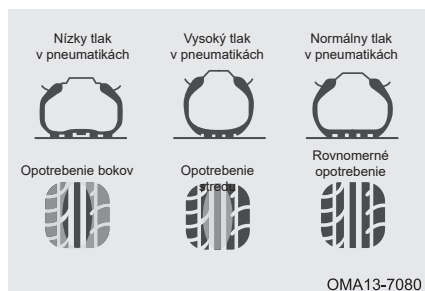
Poškodenú pneumatiku nevyhadzujte bez dodržania platných predpisov. Mala by byť zlikvidovaná v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.

**VAROVANIE**

- Je normálne, že tlak v pneumatikách po dlhšej jazde stúpane.
- Pokiaľ je potrebné pneumatiku často dohustovať, navštívte čo najskôr autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná kontrolu a opravu.
- Pokiaľ pneumatika často stráca tlak alebo ju nie je možné riadne opraviť kvôli prerezaniu či inému poškodeniu, je treba ju vymeniť.
- Kontrolujte tlak vzduchu v studených pneumatikách pomocou manometra. Vizuálna kontrola pneumatiky môže byť nepresná.
- Ak počas jazdy zistíte únik vzduchu, nepokračujte v jazde. Jazda aj na krátku vzdialenosť môže pneumatiku nenávratne poškodiť.
- Skontrolujte, či sú správne namontované krytky ventilov pneumatík. Inak by sa do ventilu mohli dostať nečistoty a spôsobiť jeho upchatie. Pokiaľ dôjde k strate krytiel, nainštalujte čo najskôr nové.

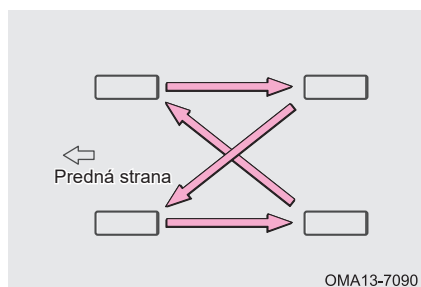
Nesprávny tlak v pneumatikách vedie k nadmernej spotrebe paliva, skracuje životnosť pneumatík a znižuje stabilitu vozidla. Udržujte preto správny tlak v pneumatikách (informácie o tlaku v pneumatikách nájdete na štítku na stĺpiku B na strane vodiča). Ak je tlak nahustenia studených pneumatík vyšší ako odporúčaná hodnota alebo ak používate „úsporný“ tlak, dôjde k zníženiu jazdného komfortu. Nastavte tlak podľa svojich potrieb.

- **Dbajte na správny tlak vzduchu v pneumatikách. V opačnom prípade môže dôjsť k nasledujúcim stavom, ktoré môžu spôsobiť nehodu s následkom smrti alebo vážneho zranenia:**



- Nadmerné opotrebenie.
- Zlá ovládateľnosť.
- Nepravidelné opotrebenie.
- Zlá priľnavosť pätky pneumatiky.
- Deformácia kolesa alebo oddelenie pneumatík od ráfikov.
- Možnosť prasknutia pneumatík kvôli prehriatiu.
- Väčšie riziko poškodenia pneumatík v dôsledku zlého stavu vozovky.

Rotácia pneumatík



Pre rovnomerné opotrebovanie pneumatík a predĺženie ich životnosti odporúča spoločnosť DR striedať pneumatiky približne každých 10 000 km (optimálny interval je 5 000 až 7 000 km). Interval rotácie pneumatík sa môže líšiť v závislosti od jazdných návykov a stavu vozovky.

Dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k nehode s následkom smrti alebo vážneho zranenia:

- 1 Nepoužívajte pneumatiky, ktoré boli použité na inom vozidle.
- 2 Nepoužívajte súčasne pneumatiky s výrazne odlišným opotrebovaním behúňa.
- 3 Nepoužívajte pneumatiky, pokiaľ neviete, ako boli predtým používané.
- 4 Nepoužívajte súčasne pneumatiky rôznych výrobcov, modelov alebo typov behúňa.

- 5 Nepoužívajte súčasne pneumatiky rôznych konštrukcií (napríklad: radiálne alebo diagonálne).
- 6 Funkcia tachometra je ovplyvnená veľkosťou pneumatík. Pokiaľ sa rozmer (priemer) pneumatiky líši od pôvodného, rýchlosť nebude zobrazovaná presne, čo môže viesť k nehodám, na ktorých škody sa nevzťahuje záruka.

**PREČÍTAJTE SI**

Rotáciu pneumatík musia vykonávať odborníci, obráťte sa na autorizované servisné stredisko DR.

Kontrola autobatérie

Skontrolujte a uistite sa, že svorky autobatérie nie sú skorodované a že na nich nie sú uvoľnené spoje, vonkajšie trhliny alebo uvoľnené svorky.

Autobatérie vozidla je bezúdržbová. Nová autobatéria musí mať rovnaké parametre ako pôvodná. Na výmenu autobatérie odporúčame navštíviť autorizované servisné stredisko DR.

**VAROVANIE**

Pred vypnutím alebo zatvorením vozidla sa uistite, že sú vypnuté elektrické spotrebiče vozidla, aby nedošlo k vybitiu autobatérie a následným problémom pri štartovaní vozidla.

Kontrola filtra klimatizácie

Filter klimatizačného systému môže pri dlhodobej jazde zabrániť prenikaniu prachu zvonku cez vetracie otvory klimatizácie do vozidla a po dlhšej dobe používania sa môže upchať. Pokiaľ sa účinnosť klimatizácie výrazne zníži, skontrolujte filter a v prípade potreby ho vymeňte.

**PREČÍTAJTE SI**

- Výmenu filtra klimatizácie musia vykonávať odborníci; odporúčame obrátiť sa na autorizované servisné stredisko DR.
- Používanie klimatizácie s vybratým filtrom znižuje ochranu proti prachu, čo môže znížiť účinnosť klimatizácie.

Kontrola kvapaliny do ostrekovačov

Pokiaľ z trysiek nevyteká žiadna kvapalina do ostrekovačov, ostrekovače neaktivujte a skontrolujte, či nie je potrebné doplniť kvapalinu do ostrekovačov. Ak ani po doplnení kvapaliny ostrekovače nefungujú správne, obráťte sa na autorizované servisné stredisko DR, kde bude vykonaná kontrola a oprava.

**VAROVANIE**

- Do kvapaliny do ostrekovačov nikdy nepridávajte nemrznúcu zmes, pretože nemrznúca zmes poškodzuje lakovaný povrch karosérie.
- Ak je teplota nižšia ako 0 °C, nepoužívajte ako kvapalinu do ostrekovačov vodu. V opačnom prípade voda zamrzne a poškodí ostrekovače čelného skla.

Kontrola stieračov

Skontrolujte drsnosť stieracej lišty prejením prsta po jej povrchu. Stierače nebudú fungovať efektívne, pokiaľ sú príliš drsné.

**VAROVANIE**

- Nepoužívajte stierače na odstraňovanie námrazy alebo ľadu z čelného skla.
- Pri zdvíhaní stieracej lišty za účelom údržby je potrebné zdvihnúť centrálny konektor stieracej lišty do správnej polohy a pri niektorých modeloch prejsť do režimu údržby (podrobnejšie informácie nájdete v oddiele „2-6. Systém stieračov“).
- Pokiaľ sa na čelnom skle objavia preliačiny spôsobené vymršteným štrkom, odporúčame ich bezodkladne opraviť.
- V zime sa pred spustením stieračov uistite, že stierače nie sú primrznuté k čelnému sklu, aby nedošlo k ich poškodeniu.
- Mastnota, silikón a palivo môžu spôsobiť nesprávnu funkciu stieracích lišt. Odporúča sa ich čistiť kvapalinou do ostrekovačov.

◆ Výmena stieracích líšt

- 1 Pri umývaní vozidla nepoužívajte na priame umývanie stieracích líšt vysokotlakový prúd vody; mohlo by dôjsť k ich deformácii.
- 2 Aby ste zabránili usadzovaniu nečistôt, odporúčame stieracie líšty pravidelne raz týždenne čistiť čističom okien.
- 3 Po umytí vozidla v automatickej umývačke opláchnite čelné sklo a stieracie líšty čistou vodou a odstráňte zvyšky vosku.
- 4 Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča vymeniť stieracie líšty raz až dvakrát ročne; je možné ich zakúpiť v autorizovanom servisnom stredisku DR.
- 5 Stierače nepoužívajte, keď je čelné sklo suché. Môže dôjsť k poškriabaniu skla a trvalému poškodeniu stieracej líšty.
- 6 Čelné sklo nečistite benzínom, odlakovačom na nechty, riedidlom alebo podobnými kvapalinami, ktoré môžu poškodiť stieracie líšty.
- 7 Ak je povrch čelného skla zamrznutý alebo ak sú na ňom prichytené pevné častice, ako je suchá zemina, hmyz alebo nálepky, očistite ich mokrou handričkou. Nepoužívajte suchú handričku ani ich neodstraňujte priamo stieracími líštami, inak dôjde k poškodeniu skla a líšt.

◆ Používanie stieračov čelného skla

- 1 Aby nedošlo k poškodeniu, neotáčajte ramenom stierača ručne.
- 2 Ak sú na skle vetvy, lístie, sneh alebo iné predmety, potom ich pred použitím stieračov odstráňte.
- 3 Kvapalina do ostrekovačov sa musí pravidelne dopĺňať; odporúča sa používať kvapalinu do ostrekovačov uvedenú v tomto návode a nepoužívať vodu z vodovodu.
- 4 Pri nízkych zimných teplotách vždy pred použitím stieračov skontrolujte, či nie sú primrznuté k čelnému sklu. V takom prípade ich pred použitím vždy rozmrazte. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu motorčeka stieračov a stieracích líšt.
- 5 Spôsob odmrazovania: Na ohrev použite klimatizačné vykurovacie a ventilačné zariadenie. Nelejte horúcu vodu priamo na stieracie líšty, pretože by mohlo dôjsť k prasknutiu čelného skla ak deformácii stieracích líšt.

7-3. Pravidelná údržba

Informácie pre prvú údržbu

Intervaly medzi plánovanými údržbovými prácami závisia na hodnotách tachometra alebo na časovom intervale, podľa toho, čo nastane skôr. Podrobnejšie informácie o intervaloch údržby jednotlivých položiek sú uvedené v plánoch údržby.



UPOZORNENIE

Nevykonanie požadovaných údržbových prác podľa plánu údržby môže viesť k poškodeniu vozidla.

DENNÉ KONTROLY

Skontrolujte funkčnosť všetkých vnútorných a vonkajších svetiel. • Vymeňte nefunkčné alebo slabé žiarovky a skontrolujte, či sú kryty žiaroviek čisté. • Vizuálne skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách, ich opotrebovaní a prípadné poškodenie.

MESAČNÉ KONTROLY

• Skontrolujte hladinu motorového oleja po asi 5 minútach od zastavenia zahriateho motora. • Hladinu oleja kontrolujte, keď vozidlo stojí na rovnom povrchu, aby ste zvýšili presnosť merania. • Keď je hladina motorového oleja pod ryskou „MIN“, doplňte ho. • Skontrolujte autobatériu. • V prípade potreby vyčistite a dotiahnite svorky autobatérie. • Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny, kvapaliny hydraulického posilňovača

riadenia (ak je vo výbave), kvapalinu do ostrekovačov a brzdovú kvapalinu a v prípade potreby ju doplňte. • Skontrolujte správne funkcie elektrických zariadení.

ŠTVŔŤROČNÉ KONTROLY

Skontrolujte výfukový systém. • Skontrolujte potrubie a gumové hadice brzd. Skontrolujte súčasti zavesenia. • Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny, gumovej hadice a svorky.

PO JAZDE NA PIESKU, BLÁTIVÝCH CESTÁCH ALEBO VO VODE

• Skontrolujte podvozok. • Skontrolujte brzdové obloženie a brzdové kotúče. • Skontrolujte potrubie a gumové hadice bŕzd. • Skontrolujte tesnosť prevodovky. • Skontrolujte súčasti riadenia a puzdro. • Skontrolujte vzduchový filter.

Pravidelná údržba

V pláne údržby sú uvedené údržbové práce, ktoré je potrebné na vozidle vykonať. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko DR, ktoré vykoná údržbu podľa počtu najazdených kilometrov uvedených v plánoch údržby.



UPOZORNENIE

- Ak bola rýchla kontrola vykonaná po najazdení 5 000 km (alebo do 6 mesiacov od registrácie vozidla), musí byť prvá servisná prehliadka vykonaná po najazdení 20 000 km (alebo do jedného roka od rýchlej kontroly). Ďalšia pravidelná údržba musí byť vykonaná každých 15 000 km (alebo do jedného roka od predchádzajúcej údržby). Pokiaľ tomu tak nie je, vykonávajte údržbu v intervaloch uvedených v pláne pravidelnej údržby.
- V súvislosti s plánom pravidelnej údržby upozorňujeme, že okrem lehoty na najazdenie kilometrov je potrebné dodržať aj časovú lehotu: do jedného roka od predchádzajúceho servisu. Frekvencia intervalov údržby je určená tým, čo nastane skôr.

Odporúčaná plán údržby pre prvých 5000 km (alebo počas 6 mesiacov od registrácie vozidla)				
Dátum				
Počet najazdených kilometrov				
Kontroly, ktoré treba vykonať	1	Skontrolujte, či nedochádza k netesnostiam v mazacom, chladiacom alebo vstrekovacom systéme.	Áno ☐	Nie ☐
	2	Vymeňte motorový olej a olejový filter.	Áno ☐	Nie ☐
	3	Skontrolujte hladinu a farbu prevodového oleja. V prípade potreby doplňte.	Áno ☐	Nie ☐
	4	Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny. V prípade potreby doplňte chladiacu kvapalinu alebo upravte jej koncentráciu.	Áno ☐	Nie ☐
	5	Skontrolujte tesnosť prevodovky.	Áno ☐	Nie ☐
	6	Skontrolujte, či nie je poškodená manžeta tiahla riadenia.	Áno ☐	Nie ☐
	7	Skontrolujte, či nie je poškodená univerzálna manžeta homokinetického kĺbu hnacieho hriadeľa.	Áno ☐	Nie ☐
	8	Skontrolujte únik brzdového oleja a poškodenie hadíc.	Áno ☐	Nie ☐
	9	Skontrolujte, či sekundárne brzdové valce fungujú normálne.	Áno ☐	Nie ☐
	10	Skontrolujte, či je tlak vzduchu v pneumatikách nastavený na hodnotu uvedenú v návode.	Áno ☐	Nie ☐
	11	Skontrolujte napnutie remeňa alternátora a kompresora klimatizácie. V prípade potreby upravte napnutie.	Áno ☐	Nie ☐
	12	Skontrolujte záves a klapku veka motorového priestoru.	Áno ☐	Nie ☐
	13	Skontrolujte tesnosť klimatizačného systému.	Áno ☐	Nie ☐
	14	Skontrolujte tesnosť hadíc posilňovača riadenia. Doplňte kvapalinu do posilňovača riadenia (ak je vo výbave).	Áno ☐	Nie ☐
	15	Skontrolujte stav inštalácie manžety univerzálného kĺbu posilňovača riadenia a uistite sa, že nie je poškodená.	Áno ☐	Nie ☐
	16	Skontrolujte, či ozubené kolesá prevodovky do seba ľahko zapadajú.	Áno ☐	Nie ☐
	17	Skontrolujte, či nie sú uvoľnené spojovacie skrutky medzi podvozkom a karosériou.	Áno ☐	Nie ☐
	18	Skontrolujte správnu funkciu bezpečnostných pásov.	Áno ☐	Nie ☐
	19	Skontrolujte prevádzkové podmienky motora, parametre elektronického vstrekovania a emisie pri voľnobehu motora.	Áno ☐	Nie ☐
	20	Skontrolujte správnu funkciu mechanizmov skúšobnou jazdou.	Áno ☐	Nie ☐

Intervaly údržby	Počet najazdených kilometrov		
	Každých 15 000 km	Každých 30 000 km	Každých 45 000 km
Motorový olej: výmena	V	V	V
Filter motorového oleja: výmena	V	V	V
Motor: Skontrolujte, či nedochádza k únikom (motorového oleja, chladiacej kvapaliny, paliva atď.).	K	K	K
Klimatizačný systém: Skontrolujte netesnosť klimatizačného systému a znečistenie filtračného prvku. Doplňte chladivo a v prípade potreby vymeňte filtračnú vložku.	K	K	K
Závesy a zámok veka motorového priestoru: Mazanie	P	P	P
Závesy a zámky dverí: Mazanie	P	P	P
Zariadenia na zdvíhanie okien: Skontrolujte správnu funkciu zariadenia na zdvíhanie okien. V prípade potreby ich upravte alebo vymeňte.	K	K	K
Strešné okno (ak je vo výbave): Skontrolujte funkciu strešného okna.	K	K	K
Vzduchový filter: Vyčistite kryt a filtračnú vložku. V prípade potreby ich vymeňte.	V	V	V
Zapaľovacie sviečky: Skontrolujte zapaľovacie sviečky. V prípade potreby ich vymeňte.		K	K
Palivový filter: výmena		V	V
Výfukový systém: Skontrolujte, či nedochádza k úniku vzduchu alebo poškodeniu.		K	K
Hnací remeň: Skontrolujte napnutie. V prípade potreby ich upravte alebo vymeňte remeň.		K	K
Prevodovka: Skontrolujte, či nedošlo k úniku kvapaliny alebo poškodeniu.		K	K
Univerzálna manžeta pre homokinetický kĺb: Skontrolujte, či manžeta nie je poškodená.		K	K
Koncovka ťahla riadenia: Skontrolujte, či je dostatočná vôľa a či nie je poškodená manžeta.	K	K	K
Univerzálna manžeta skrine riadenia: Skontrolujte, či nie je zle vyrovnaná alebo poškodená.		K	K
Posilňovač riadenia: Skontrolujte hladinu kvapaliny v posilňovači riadenia (ak je vo výbave) a dostatočnú vôľu medzi skriňou riadenia a ozubeným hrebeňom.		K	K
Brzdový systém: Skontrolujte hladinu brzdového oleja a netesnosť a poškodenie systému.	K	K	K
Parkovacia brzda: Skontrolujte rozsah pohybu. V prípade potreby upravte.	K	K	K

Intervaly údržby	Počet najazdených kilometrov		
	Každých 15 000 km	Každých 30 000 km	Každých 45 000 km
Brzdové obloženie: Skontrolujte hrúbku brzdového obloženia. V prípade potreby ich vymeňte.	K	K	K
Ochrana podvozku: Vizuálne skontrolujte, či nie je ochranná vrstva poškodená.			K
Bezpečnostné pásy: Skontrolujte, či nie sú pásy poškodené.		K	K
Náklon a zakrivenie: Skontrolujte a prípadne upravte.		K	K
Guľový čap: Skontrolujte vôľu guľového čapu.		K	K
Gumové puzdro zadnej nápravy: Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu.		K	K
Montážne skrutky olejovej vane: Skontrolujte, či nie sú skrutky uvoľnené. V prípade potreby dotiahnite skrutky na predpísaný uťahovací moment.			K
Gumová objímka riadiaceho ramena: Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu.		K	K
Gumové brzdové hadice: Skontrolujte, či nie sú staré alebo poškodené.		K	K
Brzdové potrubie: Skontrolujte poškodenie, koróziu a tesnosť spojov.		K	K
Pripojenie vstrekovacieho systému: Skontrolujte známky starnutia, poškodenia, uvoľnenia alebo odreniny.			K
Pneumatiky (vrátane rezervného kolesa): Skontrolujte hĺbku dezénu a utiahnutie skrutiek kolies. V prípade potreby upravte tlak vzduchu v pneumatikách.	K	K	K
Spojovacie skrutky medzi podvozkom a karosériou vozidla: Skontrolujte uťahovací moment skrutiek. V prípade potreby dotiahnite skrutky na predpísaný uťahovací moment.		K	K
Kolesá: Skontrolujte utiahnutie.	K	K	K
Kontrola pri voľnobehu motora: Skontrolujte prevádzkové podmienky motora, parametre elektronického vstrekovania a emisie pri voľnobehu motora.	K	K	K
Cestný test: Skontrolujte, či mechanizmy správne fungujú.	K	K	K
Svetlá, núdzové blikače, húkačka: Skontrolujte ich funkciu.	K	K	K
Stierače a ostrekovače čelného skla: Skontrolujte ich funkciu. V prípade potreby doplňte kvapalinu do ostrekovačov.		K	K

Intervaly údržby	Počet najazdených kilometrov		
	Každých 15 000 km	Každých 30 000 km	Každých 45 000 km
Skontrolujte voľný chod spojkového pedála (pri modeli MT): V prípade potreby ho upravte.		P	P
Chladiaci systém: Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a potrubia. V prípade potreby doplňte chladiacu kvapalinu.	K	K	K
1. Pri modeli s CVT prevodovkou je nutné meniť prevodový olej po najazdení 40 000 km; potom už nie je výmena potrebná. 2. Pri modeli MT sa odporúča meniť prevodový olej raz ročne alebo každých 30 000 km. 3. Brzdovú kvapalinu sa odporúča meniť každé 2 roky alebo každých 40 000 km. 4. Kvapalinu posilňovača riadenia sa odporúča kontrolovať každých 10 000 km a meniť ju každé 2 roky alebo každých 30 000 km. 5. Chladiacu kvapalinu sa odporúča kontrolovať každých 10 000 km. V prípade potreby ju doplňte alebo vymeňte. 6. Pneumatiky sa odporúča meniť každých 10 000 km. 7. Nastavenie všetkých kolies sa odporúča kontrolovať každých 20 000 km a v prípade potreby ich nastaviť. 8. Škrtiacu klapku sa odporúča čistiť každých 15 000 km. 9. Vzduchový filter sa odporúča kontrolovať každých 5 000 km. V prípade potreby filtračnú vložku vyčistíte alebo vymeňte. 10. Rozvodový remeň (2.0 L) sa odporúča vymeniť každých 40 000 km. 11. Rozvodová reťaz motora (1,5 l) a autobatérie sú bezúdržbové. 12. Katalyzátory sa odporúča meniť každých 100 000 km. Upozornenie: Frekvencia výmen sa môže líšiť v závislosti od prostredia a stavu vozovky.			

V = Výmena; K = Kontrola; P = Premazanie



VAROVANIE

- Mazivo by malo byť vymenené každých 5 000 km alebo 6 mesiacov (podľa toho, čo nastane skôr), ak sa vozidlo pohybuje v nasledujúcich oblastiach a podmienkach.
 - Oblasti s vysokou vlhkosťou.
 - Horské oblasti.
 - Extrémne chladné a teplé oblasti.
 - Dlhodobá jazda po nerovných cestách (hrboľaté cesty, štrkové cesty, sneh atď.).
 - Dlhá jazda po horských cestách do kopca a z kopca.
 - Časté jazdy na krátke vzdialenosti.
 - V mnohých prípadoch sa jedná o jazdu pri vysokých teplotách (nad 32 °C), na mestských komunikáciách s vysokým počtom najazdených kilometrov.
 - Použitie ako policajné vozidlo, taxi, úžitkové vozidlo, príves atď.

*Príklady ťažkých jazdných podmienok:

- Jazda pri extrémne nízkych alebo vysokých teplotách (len pre motorový olej, hladinu motorového oleja, riadenie a odpruženie).
- Častá jazda na krátke vzdialenosti (len pre motorový olej, hladinu motorového oleja, brzdové doštičky a kotúče, manžety prednej a zadnej nápravy a časti kĺbov polonápravy, brzdové obloženie a bubny).
- Jazda po prašných cestách (len pre vzduchový filter, brzdové doštičky a kotúče, manžety prednej a zadnej nápravy a časti kĺbov nápravy, brzdové obloženie a bubny, prvok vzduchového filtra klimatizácie).
- Jazda po nerovných a/alebo blatistých cestách (len pre brzdové doštičky a kotúče, manžety prednej a zadnej nápravy a časti kĺbov nápravy, brzdové obloženie a bubny, prvok vzduchového filtra klimatizácie).
- Jazda v oblastiach, kde sa používa cestná soľ alebo iné korozívne materiály (iba pre palivový systém, vedenie a spoje, brzdové doštičky a kotúče, manžety prednej a zadnej nápravy a časti kĺbov polonápravy, brzdové obloženie a bubny, kontrola brzdového vedenia a kontrola funkcie parkovacej a prevádzkovej brzdy, riadenie a odpruženie).
- V pobrežných oblastiach (len pre palivový systém, vedenie a spoje, brzdové doštičky a kotúče, manžety prednej a zadnej nápravy a časti kĺbu polonápravy, brzdové obloženie a bubny, kontrola brzdového vedenia a kontrola funkcie parkovacej a prevádzkovej brzdy, riadenie a odpruženie).

Technické údaje

Názov kvapaliny	Špecifikácia	Popredajná údržba
Olej (SQRD4G15)	Lukoil SN 5W-40	4,2 – 4,3 L (pri súčasnej výmene oleja a olejového filtra)
Olej (SQRE4G15C)	Castrol SN 5W-30 Castrol SP 5W-30 Lukoil SN 5W-40 Total SN+/SP 5W-30 Royal Dutch Shell SN +5W-30 Royal Dutch Shell SN 5W-40 Fuchs SN 5W-40	4,7 ± 0,2 L (pri súčasnej výmene oleja a olejového filtra)
Olej (SQRE3T10)	SM SAE-5W-30 SN SAE-5W-30	3,0 ± 0,2 L (pri súčasnej výmene oleja a olejového filtra)
Prevodový olej (516MH)	Fuchs API GL-4 75W-90	2,1 ± 0,1 L
Prevodová kvapalina (018CHA)	Royal Dutch Shell CVTF WCF-1	7,3 ± 0,2 L
Nemrznúca zmes (SQRD4G15/ SQRE4G15C)	Plne organická nemrznúca zmes (LEC-II)	7,5 ± 0,5 L
Nemrznúca zmes (SQRE3T10)	Plne organická nemrznúca zmes (LEC-II)	9,5 ± 0,5 L
Brzdová kvapalina	DOT4	/
Zapaľovacia sviečka	3707AAG (SQRE3T10/ SQRE4G15C) FR7DTC (SQRD4G15)	/

**VAROVANIE**

- Pokiaľ nedochádza k úniku oleja z automatickej prevodovky, je doplňované množstvo rovnaké ako vypúšťané množstvo; bližšie informácie získate v autorizovanom servisnom stredisku DR.
- Je možné používať iba originálne náhradné diely a kvapaliny DR, inak dôjde k strate nároku na náhrady prípadných škôd.
- Ako motorový olej a prevodovú kvapalinu používajte iba značky a špecifikácie odporúčané autorizovaným servisným strediskom DR.
- Vyššie uvedené množstvo náplne je orientačné. Konkrétne množstvo náplne by malo vychádzať zo skutočného merania vo vozidle.



Oddiel 8

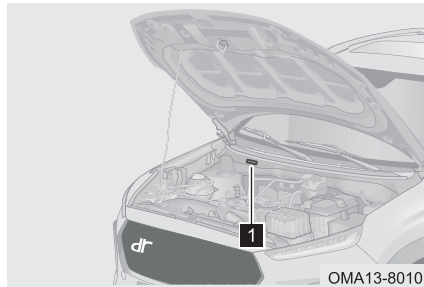
ŠPECIFIKÁCIA

8-1. Špecifikácia	271
Identifikačné číslo vozidla (VIN)	271
Sériové číslo motora	272
8-2. Špecifikácia vozidla	273
Rozmery vozidla	273
Model a typ vozidla	274
Hmotnosť vozidla	275
Parametre vozidla	276
Výkon motora	277
Palivový systém	278
Chladiaci systém	279
Systém odpruženia	279
Systém riadenia	280
Brzdový systém	281
Geometria kolies	282
Kolesá a pneumatiky	283
Autobatéria	284
Špecifikácia svetiel	284
Súčasti vylúčené z merania celkových rozmerov vozidla ..	286

8-1. Špecifikácia

Identifikačné číslo vozidla (VIN)

■ Identifikačné číslo vozidla (VIN)



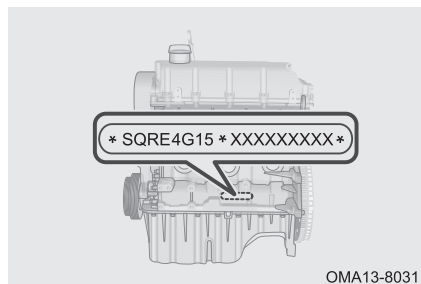
[1] Identifikačné číslo vozidla (VIN) je vyryté v pravom dolnom rohu tesnenia drenážneho kanála motorového priestoru.



VAROVANIE

Je zakázané zakrývať, zamaľovať, zväť, rezať, vŕtať alebo odstraňovať identifikačné číslo vozidla (VIN) a jeho okolia.

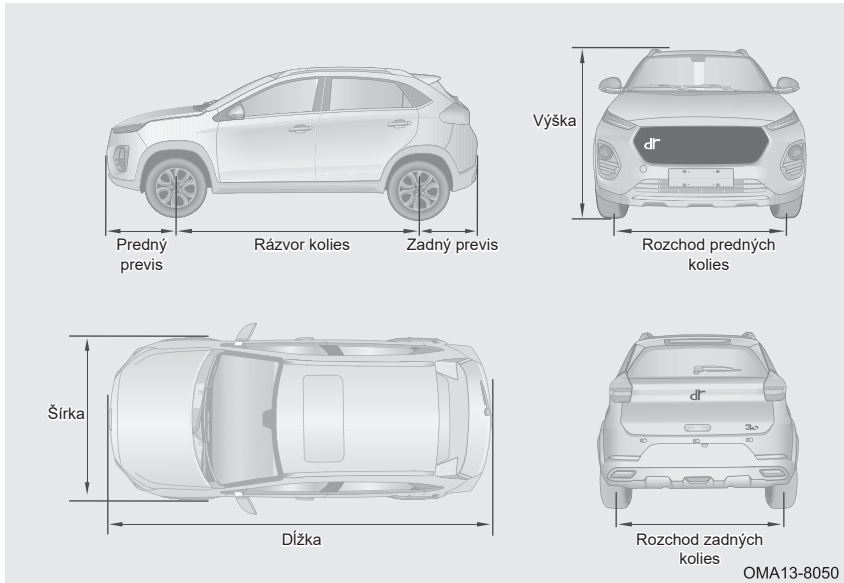
Sériové číslo motora



Sériové číslo motora je umiestnené na bloku motora, ako je znázornené na obrázku.

8-2. Špecifikácia vozidla

Rozmery vozidla



Hlavné parametre rozmerov vozidla sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Model vozidla		DR 3.0
Celkové rozmery	Dĺžka (mm)	4200
	Šírka (mm)	1760
	Výška (mm)	1570
Rázvor (mm)		2555
Rozchod kolies	Predné (mm)	1495
	Zadné (mm)	1484
Previs	Predné (mm)	866
	Zadné (mm)	779

Model a typ vozidla

Model vozidla	DR 3.0 - 1,5L 5MT	DR 3.0 - 1,5L+ CVT
Typ vozidla	pohon 4 × 2 predných kolies, predné riadené kolesá, priečne uložený motor vpredu, dvojpriestorový, päťdverový, päťmiestny, pohon všetkých kolies, ľavostranné riadenie	
Model motora	SQRE4G15C	
Typ motora	Vertikálny, radový štvorvalec, vodou chladený, štvortaktný, s dvojitém horným vačkovým hriadeľom, prirodzené sanie	
Typ dodávky paliva	Viacbodové sekvenčné elektronické vstrekovanie	
Model prevodovky	516MHD	018CHA

Hmotnosť vozidla

Prvky		Parametre	
Model vozidla		DR 3.0 1,5L 5MT	DR 3.0 1,5L CVT
Hmotnosť vozidla v prevádzkovom stave (kg)		1300	1340
Hmotnosť na náprave v prevádzkovom stave	Predná náprava (kg)	790	838
	Zadná náprava (kg)	510	505
Maximálna celková hmotnosť (kg)		1620	1662
Maximálna celková hmotnosť na nápravu	Predná náprava (kg)	860	922
	Zadná náprava (kg)	760	740
Sedadlá (vrátane vodiča)		5	



UPOZORNENIE

Dodržiujte zaťaženie vozidla uvedené v návode na použitie a neprekračujte celkovú povolenú hmotnosť. V opačnom prípade môže dôjsť k zmene brzdných a jazdných vlastností vozidla ak zraneniu osôb a nehodám.

Parametre vozidla

Prvky			Parametre	
Model			1,5L MT	1,5L CVT
Výkon vozidla	Svetlá výška medzi nápravami (mm)	Predná náprava	150	142
		Zadná náprava	298	297
	Svetlá výška (mm)	Bez zaťaženia	165	157
		So zaťažením	143	135
	Uhol priblíženia (°)	Bez zaťaženia	21,1	20,4
		So zaťažením	20,3	19,5
	Počiatočný uhol (°)	Bez zaťaženia	30,9	31
		So zaťažením	25,6	25,7
	Uhol nájazdu (°)		19,8	19,5
	Minimálny polomer rejdú (m)	Zatáčanie vľavo	10,5	
		Zatáčanie vpravo	10,5	
	Maximálna rýchlosť vozidla (km/h)		155/174	164/185
	Stúpavosť (%)		40	

Výkon motora

Model motora	SQRE4G15C
Priemer vŕtania valca (mm)	77
Zdvih piestu (mm)	80,5
Zdvihový objem (ml)	1499
Kompresný pomer	11:1
Maximálny menovitý výkon (kW)	86
Otáčky pri maximálnom menovitom výkone (ot/min)	6150
Maximálny menovitý krútiaci moment (N-m)	138
Otáčky pri maximálnom menovitom momente (ot/min)	4000

Palivový systém

Model motora	SQRE4-G15C
Typ paliva*1	Bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 91 alebo vyšším
	Bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 92 alebo vyšším
	Bezolovnatý benzín s oktánovým číslom 95 alebo vyšším (super bezolovnatý benzín)
	E22-E100
Typ palivovej nádrže	Plastová palivová nádrž
Celková kapacita palivovej nádrže	48 L
Palivové čerpadlo	Elektrické palivové čerpadlo

*1: Odporúča sa používať palivo predpísané autorizovanými predajcami DR.

**PREČÍTAJTE SI**

Vozidlá s katalyzátormi môžu používať iba bezolovnatý benzín. Aby sa zabránilo tankovaniu nesprávneho typu paliva, má hrdlo palivovej nádrže špecifický dizajn, ktorý umožňuje tankovanie iba so štandardnou pištoľou pre bezolovnatý benzín.

**VAROVANIE**

- Používajte iba typ paliva odporúčaný spoločnosťou DR Automobiles.
- Pri použití olovnatého benzínu stráca trojcestný katalyzátor svoju účinnosť a systém riadenia emisií nefunguje správne.
- Použitie iného, než špecifikovaného benzínu môže poškodiť motor a na také poškodenie sa nevzťahuje záruka.
- Náhodné natankovanie olovnatého benzínu a následné naštartovanie motora (aj keď bolo doplnené len malé množstvo) spôsobí trvalé poškodenie katalyzátora. Preto sa v prípade náhodného natankovania olovnatého benzínu bezodkladne dostavte do autorizovaného servisného strediska DR na kontrolu a opravu.

Chladiaci systém

Model motora	SQRE4G15C
Typ chladiča	Rúrkový chladič s chladiacimi rebrami
Nemrznúca zmes	Plne organická nemrznúca zmes

Systém odpruženia

Model vozidla	DR3.0
Predné zavesenie kolies	Nezávislé zavesenie kolies typu MacPherson, výškovo nenastaviteľné, so stabilizátorom proti náklonu, kužeľovou pružinou, nastaviteľným dvojitém tlmičom
Zadné zavesenie kolies	Polonezávislé zavesenie kolies s torznou priečkou, výškovo nenastaviteľné, so stabilizátorom proti náklonu, kužeľovou pružinou, nastaviteľným dvojitém tlmičom

Systém riadenia

Model vozidla		DR 3.0	
Typ posilňovača riadenia		Hydraulický posilňovač	
Priemer volantu (mm)		374,5	
Typ ovládania riadenia		Hydraulické riadenie s hrebeňom a pastorkom	
Typ stĺpika riadenia		Výsuvný stĺpik riadenia pohlcujúci energiu	
Rozsah nastavenia volantu	Hore-dole (mm)	10,7	
	Dopredu-dozadu (mm)	/	
Kvapalina do riadenia	Model	ATFIII	/
	Množstvo	Doplňte kvapalinu na úroveň medzi značkami „MAX“ a „MIN“	/

Brzdový systém

Model vozidla		DR 3.0
Brzdový systém	Predné koleso	Kotúčová brzda
	Zadné koleso	Kotúčová brzda
Brzdový posilňovač		Pneumatický podtlakový brzdový posilňovač
Parkovacia brzda		Elektrická/mechanická parkovacia brzda pre zadné kolesá
Správny voľný chod brzdového pedála		≤ 25 mm
Vhodný rozsah použitia pre trecí moment brzdy		Hrúbka nového trecieho materiálu predných brzdových doštičiek: 11,2 mm, limit použitia: 2,2 mm Hrúbka nového predného brzdového kotúča: 25 mm, limit použitia: 23 mm Hrúbka nového trecieho materiálu zadných brzdových doštičiek (mechanická brzda): 9,5 mm, limit použitia: 2 mm Hrúbka nového trecieho materiálu zadných brzdových doštičiek (elektrická brzda): 10,2 mm, limit použitia: 2 mm Hrúbka nového predného brzdového kotúča: 9 mm, limit použitia: 7 mm

**UPOZORNENIE**

- V prípade intenzívneho používania je potrebné pri výmene brzdových doštičiek vymeniť brzdovú kvapalinu.
- Pri doplňovaní brzdovej kvapaliny sa uistite, že je úplne čistá. Vniknutie nečistôt do brzdového systému môže spôsobiť zníženie brzdneho účinku.

Geometria kolies

Položky		Parametre
Model vozidla		DR 3.0
Predné koleso	Odklon predného kolesa	$-0^{\circ}36' \pm 30'$
	Záklon rejdového čapu	$4^{\circ}03' \pm 45'$
	Záklon rejdového čapu	$12^{\circ}17' \pm 45'$
	Zbiehavosť predného kolesa	$0' \pm 5'$ (jedna strana)
Zadné koleso	Odklon zadného kolesa	$-1^{\circ}30' \pm 30'$
	Zbiehavosť zadného kolesa	$0^{\circ}10' \pm 20'$ (jedna strana)
Hodnota sklzu		≤ 3 m/km

Kolesá a pneumatiky

Model vozidla		DR 3.0
Model pneumatík*		205/55R16, 205/50R17
Model ráfikov		16X6 1/2J, 17X6 1/2J
Tlak vzduchu v pneumatikách za studena (kPa) (bez zaťaženia)	Predné koleso	220
	Zadné koleso	220
	Rezervné koleso	420
Uťahovací moment matice kolesa		110 ± 10 Nm
Požiadavky na dynamické vyváženie kolies pri vozidlách s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou vyššou ako 100 km/h		Prípustná zvyšková vyvážená hmotnosť: Strana bloku vyvažovacej svorky ≤ 58 g, strana bloku vyvažovacej pasty ≤ 10 g
Reťaze môžu byť namontované iba na predné koleso a iba na určenú pneumatiku, a to aj v prípade vozidiel s pohonom všetkých kolies		

**PREČÍTAJTE SI**

Tlak v pneumatikách uvedený v tabuľke platí pre studené pneumatiky. Tlak sa mierne zvýši, keď sa pneumatika zahreje; nie je však nutné ho znižovať.

**VAROVANIE**

- Tlak v pneumatikách by sa mal kontrolovať aspoň raz mesačne, pretože je dôležitý najmä pri vysokých rýchlostiach.
- Pre ľahšiu identifikáciu predpísanej hodnoty tlaku hustenia je na paneli pred vodičom umiestnený samolepiaci štítok, na ktorom je uvedená predpísaná hodnota tlaku hustenia studených pneumatík.

*Úplný zoznam schválených pneumatík nájdete v osvedčení o registrácii.

Autobatéria

Model vozidla	DR 3.0
Model autobatérie	12V, 60Ah

Špecifikácia svetiel

Názov svetla	Menovitý zdroj svetla (typ/model)	Poradenstvo pri výmene
Predné svetlá	HB3 (integrácia s diaľkovými a stretávacími svetlami)	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Predné svetlá (LED)	LED (integrácia s diaľkovými a stretávacími svetlami)	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Zadné hmlové svetlá	P21W/W16W	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Denné svetlá	LED	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Predné obrysové svetlo	LED	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Zadné obrysové svetlo	LED	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Brzdové svetlo	P21W	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Tretie brzdové svetlo	LED	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Spätné svetlo	W16W	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Predné smerové svetlá	PY21W	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Zadné smerové svetlá	PY21W	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR

Názov svetla	Menovitý zdroj svetla (typ/model)	Poradenstvo pri výmene
Bočné smerové svetlá	LED	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR
Osvetlenie registračnej značky	LED	Výmena v autorizovanom servisnom stredisku DR

Súčasti vylúčené z merania celkových rozmerov vozidla

■ Súčasti, ktoré nie sú zahrnuté do dĺžky vozidla

Nasledujúce zariadenia nemajú žiadnu nosnú funkciu a merajú maximálne 50 mm od prednej alebo zadnej časti vozidla, pričom polomer zaoblenia hrany a rohu nie je menší ako 5 mm:

- Stierače a ostrekovače čelného skla
- Vonkajšia identifikácia, vrátane registrovanej značky, názvu výrobcu, pôvodu, názvu a typu modelu, emisií motora, typu prevodovky, typu pohonu a ďalších charakteristických identifikačných znakov vozidla
- Svetlá a signalizačné zariadenia
- Gumová antikolizná zárážka a ekvivalentné zariadenie
- Vonkajšia slnečná clona
- Zariadenia na priloženie colnej uzávery a súvisiace ochranné zariadenia
- Zariadenie slúžiace na upevnenie plachty proti dažďu a jej ochranného zariadenia
- Zaisťovacie zariadenie, záves, rukoväť, regulátor, spínač
- Stúpadlo (alebo rebrík), doska na nastupovanie do vozidla a madlo na hornej strane nárazníka slúžiace na umývanie okien.
- Zadný emblém s logom
- Odnímateľný ťažný hák a prídavný vozík
- Výfukové potrubie

■ Súčasti, ktoré nie sú zahrnuté do šírky vozidla

- Zariadenia na nepriame videnie
- Doska na zastavenie školského autobusu v nečinnosti

Nasledujúce zariadenia nemajú nosnú funkciu a ich rozmer na jednej strane nevyčnieva zboku vozidla viac ako 50 mm, pričom polomer zaoblenia okraja a rohu nie je menší ako 5 mm:

- Vonkajšia identifikácia, vrátane registrovanej značky, názvu výrobcu, pôvodu, názvu a typu modelu, emisií motora, typu prevodovky, typu pohonu a ďalších charakteristických identifikačných znakov vozidla
- Svetlá a signalizačné zariadenia
- Protinárazová gumová podložka a ekvivalent
- Colné zapečatenie a súvisiace ochranné zariadenia
- Zariadenia slúžiace na upevnenie plachty proti dažďu a súvisiace ochranné zariadenia
- Odtoková štrbina pre vodu: Štrbina slúžiaca na odvádzanie dažďovej vody pod dverami (alebo oknom) vodiča a spolujazdca po oboch stranách čelného skla

- Pružná vyčnievajúca časť zásterky proti striekajúcej vode
- Výsuvná nástupná doska, nájazdová/výjazdová rampa, zdvíhacia plošina a ekvivalentné zariadenie v zasunutej polohe
- Blokovacie zariadenie, záves, rukoväť, regulátor, spínač
- Výstražné zariadenie pri poruche pneumatiky
- Kontrolka tlaku v pneumatikách
- Deformovaná časť steny pneumatiky priamo nad miestom styku pneumatiky s vozovkou.
- Zariadenie na asistenciu pri cúvaní
- Výfukové potrubie

■ **Súčasti, ktoré nie sú zahrnuté vo výške vozidla**

Ohybná časť antény

Zariadenie bez nosnej funkcie

- Sacie potrubie
- Zariadenia na nepriame videnie
- Zariadenia na akumuláciu prúdu do elektrických vozidiel (vrátane upevňovacieho zariadenia)
- Zadný pneumatický vodiaci systém vozidla, odnímateľný alebo skladací, ktorého dĺžka v rozloženej a zasunutej polohe nepresahuje 2000 mm, resp. 200 mm.
- Bočný nárazník, nájazdová/výjazdová rampa a ekvivalentné zariadenie v zasunutej polohe s vodorovnou dĺžkou nepresahujúcou 300 mm
- Zadný rebrík

ABECEDNÝ REJSTRÍK

A		Funkcia diaľkového ovládania okien (ak je vo výbave)	136
Abecedný register.....	15	Funkcia Follow Me Home	85
Ak je autobatéria vybitá	236	Funkcia chytrej lokalizácie vozidla (ak je vo výbave)	86
Ako čítať tento návod	15	Funkcia lokalizácie vozidla s diaľkovým ovládaním (ak je vo výbave)	130
Asistent pre jazdu z kopca (HDC)	208	Funkcia ochrany proti prehriatiu	137
Autobatéria	284	Funkcia ochrany proti zablokovaniu okien (ak je vo výbave).....	138
Automatická prevodovka	183	Funkcia vyhrievania sedadiel (ak je vo výbave)	92
Autorizované servisné stredisko DR.....	247	Funkcia zahrievania motora (ak je vo výbave)	53
B		G	
Bezklúčový vstup (ak je vo výbave)	127	Geometria kolies.....	282
Bezpečnostná kontrola	248	H	
Bezpečnostné pásy	93	Hmotnosť vozidla.....	275
Bezpečnostné pokyny pre používanie detského záchytného systému	100	Horný upevňovací bod TOP TETHER	106
Bežné štartovanie a vypínanie motora (ak je k dispozícii)	177	Húkačka.....	72
Brzdový systém	196, 281	Hydraulický posilňovač riadenia (HPS)	187
C		CH	
Certifikát o registrácii užívateľa	17	Chladiaci systém	279
D		I	
Detská bezpečnostná poistka.....	134	Identifikačné číslo vozidla (VIN)	271
Detské záchytné systémy ISOFIX	104	Informácie o jazde	44
Diaľkové štartovanie vozidla (ak je vo výbave) ...	131	Informácie pre prvú údržbu.....	262
Diaľkový ovládač (ak je vo výbave)	119	Inštalácia detského záchytného systému	107
E		Inštalácia ťažného oka	243
Elektrická panoramatická strecha.....	141	J	
Elektrická parkovacia brzda (EPB) (ak je vo výbave)	190	Jazda po zľadovatených a zasnežených cestách ..	37
Elektricky ovládané okná	135	Jazda v teréne	33
Elektrický posilňovač riadenia (EPS) (ak je vo výbave)	187	Jazda vo vode	34
Elektrický systém klimatizácie	155	K	
Elektronický systém kontroly stability (ESP).....	218	Kľúč diaľkového ovládača	116
Elektronický zámok stĺpika riadenia (ak je vo výbave)	175	Kľúč zapalovania.....	115
F		Kolesá a pneumatiky	283
Fungovanie audia.....	145	Kontrola autobatérie	259
		Kontrola emisného systému	32

Kontrola filtra klimatizácie	259
Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny	253
Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny	254
Kontrola hladiny kvapaliny posilňovača riadenia (ak je vo výbave)	252
Kontrola hladiny motorového oleje	251
Kontrola hladiny oleja v prevodovke	252
Kontrola chladiča a kondenzátora	255
Kontrola kvapaliny do ostrekovačov	260
Kontrola nového vozidla	24
Kontrola pneumatík	256
Kontrola poistiek	245
Kontrola remeňa príslušenstva	256
Kontrola stieračov	260
Kontrola zabezpečenia	28
Kontrolka prevádzky/poruchy	68
Kryt palivovej nádrže	170

L

List pre „osobné“ poradenstvo	20
-------------------------------------	----

M

Manuálna prevodovka	181
Mechanický kľúč	132
Mechanický parkovací systém	189
Model a typ vozidla	274

N

Napájacia zásuvka	165
Nastavenia	47
Nastavenie audio jednotky (ak je k dispozícii)	146
Nastavenie režimu	159
Nastavenie volantu	72
Núdzová oprava prepichnutých pneumatík (ak je vo výbave)	228
Núdzové nástroje	227
Núdzové otvorenie veka batožinového priestoru	169
Núdzové štartovanie a vypnutie (ak je vo výbave)	179
Núdzový odťah	241

O

Oblasť pre zobrazenie informácií	43
--	----

Oblasť pre zobrazenie informácií	54
Obrazovka nastavenia vyhľadávania	57
Obsah	15
Odkladacia schránka	162
Odomykanie dverí pomocou vnútornej kľučky	132
Odťah vozidla	240
Opierka hlavy	88
Opravy a údržba	247
Osvedčenie o kontrole dodávky	24
Ovládací panel zvuku (bez DVD)	143
Ovládanie smeru prúdenia vzduchu z ventilačných otvorov	160

P

Palivový systém	278
Parametre vozidla	276
Parkovacie manévry	29
Parkovanie vo svahu	30
Plánovaná údržba	250
Pneumatická podtlaková servobrzdá	195
Po spustení motora	29
Poistková skrinka	244
Pokiaľ sa vozidlo nedarí normálne naštartovať	239
Pokyny pre prípad zahmlenia svetlometov	87
Port USB	165
Pravidelná údržba	262
Pred spustením motora	28
Predné sedadlá	89
Predpínač bezpečnostných pásov (ak je vo výbave)	99
Prehľad prístrojovej dosky	41
Prehľad prístrojovej dosky	50
Prevádzka klimatizácie v režime chladenia	160
Prevádzka klimatizácie v režime vykurovania	161
Prevádzka stieračov	77
Pri jazde na klzkom povrchu	34
Pri riadení	29
Pripojenie telefónu (ak je k dispozícii)	149
Protiblokovací brzdový systém (ABS)	219

R

Radarový parkovací systém	215
---------------------------------	-----

Reflexná vesta (ak je vo výbave).....	226	Tempomat pre jazdu konštantnou rýchlosťou.....	206
Register obrázkov.....	15	Tipy pre jazdu v zime.....	36
Reťaze na pneumatiky	37	Tlačidlá audio funkcií.....	148
Režim centrálneho zamykania vozidla	128	U	
Rotácia pneumatík.....	258	Účinný dosah diaľkového ovládania.....	124
Rozmery vozidla.....	273	Úprava a likvidácia súčastí systému airbagov.....	204
Rozšírené funkcie (ak sú vo výbave).....	222	V	
S		V prípade defektu pneumatiky.....	229
Sedadlá zadných cestujúcich	91	Veko batožinového priestoru	168
Sériové číslo motora.....	272	Veko motorového priestoru.....	167
Slnečné clony a vnútorné spätné zrkadlá.....	166	Vnútorné osvetlenie.....	85
Spínač ŠTART/STOP motora (ak je vo výbave) ..	174	Vnútorné spätné zrkadlo.....	74
Spínač zamykania dverí	132	Vonkajšie osvetlenie	81
Spínač zapalovania.....	172	Vonkajšie spätné zrkadlo.....	74
Súčasti vylúčené z merania celkových rozmerov vozidla.....	286	Výkon motora	277
Symboly v návode	16	Výmena poistiek	245
Systém adaptívneho riadenia motora.....	180	Výmena stieracích líšt	79
Systém airbagov (SRS).....	198	Vysoká teplota chladiacej kvapaliny motora	235
Systém AUTO HOLD (ak je vo výbave).....	193	Výstražné svetlá	225
Systém monitorovania parkovania	214	Výstražný trojuholník	226
Systém odpruženia.....	279	Z	
Systém proti krádeži.....	125	Zábeh nového vozidla	25
Systém riadenia.....	280	Zamykanie a odomykanie volantu.....	173
Systém sledovania tlaku v pneumatikách (TPMS)	210	Záznam o odovzdaní DR.....	18
Š		Zostava detského záchytného systému	102
Špecifikácia svetiel	284		
T			
Technické údaje.....	268		

Spoločnosť DR si vyhradzuje právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia vykonať zmeny v dizajne a špecifikáciách.

Všetky práva vyhradené. Tento dokument nesmie byť reprodukován ani kopírovaný, či už ako celok alebo jeho časti, bez písomného súhlasu spoločnosti DR Automobiles.

[illegible]

[illegible]